



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.  
GENERAL

E/1990/6/Add.6  
22 July 1994

RUSSIAN  
Original: FRENCH

Основная сессия 1995 года

**ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ,  
СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ**

Вторые периодические доклады, представляемые  
государствами-участниками в соответствии  
со статьями 16 и 17 Пакта

Добавление

ПОРТУГАЛИЯ \*/

[17 мая 1994 года]

---

\*/ Первоначальные доклады, представленные правительством Португалии по вопросу о правах, являющихся предметом статей 10—12 (E/1980/6/Add.35/Rev.1) и статей 13—15 (E/1982/3/Add.27/Rev.1), были рассмотрены сессионной Рабочей группой правительственных экспертов по контролю за осуществлением Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах на ее сессии 1985 года (см. E/1985/WG.1/SR.2 и 4 и E/1985/WG.1/SR.6 и 9).



## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ .....	1—27	3
II. ПРИНЦИП НЕДОПУЩЕНИЯ ДИСКРИМИНАЦИИ .....	28—53	6
III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНКРЕТНЫХ ПРАВ .....	54—967	10
Статья 6 .....	54—236	10
Статья 7 .....	237—312	44
Статья 8 .....	313—342	57
Статья 9 .....	343—467	61
Статья 10 .....	468—599	82
Статья 11 .....	600—701	103
Статья 12 .....	702—735	119
Статья 13 .....	736—952	128
Статья 14 .....	953—954	174
Статья 15 .....	955—967	174



## I. ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ

1. Португалия является суверенным, правовым государством, основанным на принципе независимости и самоопределения. Будучи правовым государством, она признает основные права человеческой личности, закрепляемые в ее Конституции. В связи с первой статьей Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (право народов на самоопределение) следует обратить внимание на начальные статьи португальской Конституции, в которых под рубрикой "Основные принципы" провозглашается суверенитет Португальской Республики, основывающийся на достоинстве человеческой личности и на воле народа и ставящей своей целью построение свободного, справедливого и солидарного общества.
2. Во второй статье Конституции провозглашается демократический характер Португальской Республики, основанной на суверенитете народа, плюрализме мнений и демократических политических организаций и на гарантии эффективности основных прав и свобод. Суверенитет принадлежит народу, который осуществляет его в рамках, предусмотренных в Конституции; при этом государство соблюдает Конституцию и демократическую законность. В этой связи следует упомянуть о том, что действительность законов и актов государства, автономных областей и местных органов власти определяется их соответствием Конституции (ст. 3; вопрос о контроле за нормативными актами, осуществляемом Конституционным трибуналом, рассматривается ниже).
3. Организация политической власти основывается на всеобщем избирательном праве и на политических партиях, которые отражают плюрализм мнения народа и соревнуются на проводимых выборах в законодательные органы и органы местного самоуправления, где они выражают волю народа (ст. 116—118).
4. Президент Республики, в частности, обладает полномочиями в международных вопросах (состоящими в ратификации международных договоров, обсуждаемых на переговорах и одобряемых правительством, а затем утверждаемых парламентом), он промульгирует законы, обладает правом вето и может в превентивном порядке поставить перед Конституционным трибуналом вопрос о конституционности того или иного нормативного акта (ст. 123—139).
5. Высшим законодательным органом является парламент (называемый в Португалии Собранием Республики). В этом качестве он обладает исключительной компетенцией (ст. 167), но может и передавать полномочия (ст. 168), делегируя часть законодательных функций правительству. Он может также выразить недоверие деятельности правительства (ст. 166), что приводит к прекращению действия мандата последнего.
6. Исполнительная власть, правительство, обладает компетенцией в политических, законодательных и административных вопросах, предусмотренной в статьях 185 и 200-202 Конституции.
7. Суды представляют судебную власть, состоящую из судебной магистратуры и прокуратуры (ст. 205 и последующие, ст. 221 Конституции). Параллельным судом органом, не наделенным судебной властью, но обладающим контрольными полномочиями, является проведор юстиции, отвечающий за поощрение и защиту прав граждан, в частности в связи с действиями государственной администрации (ст. 23 Конституции). Одним из его полномочий является право ставить перед Конституционным трибуналом вопрос о конституционности того или иного законодательного акта или документа.
8. Конституционный трибунал, предусмотренный статьями 207, 223 и последующими и статьей 277, осуществляет контроль за соответствием законодательных актов Конституции. Так, суды не могут применять норму, которую они признают противоречащей Конституции или которую одна из сторон в судебном разбирательстве сочла противоречащей Конституции



(ст. 207, ст. 280), причем передача в Конституционный трибунал решения, основанного на норме, о противоречии которой Конституции было заявлено, является обязательной (ст. 280).

9. Президент Республики может перед промугацией закона потребовать оценки его конституционности (ст. 278).

10. Наконец, Конституционный трибунал по требованию Президента Республики, Председателя парламента, премьер-министра, проведора юстиции, генерального прокурора Республики, десятой части депутатов парламента, министра Республики по делам автономных областей может осуществлять общий отвлеченный контроль за уже действующим законом (ст. 281). Во всех таких случаях заявление о неконституционности лишает указанную норму силы и восстанавливает действие той нормы, которая была заменена неконституционной (ст. 282).

11. В статье 1 Пакта предусматривается также содействие самоопределению подопечных территорий государств — участников Пакта. Что касается Португалии, то в 1999 году Макао войдет в состав Китая, а Тимор, с юридической точки зрения считающийся под португальским управлением, но оккупированный индонезийскими войсками, является объектом многочисленных демаршей португальских властей, преследующих цель дать народу Тимора возможность осуществить самоопределение.

12. В связи с Конституцией следует упомянуть о статьях 4 и 5 Пакта, согласно которым государства устанавливают только такие ограничения прав, предусмотренных в Пакте, которые, необходимы для обеспечения общего благосостояния в демократическом обществе, причем указанные ограничения не должны противоречить природе этих прав и государства не могут прекращать действие какого-либо основного права под тем предлогом, что в Пакте о нем не упоминается.

13. В Конституции содержится свод общих принципов, которые служат ориентирами для всей португальской правовой системы и большинство которых предусматривает основные права и подлежит, согласно статье 18 Конституции, обязательному применению как государственными, так и частными учреждениями.

14. В Конституции предусматриваются три вида принципов: общие принципы; права, свободы и гарантии; и экономические, социальные и культурные права.

15. В разделе I части I (носящей название "Основные права и обязанности граждан") провозглашаются принцип универсальности, согласно которому все граждане пользуются правами и несут обязанности, закрепленные за ними в Конституции, принцип равенства (ст. 13), принцип защиты португальцев, проживающих за границей, принцип равенства иностранных граждан и граждан Португалии, толкование основных прав в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека, — способ толкования основных принципов; о системе защиты прав, свобод и гарантий речь идет в связи с провозглашением основных прав в разделе II (ст. 17); конституционные положения о правах, свободах и гарантиях являются обязательными как для государственных, так и для частных учреждений (ст. 18).

16. В разделе I, где приводится ряд важных общих принципов, таких, как универсальность или равенство, также излагается способ толкования общих принципов, содержащих основные права, и предусматриваются особые ситуации, предполагающие гарантии для граждан: ограничения при приостановлении действия прав, доступ к правосудию и к судам, право на противодействие, ответственность государственных властей и проведора юстиции (омбудсмена).

17. В разделе II говорится об основных правах: праве на жизнь, на личную неприкосновенность, других правах личности, праве на свободу и безопасность, режиме



содержания под стражей без судебного решения, применении уголовного закона, пределах приговоров, предусматривающих меры наказания, принципе "хабеас корпус", гарантиях защиты в уголовном процессе, выдаче преступников, неприкосновенности жилища и тайне переписки, использовании службы информации, праве создавать семью и иметь детей, свободе слова, свободе печати, государственных средствах массовой информации, авторском праве, свободе совести и вероисповедания, свободе творчества, праве на образование, свободе передвижения и эмиграции, праве на демонстрацию, свободе объединения, выборе профессии.

18. В связи со статьями 10—12 Пакта следует упомянуть о праве создавать семью и иметь детей, а в связи со статьями 13—15 Пакта — о свободе творчества и праве на образование. Необходимо отметить, что, поскольку указанные вопросы рассматриваются в разделе II, соответствующие статьи Пакта на основании статей 17 и 18 могут применяться непосредственно.

19. В главе II раздела II Конституции предусматриваются права и гарантии участия в политической деятельности, а в главе III — права, свободы и гарантии трудящихся. Здесь необходимо упомянуть о статьях 6—9 Пакта относительно прав трудящихся, в частности о статьях, касающихся права на труд, профсоюзных свобод и права на забастовку. Эти статьи в результате включения соответствующих им статей в раздел II Конституции на основании уже упоминавшихся статей 17 и 18 также могут применяться непосредственно.

20. Однако наибольшая часть основных прав, соответствующих статьям Пакта, которые являются предметом настоящего доклада, содержатся в разделе III Конституции. Этот раздел исключен из сферы применения статей 17 и 18, если не считать основных прав такого же характера, как и права, содержащиеся в разделе II. Это, разумеется, относится к пункту 1 статьи 58 Конституции, в котором предусматривается право на труд.

21. Следует отметить, что название раздела III Конституции и название Пакта явно перекликаются друг с другом: "Экономические, социальные и культурные права". Раздел III Конституции состоит из трех глав. Права и обязанности в области экономики излагаются в главе I и предусматривают право на труд (ст. 58) и права трудящихся (статья 59). Эти статьи соответствуют статьям 6 и 7 Пакта, в то время как его статья 8 — статьям 55, 56 и 57 Конституции (в разделе II). Статья 9 Пакта соответствует статье 63 главы II раздела III, касающейся социального обеспечения.

22. Статья 10 Пакта, касающаяся охраны и помощи семье, матерям и детям, и предусматривающая запрет детского труда, соответствует статьям 67, 68, 69 и 70 (а также статьям 71 об инвалидах и 72 о пожилых лицах, хотя положения этих статей не ограничиваются только семьей).

23. Статья 11 Пакта о необходимости обеспечения достаточного жизненного уровня в плане питания, одежды и жилья и борьбы с голодом предусматривает обязанность государств, участвующих в Пакте, обеспечить такой уровень жизни. На достаточный жизненный уровень, не упоминаемый конкретно в перечне основных прав, закрепленных в Конституции, содержатся ссылки в части II Конституции, касающейся экономической организации общества: согласно ее статье 81, одна из приоритетных задач государства состоит в том, чтобы "способствовать росту социального и экономического благосостояния народа, особенно его наименее обеспеченных классов". Право на жилище упоминается в перечне основных прав (глава III, ст. 65), а право на питание, хотя конкретно и не указанное в этом перечне, — в подпунктах статей 80 и 81 части II Конституции, касающейся экономической организации общества.

24. Статья 12 Пакта о необходимости обеспечить право на охрану здоровья путем сокращения детской смертности, улучшения гигиены, борьбы с болезнями и расширения медицинских услуг, соответствует статье 64 Конституции (глава II, раздел III части I).



25. В главе III раздела III фигурируют статьи, соответствующие статьям 13—15 Пакта. Право на образование предусмотрено в целом в статье 73 Конституции и более конкретно в ее статьях 74, 75, 76 и 77. Проблема гарантий предоставления образования на территориях под португальским управлением (ст. 14 Пакта), где трудно обеспечить право на образование, возникает лишь в связи с Тимором, где вследствие сложившегося положения португальские власти действительно не могут обеспечить образование. Участие в культурной жизни (ст. 15 Пакта) гарантируется в статье 78.

26. Усилия, предпринимаемые португальским государством в этих трех областях, следует рассматривать с учетом тех трудностей, которые вызывает применение Пакта с точки зрения внутреннего государственного права, и необходимости реализации этих прав через деятельность законодательной и исполнительной ветвей власти.

27. Прежде чем сделать это и продолжить изложение темы в настоящем докладе, необходимо разъяснить, в чем заключается непосредственное применение Пакта на основании статьи 8 Конституции. Мы уже говорили о непосредственном применении. Концептуальные подходы, использованные в Пакте и Конституции, близки друг к другу, но не аналогичны. Непосредственное применение некоторых конституционных положений на основании статьи 18 Конституции предусматривает возможность ссылки на них со стороны частных лиц при обращении в национальные суды. Непосредственное применение какого-либо договора на основании пункта 2 статьи 8 означает включение этого договора в число источников внутригосударственного права без необходимости принятия какой-либо законодательной меры, придающей этому международному договору статус внутригосударственного правооговора, должным образом утвержденный и ратифицированный, начинает применяться во внутригосударственном праве как национальная норма (при этом без ущерба для преимущественной силы положений договора перед положениями закона). Право частных лиц ссылаться на них зависит от наличия нормативного акта, предоставляющего такую возможность.

## II. ПРИНЦИП НЕДОПУЩЕНИЯ ДИСКРИМИНАЦИИ

28. Принцип недопущения дискриминации является общим принципом, применяемым во всех областях права. К наиболее важным сферам применения этого принципа относятся наделение равными правами иностранцев и граждан страны, недопущение неравноправия между мужчинами и женщинами и недопущение неравноправия — сегодня менее острой проблемы в юридическом и гуманитарном плане — между детьми, родившимися в браке, и внебрачными детьми.

29. В статье 15 Конституции предусматривается равенство между иностранцами и гражданами страны. Подтверждением этому служит правовой режим иностранцев. Мы сошлемся лишь на положение XXV закона № 48/90 от 24 августа относительно Национальной службы здравоохранения (указанный закон является базовым в области здравоохранения), в котором предусматривается, что иностранцы также могут пользоваться на условиях взаимности услугами Национальной службы здравоохранения; декрет-закон № 197/77 от 17 мая о семейных пособиях; закон № 63/91 от 13 августа о доступе к высшему образованию и постановление 538/89 от 12 июля.

30. Интеграция европейских стран способствует укреплению этого режима оговором о Европейском союзе, вступившим в силу 1 ноября 1993 года, учреждается европейское гражданство, которое имеет последствия политические (избрание граждан Европейского сообщества в местные органы власти и Европейский парламент в стране проживания) и дипломатические (защита гражданина Сообщества любым дипломатическим учреждением в любой стране Союза). Кроме того, граждане Сообщества пользуются свободой передвижения, поселения, доступа на рынок труда и правом на получение услуг в любом государстве-члене.



31. В связи с процессом создания Европейского союза в 1992 году был предпринят третий по счету пересмотр Конституции, который выразился в ее адаптации к положениям Договора о Европейском союзе, утвержденного и ратифицированного Португалией 30 декабря 1992 года.

32. Конституционным законом № 1/92 от 25 ноября подтверждается в поправках к тексту Конституции сила принципа демократии, уже существовавшего во внутреннем плане, но теперь определяемого в качестве цели Португалии в ее международных отношениях (ст. 7 "Принадлежность к Европе и демократия") и предусматривается участие Португалии в европейском строительстве (ст. 7, "Международные отношения", новый пункт 6: "Португалия может на основе взаимности, при соблюдении принципа дополняемости и с целью взаимодействия действий в экономических и социальных вопросах предоставить при условии совместного осуществления необходимые полномочия Европейскому союзу"). Эта норма, возможно, носит более разрешительный характер, предполагающий более широкое делегирование полномочий парламентом Союзу. Провозглашение принципа дополняемости связано с выполнением решения того образования, которое наиболее компетентно в своей сфере, т.е. образования, которое может принять такое решение со знанием дела, и это является очевидным подтверждением соблюдения принципа регионализма. Обеспечение взаимодействия в экономических и социальных вопросах преследует цель ликвидации диспропорций между различными регионами.

33. Что касается иностранцев, то отныне в статье 15 Конституции говорится о гражданах Европы, которые обладают в определенных случаях, подлежащих определению законом, активным и пассивным избирательным правом и в соответствии с новым пунктом 5 этой статьи могут избирать и быть избранными в Европейский парламент.

34. Предусмотрено также положение о валютном союзе; в статью 105 Конституции, касающуюся центрального банка, включена новая формулировка, где подчеркивается независимость этого учреждения от центральной власти.

35. Согласно статье 166 Основного закона, парламент контролирует и анализирует участие Португалии в процессе европейского строительства. В соответствии с новым подпунктом i) пункта 1 статьи 200 правительство обязано своевременно представлять парламенту информацию о ходе процесса европейской интеграции. Эта обязанность предусматривается полномочиями парламента, упомянутыми выше. Указанные положения отражают проблему "дефицита демократии" в Европейском сообществе, состоящую в том, что национальные парламенты утрачивают в пользу Европы полномочия, которые на этом уровне осуществляются правительствами, участвующими в деятельности Совета министров Сообщества.

36. Поскольку упомянутый пересмотр Конституции с целью адаптации ее текста прервал отсчет срока, через который должен осуществляться пересмотр Конституции, пункт 1 статьи 284 Конституции относительно интервалов между пересмотрами Конституции предусматривает теперь, что последним законом о пересмотре применительно к отсчету срока пересмотра является последний закон об очередном пересмотре, т.е. пересмотр Конституции может быть предпринят через пять лет после 1989 года (даты последнего "очередного" пересмотра), несмотря на этот промежуточный пересмотр.

37. "Внеочередной" пересмотр, предусмотренный конституционным законом № 1/92, был предпринят потому, что благодаря положениям пункта 2 статьи 284 пересмотр такого рода всегда возможен, и теперь в тексте закона речь идет о "внеочередном" пересмотре Конституции.

38. Принцип недопущения неравноправия между мужчинами и женщинами находит отражение в Конституции в первую очередь в виде принципа равенства, предусмотренного в статье 13, устанавливающей три основных направления, которые Португальское государство должно учитывать:



- a) запрещение произвольных методов, с тем чтобы одинаковые ситуации можно было урегулировать одинаковым образом;
- b) запрещение дискриминации, основанной на субъективных соображениях;
- c) необходимость проводить различие, если неравенство возможностей оправдывает какие-либо компенсирующие меры.

39. Таким образом, принцип равенства выполняет социальную функцию, оправдывая обязанность устранять или сглаживать неравноправие в социальной, экономической и культурной областях, с тем чтобы обеспечить равенство перед законом. В Конституции предусматривается ряд примеров "позитивной дискриминации", которые можно было бы привести в этой связи:

a) статья 60.2-с, предусматривающая необходимость обеспечения "специальной охраны труда женщин в период беременности и после родов, труда несовершеннолетних, лиц с ограниченной правоспособностью, а также лиц занятых на особо тяжелой работе или работающих в условиях, вредных для здоровья или опасных для жизни."

b) статья 69.2, в которой говорится о том, что "сироты и беспризорные пользуются защитой (...) против всех форм дискриминации и угнетения детей, злоупотреблений в семье" или в организациях.

40. В связи с недопущением дискриминации следует упомянуть о статье 36, в которой говорится о том, что каждый гражданин имеет право создавать семью и вступать в брак на условиях полного равноправия; супруги обладают равной гражданской и политической правоспособностью, в отношении содержания и воспитания детей; внебрачные дети не могут подвергаться какой-либо дискриминации; в решениях официальных учреждений и в законодательстве об усыновлении детей дискриминация не допускается.

41. Статья 59.3 о праве на труд предусматривает, что государство обязано гарантировать право на труд, путем обеспечения равенства возможностей в выборе профессии и рода трудовой деятельности и создания таких условий, при которых доступ к какой-либо должности, роду трудовой деятельности или профессии не был бы запрещен или ограничен по признаку пола (подпункт с).

42. Помимо Конституции вопрос о положении женщин находит отражение в международных документах, имеющих в Португалии различную силу в зависимости от того, идет ли речь о договорах (предусматривающих их непосредственное применение), правовых актах Сообщества (положения которых предусматривают их непосредственное применение, а директивы являются обязательными для государств с точки зрения целей) или же о резолюциях и рекомендациях международных организаций, устанавливающих ориентиры, которым необходимо следовать в данной области.

43. Договоры, заключенные в рамках Европейского сообщества, предусматривают ряд областей, в которых необходимо обеспечить равенство между мужчинами и женщинами, например принцип равенства в области вознаграждения, закрепленный в статье 119 Договора о Европейском сообществе, обязательная сила которого была признана Европейским судом-директивы Совета Европейского сообщества предусматривают равенство в области вознаграждения, равенство доступа к рабочим местам, равенство в области социальной защиты, равенство при осуществлении самостоятельной деятельности, включая сельскохозяйственную, защиту материнства и детства. 21 мая 1991 года Совет министров Сообщества приступил к осуществлению программы действий Сообщества по обеспечению равенства возможностей мужчин и женщин. Вопросы о равенстве женщин и мужчин касается также ряд документов Европейского парламента.



44. В рамках Совета Европы в 1989 году были приняты меры, предусматривающие обеспечение равенства мужчин и женщин и участие женщин в политической жизни (Декларация и Рекомендации относительно участия женщин в политической жизни и пребывания их на руководящих должностях, принятые на первой и второй конференциях по вопросам обеспечения равенства на уровне министров, 1986 и 1989 годы).
45. В рамках Организации Объединенных Наций были приняты Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенция о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами, программы улучшения положения женщин до 2000 года, резолюции о равенстве возможностей в плане доступа к рабочим местам, здравоохранению и образованию (Португалия ратифицировала первую конвенцию в 1980 году, вторую — в 1991 году; программы и резолюции носят общий характер и не имеют статуса договора).
46. Что касается внутригосударственного права, то следует упомянуть о законах № 3/84 от 24 марта о половом воспитании и планировании размеров семьи, № 4/84 от 4 апреля о защите материнства и отцовства, № 6/84 от 11 мая о признании законности аборт в некоторых случаях.
47. Принятый в 1987 году закон о военной службе дает женщинам возможность служить в армии; согласно постановлению № 777/91 от 27 августа женщины могут поступать на службу в военно-воздушные силы, на основании постановления № 1156/91 от 11 ноября — в сухопутные войска, а в соответствии с постановлением № 163/92 от 13 марта — в военно-морской флот.
48. Законом № 95/88 от 17 августа 1988 года предоставлены права на создание женских ассоциаций.
49. Декретом-законом № 330/90 от 23 октября 1990 года, содержащим свод положений о рекламной деятельности, запрещена дискриминация в рекламе по признаку расы или пола.
50. Законом № 33/91 от 27 июля 1991 года предусмотрены права на создание женских ассоциаций, а на основании декрета-закона № 166/91 от 9 мая учреждена Комиссия по равенству и правам женщин. Согласно декрету-закону № 451/91 от 4 декабря Комиссия по равенству и правам женщин должна перейти в ведение министерства труда и социального обеспечения, что позволит ей повысить свою эффективность в областях деятельности этого министерства. Закон № 61/91 от 3 августа предусматривает защиту женщин, ставших жертвами преступлений с применением насилия.
51. Что касается вопроса о недопущении дискриминации, то помимо законодательных мер можно упомянуть, что женщины все чаще начинают выполнять важные административные и политические функции.
52. В настоящее время женщины составляют 52 процента контингента избирателей, однако ни одна женщина не занимает поста генерального секретаря какой-либо политической партии. Тем не менее женщины выполняют в рамках политических партий важные функции. В 1992 году Комиссия по равенству и правам женщин опубликовала следующий список с указанием доли женщин на руководящих постах в различных политических партиях:

СДП —	6,4%
СП —	8%
КП —	14,2%
СДЦ —	12,9%
"Зеленые" —	41%
НСП —	27,4%



Разумеется, эта доля выше, если говорить об участии женщин в политических партиях (мы не говорим о том, какие это партии — представляет интерес участие женщин как таковое).

53. Что касается государственной администрации, то достаточно сказать, что женщины, занимающие высшие технические должности (служащие с университетским дипломом, поступившие на государственную службу после прохождения испытательного срока, который представляет собой заключительный этап конкурса на занятие должности), составляют 54 процента от общего числа служащих этой категории. Конституцией запрещается дискриминация в отношении внебрачных детей, а в 1977 году в Гражданский кодекс были внесены изменения, ликвидировавшие категорию "незаконнорожденных детей". В этой связи следует упомянуть об Институте Одивелаша, который первоначально предназначался для законнорожденных дочерей военнослужащих. Конституционная комиссия в своем заключении № 8/81 объявила эту оговорку о доступе в Институт законнорожденных детей военнослужащих противоречащей Конституции. Последующих решений в этой области не обнаружено.

### III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНКРЕТНЫХ ПРАВ

#### Статья 6

##### Нормативные положения

54. Право на труд закреплено в статье 58 Конституции Португалии, которая гласит следующее:

- "1. Все граждане имеют право на труд.
2. Осуществление права на труд неотделимо от обязанности трудиться. Исключение составляют лица, частично или полностью утратившие трудоспособность по болезни, возрасту или инвалидности.
3. Государство обязано гарантировать право на труд посредством проведения плановой политики в социальной и экономической областях, что обеспечивает:
  - a) полную занятость;
  - b) равенство возможностей в выборе профессии и роде трудовой деятельности и такие условия, при которых доступ к какой-либо должности и роду трудовой деятельности или профессии не был бы запрещен или ограничен по признаку пола;
  - c) подготовку трудящихся в культурной, технической и профессиональной областях".

55. Таким образом, речь идет о "программной" и конституционной норме, которая не обеспечивает гражданам возможности незамедлительного осуществления права на труд, просто возлагая на государство при некоторых условиях экономического и социального характера обязанность наполнить это право конкретным содержанием и гарантировать его. Однако необходимо отметить, что отсутствие упоминания о законодательной власти в целях осуществления положений статьи 58 Конституции может явиться основанием для подтверждения их неконституционности в результате опущения (ст. 283 Конституции).

56. Кроме того, Конституцией запрещены увольнения без должных оснований или по политическим и/или идеологическим мотивам (ст. 53 Конституции). Этот конституционный принцип получил признание и развитие благодаря дополнительным положениям,



закрепленным декретом-законом № 64-A/89 от 27 февраля (ст. 3 и 9), согласно которому все коллективные увольнения должны регулироваться определенными предварительными условиями экономического характера, наличие которых может подтверждаться судебными органами (ст. 17 и 25).

57. На этом основании к настоящему времени были разработаны различные законодательные акты с целью гарантировать всем гражданам полномасштабное право на труд, закрепленное в статье 58 Конституции Португалии, статье 6 Пакта и Европейской социальной хартии, ратифицированной декретом Президента Португальской Республики № 38/91 от 6 августа. Можно, в частности, упомянуть следующие законодательные акты:

- декрет-закон № 444/80 от 4 октября (общие принципы обеспечения занятости и профессиональной подготовки);
- декрет-закон № 445/80 от 4 октября (содействие занятости);
- декрет-закон № 206/87 от 16 мая (определение мер в области политики занятости, касающихся отраслевой перестройки);
- декрет-закон № 392/79 от 20 сентября (равенство мужчин и женщин в области труда и занятости);
- декрет-закон № 426/88 от 18 ноября (установление режима равенства мужчин и женщин, работающих в учреждениях государственной администрации, в области труда);
- декрет-закон № 166/91 от 9 мая (создание Комиссии по равенству и правам женщин);
- декрет-закон № 40/83 от 25 января (установление режима защищенной занятости);
- декрет-закон № 194/85 от 24 июня (внесение поправок в декрет-закон 40/83 от 25 января, в котором устанавливается правовой режим защищенной занятости);
- декрет-регламент № 37/85 от 24 июня (регламентация применения декрета-закона № 40/83 от 25 января о режиме защищенной занятости);
- постановление № 52/82 от 26 апреля (создание комплекса мер по содействию занятости инвалидов);
- декрет-закон № 18/89 от 11 января (регламентация вспомогательной профессиональной деятельности лиц с тяжелой формой инвалидности);
- закон № 9/89 от 2 мая (профилактика, реабилитация и интеграция инвалидов в жизнь общества);
- декрет-закон № 102/84 от 29 марта (профессионально-техническое обучение молодежи);
- декрет-закон № 338/85 от 21 августа (изменения в системе профессионально-технического обучения);
- декрет-закон № 17-D/86 от 6 февраля (разработка комплекса норм, направленных на стимулирование создания рабочих мест для молодежи с целью обеспечения ее полной занятости);



- декрет-закон № 165/85 от 6 мая (совместная профессиональная подготовка);
- декрет-закон № 401/91 от 16 октября (разработка правового режима профессиональной подготовки);
- декрет-закон № 405/91 от 16 октября (разработка правового режима профессиональной подготовки без отрыва от производства);
- постановление № 73/85 от 10 августа (программы в области занятости/профессиональной подготовки, предназначенные для трудящейся молодежи);
- постановление № 12/86 от 14 февраля (предоставление финансовой помощи безработной молодежи в возрасте до 25 лет, планирующей заняться индивидуально-трудовой деятельностью, и лицам, долгое время являющимся безработными);
- закон № 50/88 от 19 апреля (оказание поддержки при вступлении молодежи в трудовую жизнь);
- постановление № 382/88 от 17 июня (регламентация закона № 50/88 от 19 апреля);
- решение Совета министров № 19/88 от 17 мая (определение мер, направленных на развитие творческого потенциала молодежи);
- постановление № 46/86 от 4 июня (регламентация оказания поддержки в условиях активизации социально-экономической деятельности на местном уровне путем поощрения проектов, обеспечивающих занятость);
- постановление № 51/89 от 16 июня (внесение поправок в постановление № 46/86 от 4 июня);
- декрет-закон № 118/87 от 14 марта (определение мер поддержки, направленных на поощрение индивидуально-трудовой деятельности);
- постановление № 37/87 от 6 апреля (регламентация предоставления финансовой помощи лицам, начинающим индивидуальную трудовую деятельность);
- декрет-закон № 20/85 от 17 января (регламентация программ защиты от безработицы);
- декрет-закон № 64-A/89 от 13 апреля (правовой режим прекращения действия трудового договора);
- декрет-закон № 68/79 от 9 октября (защита представителей трудящихся от увольнения).

#### Право на выбор рода занятий

58. Португальская конституция закрепляет в главе о правах, свободах и гарантиях личности принцип "свободы выбора профессии и доступа к государственной службе"ействительно, в статье 47 говорится:



"1. Все имеют право на свободный выбор профессии или рода занятий за исключением случаев правовых ограничений, диктуемых государственными интересами или определяемых правоспособностью гражданина.

2. Все граждане имеют право поступать на гражданскую службу в условиях равенства и свободы, как правило, на конкурсной основе".

59. Эта свобода выбора профессии может толковаться в негативном смысле — никого нельзя обязать выполнять ту или иную конкретную работу — и в позитивном смысле — как возможность любого человека свободно выбирать профессию и заниматься ею, если он удовлетворяет всем необходимым условиям и требованиям. В качестве примеров ограничений этого принципа, конкретно допускаемых пунктом 1 вышеупомянутой статьи 47, можно назвать зависимость доступа к некоторым профессиям или должностям от предварительного приобретения конкретной квалификации или навыков и предусмотренный в пункте 4 статьи 269 Конституции запрет работы одного и того же лица на нескольких должностях в рамках государственной службы.

60. Этот принцип свободы выбора профессии находит конкретное выражение и в другой статье Конституции — пункте с) статьи 230, согласно которому автономным областям запрещается "предоставлять преимущества коренным жителям или лицам, проживающим на территории области, в осуществлении какой-либо профессии или замещении какого-либо политического поста".

61. Что касается определенных категорий трудящихся, то потребовалось принятие конкретных мер с целью не допустить, чтобы, несмотря на провозглашение принципа, изложенного в статье 47, сохранялась фактическая дискриминация. Поэтому законодательная власть уделяет особое внимание положению женщин, молодежи и инвалидов с точки зрения их занятости и профессиональной подготовки.

### Женщины

62. Декрет-закон № 392/79 от 20 сентября о праве женщин на равенство в области труда и занятости и декрет-закон № 426/88 от 18 ноября, устанавливающий режим равноправия мужчин и женщин, работающих в государственной администрации, представляют собой правовую основу для применения конституционного принципа, согласно которому принадлежность к тому или иному полу не должна служить препятствием для доступа к любым должностям, работе или профессии (подпункт b) пункта 3 статьи 59 Конституции); кроме того, на основании последнего декрета создаются механизмы, направленные на обеспечение практического применения этого принципа.

63. Что же касается оплаты труда служащих государственной администрации, то ни декрет-закон 352-А/89 от 16 октября, в котором учреждается структура базовых окладов кадровых служащих, ни другие дополнительные нормативные документы, в частности декрет-закон 323/89 от 26 сентября о пересмотре статуса руководящего персонала и постановление № 904-В/89 от 16 октября, фиксирующее ставки базовых окладов служащих государственной администрации, государственных организаций и прочих учреждений, а также ставки пенсий, суточных, дотаций на питание и путевых расходов, не содержат никаких положений дискриминационного характера, конкретно определяя профессиональные категории, в которых на трудящихся — женщин и мужчин — распространяется одинаковый режим.

64. Среди профессий, в которых традиционно доминируют мужчины, можно упомянуть, например, шоферов учреждений государственной администрации, условия работы которых регулируются декретом-законом 381/88 от 28 октября. Набор в эту профессиональную категорию



не сопряжен ни с какими условиями, устанавливаемыми по признаку пола. Однако в действительности большинство этих специалистов, если не все они, являются мужчинами.

65. Следует также обратить внимание на декрет-закон 498/88 от 30 декабря о "новом общем режиме найма и отбора персонала государственной службы", в подпункте b) статьи 5 которого конкретно говорится о равенстве условий и возможностей для всех кандидатов (см. таблицы I-IV, приложение \*/).

66. Хотя законодательные нормы предусматривают равенство, Комиссия по вопросам равенства в области труда и занятости (КРТЗ) констатирует на основании полученных ею жалоб, что все еще имеются случаи дискриминации на государственной службе. Одна из жалоб, представленных Комиссии, касалась неравенства работников школ в том плане, что нагрузка на женщин была более значительной.

67. Участие женщин в процессе принятия решений за указанный период не потерпело существенных изменений, в том числе во властных структурах.

68. Так, в 1989 году:

- из 305 муниципальных советов женщины возглавляли 4 — 1,3 процента;
- из 209 депутатов Собрания Республики 19 были женщины — 7,9 процента;
- впервые женщина заняла пост заместителя Председателя Собрания Республики;
- из 56 членов 11-го конституционного правительства 1 женщина была министром (здравоохранение), а 3 женщины — государственными секретарями (культура, планирование и региональное развитие и вопросы обновления администрации);
- из 18 губернаторств женщинами возглавлялись 2 — Гуарда и Сетубал; в губернаторстве Порту женщина занимала пост вице-губернатора;
- 3 женщины являются в настоящее время депутатами Европейского парламента (СДП, СП и ХДС);
- с июля 1989 года 1 женщина является членом Конституционного трибунала;
- с 1989 года 1 женщина является членом Счетной палаты.

69. В 1994 году:

- из 305 муниципалитетов — по данным выборов, состоявшихся 12 декабря 1993 года, — женщины возглавляли 5 — 1,6 процента;
- из 230 депутатов Собрания Республики, избранных 6 октября 1991 года, 20 были женщины — 8,7 процента;
- 31 декабря 1993 года женщина была назначена на пост заместителя Председателя Собрания Республики;
- из 59 членов 12-го Конституционного правительства 2 женщины являются министрами (образование и вопросы окружающей среды и природных ресурсов), а 4 женщины — государственными секретарями (вопросы юстиции, по делам молодежи, планирование и региональное развитие и вопросы обновления администрации);



- из 51 депутата Ассамблеи Азорских островов, избранных 11 октября 1992 года, 3 были женщины — 8,7 процента;
- из 57 депутатов Ассамблеи Мадейры, избранных 11 октября 1992 года, 7 были женщины — 12,2 процента;
- женщины не представлены в правительствах автономных областей Азорских островов и Мадейры;
- из 18 губернаторств женщины возглавляют одно — Лиссабон; в губернаторстве Порту женщина занимает пост вице-губернатора;
- в феврале 1994 года еще одна женщина стала членом Конституционного трибунала.

70. Несмотря на отсутствие статистических данных за период после 1986 года, можно отметить значительный прогресс в деле участия женщин в процессе принятия решений государственной администрации, как это явствует из прилагаемых таблиц \*//, которые к тому же свидетельствуют о постепенном старении кадров государственной администрации.

71. Пункт 1 статьи 276 Конституции Португалии гласит, что "защита Родины является основным правом и долгом всех португальских граждан". Так, в статье 70 Регламента к закону о военной службе, являющемуся приложением к декрету-закону № 463/88 от 15 декабря, провозглашается равенство возможностей, прав и обязанностей мужчин и женщин и устанавливается, что женщины могут поступать добровольцами на действительную военную службу. В этом документе говорится о том, что предусмотренные законом условия должны обеспечивать защиту социальной функции материнства.

72. Ниже приводятся правовые документы, содержащие нормативные положения:

- постановление № 60/90 от 25 января (определяющее условия поступления женщин на действительную службу в военно-воздушные силы);
- постановление № 1156/91 от 11 ноября (устанавливающее равенство всех граждан независимо от их пола в отношении действительной службы в сухопутных войсках);
- постановление № 163/92 от 13 марта (определяющее, что режим женского персонала военно-морского флота регулируется теми же уставными нормами, которые применяются к мужскому персоналу такой же категории и класса).

73. Доля женщин среди кадровых служащих Вооруженных Сил является следующей:

- сухопутные войска — 3,4 процента
- военно-воздушные силы — 5,7 процента
- военно-морской флот — 0,8 процента

74. Комиссия по вопросам равенства в области труда и занятости (КРТЗ) в рамках своей компетенции разработала применительно к частному сектору ряд заключений.

75. Заключение № 1/89 касается дискриминации в области оплаты труда по признаку пола. КРТЗ, считая, что разница в оплате труда представляет собой дискриминацию по признаку пола, постановила:



- a) ознакомить с этим заключением работодателей, с тем чтобы они ликвидировали существующую на производстве дискриминацию, а в управлении персоналом всегда руководствовались принципами равенства в области труда и недопущения неравноправия между мужчинами и женщинами;
- b) потребовать от организаций частного сектора представить ей в трехмесячный срок отчет о конкретных мерах, принятых с целью обеспечить соблюдение принципов равенства в области труда и недопущения дискриминации;
- c) ознакомить с этим заключением Генеральную инспекцию по вопросам труда (ГИТ) в целях информации и контроля за развитием положения в этой области;
- d) рекомендовать сторонам, подписавшим подлежащий выполнению коллективный трудовой договор (КТД), проанализировать преимущества заключения в будущем КТД, предусматривающего более строгое разграничение и конкретизацию некоторых функций.

76. КРТЗ потребовала от организаций частного сектора осуществить положения этого заключения и представить ей отчет о конкретных мерах, принятых с целью гарантировать реализацию принципа равенства.

77. Следует подчеркнуть, что действия организаций частного сектора заслуживают похвалы. В своем отчете они заявили, что признают выводы, содержащиеся в заключении, и примут конкретные меры по исправлению положения. КРТЗ выразила удовлетворение по поводу сотрудничества, на которое пошли организации частного сектора и которое позволило благодаря диалогу сократить масштабы существующей дискриминации.

78. Заключение было одобрено большинством голосов.

79. Заключение № 2/89 касается дискриминации в отношении работающих матерей и отцов в плане предоставления им льгот, а именно возможности для работающих матерей отдавать своих детей в детские сады при предприятиях и отказа в этом праве работающим отцам. КРТЗ высказала мнение о том, что такая практика представляет собой дискриминацию. Это заключение было одобрено единогласно.

80. Заключение № 1/90. Поставленный в нем вопрос касался дискриминации по признаку пола в плане условий труда. КРТЗ констатировала наличие дискриминационной практики со стороны работодателей. Это заключение было одобрено большинством голосов.

81. Для информирования социальных партнеров и анализа случаев дискриминации, выявленных в коллективных трудовых договорах, КРТЗ постоянно занимается изучением коллективных трудовых договоров. Этот анализ показывает, что в значительной доле коллективных трудовых договоров ряд профессий по-прежнему квалифицируются как женские, например в таких отраслях экономики, как сфера обслуживания, стекольная промышленность, рыболовство, гостиничное дело, изготовление пробок, мукомольное дело и текстильная промышленность. Эти данные, помимо указания на явную прямую дискриминацию, позволяют также выявить наличие косвенной дискриминации, когда женщин "оттесняют" на более низкооплачиваемые рабочие места.

82. В соответствии со своим планом деятельности и после проведения кампании, завершенной в 1987 году, КРТЗ занимается систематическим анализом всех объявлений о найме, публикуемых в ежедневных и еженедельных печатных изданиях, с целью составления статистики объявлений, представляющих собой нарушения закона о равенстве, и объявлений, в которых он соблюдается (см. таблицу V, приложение \*).



83. Как можно заметить, только газета "Экспрессо" и предприятия, помещающие в ней свои объявления, соблюдают действующее законодательство, в то время как "Жорнал ди Нотисиаш", выходящий в Порту, публикует большей частью дискриминационные объявления.

84. Доля дискриминационных объявлений, помещаемых в ежедневных печатных изданиях, составляет приблизительно 75 процентов.

85. В целях изучения, документирования и освещения женской проблематики КРТЗ заказала исследование о сексуальных домогательствах по месту работы, выводы и рекомендации которого содержатся в приложении к настоящему докладу \*/. С целью распространения информации о законах о равенстве КРТЗ издала книгу, содержащую законы о государственной службе, и планирует такую акцию в отношении частного сектора, намереваясь опубликовать книгу с законами о защите материнства и отцовства. В рамках исследовательской деятельности КРТЗ также учредила премию за лучшие труды о праве на равенство женщин и мужчин в области труда и занятости.

86. В своем плане деятельности на 90-е годы Комиссия уделила особое внимание рассмотрению представленных жалоб, поскольку ее основная задача состоит в том, чтобы давать оценку и выносить заключения по всем имеющимся жалобам.

87. В соответствии с вышеупомянутым декретом-законом 392/79 государство обязано расширять, стимулировать и координировать деятельность в области профессиональной ориентации и подготовки женщин, уделяя первоочередное внимание группам населения в возрасте 14—19 лет и 20—24 лет, не обладающим никакой квалификацией или дипломом об обязательном школьном образовании, а также женщинам, занимающимся самообразованием. Согласно этому декрету, число женщин, поступающих на курсы профессиональной подготовки, должно соответствовать процентной доле, устанавливаемой ежегодно Министерством труда. Однако практика показывает, что доля женщин от общего числа учащихся, поступающих на курсы профессиональной подготовки, весьма мала (в 1982 году — 8,6 процента, в 1983 году — 7,7 процента); кроме того, женщины составляют приблизительно только треть слушателей курсов, организуемых государственными центрами профессиональной подготовки.

88. В то же время следует подчеркнуть, что вопреки концепции разделения на мужские и женские профессии уже имеются женщины, которые обучаются таким профессиям, как слесари, токари, плотники и маляры, — профессиям, которые до недавнего времени были зарезервированы за мужчинами. В настоящее время определенные надежды связываются с проектами развития на местах, осуществляемыми местными властями с помощью различных министерств; эти проекты предусматривают организацию различных курсов профессиональной подготовки в областях, которые традиционно считались женскими; сюда, в частности, относится возрождение традиций народного промысла, сохраняющегося зачастую благодаря женщинам и усилиями женщин.

89. Кроме того, следует отметить тенденцию к реформе программ профессиональной подготовки, предусматривающей включение в них курсов, более доступных для женщин, а также необходимость адаптации помещений, где проводятся курсы профессиональной подготовки, к потребностям женской аудитории.

90. Что касается предложений о трудоустройстве, то декретом-законом № 392/79 определяется, что объявления о найме, а также любая другая форма рекламы, связанной с предварительным отбором и наймом, не могут предусматривать никаких прямых или косвенных ограничений, уточнений или льгот, основанных на принадлежности к тому или иному полу; набор должен осуществляться на основе сугубо объективных критериев, за исключением определенных случаев (деятельность связанная с модой, искусством или зрелищами, когда этого требует характер выполняемой задачи).



91. Центры занятости не могут принимать или регистрировать никаких предложений о найме, содержащих элементы дискриминации по признаку пола.

92. В числе принципов, изложенных в этом декрете, следует также упомянуть следующие (помимо тех, которые были приведены в комментариях к статьям 7 и 9 Пакта):

а) гарантия работающим женщинам на тех же условиях, что и мужчинам, возможности профессиональной карьеры, которая позволила бы им достичь наивысшего служебного положения в их профессии; за ними также признается право занимать руководящие должности, равно как и право изменять род занятий;

б) запрет работодателям увольнять, применять санкции или каким-либо иным образом наносить ущерб работающим женщинам по причине выдвижения ими требований, направленных на уменьшение дискриминации;

с) положения трудовых договоров, определяющие профессии и профессиональные категории, закрепленные конкретно за женщинами или за мужчинами, являются недействительными, и их следует заменить положениями, распространяющимися на трудящихся обоих полов.

93. Наконец, следует отметить, что декретом-законом 392/79 от 20 сентября была учреждена Комиссия по вопросам равенства в области труда и занятости; эта комиссия состоит из представителей трех сторон (правительство, профсоюзные объединения и ассоциации предпринимателей) и ее основными задачами являются следующие:

а) рекомендовать Министерству труда и социального обеспечения принятие законодательных, регламентарных или административных мер в целях реализации принципа равенства в области труда и занятости;

б) способствовать проведению исследований по вопросу о дискриминации женщин в области труда и занятости;

с) пропагандировать цели декрета-закона № 392/79 от 20 сентября и информировать о случаях нарушения его положений.

#### Молодежь

94. Высокий уровень безработицы среди молодежи в Португалии побудил принять законодательные меры, направленные как на содействие обеспечению занятости молодежи, так и на улучшение ее профессиональной подготовки и развитие у нее предпринимательского духа. В числе этих законодательных мер ниже будет упомянут ряд мер сугубо учебного характера, преследующих цель преодолеть недостаточную профессиональную специализацию молодежи, приходящей на рынок труда.

95. Декретом-законом № 102/84 от 29 марта с изменениями, внесенными в него декретом-законом № 338/85 от 21 августа, предусмотрена профессиональная подготовка в форме промышленно-технического обучения с целью содействовать социально-профессиональной интеграции молодежи; таким образом, эта подготовка представляет собой альтернативу для тысяч молодых людей, которые ежегодно бросают учебу. В результате проведения такой политики был опубликован целый ряд документов с целью утвердить протоколы, заключенные между Институтом по вопросам занятости и профессиональной подготовки и несколькими профессиональными ассоциациями и предусматривающие создание центров профессиональной подготовки. Можно, в частности, сослаться на следующие документы:



- постановление № 361/87 от 30 апреля, утверждающее протокол о создании Центра профессиональной подготовки работников электронной промышленности;
- постановление № 443/87 от 27 мая, утверждающее протокол о создании Центра профессиональной подготовки работников швейной промышленности (CIVC);
- постановление № 445/87 от 27 мая, утверждающее протокол о создании Центра профессиональной подготовки работников предприятий по розливу минеральной воды (CINAGUA);
- постановление № 446/87 от 17 мая, утверждающее протокол о создании Центра профессиональной подготовки работников пищевой промышленности (CFPSA);
- постановление № 488/87 от 8 июня, утверждающее протокол о создании Центра профессиональной подготовки работников обувной промышленности (CFPIC);
- постановление № 489/87 от 9 июня, утверждающее протокол о создании Центра профессиональной подготовки специалистов в области рыболовного промысла (FORPESCAS);
- постановление № 492/87 от 12 июня, утверждающее протокол о создании Центра профессиональной подготовки работников гражданского строительства и общественных работ на юге страны (CENFIC);
- постановление № 529/87 от 27 июля, утверждающее протокол о создании Центра профессиональной подготовки работников металлургической и металлообрабатывающей промышленности (CENFIM);
- постановление № 559/87 от 6 июля, утверждающее протокол о создании Центра профессиональной подготовки работников гражданского строительства и общественных работ на севере страны ;
- постановление № 615 от 17 июля, утверждающее протокол о создании Центра профессиональной подготовки работников для предприятий Бейры и Серры (INTERBEI);
- постановление № 750/87 от 1 сентября, утверждающее протокол о создании Центра профессиональной подготовки работников предприятий по изготовлению керамических изделий (CENCAL);
- постановление № 751/87 от 1 сентября, утверждающее протокол о создании Центра профессиональной подготовки работников в области информатики (CESAI);
- постановление № 758/87 от 2 сентября, утверждающее протокол о создании Центра профессиональной подготовки работников предприятий по изготовлению пробковых изделий на севере страны (CINCORN);
- постановление № 764/87 от 3 сентября, утверждающее протокол о создании Центра профессиональной подготовки конторских служащих, работников торговли, сферы обслуживания и специалистов в области новых технологий (CITEFORMA);
- постановление № 780/87 от 8 сентября, утверждающее протокол о создании Центра профессиональной подготовки работников сельского хозяйства;



- постановление № 925/87 от 4 декабря, утверждающее протокол о создании Центра профессиональной подготовки работников деревообрабатывающей и мебельной промышленности (CERIMM);
- постановление № 16/88 от 7 января, утверждающее протокол о создании Центра профессиональной подготовки автомехаников (CEPRA);
- постановление № 283/88 от 4 мая, утверждающее протокол о создании Центра профессиональной подготовки работников текстильной промышленности (CITEX);
- декрет-закон № 176-B/88 от 18 мая о создании Центра научных исследований и профессиональной подготовки им. Марии Кандиды Маркиш да Соуза Бейрао в Вега да Кунья;
- постановление № 538/88 от 10 августа, утверждающее протокол о создании Официального Центра профессиональной подготовки работников юстиции, именуемого "Официальный центр юстиции".

Эти программы преследуют цель содействия доступу молодежи на рынок труда, давая ей возможность приобрести профессиональную квалификацию, а также трудовые навыки.

96. В дополнение к вышесказанному по поводу декрета-закона № 102/84 от 29 марта с изменениями, внесенными в него декретом-законом № 338/85 от 21 августа, необходимо подчеркнуть, что предприятия признаются в качестве приоритетных мест обеспечения профессиональной подготовки, поскольку они предоставляют, помимо наставников в лице квалифицированных профессионалов, осуществляющих там свою деятельность, возможность такой подготовки непосредственно по месту работы.

97. Поэтому было принято решение о создании альтернативной системы профессиональной подготовки, в структуру которой входят элемент специальной подготовки, осуществляемой в основном в рамках предприятия, и элемент общей подготовки, дополняющей обучение обычно ведущееся в официальных учебных заведениях. Такой вид профессиональной подготовки основывается на договоре о профессионально-техническом обучении, целью которого является профессиональная подготовка молодежи, не связанная с необходимостью участия в производственном процессе.

98. Таким образом, статус ученика отличается от статуса работника предприятия, что выражается, в частности, в форме выплачиваемых ему средств к существованию: ученик получает стипендию за счет предприятия и Фонда безработицы, которую не следует путать с вознаграждением за труд.

99. Программы в области занятости и профессиональной подготовки предназначены для молодежи в возрасте 16—18 лет, занятой поисками работы и не имеющей никакой профессиональной квалификации, а также для молодых безработных в возрасте 19—25 лет, имеющих профессиональный опыт или зачисленных на курсы профессиональной подготовки. Работодатель, который должен заключить письменный трудовой договор с молодыми людьми в 6-месячный срок, пользуется в этой связи технической и финансовой помощью Института по вопросам занятости и профессиональной подготовки, получая безвозмездную субсидию.

100. Среди других принятых мер можно отметить:

а) трудоустройство приблизительно 12 000 молодых людей на 6-месячный срок (программа, финансируемая системой социального обеспечения совместно с Институтом по вопросам занятости и профессиональной подготовки и Секретариатом по делам молодежи);



b) трудоустройство 35 000 молодых людей на 6-недельный срок для выполнения общинных проектов (программа, осуществляемая Секретариатом по делам молодежи);

c) декрет-закон № 156/87 от 31 марта, согласно которому за счет системы социального обеспечения было учреждено денежное пособие, именуемое "субсидией в целях вовлечения молодежи в трудовую жизнь", для молодых людей, занятых поиском первого места работы; этот декрет-закон был дополнен постановлением № 335/87 от 23 апреля, устанавливающим правила его осуществления и применения.

### Инвалиды

101. В пункте 2 статьи 71 Конституции Португалии закрепляется в качестве обязанности государства осуществление в национальных масштабах политики профилактики, лечения, реадaptации и социальной интеграции инвалидов, которым должно быть обеспечено эффективное осуществление прав, признанных и предоставляемых всем гражданам, в частности права на труд. Их интеграция в обычный рынок труда является предметом недавно принятого закона, в котором определяются формы "защищенной занятости" и специальные нормы, касающиеся заключения трудовых договоров с инвалидами.

102. Следует упомянуть о декрете-законе № 40/83 от 25 января с изменениями, внесенными в него декретом-законом № 194/85 от 24 июня, и дополнениями, содержащимися в декрете-регламенте № 37/85 от 24 июня. Речь идет о правовом документе, в котором предусматриваются три формы защищенной занятости, с тем чтобы дать инвалидам, трудоспособность которых составляет в среднем треть от трудоспособности нормального человека или более, возможность совершенствования как в личном, так и в профессиональном плане, содействуя по возможности их переходу в категорию лиц с нормальной трудоспособностью.

103. В стране не проводилось никаких профессиональных переписей, которые позволили бы определить точное число инвалидов, число трудоспособных инвалидов или долю безработных среди них. Однако, по оценкам, в Португалии имеется около миллиона лиц с ограниченной трудоспособностью.

104. Мы не располагаем данными, позволяющими проследить, с точки зрения интеграции инвалидов, эволюцию ситуации за последние 10 лет. Однако эту картину можно прояснить, если принять в расчет ситуацию, существовавшую в 1987 году (5 лет тому назад), в 1990 году (окончательные данные) и прогноз на 1991 год.

105. Ознакомившись с таблицей VI, которая приводится в приложении \*//, можно констатировать, что имеет место общий рост, превышающий 100 процентов, и что этот рост еще более очевиден с точки зрения оказания содействия в области трудоустройства.

106. В Конституции Португальской Республики закрепляется равенство прав и обязанностей инвалидов по отношению к другим гражданам (в частности право на труд). Для того чтобы это формальное равенство стало фактическим, государство приняло ряд законов с целью стимулировать гражданское общество и облегчить социальную и профессиональную интеграцию инвалидов; эти законы касаются таких сфер, как профессиональная подготовка, допрофессиональная ориентация и подготовка, а также занятость (содействие трудоустройству, открытию собственного дела и защищенной занятости).

107. В рамках программы обеспечения занятости на обычном рынке труда (декрет-закон № 247/89 от 5 августа и нормативное постановление № 99/90 от 6 сентября) работодателям, заключающим трудовые договоры с инвалидами, оказывается техническая и финансовая поддержка в виде компенсационных субсидий, субсидий на адаптацию рабочих мест и



устранение архитектурных недостатков помещений предприятий, субсидий в связи с приемом на работу, премий в связи с интеграцией в трудовую жизнь, премий за заслуги.

108. Помимо поощрения работодателей к заключению трудовых договоров с инвалидами закон предусматривает также поощрение инвалидов к созданию собственных рабочих мест, которые благодаря различным формам субсидий и займов могли бы обеспечить им экономическую самостоятельность.

109. Программа защищенной занятости (декрет-закон № 40/83 от 25 января, декрет-закон № 194/85 от 24 июня; декрет-закон № 247/89 от 5 августа, и декрет-регламент № 37/85 от 24 июня) направлена на создание возможностей совершенствования, как в личном, так и в профессиональном плане, инвалидов, трудоспособность которых составляет в среднем не меньше трети трудоспособности нормального человека.

110. Цель программы "Гелиос" заключается в осуществлении новаторских проектов в области профессиональной подготовки и занятости, предназначенных для конкретных групп инвалидов, с тем чтобы обеспечить участие местных общин, в частности работодателей, в новаторских программах, распределении и максимально рациональном использовании ресурсов, дифференцированной профессиональной подготовке, с учетом возможностей каждого из инвалидов, охваченных программами, а также в интеграции молодых инвалидов в рынок труда с целью дать им возможность самоутвердиться и добиться экономической самостоятельности.

111. Основная цель программы "Горизонт" состоит в расширении и улучшении возможностей доступа на рынок труда и вовлечения в экономическую и социальную жизнь групп населения, которые в наибольшей степени сталкиваются с трудностями в этих областях, в частности инвалидов и наименее обеспеченных лиц. Кроме того, эта программа предусматривает меры, направленные на развитие и поддержку обеспечивающих ориентацию структур и действий, профессиональную подготовку и социально-профессиональную интеграцию, подготовку/информацию и социально-экономическую интеграцию.

112. Система "Хендинет" предусматривает создание европейской базы данных (компьютеризированной информационной системы), способной давать четкие и быстрые ответы на вопросы, поставленные инвалидами, с целью улучшить их повседневную жизнь и, таким образом, обеспечить их большую самостоятельность. Кроме того, следует надеяться, что благодаря этой системе можно будет способствовать более широкой популяризации мер по стимулированию занятости инвалидов и увеличению тем самым числа пользующихся поддержкой лиц.

113. Институт по вопросам занятости и профессиональной подготовки осуществляет ряд программ в области занятости и профессиональной подготовки, объектом которых является все население в целом. Однако благодаря осуществлению этих программ инвалиды также получали поддержку и вовлекались в жизнь общества.

#### Профессиональная подготовка

114. В области профессиональной подготовки в настоящее время разрабатываются программы, описываемые в последующих пунктах.

115. Техническую и финансовую поддержку получают действия, направленные на то, чтобы дать инвалидам возможность принимать решения в профессиональной области, учитывающие их функциональные ограничения и их ожидания.

116. Допрофессиональная подготовка преследует цель дать молодежи, которая еще не занималась профессиональной деятельностью, представление о самых различных видах работы,



обеспечивая при этом как общую, так и практическую подготовку. Она направлена на то, чтобы познакомить молодежь с тем, что представляет собой практическая деятельность, и привить ей вкус к труду, способствуя при этом ее последующей профессиональной специализации. Такой подготовкой было охвачено следующее число лиц:

1987 год —	1 657
1988 год —	1 605
1989 год —	1 535
1990 год —	1 600
1991 год (прогноз) —	1 700
1992 год (прогноз) —	1 300

117. Профессиональная подготовка инвалидов является одним из основных приоритетов в деятельности реабилитационных служб и представляет собой базу для успешной социально-экономической интеграции. Профессиональная подготовка инвалидов обеспечивается посредством осуществления оперативной программы 7 — профессиональная подготовка/трудоустройство взрослых безработных инвалидов, оперативной программы 12 — профессиональная подготовка/трудоустройство молодых инвалидов, а также мер в области конкретной профессиональной подготовки, не предусмотренных в оперативных программах.

118. Курсы профессиональной подготовки связаны с тремя секторами экономической деятельности (первичным, вторичным и третичным), предоставляя таким образом больше возможностей на рынке труда. Ими охвачено следующее число лиц:

1987 год —	618
1988 год —	784
1989 год —	2 150
1990 год —	3 119
1991 год (прогноз) —	3 700
1992 год (прогноз) —	4 062

119. Равенство возможностей, прав и обязанностей мужчин и женщин официально закреплено в законодательстве. Для того чтобы это равенство стало реальным, в настоящее время осуществляется ряд программ, цель которых состоит в стимулировании и поддержке занятости и профессиональной подготовки женщин; такими программами могут пользоваться женщины-инвалиды, удовлетворяющие необходимым условиям.

120. Что касается конкретно поддержки и программ, объектом которых являются инвалиды, то следует сказать, что, хотя доля мужчин здесь по-прежнему больше, в последние годы возросло число женщин.

121. Формами защищенной занятости, установленными в декрете-законе № 40/83 от 25 января, являются в общих чертах следующие:

а) работа, выполняемая в центре защищенной занятости (ЦЗЗ), определяемом как производственный объект в сфере промышленности, кустарного промысла, сельского хозяйства, торговли или в сфере услуг, который участвует в экономической жизни страны и цель которого заключается в предоставлении инвалидам возможности заниматься оплачиваемым трудом, а также возможности профессиональной подготовки и/или повышения квалификации с перспективой, как только это станет возможным, перехода на обычный рынок труда. ЦЗЗ могут создаваться по инициативе государства или государственных, частных или кооперативных объединений; они функционируют как общественные предприятия, хотя с учетом характера занятых на них трудящихся, и пользуются технической и финансовой поддержкой государства в ходе создания и функционирования. Число рабочих мест, занятых работниками, не



охваченными режимом защищенной занятости, не может превышать 25 процентов общего числа рабочих мест в ЦЗЗ;

b) работа, выполняемая в "анклаве", каковым является группа инвалидов, занимающихся коллективным трудом в специальных условиях в обычном месте работы. Анклавы пользуются такими же формами поддержки и финансирования, как и ЦЗЗ;

c) работа, выполняемая инвалидами на дому, когда они, удовлетворяя условиям, необходимым для работы в центрах защищенной занятости или анклавах, не могут, однако, либо передвигаться, либо быть занятыми на обычном рынке труда по причинам медицинского, семейного, социального или географического характера. Для таких инвалидов этот правовой документ предусматривает создание службы распределения работы на дому.

122. Содержащиеся в указанном правовом документе специальные положения об инвалидах касаются в связи с вопросом о трудовых договорах таких аспектов, как обязанности работодателя, отвечающего за ту или иную форму защищенной занятости, вознаграждение трудящегося-инвалида, — которое должно быть пропорционально сумме вознаграждения трудящегося с нормальной работоспособностью за такую же работу, но никогда не ниже минимальной заработной платы по стране, — продолжительность профессиональной подготовки и соответствующее вознаграждение, часы работы, сверхурочная работа и прекращение действия трудового договора. Кроме того, в этом декрете-законе определяется, что режим социального обеспечения в полной мере распространяется на трудящихся, охваченных формами защищенной занятости.

123. Параллельно действиям по интеграции инвалидов в рынок труда с помощью форм защищенной занятости в настоящее время осуществляются программы как предварительной профессиональной подготовки и профессиональной подготовки инвалидов 1/, так и социально-профессиональной интеграции инвалидов, занятых индивидуальным трудом или работающих на предприятиях. С учетом этого последнего аспекта следует особо упомянуть о предоставлении финансовой поддержки в целях обустройства инвалидов, желающих заниматься эффективной индивидуально-трудовой деятельностью; компенсации расходов предприятий и других экономических объектов, нанимающих инвалидов с целью их трудовой адаптации или реадaptации; адаптации рабочих мест и ликвидации архитектурных недостатков в помещениях предприятий, где работают инвалиды.

124. В своем плане деятельности на 1986 год Институт по вопросам занятости и профессиональной подготовки предусматривал, что такими формами его поддержки будут охвачены 300 инвалидов. Кроме того, мы пытались осуществлять социально-профессиональную интеграцию получающих субсидии кандидатов и одновременно предпринимали действия по привлечению внимания государственных, частных и кооперативных организаций к проблемам трудоустройства инвалидов.

#### Развитие и полная занятость

125. Согласно пункту 3 статьи 58 Конституции "... государство обязано гарантировать право на труд, посредством проведения планов политики в социальной и экономической областях, что обеспечивает... а) полную занятость". Так, на основании декрета-закона № 444/80 от 4 октября, закрепляющего общие принципы занятости и профессиональной подготовки, государство обязано путем осуществления планов и программ в области экономической и социальной политики гарантировать право на труд, обеспечивая, в частности, проведение акций, направленных на осуществление политики полной занятости и реализацию программ материальной помощи тем, кто лишился работы по не зависящим от него обстоятельствам. В числе основных акций в области политики занятости, которые надлежит осуществлять государству, следует обратить особое внимание на действия по повышению эффективности



организации и функционирования рынка труда в плане приема трудящихся на адекватные, производительные, вознаграждаемые и свободно выбираемые рабочие места в рамках и в соответствии с перспективами социально-экономического развития страны, а также на действия, направленные на получение и распространение информации о ситуации и эволюции проблем занятости, в частности путем регулярного обновления национальной программы первоочередных задач в области воздействия на рынок труда. При осуществлении этих, равно как и любых других мер, предусмотренных декретом-законом № 444/80, Португальское государство обязуется предпринимать действия в области трудоустройства и информации, профессиональной ориентации, анализа рынка труда, профессиональной подготовки, повышения профессиональной квалификации и переподготовки.

126. В числе конкретных действий, которые государство обязано предпринимать в вышеупомянутых областях, можно указать:

а) в плане трудоустройства — действия, направленные на повышение профессиональной и географической мобильности трудящихся и их семей в той мере, в какой это достаточно и необходимо для обеспечения сбалансированности предложения и спроса на рынке труда 2/;

б) в плане информации и профессиональной ориентации — действия, направленные на расширение совместно с другими структурами, в частности с учебными заведениями, скоординированных акций в области информации и профессиональной ориентации с учетом интересов, индивидуальных способностей и уровня социально-экономического развития страны и без какой бы то ни было дискриминации;

с) в плане рынка труда — действия, направленные на сбор и предоставление информации о спросе и предложении на рынке труда, необходимых требованиях в отношении альтернативных профессий, изменениях в требованиях к квалификации, необходимой для выполнения различных видов деятельности, тенденциях на рынке труда, регулировании занятости и причинах безработицы, а также любой другой полезной информации для проведения политики в области занятости.

127. В целях устранения ряда препятствий (финансового и даже психологического характера), которые могут побудить безработных отказываться от трудоустройства в местах, удаленных от их обычного места проживания, в этом документе учреждается "Программа мер по повышению географической мобильности", предусматривающая оплату путевых расходов для проезда с целью встречи с работодателем, выплату суточных в период стажировки, покрытие расходов на проезд трудящегося и членов его семьи к месту работы, выплату подъемных. Однако практика показывает, что из-за малых сумм вознаграждения, трудностей с поиском жилья и проблем обучения детей этот механизм используется весьма слабо.

128. Декрет-закон № 445/80, опубликованный в тот же день, что и предыдущий декрет-закон, предусматривает расширение занятости, определяемой как совокупность действий в целях создания и/или сохранения рабочих мест. Однако оказание финансовой поддержки предприятиям, предусмотренной этим декретом, приостановлено и осуществляется лишь в связи с сохранением рабочих мест в кустарном промысле (в этом случае была предусмотрена поддержка с целью создания в 1986 году 920 рабочих мест и сохранения приблизительно 190).

129. В среднесрочном плане на 1985—1992 годы определены принципы "философии развития", которые на практике реализуются в виде правительственной политики осуществления и поддержки плана занятости. Что касается этих принципов, то акцент был сделан на следующих аспектах такой политики:



- создании экономических инфраструктур;
- поддержке инвестирования в производство;
- развитию людских ресурсов;
- модернизации сельского хозяйства;
- промышленной конверсии;
- развитию регионов.

130. Конкретно говоря, действия на 1992 год были определены в двух плоскостях:

а) расширение масштабов и повышение уровня базовой профессиональной подготовки и использование ресурсов высокого качества;

б) повышение качества людских ресурсов.

131. Что касается основных направлений деятельности в 1993 году, то ими являются:

- организация рынка профессиональной подготовки;
- новая структура управления профессиональной подготовкой;
- усиление роли экономических агентов и социальных партнеров в поощрении и осуществлении деятельности в области профессиональной подготовки;
- создание системы профессиональной информации;
- поддержка предприятий на этапе определения, разработки и осуществления действий в области профессиональной подготовки;
- расширение многопрофильной профессиональной подготовки;
- расширение масштабов подготовки руководящих кадров предприятий;
- реализация системы сертификатов профессиональной квалификации.

132. Для выполнения этих задач в программе 12-го конституционного правительства определено, что политика в области труда и занятости будет ориентироваться на две крупные стратегические цели:

а) создание рабочих мест на производстве такими темпами, которые позволили бы обеспечить высокий уровень занятости независимо от степени развития и совершенствования механизмов мобильности и социального обеспечения трудящихся, затронутых структурной перестройкой;

б) повышение качества труда путем обеспечения возможности профессионального роста и улучшения условий труда.

133. В ходе пересмотра Конституции на основании конституционного закона № 1/90 (статья 95) был создан Экономический и социальный совет, задуманный как консультативный и координационный орган в области экономической и социальной политики, наделенный



широкими полномочиями вмешательства и состоящий из представителей правительства, организаций трудящихся и работодателей.

134. Что касается учреждения, которое должно заниматься осуществлением политики в области занятости, то таковым является Институт по вопросам занятости и профессиональной подготовки, созданный в 1979 году; деятельность этого института регулирует устав, утвержденный декретом-законом № 247/85 от 12 июля и постановлением № 656/86 от 4 ноября. В этом документе перечисляются конкретные функции ИЗПП, в частности:

- а) содействие как можно более широкому ознакомлению с проблемами занятости и распространению информации о них;
- б) содействие организации рынка труда;
- в) содействие информации и ориентации в области профессиональной подготовки и переподготовки, предоставлению работы трудящимся, в частности молодежи, оканчивающей учебные заведения, и наименее обеспеченным социальным группам населения, анализу положения на рынке труда, а также повышению географической и профессиональной мобильности рабочей силы;
- г) поддержка инициатив, ведущих к созданию новых рабочих мест на уже существующих или создаваемых производственных объектах, а также техническая и финансовая поддержка этих объектов;
- д) сотрудничество в определении концепции, разработке, проведении и оценке глобальной политики в области занятости, осуществлением которой Институт занимается.

135. Что касается политики в области занятости, то ИЗПП осуществляет ряд программ поддержки в этой области. Эти программы преследуют цель оказания финансовой поддержки при создании рабочих мест для трудящихся, как занятых на предприятии, так и работающих не по найму, и предусматривают:

- содействие заключению бессрочных договоров (декрет-закон № 64-С/89 от 27 февраля);
- местные инициативы по созданию рабочих мест (нормативное постановление № 46/86 от 4 июня и нормативное постановление № 51/89 от 16 июня);
- обеспечение занятости для лиц, работающих не по найму (нормативное постановление № 37/87 от 6 апреля и нормативное постановление № 17/89 от 28 февраля);
- содействие обеспечению индивидуально-трудовой деятельности для безработных, получающих пособие по безработице (декрет-закон № 79-А/89 от 13 марта и постановление № 365/86 от 15 июля);
- поддержку кустарного промысла (постановление № 1099/80 от 29 декабря, постановление № 802/82 от 24 августа и постановление № 156/86 от 21 апреля);
- поддержку кооперативов (нормативное постановление от 11 августа);
- учреждение органа для содействия созданию предприятий.



136. Эти программы увязывают компонент профессиональной подготовки в ходе осуществления программы с трудоустройством по ее окончании. К программам такого рода относятся:

- программа вовлечения молодежи в трудовую жизнь (JJOVIP), которая предусматривает предоставление профессиональной подготовки молодежи в возрасте 18—25 лет в целях содействия ее более эффективной интеграции в трудовую жизнь и одновременно в целях предоставления предприятиям работников, способных выполнять порученную им работу (постановление № 37/89 от 18 января);
- профессиональная подготовка и интеграция управленческого персонала (FIP), которая позволяет любому молодому человеку—обладателю диплома получить, с учетом профиля его школьного образования, работу на предприятии, нуждающемся в технических и научных кадрах (постановление № 1/90 от 26 января);
- содействие дополнительной профессиональной подготовке в целях трудоустройства молодежи, окончившей курсы профессиональной подготовки, на предприятиях и в учреждениях, где имеются вакансии (нормативное постановление № 109/86 от 12 декабря и нормативное постановление № 47/87 от 6 мая);
- сохранение культурного наследия (CPD), которое преследует цель содействия путем предоставления профессиональной подготовки доступу лиц, долгое время не имевших работы, на рынок труда и обеспечения им стабильной занятости в форме либо наемного труда, либо индивидуально-трудовой деятельности (нормативное постановление № 37/87 от 6 апреля и нормативное постановление № 17/89 от 28 февраля).

137. Программы занятости предусматривают временное трудоустройство безработных, занятых на сезонных работах, которые не отвечают необходимым требованиям для получения пособий по безработице и испытывают экономические трудности. Эти программы регламентируются нормативными постановлениями № 86/85 от 2 сентября, № 76/86 от 29 августа и № 31/90 от 10 мая.

138. Кроме того, следует особо указать на роль Межминистерской комиссии по вопросам занятости (ММКЗ), созданной в 1980 году; этой Комиссии, в частности, поручено вносить предложения, необходимые для разработки общей политики в области занятости, а также обеспечивать координацию деятельности компетентных ведомств в осуществлении утвержденной политики и координацию любых действий в области профессиональной подготовки, независимо от уровня такой подготовки.

#### Масштабы и тенденции в области занятости, безработицы и частичной безработицы

139. По имеющимся данным, в 1990 году в области занятости сохранялась позитивная тенденция, наблюдавшаяся в ходе последних лет, при этом следует отметить рост занятости на 2,3 процента по сравнению с 1989 годом (таблицы VI—X, приложение 1) \*/. По сравнению с 1983 3/ и 1985 годами этот показатель представляет собой ежегодное среднее изменение на 1,2 процента и 2,1 процента, соответственно, отражающее различные периоды экономической активности, когда в первоначальный период происходил экономический спад, а в заключительный (1985—1990 годы) — подъем.

140. Примечательными в этой динамике были расширение участия женщин, которые составляли 39,5 процента всего самодеятельного населения в 1983 году и 42,4 — в 1990, а также сокращение средней продолжительности рабочей недели с 43,2 часа в 1985 году до 41,5 часа в



1990. В результате этих перемен объем работы в 1985—1990 годах возрастал в среднем на 1,2 процента в год, отставая, однако, от роста численности самодельного населения в этот же период.

141. Одновременно в последние годы имел место рост числа занятых неполное рабочее время, которые составляли в 1990 году 6,2 процента от общей численности самодельного населения. В 1990 году доля занятых неполное рабочее время была особенно заметной в добывающей промышленности (где на них приходилось около 14 процентов от общего числа работающих) и в сфере услуг (7 процентов). Среди всех трудящихся этого сектора, занятых неполное рабочее время, 75 процентов составляли женщины.

142. С другой стороны, на протяжении последних лет имели место структурные изменения в области занятости, выразившиеся в сокращении численности занятых в сельском хозяйстве (23,8 процента в 1985 году и 17,7 процента в 1990) и в увеличении доли населения, занятого в сфере услуг (41,7 процента в 1985 году и 47,6 процента в 1990), а также в относительной стабилизации занятости в промышленности и строительстве.

143. Что касается положения в сфере труда, то здесь в наибольшей степени выросла доля лиц наемного труда, которая в 1990 году составила 70,4 процента от общей численности самодельного населения, а также доля лиц, работающих не по найму, которая увеличилась с 14 процентов в 1983 году до 25,9 процента в 1990 году.

144. Однако при анализе по секторам экономической деятельности выявляется, что такая динамика неоднородна; в плане структуры сопоставление развития ситуации в 1989—1990 годах показывает, что наиболее очевидными являются рост лиц наемного труда (ЛНТ), занятых в сельском хозяйстве, и рост трудящихся, работающих не по найму (РНН), в промышленности и сфере услуг.

	1989/1990 годы		
	Сельское хозяйство	Промышленность	Сфера услуг
Всего	-4,1	0,9	5,9
РНН/СПС	-5,4	-6,6	12,7
РНН/КПС	-16,6	9,6	18,6
ЛНТ	4,2	1,3	4,1
	-6,1	-13,5	-1,2

145. Еще одним показателем состояния рынка труда является уровень образования и профессиональной квалификации (см. таблицы XI и XII, приложение I \_/). Что касается уровня образования, то следует указать на значительную долю лиц с начальным образованием (6-летнее обязательное образование) как в 1985, так и в 1990 годах.

146. Несмотря на заметный рост числа лиц с другим уровнем образования — незаконченным средним, средним и высшим, — их доля не превышала в 1990 году 9 процентов.

147. Что касается уровня квалификации, то, согласно имеющимся данным, отмечается наличие весьма рудиментарной структуры, характеризующейся значительной долей полуквалифицированного и неквалифицированного персонала (около 30 процентов) и



небольшой долей работников средней и высокой квалификации (около 6 процентов). Эта структура в 1985—1990 годах оставалась практически неизменной.

148. В целях анализа ситуации и эволюции положения групп трудящихся, сталкивающихся с трудностями на рынке труда, были определены следующие группы:

- a) трудящиеся, заключившие трудовой договор на ограниченный срок;
- b) временно занятые трудящиеся;
- c) молодежь;
- d) пожилые трудящиеся.

149. Число лиц наемного труда, заключивших трудовой договор на ограниченный срок, возросло до 192 000, увеличившись с 13,7 процента в 1985 году до 18 процентов в 1990. Наибольшую долю среди них составили женщины (107 400).

150. Наиболее значительное повышение экономической активности в 1990 году по сравнению с 1989 было отмечено в таких отраслях экономики, как транспорт и связь (+3,6 процента), банковское дело, страховые операции и операции с недвижимостью (+11,1 процента), а также в сфере государственной администрации (+9,2 процента).

151. В абсолютном выражении за период между 1985 и 1990 годами число трудящихся увеличилось на 14 000, что составило в 1990 году 1,7 процента от общей численности самодеятельного населения.

152. В период 1983—1990 годов доля молодежи (в возрасте 15—24 лет) оставалась неизменной по отношению к общей численности населения (16 процентов). Колебания за эти годы составили 4,5 процента и были наиболее значительными в отношении женщин (6,1 процента).

153. В 1985 году доля работающей молодежи достигала 61 процента, а неработающей — 33 процентов от общего числа молодых людей, а в 1990 году эти цифры составили соответственно 57 и 40 процентов. Расширение масштабов безработицы объясняется увеличением числа учащихся (136 200), доля которых возросла с 79 процентов в 1985 году до 87 процентов в 1990.

154. Изменение численности работающей молодежи в течение двух рассматриваемых периодов было различным. Так, за период 1983—1985 годов эта численность сократилась (приблизительно на 7 процентов), а в 1985—1990 годах увеличилась (9 процентов). В течение этого последнего периода наиболее значительно возросла доля женщин (16,5 процента), что в абсолютном выражении составляет 51 000 человек. Однако доля молодежи среди самодеятельного населения в целом сократилась с 20 процентов в 1983 году до 18 процентов в 1990.

155. В 1990 году 4,7 процента самодеятельного населения (в возрасте от 12 до 29 лет) были заняты неполную рабочую неделю: 65 процентов приходится на сферу услуг, а 23 процента — на первичный сектор.

156. В 1990 году доля лиц наемного труда среди молодежи составила 85 процентов от общего числа всей работающей молодежи против 77 процентов в 1985 году.

157. В период между 1984 и 1990 годами рост уровня образования молодежи был весьма незначительным; приблизительно 70 процентов этой категории населения по-прежнему имели



только начальное образование. Как следствие такого положения, молодежь в 1990 году составляла 0,3 процента кадров высшей квалификации и 43 процента неквалифицированных работников и стажеров.

158. Если отнести к пожилым трудящимся лиц старше 55 лет, то можно отметить, что их доля в последние годы оставалась неизменной, составляя около 16 процентов от общей численности самодеятельного населения; такой же неизменной оставалась и доля пожилых трудящихся в возрасте 65 лет и старше (4 процента).

159. Данные в отношении безработицы, полученные путем опросов, проводимых на уровне семей, свидетельствуют как в абсолютном выражении, так и в виде процентной доли от общего числа безработных мужского пола о росте масштабов безработицы в период между 1983 и 1985 годами. Хотя масштабы безработицы среди женщин за этот период и уменьшились, они по-прежнему гораздо больше, чем у мужчин.

160. В период с 1985 по 1990 годы, а конкретнее говоря, начиная с 1986 года масштабы безработицы стали сокращаться, достигнув в 1990 году наименьшей отметки (220 100). В 1990 году доля безработных среди женщин по-прежнему была наиболее высокой (6,6 процента против 3,2 процента у мужчин).

161. Если брать все население в активном возрасте (15—64 года), то наибольшая доля безработных (18,4 процента в 1983 году и 10 процентов в 1990 году) приходится на молодежь (15—24 года); в то же время среди этой группы населения наблюдается наиболее значительное сокращение масштабов безработицы.

162. Сокращение числа молодых безработных за этот период до 91 900 человек привело к уменьшению их доли в общем числе безработных с 52 процентов в 1983 году до 42 процентов в 1990. Доля молодых безработных женщин сократилась с 62 процентов в 1983 году до 58 процентов в 1990.

163. Хотя изменения в положении населения в возрасте 55 лет и старше за этот период наименее значительные, здесь наблюдаются такие же тенденции, как и в остальных группах, с точки зрения как абсолютного числа безработных, так и процентной доли от общей численности.

164. Что касается времени поиска работы, то отмечается, что в период между 1985 и 1990 годами доля лиц, долгое время не имевших работы, от общего числа безработных сократилась с 48,5 процента до 34 процентов. С другой стороны, число безработных, занимавшихся поиском работы менее 6 месяцев, возросло (с 30,3 процента до 44,1 процента). Все эти изменения наиболее заметно проявились среди молодежи.

165. На основе данных о количестве безработных (среднегодовое число по состоянию на конец месяца), зарегистрированных в центрах занятости ИЗПП, можно также констатировать рост числа безработных, занятых поисками работы, в период с 1983 по 1985 годы и сокращение этого числа в 1985—1990 годах. Необходимо отметить, что такое сокращение произошло за счет безработных, занятых поисками нового места работы, число которых уменьшилось в целом на 20 процентов, причем безработица среди мужчин сократилась на 39 процентов, а среди женщин — только на 3 процента.

166. Число безработных, занятых поисками работы впервые, за этот же период увеличилась на 43 процента, в том числе на 13 процентов у мужчин и на 46 процентов у женщин (см. таблицы XIII—XVI, приложение 1 \*).



167. В соответствии с политикой социально-экономического развития, проводившейся правительством в 1989—1992 годах в рамках основных направлений Плана регионального развития и, в частности в рамках поддержки Сообщества в 1990—1993 годах, основные стратегические направления предусматривают развитие и структурную модернизацию португальской экономики и общества с учетом необходимости сохранения в целом сбалансированности между гуманитарными и культурными факторами и основными экономическими мерами и с ориентацией на Европейское экономическое сообщество и требования более прочной взаимосвязи в экономической и социальной областях на общеевропейском уровне.

168. Что касается политики в области занятости, то основные среднесрочные цели (1982—1992 годы) предусматривают проведение политики обеспечения роста занятости, необходимой для сокращения безработицы и уменьшения диспропорций, часто возникающих на рынке труда. Первоочередной целью политики в области занятости является также уменьшение неравенства на уровне областей и наименее обеспеченных групп населения.

169. Кроме того, потребность в модернизации и структурной перестройке целого ряда областей экономической деятельности, играющих важную роль в осуществлении среднесрочной стратегии, усилила приоритетный характер политики в области образования/профессиональной подготовки и профессиональной подготовки/занятости, что требует тесной взаимосвязи на организационном и секторальном уровнях и соответствующего кадрового обеспечения на региональном уровне.

170. К основным мерам в области занятости могут относиться следующие:

а) совершенствование управления в области труда, в частности повышение роли центров занятости;

б) содействие созданию рабочих мест на местном уровне и росту числа занятых индивидуально-трудовой деятельностью;

в) подготовка специалистов по вопросам развития с целью использовать местные ресурсы в каждой области;

г) секторальные программы модернизации и развития (производственные сектора и социальные сектора);

д) включение процессов структурной перестройки в комплексные программы и мероприятия в области развития;

е) программы интеграции и обеспечения занятости молодежи и лиц, долгое время являющихся безработными; временные программы для безработных сезонного характера.

171. В свою очередь, цели в области профессиональной подготовки предусматривают прежде всего:

а) приобретение потенциальными работниками профессиональных навыков, необходимых для их интеграции в трудовую жизнь;

б) повышение квалификации имеющихся работников как путем расширения деятельности в области профессиональной подготовки уже работающих, так и, путем предоставления профессиональной подготовки группам населения, не имеющим работы;



с) возможность переподготовки работников в тех случаях, когда это необходимо в связи с проведением структурной перестройки и политики модернизации.

Достижение этих целей предполагает наличие программы глобальной ориентации, основанной на профессиональном знании потребностей в области рабочей силы на национальном, секторальном и областном уровнях и на обеспечении координации и взаимосвязи между образованием и различными программами профессиональной подготовки, с тем чтобы можно было содействовать созданию благоприятных условий для расширения и активизации постоянной профессиональной подготовки. Примерами основных направлений осуществления этой стратегии могут служить:

- усиление роли предприятий как мест обеспечения профессиональной подготовки, в частности мелких и средних предприятий;
- содействие государства в том, что касается наименее обеспеченных слоев населения, регионов с наименее развитой промышленной инфраструктурой и видов профессиональной подготовки с наибольшей продолжительностью;
- более активное участие социальных партнеров в разработке принципов профессиональной ориентации и подготовки;
- более активное разъяснение руководителям предприятий роли профессиональной подготовки в процессе модернизации и развития.

172. Помимо этого, особое внимание уделяется разработке программ профессиональной подготовки и интеграции для конкретных слоев населения, в частности для молодежи, женщин (особенно в тех областях, где масштабы безработицы среди них наиболее значительны), инвалидов, лиц, долгое время не имеющих работы, и трудящихся отраслей, находящихся в стадии конверсии.

173. В конкретной сфере политики в области занятости применялись три вида мер:

а) "активные" меры, касающиеся, в частности, функционирования государственных служб занятости, разработки акций в области профессиональной подготовки и программ поддержки создания рабочих мест, а также осуществления конкретных мер в отношении молодежи, инвалидов и лиц, долгое время не имеющих работы;

б) "пассивные" меры, направленные на поддержание дохода лиц, потерявших работу или рискующих ее потерять, например меры, связанные с системой пособий по безработице и досрочным уходом на пенсию;

с) законодательные и регламентирующие положения, содержащие правовые нормы в области занятости.

174. В 1991 году в рамках Экономического и социального соглашения, заключенного между правительством и социальными партнерами, должны быть определены цели и приняты некоторые меры, касающиеся важных вопросов в области занятости, труда и социальной политики. Можно, в частности, упомянуть о разработке правовой основы профессиональной подготовки и правовом регулировании профессиональной подготовки без отрыва от производства, а также о разработке основ соглашения о политике в области профессиональной подготовки, целями которой являются повышение качества и производительности труда, равно как и повышение профессиональной мобильности.



175. Кроме того, был принят ряд мер, касающихся продолжительности и организации рабочего времени и направленных на сокращение продолжительности рабочего времени и более продуманную адаптацию графика работы к требованиям конкурентного функционирования предприятий в целях повышения производительности труда и с учетом защиты прав трудящихся.

176. В еще одном документе, опубликованном в 1991 году, определяются основные направления защиты труда несовершеннолетних, и среди них можно упомянуть о мере, согласно которой прием на работу разрешен только лицам, достигшим 15 лет.

177. Вслед за Экономическим и социальным соглашением были подготовлены другие правовые документы, связанные с другими столь же важными областями, а именно с социальной защитой и обеспечением (перестройка системы социального обеспечения, правовой режим досрочного ухода на пенсию и меры социального обеспечения в случае структурной перестройки секторов), гигиеной и безопасностью труда (разработка рамочного закона и создание механизма предупреждения профессиональных рисков), отправлением правосудия в связи с вопросами труда и коллективными переговорами.

178. Наконец, следует подчеркнуть, какое значение придается ведению социального диалога путем согласованного взаимодействия в разработке политики, расширения коллективных переговоров, а также с помощью мер, направленных на развитие социального диалога в рамках предприятия.

#### Рынок труда

179. Как уже указывалось, в задачу Института по вопросам занятости и профессиональной подготовки входит поощрение, посредством осуществления программ в области занятости и профессиональной подготовки, таких мер, как предоставление трудящимся адекватных, продуктивных, хорошо оплачиваемых и свободно выбираемых рабочих мест в целях обеспечения лучшей организации рынка труда. В этой связи ИЗПП имеет ряд полномочий, которые позволяют ему обеспечивать бесплатное обслуживание, включая предоставление рабочих мест, профессиональную информацию о рынке труда, профессиональную ориентацию, подготовку и переподготовку, и поддерживать географическую и профессиональную мобильность трудящихся и их семей, а также осуществлять совместно с соответствующими организациями информирование, регистрацию, отбор и, при возможности, профессиональную подготовку тех, кто хочет уехать из страны.

180. Следует подчеркнуть важную роль центров занятости, которые подотчетны местным исполнительным органам ИЗПП. Они размещены на территории всей страны, (и в их число входят два комплексных центра занятости и профессиональной подготовки); их основными задачами являются:

а) регистрация кандидатов на получение работы внутри страны или за рубежом, сбор предложений о найме и содействие их распределению с учетом профессиональной специализации претендентов путем использовать необходимых для этой цели механизмов, в частности путем обеспечения мобильности;

б) принятие конкретных мер по трудоустройству инвалидов и представителей других специфических групп населения;

с) сбор и распространение любой информации о положении на рынке труда и его перспективах.

д) предоставление услуг в области информации и профессиональной ориентации, в частности молодежи, в тесном сотрудничестве с учебными заведениями и местными органами, ведущими любую деятельность в этой области;



е) поощрение, путем распространения информации, проведения консультаций и оказания содействия, местных инициатив по созданию и сохранению рабочих мест и контроль за их осуществлением;

ф) содействие реализации экономических инициатив, направленных на трудоустройство желающих, с помощью новых инвестиционных проектов или путем более эффективного использования имеющегося производственного потенциала.

181. С целью улучшения обработки статистических данных, собираемых центрами занятости, и сопоставления их с данными обследований семей (обследование положения в области занятости, проводимое Национальным статистическим институтом) и данными, предоставляемыми международными организациями, были приняты такие меры, как:

- отмена сезонной работы для безработных, ищущих работу или получающих пособие по безработице;
- проект в области зарегистрированной безработицы;
- обследование потребностей в области профессиональной подготовки на 10 000 предприятиях во всех секторах деятельности, за исключением государственной службы;
- принятие центрами занятости ИЗПП норм, касающихся статистических понятий, принятых на 13 Международной конференции МОТ по статистике труда, проходившей в октябре 1982 года;
- разработка ежемесячных статистических данных о занятости, безработице и субсидируемой безработице.

#### Профессиональная подготовка и профориентация

182. Законом-декретом № 401/91 от 16 октября, в котором устанавливается правовая основа профессиональной подготовки в соответствии с законом № 46/86 от 14 октября (закон об основах системы образования), профессиональное образование определяется как процесс, ориентированный на интеграцию молодежи и взрослых в рынок труда и на подготовку их к профессиональной трудовой деятельности.

183. Цель профессиональной подготовки заключается в оказании содействия обеспечению:

- социально-профессиональной интеграции;
- соответствия профессиональных знаний выполняемой работе;
- равенства возможностей;
- модернизации и социально-экономического развития страны.

Государство в сотрудничестве с предпринимателями, профсоюзами и другими организациями оказывает содействие развитию системы профессиональной подготовки и финансирует ее.

184. Декрет-закон № 405/91, опубликованный одновременно с вышеуказанным декретом-законом, устанавливает правовой режим профессиональной подготовки в рамках рынка труда. Такая профессиональная подготовка предназначена, в частности, для служащих или безработных.



185. Как мы уже это отмечали, в обязанности Института занятости и профессиональной подготовки входит оказание содействия системе профессиональной подготовки трудящихся, в частности молодых выпускников учебных заведений и других находящихся в наиболее неблагоприятном положении социальных групп. С этой целью в 1991 году в ведении Института находились:

- 18 центров профессиональной подготовки;
- 3 смешанных центра занятости и профессиональной подготовки;
- 27 совместно управляемых центров профессиональной подготовки; это — специальные центры, функционирующие на основе соглашений, заключенных между Институтом и рядом представителей социальных партнеров.

186. Наряду с центрами, руководство которых осуществляется Институтом занятости и профессиональной подготовки, существует структура профессиональной подготовки, входящая в ведение других министерств (образования, сельского хозяйства, промышленности и т. д.).

187. Средств, имеющихся сегодня для целей оказания содействия профессиональной подготовке молодежи и трудящихся, нуждающихся в повышении своей квалификации или же переквалификации, не только недостаточно; даже они не используются в полной мере.

188. В декрете-законе № 165/85 от 16 мая о профессиональной подготовке определяется правовая основа одного из главных направлений профессиональной подготовки. Речь идет об обязательстве государства обеспечивать техническую, педагогическую и финансовую поддержку любому предприятию, будь то в государственном, кооперативном или частном секторе, которое осуществляет или же может осуществлять в будущем мероприятия в области профессиональной подготовки. Законом о совместном обеспечении профессиональной подготовки предусматривается, в качестве средств конкретизации такой поддержки, заключение протоколов и соглашений, при этом протоколы предназначены для удовлетворения постоянных потребностей в профессиональной подготовке в рамках создания так называемых протокольных центров, а соглашения — для проведения конкретных мероприятий по профессиональной подготовке.

189. Этот закон, переходя от простой казуистики к принятию бюджета, например, программ в области методологии и планирования, знаменует собой изменение самого подхода с целью выработки столь необходимой активной политики, при которой профессиональная подготовка рассматривается не просто как процесс корректировки, а как движитель развития. Этот закон, к тому же, соответствует требованиям Европейского социального фонда Европейских сообществ, которые предусматривают создание условий, позволяющих приспособиться к требованиям и динамике экономики, характеризующейся чрезмерно большой долей неквалифицированной или малоквалифицированной рабочей силы.

190. В контексте выполнения Социально-экономического договора, подписанного 19 октября 1990 года правительством и социальными партнерами, стороны этого Договора заключили в рамках Постоянного совета общественного согласия специальное соглашение по вопросам профессиональной подготовки, учитывая ее важность как средства эффективного использования людских ресурсов, необходимых для функционирования и модернизации предприятий.

191. Это соглашение о профессиональной подготовке имеет следующие цели:

- а) создание системы профессиональной подготовки, в наиболее полной степени отвечающей потребностям страны;



- b) повышение квалификации преподавательского состава и улучшение эффективности организационной работы;
- c) укрепление роли социальных партнеров в этой области;
- d) создание необходимых условий для повышения оперативности существующих структур.

192. Соглашение охватывает шесть областей:

- укрепление связи между профессиональной подготовкой и повседневной жизнью;
- интеграция групп, находящихся в наиболее неблагоприятном положении, в рынок труда;
- укрепление системы непрерывной профессиональной подготовки;
- объединение усилий социальных партнеров в определении, разработке и осуществлении политики в области занятости и профессиональной подготовки;
- развитие научных исследований и систематизация статистических данных о профессиональной подготовке и занятости;
- сотрудничество в рамках Европейских сообществ.

193. Деятельность по профессиональной подготовке, осуществляется ли она в рамках системы образования или в рамках рынка труда, регулируется соответствующими правовыми нормами (декрет-закон № 401/91 от 16 октября). Специальный правовой режим профессиональной подготовки на рынке труда также регламентируется соответствующими правовыми нормами (декрет-закон № 405/91 от 16 октября). Что касается развития системы промышленно-технического обучения, то до последнего времени предпринимались попытки расширить круг специальностей, по которым проводится такая профессиональная подготовка; в этом направлении уже были приняты соответствующие постановления по 23 направлениям профессиональной деятельности. Были также расширены и возможности поступления на такие курсы и их окончания, о чем свидетельствуют данные, приводимые в таблице XVII, приложение 1 \_/. В 1991 году этой системой были охвачены 13 139 юношей и девушек и 3 750 предприятий.

194. В обязанности центров занятости входит оказание услуг по информированию и ориентации, в частности молодежи, в тесном сотрудничестве с учебными заведениями и местными организациями, в той или иной степени занимающимися деятельностью в этой области. Эти услуги нацелены на обеспечение профессиональной ориентации молодежи и взрослых на индивидуальной или коллективной основе. Такая практика основывается на понятии ориентации как комплексном непрерывном процессе, заключающемся в том, чтобы помочь молодежи и взрослым лучше понять себя, развить свои способности восприятия и изменить социальное, учебное и профессиональное окружение, с тем чтобы каждый мог определить свою ориентацию и обрести свое лицо.

195. Специалисты по профессиональной ориентации оказывают свои услуги молодежи либо в учебных заведениях, либо в центрах занятости страны, при этом региональные службы работают в техническом и научном отношении при поддержке центральных служб, которые, как правило, занимаются координацией этой деятельности. В центрах занятости консультанты нередко встречаются с юношами и девушками различного возраста и с различным уровнем школьного образования, что обуславливает необходимость применения диверсифицированного подхода: оказания помощи в группах или на индивидуальной основе, использования программ профессиональной ориентации или же проведения психологических тестов.



196. Следует обратить внимание на значительный рост числа случаев, когда люди обращаются за помощью в получении ими первой для них работы. Это сегодня является одним из основных направлений деятельности Института занятости и профессиональной подготовки, который пытается найти адекватные варианты решения с учетом обусловленных экономическими условиями ограничений. А случаи, когда молодежь ищет первую работу, как правило, представляют собой случаи болезненной социальной интеграции, требующей незамедлительного и эффективного вмешательства, чтобы предотвратить и уменьшить тот риск, который связан с положением этих людей; молодежь, которая ищет возможность получить профессиональную подготовку, как правило, получает на индивидуальной или коллективной основе консультацию по профессиональной ориентации с целью подключения их к системе профессиональной подготовки в рамках либо ИЗПП, либо других организаций.

197. Что касается ориентации взрослых, в основе которой лежит то же самое понятие профессиональной ориентации, то консультанты из центров профессиональной подготовки оказывают помощь, в частности, тем взрослым, которые хотят получить профессиональную подготовку, переквалифицироваться или повысить свою квалификацию с целью улучшения своего профессионального статуса.

#### Защита от произвольного увольнения с работы

198. Положение о защите от произвольного увольнения содержится в инструкциях, которые изложены в приложении к декрету-закону № 64-А/89 от 27 февраля.

199. Что касается индивидуального увольнения, то запрещается всякое увольнение без веских оснований или по политическим и идеологическим соображениям. Веским основанием, согласно правовому определению, является совершение работником проступка, который по своей серьезности и своим последствиям практически сразу же делает невозможным сохранение с ним трудовых отношений; в самом законе определяются некоторые виды проступков, которые могут служить веским основанием.

200. Любому возможному увольнению предшествует письменная дисциплинарная процедура, которая в случае малых предприятий носит значительно более упрощенный характер; обвинительная записка, которой начинается эта процедура, должна содержать обоснованное изложение проступков, совершение которых вменяется в вину соответствующему работнику, а также конкретное упоминание о намерении хозяина его уволить. Этот работник имеет право на ответ и может представить на рассмотрение любые доводы, которые он считает важными, и/или потребовать представления всех надлежащих доказательств и, разумеется, в противном случае созыва комиссии трудящихся. В случае принятия окончательного решения о его увольнении суд по просьбе этого работника может принять постановление о приостановлении исполнения этого решения до тех пор, пока не будет принято решение о порядке его обжалования.

201. Декретом-законом № 402/91 от 16 октября вводятся поправки к декрету-закону № 64-А/89 от 27 февраля, которые изменяют правовой режим прекращения действия трудового договора вследствие профессиональной непригодности работника. В этом документе к тем видам проступков, которые могут служить веским основанием, добавляются случаи, в которых по вине работника снижается производительность или качество продукции или в которых он ставит под угрозу свою безопасность и свое здоровье и/или безопасность и здоровье других трудящихся. В то же время, трудовой договор может быть прерван только, если 1) в описание должностных функций были внесены какие-либо изменения; 2) предприниматель обеспечил надлежащую профессиональную подготовку с учетом этих изменений; 3) соответствующий работник имел достаточно времени для того, чтобы приспособиться к произведенным изменениям; 4) предприниматель не может найти ему другой подходящей работы и 5) предприниматель выплатил работнику надлежащую компенсацию.



202. Трудовой договор может быть также прерван в связи с ликвидацией рабочих мест по обоснованным причинам, связанным с реорганизацией, технологической перестройкой или внутренним положением на предприятии, независимо от того, идет ли речь об индивидуальном или коллективном увольнении.

203. В случае коллективного увольнения о нем сообщается представителям трудящихся на предприятии и при этом уточняются его экономические, финансовые и даже технические причины, лица, подлежащие увольнению, и критерии их выбора.

204. После сообщения о намерении предприятия произвести увольнение проводятся обмен информацией и переговоры, под контролем соответствующего управления Министерства труда и профессиональной подготовки, между предпринимателем и представителями трудящихся на предприятии с целью максимально возможной минимизации отрицательных последствий принимаемых мер.

205. Что касается ликвидации рабочих мест в обстоятельствах, отличных от коллективного увольнения, то здесь также необходимо указывать обоснованные причины такой меры и сообщать об этом представителям трудящихся. В любом случае такое принимаемое предпринимателем решение может быть подвергнуто судебному контролю.

206. Порядок увольнения, описанный выше, в то же время не распространяется на трудовые договоры, заключаемые с домработницами, портовыми работниками и экипажами судов, в отношении которых действуют отдельные режимы. Что касается заключаемых договоров с домработницами, то здесь их увольнение, как правило, осуществляется в более упрощенном порядке на основании факта совершения проступков, которые могут объясняться спецификой этой работы (декрет-закон № 508/80 от 21 октября). Правовой режим, регулирующий труд портовых работников, включая порядок их увольнения, — это общий режим заключения индивидуальных договоров во всех случаях, не предусмотренных специальным законом (статья 29 декрета-закона № 151/90 от 15 мая). Что касается экипажей судов (декрет-закон № 74/73 от 1 марта), то здесь предусматривается целый круг проступков, характерных для этого сектора деятельности, которые могут повлечь за собой обоснованное увольнение, при этом порядок увольнения, естественно, носит более упрощенный характер.

207. Законом № 68/79 от 9 октября предусматриваются специальные нормы защиты представителей трудящихся от увольнения, включая членов органов правления и профсоюзных ассоциаций, профсоюзных представителей, членов комитетов и подкомитетов трудящихся и координационных комитетов.

208. Если предприниматель собирается уволить соответствующего работника из-за совершения дисциплинарного проступка, то такое увольнение производится только в судебном порядке в тех случаях, когда данный работник и комитет трудящихся не согласны с его увольнением, когда речь идет об одном из членов комитета трудящихся или профсоюзной ассоциации, когда речь идет об одном из членов органов правления или профсоюзном представителе.

209. В вопросах соблюдения дисциплины на сотрудников или представителей центральных и региональных органов власти, государственных учреждений, государственных фондов и местных органов власти распространяются положения специального регламента, которым предусматривается увольнение таких сотрудников в случае совершения проступков, исключающих возможность поддержания с ними трудовых отношений.

210. Соответствующий сотрудник может быть уволен или к нему могут быть приняты предусмотренные регламентом санкции только по завершении сложной дисциплинарной процедуры, применяемой в соответствии с конституционным принципом, предусматривающим,



что: "любое лицо, в отношении которого возбуждается дисциплинарная процедура, может быть заслушано и представлено защитником" (пункт 3 статьи 269).

#### Защита от безработицы

211. Программы занятости предусматривают использование безработных на общественных работах в течение определенного периода времени, что позволяет им приобретать необходимый опыт работы, облегчающий в будущем заключение ими трудового договора на получение постоянной работы. В эту группу входят следующие программы:

а) поддержка трудящихся, не имеющих работу в течение длительного времени (нормативное постановление от 19 июня 1986 года, серия II): поддержка безработных, которые в течение длительного периода времени не могут найти работу и не получают пособие по безработице, в плане обеспечения их участия в общественных работах;

б) программы занятости — сезонный труд (нормативные постановления № 86/85 от 2 сентября; № 76/86 от 29 августа; № 31/90 от 10 мая);

с) программа занятости для лиц, получающих пособие по безработице (декрет-закон № 79-A/89 от 13 марта; постановление № 247/85 от 2 мая).

Речь идет о программах, организуемых бесприбыльными организациями в интересах общества; за выполняемую таким образом работу не выплачивается никакого дополнительного вознаграждения, за исключением оплаты путевых расходов и расходов на питание.

212. В рамках основного курса развития страны, затрагивающего право на труд и освоение людских ресурсов, следует отметить следующее:

- основные направления плана на 1989/1992 годы и плана регионального развития, в частности в части, касающейся развития людских ресурсов;
- общинный план поддержки, являющийся результатом обсуждения плана регионального развития на 1990-1993 годы и социальных планов, выработанных в рамках целей, определенных в пунктах 3 и 4 положения об общинных структурных фондах;
- результаты совместных усилий социальных партнеров, в частности социально-экономический договор, о котором уже говорилось выше.

213. В вышеперечисленных плановых документах определены основные направления стратегии в области занятости и профессиональной подготовки. В порядке осуществления этой стратегии был разработан целый комплекс программ занятости, осуществление которых было начато в 1990 году, и ожидается, что благодаря этим программам удастся добиться общего повышения уровня профессиональной подготовки и квалификации рабочей силы и тем самым будет обеспечено более полное осуществление права на труд и достигнуты экономические цели.

214. Этими программами, а их всего 14, планируется к концу 1993 года охватить порядка 800 000 человек с целью развития людских ресурсов в целом и улучшения качественной структуры занятого населения в частности, способствуя тем самым повышению уровня занятости и производительности.

#### А. Позитивные меры в поддержку женщин в области занятости

215. Бесспорным является тот факт, что женщины играют все более активную роль на национальном рынке труда. Однако характер их участия пока еще существенно отличается от характера участия мужчин: женщины, как правило, заняты в ограниченном круге профессий,



находясь на самом низком уровне квалификации, они слабо охвачены системой профессиональной подготовки, их квалификация недооценивается, во многих секторах значительна разница в оплате труда мужчин и женщин, безработных среди женщин гораздо больше чем среди мужчин, а их работа явно менее стабильна.

216. Признавая такое положение, ИЗПП принял ряд различных мер политического характера и осуществляет целый комплекс мероприятий с целью обеспечения женщинам равенства возможностей и равной оплаты. Программы, указанные в этой части доклада, содержат положения, направленные на то, чтобы, посредством установления льготного режима, противостоять дискриминации и компенсировать ее последствия с целью превращения в реальность закрепленного в законах принципа равенства.

217. Чтобы женщины, проходящие курс профессиональной подготовки и имеющие детей-иждивенцев, за которыми должны ухаживать третьи лица, могли посещать учебные занятия, им предоставляется дотация на оплату яслей или детских садов. Размер такой дотации равен фактическим расходам и не превышает 15 000 эскудо, и она предоставляется в течение всего времени прохождения обучения в центрах профессиональной подготовки ИЗПП (эта мера была принята в 1988 году).

218. Постепенно помещения центров профессиональной подготовки переоборудуются для того, чтобы их могли посещать женщины (оборудование гардеробных).

219. Поскольку в центрах профессиональной подготовки имеются общежития только для мальчиков, с 1990 года расходы на проживание за пределами центров стали оплачиваться ИЗПП (максимально в размере до 15 000 эскудо в месяц), в то время как за место в общежитии в центрах профессиональной подготовки учащиеся платят 12 процентов национальной минимальной заработной платы.

220. В поддержку осуществления различных проектов профессиональной подготовки женщин выпускаются различные предназначенные для распространения материалы, например брошюры по вопросам равенства возможностей. В сотрудничестве с Комиссией по положению женщин был создан банк технической информации по традиционно мужским профессиям. Кроме того, была подготовлена брошюра, озаглавленная "Показатели мужских и женских профессий"; речь идет о пособии, очень полезном для установления правильного названия каждой профессии, определения степени распространенности этих профессий среди женщин и для принятия мер по расширению возможностей выбора профессии.

221. Сеть работников, ответственных за обеспечение равных возможностей и равного обращения для мужчин и женщин в области занятости и профессиональной подготовки, руководствуется принципом равных возможностей мужчин и женщин и равного обращения с ними, национальными законами и международными нормами и стандартами в этой области и ставит перед собой задачу согласования деятельности ИЗПП с этими нормативными положениями, оказания содействия интеграции женщин в рынок труда и развитию их профессиональных навыков.

222. В рамках деятельности ИЗПП перед сетью должностных лиц, ответственных за обеспечение равенства, созданной в 1986 году, были поставлены следующие задачи:

а) оказывать содействие применению правовых положений и норм, касающихся равенства в области занятости и профессиональной подготовки;

б) выдвигать предложения относительно проведения конкретных и новаторских мероприятий, обеспечивающих равенство, в частности мероприятий, имеющих характер "позитивных действий";



с) вносить предложения относительно стратегии, методологии и деятельности и необходимых рабочих средств для осуществления и дальнейшего развития программ и мероприятий, которые будут разработаны в этой области;

д) принимать меры к тому, чтобы все показатели, касающиеся занятости и профессиональной подготовки, учитывали задачу обеспечения равноправия;

е) оказывать содействие тому, чтобы в кадровой политике ИЗПП — набор, продвижение по службе, доступ к руководящим должностям, профессиональная подготовка и так далее, — соблюдался принцип равноправия;

ф) принимать участие в подготовке персонала ИЗПП по вопросам равноправия, посредством определения содержания программ такой подготовки, мобилизации преподавателей или же инструктажа руководителей, штатных сотрудников и другого персонала ИЗПП;

г) распространять информацию и освещать трудности и прогресс в области обеспечения равноправия с целью привлечения различных организаций к мероприятиям, касающимся соблюдения принципа равноправия и борьбы с дискриминацией.

223. После 1986 года при поддержке Европейского социального фонда ИЗПП осуществил несколько опытно-показательных проектов в области профессиональной подготовки женщин. Речь идет о новаторских проектах с точки зрения как их охвата (они затрагивают все области, в которых женщины до сих пор еще слабо допредставлены), так и их содержания и этапов.

224. Первый проект (1986-1988 годы) относился к профессиональной подготовке 36 девушек по традиционно мужским профессиям (на плотников, электриков, водопроводчиков, маляров, токарей); другой проект нацелен на подготовку 27 девушек из одного неблагоустроенного квартала города Лиссабон по профессиям, связанным с гражданским строительством, с целью создания местной инициативы в области занятости, реализация которой обеспечивалась бы под руководством городской мэрии города Лиссабон по линии восстановления архитектурных памятников города. Эти оба проекта нацелены на мобилизацию молодежи, работодателей и сотрудников ИЗПП на решение проблем обеспечения равных возможностей.

225. Что касается 1989 года, то можно отметить следующие проекты (некоторые из них были уже завершены, а реализация других все еще продолжается):

а) обучение женщин слесарному делу и трудоустройство их; этим мероприятием были охвачены 10 девушек, 6 из которых успешно прошли курс обучения; тем не менее все они получили работу в соответствии с приобретенной квалификацией;

б) подготовка женщин к работе по созданию предприятий;

с) поддержка осуществления и развития женских инициатив;

д) набор женщин-инструкторов.

226. В рамках реформы структурных фондов Европейских сообществ были разработаны две оперативные программы в поддержку женщин, одна из них была предназначена для взрослых женщин, на протяжении многих лет не имеющих работу, а другая — для молодежи. Эти программы нацелены на оказание содействия обеспечению равных возможностей и равного обращения для женщин на рынке труда, на расширение их участия в экономической жизни и повышение их профессионального статуса.



227. Программа интеграции молодежи в профессиональную жизнь предусматривает предоставление молодым людям от 18 до 25 лет возможности получить профессиональную подготовку, облегчающую их более полную интеграцию в экономически активную жизнь и одновременно позволяющую предоставить в распоряжение работодателей лиц, имеющих надлежащую квалификацию, для заполнения имеющихся у них вакантных мест.

228. Цель программы подготовки и интеграции сотрудников руководящего звена, в основе которой лежит декрет-закон № 314/80 от 25 сентября, заключается в том, чтобы помочь недавним выпускникам пройти начальный вводный курс, позволяющий получить им первую работу, и одновременно предоставить в распоряжение малых и средних предприятий технических специалистов, не имеющих профессионального опыта, но обладающих базовой подготовкой. Эта программа — совместное начинание ИЗПП и Института поддержки малых и средних предприятий (ИПМСП).

229. Программа обеспечения занятости технических специалистов в кооперативах (КООПЕМПРЕГО), являющаяся совместной программой ИЗПП и Института кооперативного сектора (ИНСКООП), предусматривает обучение недавних выпускников основам профессионального дела с тем, чтобы, в частности, они могли получить свою первую работу, а, в целом, кооперативы могли восполнить дефицит технических специалистов в области технологии, организации и управления (декрет-закон № 44/86 от 16 июня).

230. Эта программа поддержки, предусматривающая дополнительную профессиональную подготовку бывших стажеров курсов профессиональной подготовки и имеющая в качестве правовой основы нормативные постановления № 109/86 от 12 декабря и № 47/87 от 6 мая, предполагает организацию на предприятиях курсов профессионального обучения в дополнение к той профессиональной подготовке, которая была соответствующими сотрудниками получена непосредственно в центрах ИЗПП или в совместно управляемых центрах, а также стимулирует создание этими же предприятиями новых рабочих мест.

231. Защита от безработицы регулируется положениями декрета-закона № 79-А/89 от 13 марта. С вступлением в силу этого декрета-закона предусматривается право на получение пособия по безработице всеми бенефициарами системы социального обеспечения, которые в добавление к общим условиям, предъявляемым ко всем безработным (потеря работы по независящим от них обстоятельствам, работоспособность и готовность работать), проработали не менее 540 рабочих дней по найму на другое лицо и официально получали вознаграждение в течение 24 месяцев непосредственно перед потерей работы.

232. Важно также отметить, что при ратификации Конвенции МОТ № 96 о платных бюро по найму (пересмотренный вариант) 1949 года, раздел III — Регламентация платных бюро по найму (декрет № 68/84 от 17 октября) была сделана определенная оговорка; по причинам, связанным с проводимой тогда в области занятости политикой и в связи с обстоятельствами того времени пришлось отменить действие раздела II Конвенции — Постепенная ликвидация платных бюро по найму (декрет-закон № 100/80 от 9 октября).

233. Наконец, следует отметить декрет-закон № 225/87 от 5 июля и постановления № 474 и № 475 от 5 июля, в которых предусматривается принятие специальных мер для поощрения подписания безработными, проживающими в районах с высоким уровнем безработицы (определяемых законом как районы "происхождения") трудовых договоров на неопределенный период времени или же на срок не менее двух лет в другом районе, в котором занятость составляет 100 процентов (определяемом законом как район "назначения").



234. Предусматривается выплата следующих субсидий:

а) денежные субсидии:

- i) субсидии на перемещение (путевые расходы соответствующего лица и его семьи и расходы на перевозку мебели и багажа);
- ii) субсидии на обустройство (участие в расходах на обустройство лиц);
- iii) субсидии на проживание (временное участие в расходах на проживание или амортизацию собственного жилья);

б) нематериальные субсидии:

- i) гарантия перевода детей в другие школьные заведения;
- ii) устройство супруга на работу (если речь идет о сотруднике или представителе центральных или местных органов власти) в районе назначения или в граничащих с ним районах.

235. К настоящему времени такие меры, поощряющие географическую мобильность, не дали сколь-либо ощутимых результатов, что можно объяснить либо особыми условиями работы, предлагаемой в порядке национальной или региональной компенсации, либо отсутствием вакантных мест в так называемых районах "назначения".

236. Данные, указанные в таблицах XVIII—XX, приложение 1 \*//, касаются населения, занятости, безработицы и профессиональной подготовки и основаны на сведениях, предоставленных Национальным статистическим институтом, ОЭСР и Институтом занятости и профессиональной подготовки.

## Статья 7

### Вознаграждение

237. В пункте 1 а) статьи 59 Конституции Португалии предусматривается, что "все трудящиеся имеют право, без различий по признаку возраста, пола, расы, национальности, места происхождения, религии или политических и идеологических убеждений, на вознаграждение за их труд в зависимости от его количества, характера и качества по принципу равной оплаты за равный труд, с тем чтобы им было обеспечено достойное существование".

238. Положение Пакта sub judice, согласно которому "женщинам должны гарантироваться условия труда не хуже тех, которыми пользуются мужчины" с равной платой за равный труд (статья 7, а — i)), нашло свое четкое отражение в декрете-законе № 392/79 от 20 сентября.

239. Кроме того, из положений статьи I декрета-закона 49/408 от 24 ноября 1969 года, в котором устанавливается правовой режим заключения индивидуальных трудовых договоров, следует, что вознаграждение составляет важный элемент понятия трудового договора:

"трудовой договор — это соглашение, в котором соответствующее лицо обязуется за вознаграждение выполнять умственную или физическую работу для другого лица под его руководством и управлением".

240. В соответствии с пунктом 2 а) статьи 59 Конституции государство обязано обеспечивать установление и индексацию национальной минимальной заработной платы с учетом, помимо



прочих факторов, потребностей трудящихся, роста стоимости жизни, уровня развития производительных сил, требований стабилизации экономики и финансов и необходимости создания фондов накопления для последующего развития.

241. Впервые в Португалии национальная минимальная заработная плата была установлена в мае 1974 года. В правовом документе, касающемся национальной минимальной платы (декрет-закон № 69-A/87 от 9 февраля), размер которой индексируется 1 января каждого года, нашел четкое отражение принцип, согласно которому равный труд должен оплачиваться равным вознаграждением.

242. Первоначально минимальная заработная плата была установлена для лиц в возрасте 20 лет и старше, занятых в несельскохозяйственном секторе (исключая сферу обслуживания) и работающих по найму на предприятиях со штатом не менее 5 человек.

243. Со временем минимальная заработная плата была установлена и для других трудящихся, включенных в систему:

- лиц более молодого возраста (за исключением некоторых ограничений для самых младших возрастных групп);
- работников предприятий со штатом менее 5 человек (хотя в период между 1975 и 1977 годами некоторым предприятиям предоставлялась возможность не соблюдать этот минимум, если они находились в тяжелом экономическом положении, при условии подтверждения этого факта соответствующими министерствами);
- работников сельскохозяйственного сектора и сферы обслуживания (в настоящее время только уровень минимальной заработной платы в сфере обслуживания ниже соответствующего уровня в несельскохозяйственном секторе, поскольку согласование уровней минимальной заработной платы для сельского хозяйства и несельскохозяйственного сектора было произведено в 1991 году).

244. С 1978 года правовой системой, регулирующей минимальную заработную плату, охвачено все работающее по найму население. Минимальная заработная плата введена и периодически индексируется в соответствии с декретом-законом, устанавливающим обязанность предпринимателей соблюдать соответствующие положения о минимальной зарплате. Положение насчет обязательной ежегодной индексации минимальной зарплаты можно найти в законе № 16/79 от 25 мая (см. таблицы I—III, приложения 2 \*). Действующим сегодня законодательством о минимальной заработной плате не устанавливается сколь-либо жестких критериев ее индексации.

245. На практике первоначальный процесс пересмотра размера минимальной заработной платы осуществлялся посредством составления компетентными службами Министерства труда соответствующих технических заключений с предложениями относительно альтернативных вариантов индексации, подготавливаемых, в частности, с учетом критериев, предусмотренных в Конвенции МОТ № 131. Окончательное решение принималось правительством после того, как Министерством труда проводились консультации с организациями предпринимателей и трудящихся.

246. В 1980 году была учреждена Межведомственная рабочая группа по подготовке доклада об оценке социально-экономических последствий альтернативных вариантов, рассматриваемых при каждом пересмотре размера минимальной заработной платы. После создания в марте 1984 года Постоянного совета общественного согласия, являющегося трехсторонним консультативным органом, такие доклады подлежат обязательному представлению этому Совету для их оценки социальными партнерами.



247. Уровень минимальной заработной платы в 1991 году был установлен в соответствии с положениями социально-экономического договора, который обсуждался в Постоянном совете общественного согласия. Декрет-закон о пересмотре минимальной заработной платы в 1991 году гласит, что: "в соответствии с рассмотренными принципами социального равенства и солидарности считается оправданным, чтобы минимальный доход, включая минимальную заработную плату, возрастал более быстрыми темпами, чем средний размер заработной платы в целом".

248. Принципы, регулирующие политику в области доходов населения, в частности политику роста заработной платы, определяются правительством, в первую очередь основными направлениями годового и среднесрочного плана.

249. В 1991 и 1992 годах, так же как и в 1987 и 1988 годах, централизованные соглашения о политике в области доходов обсуждались в рамках Постоянного совета общественного согласия. В этих соглашениях и определялись основные направления политики роста заработной платы.

250. В то же время установление размера заработной платы регулируется главным образом положениями коллективных конвенций о трудовых отношениях (декрет-закон 519-С/79 от 29 декабря, отмененный декретом-законом 87/89 от 23 марта), сфера применения которых может регулировать коллективные трудовые отношения не только одного предприятия, но и ряда предприятий или всей отрасли промышленности.

251. По оценкам, в марте 1990 года из всех трудящихся, которые были охвачены различного рода соглашениями, регулирующими коллективные трудовые отношения, примерно 87,1% были охвачены коллективными трудовыми договорами (см. таблицу I, приложения 3 \* / и таблицу ниже):

Процентная доля трудящихся, трудовые отношения которых  
регулируются различными соглашениями

	1990 г.	1991 г.	1992 г.
Всего по СП	7,9	7,9	7,4
Всего по КТС	4,4	4,0	4,0
Всего по КТД	83,3	83,7	84,0
Всего по ПРТО	4,4	4,4	4,6
Итого:	100,0	100,0	100,0

Примечание: СП — соглашения по предприятиям;  
КТС — коллективные трудовые соглашения;  
КТД — коллективные трудовые договоры;  
ПРТО — постановления о регулировании трудовых отношений.

252. Основным критерием для индексации заработной платы при проведении переговоров на секторальном уровне и на уровне предприятий служит показатель инфляции.

253. В 1987, 1988 и 1991 годах процессы переговоров по заработной плате проходили на более глобальном уровне; в ходе этих переговоров были заключены договорные соглашения о политике в области доходов, в которых отмечались основные показатели роста номинальной



заработной платы, размер которой устанавливался коллективными договорными документами по вопросам трудовых отношений, в которых определялись годовые и квартальные пределы роста инфляции, учитывалось повышение производительности труда и само положение предприятий и отраслей промышленности. Такие три соглашения были заключены в рамках Постоянного совета общественного согласия. По своему содержанию социально-экономический договор 1991 года был более широким, чем предыдущие рамочные соглашения, поскольку им определялась динамика изменения номинальной величины национальной минимальной заработной платы и социальных пособий, а также затрагивались вопросы трудового законодательства и Соглашения о профессиональной подготовке.

254. Вмешательство государства в процесс регулирования размера заработной платы, которое было ярко выраженным до конца 70-х годов, значительно ослабло, в частности, после первой половины 80-х годов, и в последние годы стало ограничиваться:

- индексацией национальной минимальной заработной платы (которая в 1991 году проходила в рамках социально-экономического договора);
- установлением размера заработной платы для государственных служащих и обсуждением вопроса о размере заработной платы для служащих государственных предприятий;
- принятием коллективных регламентарных постановлений и постановлений расширительного толкования в тех случаях, когда стороны не могут прийти к единому согласию или когда отсутствуют организации предпринимателей и/или профсоюзы. В конце 80-х и начале 90-х годов такой вид административного вмешательства со стороны государства существенно ослаб, особенно в отношении коллективных регламентарных постановлений, которые в 1990 году распространялись только примерно на 4% трудящихся, охваченных всеми коллективными документами, регулирующими трудовые отношения;
- выработкой нормативных положений и определением целей по основным направлениям макроэкономического развития, которые служат, в частности, основой для проведения обсуждений в рамках Постоянного совета общественного согласия, а также определением договорной политики в области доходов.

255. Помимо проведения коллективных переговоров, существуют и другие формы определения административным путем условий труда (включая вознаграждение), например:

- постановления расширительного толкования, основная цель которых заключается в расширении сферы применения коллективной конвенции на трудящихся и служащих, не охваченных этой конвенцией первоначально по той причине, что они не являются членами договаривающихся профсоюзных ассоциаций и организаций предпринимателей; или на трудящихся и служащих, не представленных профсоюзами или ассоциациями, которые, хотя и входят в категории, охватываемые коллективной конвенцией, тем не менее выпадают из территориальной сферы ее деятельности, а также на тех лиц, социально-экономическое положение которых подлежит проверке;
- регламентарные постановления о трудовых отношениях, которые принимаются в тех случаях, когда не имеется профсоюзных ассоциаций или организаций предпринимателей или же когда одна из сторон постоянно отказывается от участия в переговорах, или же когда предпринимаются действия или уловки, явно препятствующие нормальному проведению переговоров.



256. Следует также ко всем этим механизмам коллективной выработки нормативных постановлений добавить арбитражные решения, которые по закону имеют ту же юридическую силу, что и коллективные конвенции, равно как и соглашения о присоединении к вышеупомянутым конвенциям.

257. Имеющиеся статистические данные нам показывают, что коллективные переговоры охватывают практически всех (порядка 90%) трудящихся, работающих по найму в частном секторе, и предприятия государственного сектора.

258. Заметим, что ничто не мешает трудящимся заключать индивидуальные трудовые договоры с предпринимателями, в которых вознаграждение устанавливается на уровне выше того, которое предусматривается коллективными нормативными соглашениями.

259. На государственных служащих, хотя они и имеют право на проведение коллективных переговоров, распространяется специальный режим, предусмотренный декретом-законом № 45-А/84 от 3 февраля, статья 5 которого гласит следующее:

- "1. За государственными служащими признается право на проведение коллективных переговоров по условиям их труда.
2. Заключаемое ими соглашение, имеющее характер рекомендации, не имеет силы коллективной конвенции, договора или коллективного соглашения и не имеет как таковое юридической силы".

Таким образом, как правило, заработная плата государственных служащих устанавливается каждый год декретом-законом независимо от того, предшествуют ли ему коллективные переговоры.

260. По официальным статистическим данным, разница в заработной плате, рассчитанная с учетом того, насколько больше ежемесячно получают лица, работающие полный рабочий день по найму на других, в течение 1989 и 1990 годов оставалась неизменной (28,8% и 28,3%, соответственно).

261. Следует подчеркнуть, что разница в оплате труда мужчин и женщин на руководящих должностях составляла 24,8% в 1989 году и 19% в 1990 году; для стажеров она составляла 4,3% в 1989 году и 4,7% в 1990 году.

262. Следует учесть тот факт, что разница в оплате труда мужчин и женщин не обязательно означает дискриминацию в оплате из труда и что она объясняется следующими факторами:

- более поздним вступлением женщин в рынок труда;
- более низкой профессиональной подготовкой и квалификацией женщин;
- более частым отсутствием женщин на работе из-за сложности сочетания профессиональных обязанностей с домашними заботами, вследствие чего женщины чаще пропускают работу без оправдания, что отражается на их вознаграждении, на раздате премии за усидчивый труд и т. д.;
- запрещение труда женщин в ночное время; и т. д.

263. Правительством к настоящему времени принимаются меры с целью повышения уровня профессиональной подготовки женщин путем либо поощрения создания рабочих мест для женщин или рабочих мест в целом, либо оказания финансовой поддержки освоению женщинами чисто мужских специальностей.



264. Профессиональная подготовка женщин, особенно тех из них, кто длительное время остается без работы, пользуется поддержкой оперативных программ Европейского социального фонда.

265. В качестве одной из мер поддержки семей, находящихся в наиболее неблагоприятном положении, в частности работающих женщин, которые имеют детей и которые, как правило, сталкиваются с наибольшими трудностями при сочетании своих профессиональных обязанностей с семейными обязанностями, можно отметить создание инфраструктуры учреждений по уходу за детьми. Так, например, Программа общеобразовательно развития Португалии 4/ (ПРОДЕП) ставит перед собой следующие цели:

- достижение в 1993 году 90-процентного охвата детей в возрасте пяти лет инфраструктурой детских учреждений;
- достижение в 1993 году 50-процентного охвата детей в возрасте 3 и 4 лет инфраструктурой дошкольных учреждений;
- в порядке конкретизации этой меры без ущерба для расширения государственной сети дошкольных учреждений, находящихся в ведении Министерства образования и местных органов власти, ожидается активизация усилий по созданию частных детских садов, в частности, по эгидой частных институтов общественной солидарности, частных учебных заведений и кооперативов, а также диверсификация уже существующих моделей: детских садов, яслей, семейных яслей;
- комиссия по анализу расширения сети дошкольных учебных заведений предусматривает охватить 50% детей в возрасте от 3 до 6 лет во всех районах с целью устранения имеющихся диспропорций;
- в отношении возрастной группы до трех лет ежегодный уровень охвата составляет 7% и здесь краткосрочные показатели еще не установлены;
- в последние годы существующие при предприятиях структуры ухода за детьми стали постепенно терять свое относительное значение;
- тем не менее поощряется отчисление предприятиями определенных сумм на социальные цели;
- лицам, имеющим детей и проходящим курс профессиональной подготовки, предоставляется, как это уже отмечалось выше, субсидия на оплату яслей или детских садов в размере, равном фактическим расходам но не превышающем 15 000 эскудо, и эта субсидия предоставляется в течение всего прохождения курса профессиональной подготовки в центрах Института занятости и профессиональной подготовки.

266. Исследования, направленные на более полное изучение такого явления, как разница в заработной плате мужчин и женщин, не являются исчерпывающими, и не только потому что этот вопрос является весьма масштабным, но и потому что не просто установить те параметры, которые позволили бы определить равную ценность выполненного труда, за который можно было бы платить равное вознаграждение.

267. Помимо рассмотрения поступающих жалоб, Комиссия по обеспечению равных возможностей в области труда и занятости может в отношении некоторых из этих жалоб провести с профсоюзами совещание, если она сочтет это необходимым.



268. Выносимые этой Комиссией заключения, хотя и не имеют обязательной силы, носят характер наставления, поскольку они содержат информацию о действующем законодательстве и нередко приводят к исправлению положения, послужившего причиной для подачи соответствующей жалобы.

269. Комиссией были изучены некоторые положения коллективных договоров, которые не только квалифицируют как "женские" некоторые профессии на определенных профессиональных уровнях, но и предусматривают выплату на этих уровнях очень низкого вознаграждения, фактически означающего дискриминацию. В рамках такой работы некоторые технические специалисты посетили даже ряд предприятий соответствующих отраслей промышленности в различных районах страны, и подготовили доклад, в котором обозначили существующие проблемы.

270. Помимо такой основной работы, Комиссия по обеспечению равных возможностей в области труда и занятости систематически анализирует все коллективные договоры с целью выявления явных случаев проявления дискриминации (в том, что касается "женских профессий") и определения других фактов, представляющих интерес с точки зрения охраны труда женщин.

271. По этому вопросу мы располагаем только информацией о функциональном распределении доходов (таблица V, приложение 2 \_/), дополненной сведениями о численности лиц, работающих по найму в Португалии в этот же период времени, (таблица VI, приложение 1 \_/) и данными о распределении массы заработной платы (доходов) по состоянию на март месяц каждого года по всем лицам, занятым полный рабочий день, и о соответствующем индексе концентрации Джини (таблица VII, приложение 1 \_/). Дополнительную информацию см. таблицы VIII—X, приложение 2 \_/.

272. Пункт 2 статьи 82 правового режима, регулирующего заключение индивидуальных трудовых договоров, гласит, что "вознаграждение состоит из базового оклада и любого другого предусмотренного законом пособия, регулярно выплачиваемого либо прямо, либо косвенно наличными или натурой".

273. Так, помимо основной суммы вознаграждения и выплаты надбавки за выполнение дополнительной работы, законом не предусматривается никакого другого пособия. Однако в коллективных конвенциях и постановлениях нередко предусматривается выплата других пособий, таких, как:

- a) отпускные пособия;
- b) рождественская субсидия (так называемая 13 зарплата);
- c) дотация на питание;
- d) премиальные за ударный труд;
- e) премия за высокое качество работы;
- f) доплаты за работу в ночное время;
- g) доплата за работу в выходные или отпускные дни;
- h) доплата за сменную работу;
- i) доплата за риск (при выполнении опасных видов работы);



- j) компенсация за работу в отдаленных местах;
- k) пособие на обустройство (при участии в программах географической мобильности трудящихся);
- l) надбавки за выслугу лет;
- m) пособие на проживание;
- n) премия за добросовестность (предоставляемая тем, чья работа связана с выдачей или взиманием денежных сумм);
- o) комиссионные (процент от продажи товара).

274. Статистические данные о динамике изменения уровня вознаграждения можно найти в таблице XI, приложение 2 \*./.

275. Помимо конституционных принципов, касающихся критериев обеспечения равенства, согласно которым за равный труд полагается равная заработная плата, и конкретного воплощения этих же принципов в декрете-законе № 69-A/87 от 9 февраля о гарантированном минимальном вознаграждении, законом конкретно запрещается дискриминация по признаку пола. Так, например, в пункте 1 статьи 3 декрета-закона № 392/79 от 20 сентября предусматривается, что право на труд предполагает отсутствие какой-либо дискриминации по признаку пола, будь то прямой или косвенной, в частности, на основании гражданского состояния или же семейного положения, и женщинам обеспечивается доступ к любой специальности, профессии или работе.

276. Однако принцип равной оплаты за равную или равнозначную работу, выполняемую трудящимися на одном и том же предприятии, был закреплен позднее, и при этом любые положения коллективного трудового договора, предусматривающие более низкую оплату труда женщин, стали считаться недействительными.

277. Кроме того, равное обращение было обеспечено конституцией и законом и иностранным трудящимся: согласно статье 15 конституции все иностранцы, находящиеся или проживающие в Португалии, пользуются теми же правами и имеют те же обязательства, что и португальские граждане, а согласно пункту 3 статьи 2 декрета-закона № 97/77 от 17 марта все иностранные трудящиеся получили право на равное обращение, в частности в том, что касается вознаграждения и других материальных льгот, так же как и португальские трудящиеся.

278. Недавно Португалия столкнулась с таким явлением, которое, хотя и начинает постепенно исчезать, может вызвать ситуации, не приемлемые с правовой, социальной и моральной точки зрения: неточное выполнение предпринимателями их обязательств по выплате заработной платы трудящимся. Такое явление можно объяснить серьезными экономическими трудностями, с которыми сталкиваются некоторые предприятия и которые обуславливаются общим экономическим положением страны. Так, например, иногда бывают случаи задержки выплаты предпринимателями заработной платы в мошеннических целях.

279. Понимая необходимость скорейшего устранения таких ситуаций — которые представляют собой нарушение общепринятого принципа, согласно которому вознаграждение является не просто компенсацией за выполненную работу, а выполняет определенную социальную функцию, способствуя обеспечению основных потребностей трудящихся и их семей, — Республиканское собрание и правительство приняли соответствующий закон 17/86 от 14 июня, в который были внесены поправки декретом-законом № 402/91 от 16 октября и декретом-законом 7-A/86 от 14 января, соответственно. Ниже мы дадим краткое резюме этих двух документов.



280. Некоторые из положений, предусмотренных в декрете-законе 7-А/86 от 14 января, были имплицитно отменены законом 17/86. Действительно, закрепленный в этом декрете-законе механизм, регулирующий задержку выплаты заработной платы, предусматривал также возможность прекращения в одностороннем порядке действия трудового договора самим трудящимся, а также его право на компенсацию на условиях, аналогичных тем, которые были впоследствии определены в законе 17/86. Компенсация должна была выплачиваться Фондом по безработице в течение не более шести месяцев, и, кроме того, вышеуказанным механизмом предусматривалась возможность приостановления действия трудового договора, хотя и на ограниченный период в шесть месяцев. В той или иной ситуации — то есть в случае прекращения действия трудового договора трудящимся или же приостановление его действия предпринимателем — данное лицо приравнивалось к безработному в плане предоставления ему пособия по безработице или же других социальных пособий по безработице. Этим декретом-законом предпринимателю запрещалось принимать некоторые меры, могущие препятствовать трудящимся предъявить свои претензии.

281. Закон 17/86 от 14 июня предусматривает в качестве санкции за несвоевременную выплату заработной платы возможность того, чтобы трудящиеся на индивидуальной или коллективной основе прервали трудовой договор или же прекратили работу при условии, что они сообщают об этом не менее чем за 10 дней. Осуществление права на прекращение работы не означает прерывания договорных отношений и дает трудящемуся право на получение пособия по безработице или же на получение в максимальном размере социальных выплат по безработице. С другой стороны, лицо, пользующееся этим правом, может заниматься другой вознаграждаемой деятельностью, не прерывая при этом трудового договора с прежним предпринимателем.

282. Если то или иное лицо решает в одностороннем порядке прервать свой договор, оно имеет право:

- а) на компенсацию с учетом выслуги лет из расчета месячного жалования за каждый проработанный год или часть его, но не меньше трехмесячного жалования, если только соответствующими коллективными соглашениями не предусматривается более благоприятный режим;
- б) на пособие по безработице или социальные выплаты по безработице в соответствии с положениями декрета-закона 20/85 от 17 января;
- в) на получение в первоочередном порядке возможности пройти курсы профессиональной переподготовки, оплачиваемые уже существующими государственными департаментами или же теми государственными департаментами, которые будут созданы.

Тот факт, что трудящийся решает прервать или прекратить действие трудового договора, не влечет для него и его семьи потерю какого-либо права на получение пособий по линии социального обеспечения.

283. Кроме того, законом предусматриваются механизмы, препятствующие блокированию требований трудящихся к предпринимателю в тех случаях, когда он обещает им предоставление общих привилегий материального или нематериального характера, а также запрещается принятие некоторых мер административного или правового характера.

284. С другой стороны, запрещается взимание каких-либо налогов с трудящегося, которому задерживается выплата заработной платы. Приостанавливается также исполнение решений о выселении из квартиры на основании неуплаты квартплаты, если соответствующее лицо докажет, что причиной этого является задержка с выплатой ему заработной платы за тот период, за который причитается квартплата. Однако в интересах соблюдения прав



собственников законом предусматривается, что выплата просроченной квартплаты обеспечивается Фондом по безработице.

285. В плане своевременной выплаты заработной платы трудящимся объявление предприятия о своем банкротстве регулируется специальной процедурой, которая осуществляется генеральной инспекцией по вопросам труда. Предприятие объявляется банкротом Министерством труда и социального обеспечения, а затем генеральной финансовой инспекцией проводится расследование о финансовом и экономическом положении предприятия.

286. Предприятие, на котором установлена задержка с выплатой заработной платы, должно также выплатить штраф, а прокурор заявляет о крахе или банкротстве предприятия по обоснованному требованию двух третей работающих на этом предприятии лиц.

#### Безопасность и гигиена труда

287. Конституция Португалии гарантирует каждому трудящемуся право на "выполнение работы в условиях соблюдения требований гигиены и техники безопасности" (статья 59, пункт 1 с)). Это положение дополняется декретом-законом № 441/91 от 14 ноября, которым устанавливается правовой режим соблюдения норм техники безопасности, гигиены и медицинских требований на работе.

288. Важно подчеркнуть, что этот текст касается обязательств, вытекающих из Конвенции МОТ № 155 и закрепляет порядок, определенный директивой Европейского экономического сообщества 89/391 о применении мер по улучшению положения с соблюдением норм безопасности и гигиены труда на рабочем месте.

289. Настоящим декретом-законом определяется порядок введения системы предотвращения профессионального риска в целях наиболее полного осуществления вышеуказанного права.

290. Государство обязано способствовать созданию национальной сети предотвращения профессиональных рисков. В обязанности предпринимателей входит принятие мер по предотвращению таких рисков на рабочих местах с целью эффективного обеспечения защиты трудящихся.

291. Трудящиеся должны получать надлежащую и достаточную подготовку по вопросам соблюдения норм безопасности, гигиены и медицинских норм на рабочих местах в соответствии с выполняемой ими работой и их функциями.

292. Наиболее важными правовыми документами, регулирующими условия труда в тех или иных отраслях промышленности, которые были приняты после 1985 года, являются следующие:

- декрет-закон № 479/85 от 13 ноября, определяющий те вещества, агенты и промышленные процессы, которые связаны с фактическим или возможным риском канцерогенного заболевания соответствующих работников;
- декрет-закон № 243/86 от 20 августа, закрепляющий общие положения о безопасности и гигиене труда для коммерческих предприятий, учреждений и служб быта;
- декрет-закон № 310/86 от 23 сентября, определяющий порядок оповещения и сигнализации требований безопасности на рабочих местах, не охваченных положениями постановления № 434/83 от 15 апреля;



- декрет-закон № 28/87 от 14 января, ограничивающий коммерциализацию и использование асбеста и содержащих его продуктов (с изменениями, внесенными в него декретом-законом № 138/88 от 22 апреля);
- декрет-закон № 72/92 от 28 апреля, согласовывающий положения внутреннего законодательства с директивой ЕС № 86/188 о защите трудящихся от риска, связанного с работой в условиях шума, с изменениями, внесенными декретом-законом № 251/87 от 24 июня, который утверждает общие положения о шуме (с изменениями, внесенными декретом-законом № 292/89 от 2 сентября);
- декрет-закон № 280-А/87 от 17 июля, определяющий порядок уведомления о химических веществах и классификации, упаковки и маркировки опасных веществ;
- декрет-закон № 294/88 от 24 августа, определяющий нормы в отношении классификации, маркировки и упаковки пестицидов и химических добавок;
- постановление № 736/88 от 10 ноября, утверждающее положение об обязательной сертификации сельскохозяйственной и лесохозяйственной техники и оборудования;
- декрет-закон № 273/89 от 21 августа, утверждающий режим охраны здоровья трудящихся при работе с хлорвинилом;
- декрет-закон № 274/89 от 21 августа, определяющий меры охраны здоровья трудящихся при работе со свинцом;
- декрет-закон № 284/89 от 24 августа, устанавливающий режим охраны здоровья трудящихся при работе с асбестом;
- декрет-закон № 348/89 от 12 октября, предусматривающий защиту лиц от ионизирующей радиации;
- постановление № 1057/89 от 7 декабря, регламентирующее положения декрета-закона № 284/89;
- декрет-регламент № 9/90 от 19 апреля, регулирующий основные положения деятельности по защите трудящихся от ионизирующей радиации;
- декрет-закон № 162/90 от 22 мая, утверждающий основные положения о нормах безопасности и гигиены труда на шахтах и в карьерах.

293. Приводимая ниже таблица, в основу которой положены статистические данные, собранные Национальным статистическим институтом, показывает общее количество производственных несчастных случаев за 1979, 1980 и 1981 годы:

	1987 г.	1988 г.	1989 г.
Всего несчастных случаев _/	266 569	290 961	304 636
Случаи со смертельным исходом	287	619	287

\_/ Включая дорожно-транспортные происшествия.



### Равные возможности продвижения по работе

294. В статье 13 Конституции закрепляется принцип равенства. Однако, несмотря на это, ни в Конституции, ни в законодательстве не регулируются вопросы продвижения по работе наемных служащих.

295. Действительно, фактически нормы, касающиеся профессиональных кадров и продвижения их по службе, определяются в ходе заключения коллективных договоров, и положения на этот счет носят все более обобщенный характер.

296. Тем не менее, как мы уже неоднократно отмечали, в декрете-законе 392/79 от 20 сентября закрепляется принцип равных возможностей и равного обращения для мужчин и женщин на работе и в сфере занятости. Статья 10 этого декрета-закона гласит:

"Работающим женщинам обеспечивается на равной с мужчинами основе право продвижения по работе, что позволяет им достичь в своей профессии самых высоких ступеней на иерархической лестнице".

297. С другой стороны, в законах, регулирующих государственную службу, предусматриваются некоторые специальные положения относительно продвижения по службе, которое, как правило, осуществляется на конкурсной основе. Принятым в этой области законом определяются основные принципы, применимые к отбору сотрудников центральных органов власти, государственных учреждений и экономических координационных органов (декрет-закон № 44/84 от 3 февраля). Цель предусмотренных в нем мер заключается в "оценке способностей кандидатов и их классификации" (статья 3) при соблюдении следующих принципов (статья 4):

- равные условия и возможности для всех кандидатов;
- свобода выдвижения кандидатуры;
- своевременное распространение информации о подлежащих применению методах и проверках, а также о соответствующих программах и системах классификации;
- применение объективных методов и критериев оценки;
- беспристрастность отборочной комиссии;
- право обжалования.

### Отдых, досуг, ограничение продолжительности рабочего времени и оплачиваемый отпуск

298. Статьей 59 Конституции каждому трудящемуся гарантируется право на отдых, досуг, ограниченное рабочее время, еженедельный отдых и регулярный оплачиваемый отпуск. Эти принципы находят свое отражение либо в обычных законах, либо в положениях договоров в виде ограничения продолжительности рабочего времени, установления расписания работы и предоставления права на один день отдыха еженедельно (декрет-закон № 409/71 от 27 сентября).

299. Все трудящиеся имеют право на ежегодный отпуск продолжительностью не менее 22 рабочих дней (декрет-закон № 397/91 от 16 октября) 5/.

300. Каждый трудящийся имеет право на один день отдыха еженедельно, который может выпасть на любой другой день недели, помимо воскресенья, в том случае, если это лицо, работающее на предпринимателя, освобождается от необходимости не работать в течение целого дня раз в неделю или же вынужденно не работать в один из дней, помимо воскресенья.



То же самое касается и тех лиц, которым приходится постоянно работать для обеспечения непрерывности производственного процесса, а также уборщиков, охранников и швейцаров.

301. Помимо одного обязательного дня отдыха еженедельно, о котором говорилось выше, трудящимся может быть предоставлен еще один день или полдня отдыха раз в неделю, причем такая практика широко распространена фактически во всех сферах деятельности.

302. Обычно продолжительность рабочего времени не может превышать 8 часов в день или 44 часа в неделю (закон № 2/91 от 17 января); тем не менее в отношении конторских служащих рабочий день не может превышать 7 часов, а рабочая неделя — 42 часа.

303. В отношении труда детей следует также отметить декрет-закон № 396/91 от 16 октября, которым устанавливается, что расписание работы несовершеннолетних не должно совпадать с расписанием их школьных занятий.

304. Если это позволяет производительность труда, продолжительность рабочего времени может быть сокращена, что было сделано в некоторых отраслях промышленности на основании заключенных коллективных договоров или принятых соответствующими министерствами постановлений.

305. В трудовом коллективном договоре может предусматриваться установление средней продолжительности обычной рабочей недели, которая, превышая установленную продолжительность на два часа в день, не должна быть больше 50 часов в неделю, что составляет 200 часов в месяц (декрет-закон № 398/91 от 16 октября).

306. В течение рабочего дня для трудящихся устанавливается отдых в течение одного или двух часов, и время непрерывной работы должно составлять не более 5 часов.

307. Дополнительное рабочее время, как правило, не может превышать два часа в день или 160 часов в год. Однако на дополнительную работу, осуществляемую по форс-мажорным обстоятельствам или с целью предотвращения или восстановления серьезного ущерба для предприятия, вышеуказанные дневные или годовые ограничения не распространяются. За дополнительную работу, выполненную в выходные, рабочему полагается один оплачиваемый день компенсации, который должен быть использован в течение трех последующих дней; если же дополнительная работа была выполнена в другой день и на предприятии со штатом более 10 человек, то она дает соответствующему лицу право на один оплачиваемый день компенсации в размере 25% времени, ушедшего на выполнение этой дополнительной работы.

308. Продолжительность ежегодного отпуска составляет 22 рабочих дня. Вознаграждение, причитающееся за этот период времени, не должно быть ниже размера той заработной платы, которую трудящиеся получили бы за это время, если бы они работали, и эта сумма выплачивается до установленного начала отпуска. Помимо самого вознаграждения, трудящиеся имеют право на получение отпускного пособия, сумма которого равна сумме вознаграждения.

309. За каждый праздничный день трудящийся получает вознаграждение в размере дневной заработной платы.

310. Продолжительность рабочего времени каждой бригады рабочих на предприятии с непрерывным производственным процессом не может превышать максимальную продолжительность обычного рабочего дня, установленного законом или договором.

311. Трудящиеся не могут ставиться в другую смену, если они не отгуляли положенный им раз в неделю день отдыха, который по распоряжению соответствующего предпринимателя время от времени должен совпадать с воскресеньем.



312. Что касается других указанных прав, то они совпадают с теми правами, которые имеют трудящиеся, занятые на производстве в течение обычного рабочего времени.

## Статья 8

### Право создавать профсоюзы и вступать в них

313. Свобода создания профсоюзов закреплена в статье 55 Конституции Португалии, которая гласит:

"1. Признается свобода профсоюзов, являющаяся условием и гарантией единства трудящихся для защиты их прав и интересов".

314. Следует подчеркнуть, что во внутреннем праве Португалии имеют силу положения Европейской конвенции о правах человека и Международного пакта о гражданских и политических правах, в частности их статьи 11 и 22 соответственно, которые касаются прав профсоюзов.

315. Такое положение, дополняемое, к тому же, законом о профсоюзах (декрет-закон 215-V/75 от 30 апреля) предусматривает также, что:

"В рамках свободы профсоюзов, в частности, трудящимся гарантируется без какой-либо дискриминации: свобода образовывать профсоюзные ассоциации любого уровня" (пункт 2 а)).

316. Свобода образовывать профсоюзные ассоциации никоим образом не зависит от разрешения органов власти. Кроме того, трудящиеся имеют свободу образовывать профсоюзные ассоциации и принимать их внутренний регламент. Так, например, уставы профсоюзов, которые свободно разрабатываются трудящимися, не требуют утверждения на уровне министерства и на них распространяется только простой контроль за их законностью, который осуществляется после принятия устава и носит судебный характер. Профсоюзные ассоциации становятся юридическим лицом после регистрации их уставов в Министерстве труда. В уставах указываются также те критерии, которые определяют объединение трудящихся, другими словами, их географический охват и численный состав.

318. Законом не предусматривается никаких ограничений в отношении числа профсоюзов для одной и той же профессии, категории или отрасли деятельности. Таким образом, трудящиеся имеют полную свободу создавать для защиты своих прав такие профсоюзные ассоциации, которые они считают необходимыми.

319. Свобода профсоюзов в том виде, в котором она закрепляется Конституцией, включает либо свободу трудящихся вступать в любой профсоюз по своему выбору, либо свободу не вступать в него, при этом никого нельзя заставлять платить взносы в тот профсоюз, в который он не вступал.

320. Эти аспекты свободы профсоюзов, закрепленные в конституционном порядке, были более подробно изложены в законе о профсоюзах, в статье 37 которого говорится о следующем:

"запрещается и считается недействительным любое соглашение и любой акт, целью которого:

а) установить зависимость между работой того или иного трудящегося и фактом его вступления или невступления в профсоюзную ассоциацию или же заставить его покинуть ассоциацию, членом которой он является;



б) допустить, чтобы трудящиеся могли быть уволены, переведены на другую работу или их права ущемлены на основании их членства в профсоюзе или участия в деятельности этого профсоюза".

321. Иностранные трудящиеся имеют на равных с гражданами Португалии оснований не только право образовывать профсоюзные ассоциации и вступать в них, но и право участвовать в проводимой такими ассоциациями деятельности.

322. За исключением ограничений, о которых будет сказано ниже, следует отметить, что такие ассоциации не зависимы от предпринимателя, государства, религиозных организаций, партий и других общественных ассоциаций (статья 57, пункт 4 Конституции) и что запрещается их взаимное финансирование (закон о профсоюзах, статья 6, пункт 2).

323. Конституционный суд в отношении понятия свободы профсоюзов, уже провозглашенной Конституцией, заявил, что "свобода профсоюзов является антитезой монополии профсоюзов: она не допускает введения единых профсоюзных систем и запрещает существование более чем одного профсоюза на категорию".

324. Поскольку речь идет о свободе, касающейся каждого трудящегося в отдельности, а не простой классовой коллективной свободе, свобода профсоюзов обеспечивает каждому трудящемуся полную свободу принятия решения в отношении вступления в уже существующий профсоюз или принятия инициативы в отношении оказания содействия созданию нового профсоюза. С другой стороны, выбор организационной модели (организация по отраслям, по предприятиям и т. д.) входит в компетенцию самого профсоюза, а в компетенцию непосредственно заинтересованных лиц — определение, без какого-либо вмешательства извне той профессиональной категории, которую ассоциация должна охватывать.

325. Согласно статье 270 Конституции Республики, в законе могут устанавливаться ограничения для находящихся на действительной службе военнослужащих и сотрудников служб безопасности, в отношении осуществления ими права на выражение своих убеждений, на собрание, на участие в демонстрациях, на ассоциацию и подачу коллективной петиции, а также в отношении их права быть избранными строго в соответствии с требованиями их функций.

326. Исходя из этих предпосылок, был опубликован закон № 29/82 о национальной обороне и вооруженных силах, в статье 31 которого после точного воспроизведения ее в первом пункте положений статьи 270 Конституции, перечисляются в ее последующих пунктах ограничения, устанавливаемые в отношении права на создание профсоюза. Например, в пункте 6 запрещается членство в профсоюзных ассоциациях или участие в деятельности таких ассоциаций, а в пункте 11 военнослужащие и сотрудники служб безопасности исключаются по закону из сферы применения конституционных норм, касающихся прав трудящихся.

327. Однако, что касается права сотрудников полиции и сил безопасности на создание профсоюзных ассоциаций, то здесь следует внимательно изучить положения доклада о ходе выполнения Конвенции МОТ № 87 за период с 11 июля 1988 по 30 июня 1990 года.

#### Право профсоюзов на образование федераций

328. В основном законе, в статье, посвященной вышеуказанной свободе профсоюзов, закрепляется "свобода образовывать профсоюзные ассоциации любого уровня (статья 56, пункт 2 а)). Таким образом, признается возможность образования профсоюзных ассоциаций, которые закон о профсоюзах делит на три группы:

а) федерация — ассоциация профсоюзов трудящихся одной и той же профессии или одной и той же отрасли промышленности;



- b) союз — ассоциация профсоюзов районного уровня;
- c) всеобщая конфедерация — национальная ассоциация профсоюзов.

329. С другой стороны, Конституцией признается также, что "профсоюзные ассоциации имеют право устанавливать связи с международными профсоюзными организациями и вступать в них" (статья 57, пункт 5).

330. В таблице I приложения 3 \*/ показано число профсоюзных ассоциаций, в их разбивке по видам и географическому распределению, которые существовали в Португалии в 1990 году.

#### Право профсоюзов свободно осуществлять свою деятельность

331. Согласно положениям Конституции, "профсоюзные ассоциации обязаны защищать права и интересы представляемых ими трудящихся и оказывать содействие в этом" (статья 57, пункт 1). Для этой цели они имеют такие важные права, как:

a) право участвовать в качестве привилегированных партнеров в разработке трудового законодательства (в соответствии с положением о проведении консультаций, предусмотренным в законе 16/79 от 26 мая). Нарушение этого правила влечет за собой официальное признание неконституционным соответствующего закона. В постановлении 117/86 от 19 мая 1986 года Конституционный суд объявил неконституционными — причем это решение имело обязательную для всех силу, — нормы, предусмотренные одним декретом-законом, в котором был нарушен принцип участия представителей трудящихся в выработке трудового законодательства;

b) право на проведение, в качестве законных и исключительных представителей трудящихся, коллективных переговоров, которое предусматривает обсуждение и заключение коллективных договоров. В декрете-заcone, устанавливающем правовую основу трудовых коллективных отношений (декрет-закон 519-C1/79 от 29 декабря) закрепляется монополия профсоюзов на проведение коллективных переговоров и, в частности, в статье 3 предусматривается, что:

"Нижеследующие организации имеют исключительную компетенцию заключать коллективные трудовые конвенции:

- a) профсоюзные ассоциации;
- b) предприниматели и организации предпринимателей";
- c) право участвовать в управлении учреждениями социального обеспечения и другими организациями в деле защиты интересов трудящихся;
- d) право участвовать в выработке социально-экономических планов в рамках участия представителей профсоюзных ассоциаций в Национальном совете по планированию (пункт 3 статьи 94 Конституции);
- e) право участвовать, через представителей конфедераций профсоюзных ассоциаций, в Постоянном совете общественного согласия — консультативном органе, состоящем из представителей трудящихся, нанимателей и правительства, который, в частности, выносит заключения относительно проводимой политики социально-экономической перестройки и развития и разрабатывает предложения относительно путей нормализации функционирования экономики (декрет-закон 74/84 от 2 марта).



332. Следует также подчеркнуть, что в Конституции Португалии четко признается право трудящихся заниматься профсоюзной деятельностью на предприятии (статья 56, пункт 2 d)) через своих представителей (если на предприятии существует профсоюз). На профсоюзных представителей трудящихся распространяется специальный режим защиты от увольнения, обеспечивающий им защиту от какого бы то ни было преследования по причине осуществления ими своих профсоюзных функций.

#### Право на забастовку

333. Право на забастовку, которое не может быть ограничено в законодательном порядке, гарантируется статьей 58 Основного закона, которая позволяет трудящимся определять круг тех интересов, которые они могут защищать путем организации забастовок. Это конституционное положение дополняется законом 65/77 от 26 августа (закон о забастовке).

334. Ниже в качестве примера приведем основные положения этого закона:

- a) право на забастовку является неотъемлемым правом (статья 1, пункт 3);
- b) решение об организации забастовки принимается профсоюзными ассоциациями, а в некоторых условиях — собранием трудящихся (статья 2);
- c) создание забастовочных пикетов допускается с учетом права на труд тех лиц, кто не участвует в забастовке (статья 4);
- d) об организации забастовки следует предварительно уведомлять не менее чем за 48 часов (статья 5);
- e) участвующих в забастовке трудящихся запрещается заменять людьми, посторонними для предприятия, где проводится забастовка (статья 6);
- f) во время забастовки профсоюзные ассоциации и трудящиеся обязаны обеспечивать работу служб, необходимых для удовлетворения некоторых основных социальных потребностей (например, медицинские, больничные, аптечные службы, энерго- и водоснабжение, почта, связь и т. д.). В случае невыполнения забастовщиками этого обязательства правительство может на основании декрета-закона № 637/74 от 20 ноября б/ привлечь их к гражданской ответственности; однако такие случаи до последнего времени были редки;
- g) запрещается любая форма дискриминации по причине участия в забастовках (статья 10).

#### Особые ограничения

335. Сотрудники государственных органов власти, служащие государственных учреждений и других государственных организаций имеют, наравне со всеми другими, право создавать профсоюзы и вступать в них и право на забастовку.

336. Как в законе о профсоюзах, так и в законе о забастовке подчеркивается необходимость принятия специального законодательства, регулирующего эти вопросы в отношении государственных служащих (статьи 50 и 12, соответственно). Однако отсутствие такого законодательства не мешает признавать эти права и не препятствует их осуществлению.

337. Кроме того, заметим, что Португалия ратифицировала Конвенцию МОТ № 151 о защите права на организацию и процедурах определения условий занятости на государственной службе.



338. Что касается военнослужащих и сотрудников полиции, то статья 270 Конституции гласит следующее:

"В законе могут устанавливаться ограничения для находящихся на действительной службе военнослужащих и сотрудников служб безопасности в отношении осуществления ими права на выражение своих убеждений, на собрание, на участие в демонстрациях, на ассоциацию и подачу коллективной петиции, а также в отношении их права быть избранными, строго в соответствии с требованиями их функций".

339. В соответствии с принципами, закрепленными в этой статье Конституции законом 29/82 от 11 декабря (закон о национальной обороне) и законом № 6/90 от 20 февраля (о порядке осуществления прав сотрудников полиции и органов государственной безопасности), устанавливаются ограничения, в частности, на осуществление права на выражение своих убеждений, на собрание, на участие в демонстрациях и на ассоциацию для военнослужащих и сотрудников служб безопасности. Соответственно, они не могут организовывать собрания или демонстрации профсоюзного характера или участвовать в них, вступать в профсоюзные ассоциации или участвовать в их деятельности, за исключением профсоюзных ассоциаций, занимающихся вопросами профессиональной этики. На них не распространяются также и конституционные нормы, касающиеся прав трудящихся.

340. Кроме того, статья 13 закона о забастовке исключает из сферы своего применения военнослужащих и сотрудников служб безопасности.

341. Ограничения, предусмотренные законом о национальной обороне и вооруженных силах, распространяются не только на военнослужащих, но и на сотрудников Республиканской национальной гвардии и налоговой полиции — подразделений вооруженных сил, представляющих собой специальные военные отряды, выполняющие полицейские функции.

342. Сотрудники судебной полиции, то есть невоенизированных сил полиции, занимающихся проведением уголовных расследований, — пользуются, как и другие сотрудники государственной администрации, профсоюзными правами и правом на забастовку. В качестве примера можно привести профсоюзную ассоциацию следователей по уголовным делам, которая была образована сотрудниками судебной полиции, и при этом планируется создать еще один профсоюз.

#### Статья 9

343. В Португалии право на социальное обеспечение граждан гарантируется Конституцией страны. Она обязывает государство организовывать, координировать и субсидировать единую и децентрализованную систему социального обеспечения при участии профсоюзных ассоциаций, других представительных организаций бенефициаров, ассоциаций предпринимателей, местных органов власти и любых других организаций, преследующих и имеющих единые цели (см. таблицу I, приложение 4 \_/).

344. Заметим, что Португалия ратифицировала Конвенцию МОТ № 102 о минимальных нормах социального обеспечения.

345. Организация системы социального обеспечения никоим образом не затрагивает интересы существующих частных организаций общественной солидарности. Именно этими частными организациями и предпринимаются соответствующие меры — в области оказания помощи престарелым и детям, — посредством заключения соглашений с государством, в соответствии с которыми они обязуются достичь те или иные цели, в зависимости от осуществляемой ими деятельности, в то время как государство гарантирует им свою поддержку. Эти организации не являются прибыльными и ставят перед собой идентичные задачи.



346. Сложности, с которыми сталкивается система социального обеспечения в Португалии, являются отражением существующего сегодня общего международного положения:

- изменение демографической структуры (сокращение численности экономически активного населения, увеличение доли пенсионеров и средней продолжительности жизни при рождении);
- изменение структуры семьи;
- технологический процесс и сокращение рабочей силы, что пагубно сказывается на системе финансирования, основанной на отчислениях от заработной платы;
- уклонение от уплаты взносов.

347. Помимо этого, мы можем обратить внимание на то, что сегодня предпринимаются серьезные усилия по повышению уровня социальной защищенности и принятию специальных мер в рамках перестройки отраслей промышленности и предприятий вследствие присоединения страны к Европейским сообществам с целью создания единого рынка и подготовки страны к тому, чтобы это не имело для нее серьезных отрицательных последствий в социальном плане.

#### Действующее законодательство

348. В целях выполнения положений Конституции был принят закон № 28/84 от 14 августа. Речь идет о законе о социальном обеспечении, которым определяются основы социального обеспечения.

349. Ниже перечисляются наиболее важные правовые документы, которые были приняты после 1985 года по соответствующим направлениям деятельности:

- декрет-закон № 307/86 от 22 сентября;
- декрет-регламент № 2/87 от 5 января;
- декрет-закон № 41/86 от 6 февраля (общий режим социального обеспечения лиц, занимающихся индивидуальной трудовой деятельностью);
- декрет-закон № 81/85 от 28 марта;
- декрет-регламент № 19/85 от 28 марта;
- декрет-закон № 401/86 от 2 декабря;
- декрет-регламент № 75/86 от 30 декабря;
- декрет-регламент № 9/88 от 3 марта (включение трудящихся или ассимилированных лиц в режим социального обеспечения);
- декрет-закон № 40/89 от 1 февраля (режим добровольного социального страхования);
- декрет-закон № 241/89 от 3 августа;
- нормативное постановление № 621/89 от 5 августа (социальная защита пожарных);



- декрет-закон № 141/89 от 28 апреля (социальная защита домашней прислуги);
- декрет-закон № 300/89 от 4 сентября (режим социального обеспечения футболистов);
- декрет-закон № 179/90 от 5 июня (включение учителей средних школ, частных и кооперативных, в общий режим социального обеспечения);
- декрет-закон № 136/85 от 3 мая;
- декрет-регламент № 36/87 от 17 июня;
- декрет-закон № 154/88 от 10 марта;
- декрет-закон № 132/88 от 20 апреля;
- декрет-закон № 287/90 от 19 сентября (болезнь, беременность, отцовство и усыновление);
- декрет-регламент № 21/85 от 4 апреля;
- декрет-регламент № 57/87 от 11 августа;
- декрет-закон № 322/90 от 19 октября;
- ордонанс № 470/90 от 23 июня (инвалидность, старость, члены семьи умершего и смерть);
- декрет-закон № 143/88 от 22 апреля;
- декрет-регламент № 13/89 от 3 мая (единые пенсии для трудящихся, охваченных общим режимом социального страхования и режимом социальной защиты государственных служащих);
- декрет-регламент № 67/87 от 31 декабря;
- декрет-регламент № 21/88 от 17 мая;
- декрет-закон № 29/89 от 16 ноября (семейные пособия инвалидам);
- декрет-закон № 17-D/86 от 6 февраля;
- декрет-закон № 257/86 от 27 августа;
- декрет-закон № 299/86 от 19 сентября;
- декрет-закон № 156/87 от 3 апреля;
- ордонанс № 335/87 от 23 апреля;
- декрет-закон № 64-C/89 от 27 февраля;
- декрет-закон № 79-A/89 от 13 марта (защита от безработицы);



- ордонанс № 12/88 от 22 февраля (соглашения о сотрудничестве между региональными центрами социального обеспечения и частными организациями общественной солидарности);
- декрет-закон № 18/88 от 11 января;
- постановление № 52/SESS/90 от 27 июня (производственная работа для лиц с серьезными физическими увечиями);
- декрет-закон № 30/89 от 24 января;
- нормативное постановление № 67/89 от 28 июня;
- нормативное постановление № 96/89 от 11 сентября (создание, функционирование, роспуск и проверка лукративных учреждений, занимающихся деятельностью по оказанию социальной поддержки детям, молодежи, престарелым и инвалидам);
- декрет-закон № 391/91 от 10 октября (регулирование режима стационарного ухода за престарелыми и инвалидами в специальных учреждениях);
- декрет-закон № 140-D/86 от 14 июня;
- декрет-закон № 295/86 от 19 сентября (единые социальные ставки взносов предпринимателей и служащих в систему социального обеспечения);
- декрет-закон № 52/88 от 19 февраля (регулирование задолженности по платежам в системы социального обеспечения);
- резолюция Совета министров № 15/88 (создание Национальной комиссии по политике в области поддержки престарелых, под эгидой Министерства занятости и социального обеспечения);
- декрет-закон № 64/89 от 25 февраля (режим нарушений положений внутреннего регламента в рамках режима социального обеспечения);
- закон № 9/89, принятый в мае месяце;
- рамочный закон о предотвращении инвалидности, реабилитации и интеграции инвалидов;
- декрет-закон № 225/89 от 6 июля (дополнительные профессиональные режимы);
- декрет-закон № 259/89 от 14 августа (фонд финансовой стабильности в области социального обеспечения);
- декрет-закон № 380/89 от 27 октября (ретроактивные выплаты взносов на цели социального обеспечения);
- декрет-закон № 72/90 от 3 марта (кодекс поведения ассоциаций взаимопомощи);
- декрет-закон № 245/90 от 27 июля (местные службы социального обеспечения).



### Характеристика системы социального обеспечения

350. Основная задача социального обеспечения в Португалии состоит в защите трудящихся и их семей в случае полной или частичной потери ими трудоспособности, вынужденной безработицы, смерти, а также в компенсации части расходов семьи и в поддержке малоимущих слоев населения. Она также направлена на защиту лиц, испытывающих определенные социально-экономические лишения, посредством выплаты соответствующих пособий, при условии, что эти лица подпадают под установленные требования.

351. Эта система включает в себя режимы и службы социального обеспечения и управление ими, а также осуществление соответствующих социальных мероприятий; эта система в целом финансируется за счет взносов бенефициаров, нанимателей и государственных дотаций.

352. Службы социального обеспечения находятся в ведении правительства, и контроль за их деятельностью и руководство ею осуществляется непосредственно государственной администрацией.

353. Гарантируемая этой системой социальная защита обеспечивается в рамках режима взносов (общего обязательного режима и добровольного социального страхования), режима, не предусматривающего уплату взносов и социальной поддержки.

354. Действующее законодательство предусматривает также возможность присоединения Португалии, по инициативе государства, к международным соглашениям в области социального обеспечения с целью предоставления равных возможностей для португальских граждан и членов их семей, занимающихся производственной деятельностью или находящихся за границей, в том, что касается прав и обязанностей, охваченных системой социального обеспечения этой страны, а также с целью обеспечения сохранения за ними приобретенных или создающихся прав по их возвращении на родину.

### Режимы социального обеспечения

355. Общий режим социального обеспечения в обязательном порядке охватывает всех лиц, работающих по найму или занимающихся индивидуальной трудовой деятельностью в сельском хозяйстве, промышленности, торговле и сфере услуг. Финансирование этого режима в основном обеспечивается за счет взносов бенефициаров и нанимателей. Однако таким общим режимом предусматриваются некоторые специальные положения для ряда видов деятельности, которые касаются либо порядка финансирования, либо системы пособий; в качестве примера можно отметить следующее:

- режим социального обеспечения артистов;
- режим социального обеспечения для священнослужителей епархий и для служителей других религиозных культов;
- режим социального обеспечения домашней прислуги;
- режим социального обеспечения футболистов.

356. Режим, не предусматривающий уплату взносов, обеспечивает защиту всех лиц, испытывающих социально-экономические трудности и не охваченных режимом, в рамках которого бенефициарами вносятся соответствующие взносы. Он распространяется на граждан, но при определенных условиях может охватывать и беженцев, лиц без гражданства и граждан государств-членов Европейского союза, проживающих в Португалии. Данный режим финансируется за счет отчислений из государственного бюджета.



357. За счет взносов действует еще один режим факультативного характера — режим добровольного социального страхования, действие которого может распространиться на тех лиц, которые по роду своего занятия не охвачены обязательными режимами. Этот режим может охватывать граждан, живущих как в стране, так и за рубежом, и иностранцев, проживающих в Португалии более одного года, а также некоторые категории трудящихся при определенных условиях:

- моряков, работающих на принадлежащих иностранным предприятиям судах;
- бывших бенефициаров системы социального обеспечения, вышедших из системы обязательного страхования;
- лиц, добровольно и в организованном порядке занимающихся общественной работой, не вознаграждаемой, но имеющей социальную значимость.

Взносы выплачиваются самими страхующимися лицами, и их размеры могут зависеть от вида деятельности и получаемых пособий.

358. Наконец, сотрудники центральной или районной администрации, а также военнослужащие имеют собственную систему социальной защиты.

359. На большинство служащих банков распространяются профессиональные режимы страхования на случай болезни, инвалидности, старости и смерти.

#### Система защиты, предусматриваемая режимами социального обеспечения

360. Пособия по линии этих режимов выплачиваются либо в денежном виде, либо в виде оборудования и услуг в зависимости от условий страхования и с учетом положения бенефициаров и их семей. В то же время, тогда как общим режимом социального обеспечения охватывается большое число страховых случаев, в частности болезнь, беременность, производственные травмы, профессиональные заболевания, безработица, инвалидность, старость и смерть, а также предусматриваются выплаты семейных пособий, режимом, не предусматривающим уплату взносов, выплачиваются только семейные пособия и обеспечивается защита в случае инвалидности, старости и смерти (см. таблицы II—V, приложение 4 \*).

361. Кроме того, право на получения пособий по линии этого последнего режима предоставляется только тем лицам, валовый месячный доход которых не превышает 40% национальной минимальной заработной платы, а соответствующий совокупный семейный доход не превышает в полтора раза размер этого вознаграждения. Тем не менее в отношении некоторых пособий устанавливаются свои особые условия в отношении уровня дохода.

362. Режим добровольного социального страхования предусматривает главным образом защиту соответствующих лиц на случай инвалидности, старости и смерти, однако в отношении некоторых видов деятельности такая защита может быть расширена и включать пособие по болезни, профессиональному заболеванию и семейные пособия.

363. Оказание службами Министерства здравоохранения медицинских услуг включает консультативные услуги, лечение в стационарных условиях и приобретение лекарств. Эти услуги могут быть бесплатными или же предусматривать уплату страхующимися лишь символической доли расходов. Ими могут пользоваться все граждане, включая, соответственно, бенефициаров системы социального обеспечения.



364. В случае временной нетрудоспособности по причине заболевания, беременности или же рождения ребенка и его болезни, бенефициары общего режима имеют право на получение определенных пособий. Из числа бенефициаров режима добровольного социального страхования только экипажи судов, принадлежащих иностранным предприятиям, имеют право на получение пособий по болезни.

365. В случае официально подтвержденного врачами заболевания бенефициара, не связанного с получением производственной травмы или профессиональным заболеванием, ему выплачивается соответствующее пособие при условии доказательства им того, что в течение шести месяцев он непрерывно или с определенными интервалами получал заработную плату и за четыре месяца, предшествовавших тому месяцу, в котором он заболел, проработал 12 оплачиваемых рабочих дней. Размер такого ежедневного пособия составляет 65% среднего вознаграждения и рассчитывается на основе размера вознаграждения, полученного бенефициаром за последние шесть месяцев перед вторым месяцем, предшествовавшим его заболеванию.

366. Пособие выплачивается, начиная с четвертого дня заболевания (кроме случаев стационарного лечения и заболевания туберкулезом, когда пособие выплачивается с самого первого дня), в течение не более 1 095 дней, будь то непрерывно или в совокупности, после чего бенефициар может по заключению специально создаваемой для этого комиссии по установлению нетрудоспособности, быть переведен в разряд пенсионеров по инвалидности.

367. В случае длительной болезни, то есть когда бенефициар проболел непрерывно более 365 дней, размер ежедневного пособия составляет 70% от среднего вознаграждения.

368. Что касается режима социального обеспечения лиц, занимающихся индивидуальной трудовой деятельностью, то пособие по болезни не выплачивается первые 60 дней его болезни, при этом максимальная продолжительность периода, в течение которого он имеет право на получение пособия составляет в совокупности 365 дней. По истечении этого периода бенефициар имеет право на получение дальнейшего пособия только через 6 месяцев после его последней болезни, если он предъявит доказательство того, что он получал вознаграждение или имел аналогичный статус. В случае заболевания туберкулезом размер пособия повышается до 80% среднего вознаграждения и рассчитывается так же как и пособие по болезни, при этом оно может достигать 100% вознаграждения в случае госпитализации бенефициара и в том случае, если он имеет иждивенцев.

369. Ни одним из существующих режимов не ограничивается тот период, в течение которого может выплачиваться такое пособие, и поэтому оно выплачивается в течение всего периода болезни.

370. Минимальный размер пособия по болезни составляет 30% от минимального вознаграждения, установленного для соответствующего сектора деятельности бенефициара.

371. Пособие по беременности выплачивается женщинам-бенефициарам специального режима социального обеспечения артистов, которые во время беременности не могут выполнять свои обычные профессиональные обязанности. Размер этого пособия определяется так же как и размер пособия по беременности и может достигать 80% среднего вознаграждения в день.

372. Пособие по уходу за детьми и пособие по усыновлению выплачиваются женщинам-бенефициарам общего режима в течение 90 дней, из которых 60 дней должны непосредственно приходиться на послеродовой период. В случае аборта или смерти ребенка пособие выплачивается в течение 10—30 дней в зависимости от указания врачей.



373. Чтобы получить право на это пособие бенефициар должен доказать, что в течение 6 месяцев он непрерывно или с перерывом официально получал вознаграждение. Размер этого пособия рассчитывается так же как и размер пособия по болезни с тем отличием, что он составляет 100% среднего вознаграждения в день.

374. Отец также может получать это пособие в течение последних 30 или 60 дней, не выпадающих непосредственно на послеродовой период, если мать страдает каким-либо психическим или физическим расстройством, не позволяющим ей самой ухаживать за новорожденным.

375. Бенефициары, желающие усыновить детей в возрасте до 3 лет, имеют право на получение пособия в размере, равном пособию по уходу за детьми; такое пособие выплачивается начиная с даты подачи заявления об усыновлении в течение 60 дней.

376. В случае подтвержденной врачами необходимости временного прекращения работы для ухода за детьми в возрасте до 3 лет вследствие их болезни, бенефициары общего режима имеют право на получение за каждого ребенка в течение не более 30 дней за каждый календарный год пособия в размере 65% среднего вознаграждения в день. Такое пособие выплачивается бенефициару исключительно на цели ухода за детьми, при условии, что в течение 6 месяцев он непрерывно или с перерывом официально получал заработную плату, а также при том условии, что ежемесячный семейный доход не превышает 70% самой высокой национальной минимальной заработной платы.

377. В Португалии за возмещение ущерба в результате несчастного случая на производстве отвечает предприниматель. Он может передать свои обязательства страховым компаниям, находящимся в ведении Министерства финансов, если эти компании включены в систему социального обеспечения.

378. Что касается профессиональных заболеваний, то здесь соответствующая ответственность должна быть передана службам социального обеспечения в отношении лиц, работающих по найму, на которых распространяется обязательный общий режим.

379. Официальное страхование лиц, занимающихся индивидуальной трудовой деятельностью, является факультативным. Социальная защита от риска обеспечивается здесь в виде выплаты пособий натурой и денежных пособий. Денежные пособия предусмотрены для покрытия вспомогательных или дополнительных расходов на медицинское лечение, различного рода операции, фармацевтическую помощь, лечение в больницах и т. д., если это необходимо для лечения соответствующего лица или же восстановления его работоспособности и возможности зарабатывать на жизнь.

380. В случае полной временной нетрудоспособности бенефициар имеет право на получение пособия в размере 2/3 базового вознаграждения, и его размер составляет только одну треть в течение первых трех дней после получения им увечья. Что касается частичной временной нетрудоспособности, то здесь выплачивается пособие в размере двух третей разницы между его старой и новой зарплатой. В случае госпитализации, а также в случаях, когда расходы на медицинскую помощь и питание оплачиваются виновной стороной или когда бенефициар не имеет семьи, размер этого пособия сокращается до одной трети.

381. В случае полной постоянной нетрудоспособности бенефициар имеет право на получение пожизненной пенсии в размере 80% базового вознаграждения, с выплатой надбавки в размере 10% на каждого иждивенца с возможным увеличением размера пенсии до 100% от базового вознаграждения. Размер пожизненной пенсии колеблется от 1/2 до 2/3 базового вознаграждения в зависимости от того, какой работой данное лицо может в дальнейшем заниматься.



382. В случае частичной постоянной нетрудоспособности бенефициар имеет право на получение пожизненной пенсии в размере  $\frac{2}{3}$  разницы между его старой и новой зарплатой. Степень нетрудоспособности определяется Судом по трудовым спорам или же Национальной кассой страхования от профессиональных заболеваний в соответствии с их компетенцией.
383. Если получающий пенсию бенефициар нуждается в постоянном уходе со стороны третьего лица, он имеет право на получение соответствующего пособия, размер которого может составлять до 25% от суммы установленной пенсии, но не более 80% базового вознаграждения.
384. В случае смерти бенефициара в результате несчастного случая на производстве или профессионального заболевания, его супруга и дети имеют право на получение соответствующей пенсии на условиях и в пределах, установленных вышеуказанным декретом-законом.
385. Пособие на похороны равно месячному вознаграждению или двухмесячному вознаграждению в случае перезахоронения останков.
386. Социальная защита в случае безработицы осуществляется через пособие по безработице и социальное пособие по безработице, выплачиваемые бенефициарам, которые по истечении срока назначения им пособия по безработице отвечают определенным условиям.
387. Наемные служащие, работающие по индивидуальному трудовому договору или охваченные общим режимом социального обеспечения, а также пенсионеры по инвалидности, которые впоследствии признаются трудоспособными, имеют право на получение этих пособий при определенных условиях.
388. Творческие работники, на которых распространяется свой режим социального обеспечения, имеют право на получение пособий по безработице только в случаях работы по найму.
389. Условия получения пособия по безработице являются следующими:
- документальное подтверждение получения вознаграждения, соответствующего 540 рабочим дням работы по найму в течение 24 месяцев, которые следуют непосредственно за датой потери работы;
  - пребывание в состоянии вынужденной безработицы;
  - наличие способности и желания работать;
  - регистрация в качестве кандидата на получение работы в одном из центров занятости соответствующего района проживания.
390. Заявление на получение пособия по безработице должно направляться в тот центр занятости, где данное лицо зарегистрировано, в течение 90 дней после даты потери работы.
391. Ежемесячный размер пособия по безработице равен сумме, на которую данное лицо имело бы право в случае болезни, и он определяется аналогично пособию по болезни и не может быть ниже размера заработной платы.
392. Для бывших пенсионеров по инвалидности, признанных трудоспособными, размер этого пособия составляет 65 процентов от национальной минимальной заработной платы и не может быть ниже размера пенсии по инвалидности, на которую они имели право в качестве пенсионеров.



393. Пособие по безработице выплачивается начиная с даты подачи заявления в течение периода, который зависит от возраста бенефициара:

- 10 месяцев для бенефициаров в возрасте до 25 лет;
- 12 месяцев для бенефициаров в возрасте от 25 до 30 лет;
- 15 месяцев для бенефициаров в возрасте от 30 до 35 лет;
- 18 месяцев для бенефициаров в возрасте от 35 до 40 лет;
- 21 месяц для бенефициаров в возрасте от 40 до 45 лет;
- 24 месяца для бенефициаров в возрасте от 45 до 50 лет;
- 27 месяцев для бенефициаров в возрасте от 50 до 55 лет;
- 30 месяцев для бенефициаров старше 50 лет.

394. Социальное пособие по безработице выплачивается трудящимся, которые работают по найму полный рабочий день, на следующих условиях:

- документальное подтверждение заработной платы, соответствующей 180 рабочим дням в течение 12 месяцев, следующих сразу после даты потери работы;
- пребывание в состоянии вынужденной безработицы;
- наличие способности и желания работать;
- окончание периода получения пособия по безработице;
- регистрация в качестве кандидата на получение работы в центре занятости соответствующего района проживания;
- тяжелое материальное положение, то есть месячный доход каждого члена всей семьи должен быть меньше 80 процентов национальной минимальной заработной платы, установленной законом в отношении той области профессиональной деятельности, в которой данное лицо осуществляло свою деятельность.

395. Расчет ежемесячного размера социального пособия по безработице производится через процентную ставку к минимальной национальной заработной плате. Эти процентные ставки являются следующими:

- 100 процентов для трудящихся, имеющих на иждивении четырех или более лиц;
- 90 процентов для трудящихся, имеющих на иждивении менее четырех лиц;
- 70 процентов для трудящихся, не имеющих иждивенцев.

396. Социальное пособие по безработице выплачивается начиная с даты подачи заявления и в течение тех же периодов, что и пособие по безработице. Если это пособие назначается после периода выплаты пособия по безработице, то продолжительность его выплаты составляет половину продолжительности периодов, установленных для выплаты пособия по безработице.



397. Бенефициары в возрасте 55 лет или старше имеют право на получение пособия по безработице до достижения возраста 60 лет. Начиная с этого возраста они имеют право на пенсию по старости при том условии, что они отвечают всем другим условиям, необходимым для назначения этой пенсии.

398. Наконец, пособия по безработице могут выплачиваться единовременно (общая сумма) бенефициару, который представит планы в отношении создания какого-либо собственного рабочего места.

399. В рамках схемы социального обеспечения, не предусматривающей выплаты взносов, право на получение пособия по интеграции молодежи в трудовую деятельность имеют молодые люди, занятые поиском первого рабочего места, которые:

- имеют возраст от 18 до 25 лет;
- никогда не работали или не достигали в среднем уровня 180 рабочих дней за период, относящийся к последним 360 дням, предшествовавшим потере работы;
- зарегистрированы в качестве кандидатов на получение рабочего места в центре занятости соответствующего района проживания в течение шести месяцев или более;
- способны и готовы работать;
- не имеют право на пособия по безработице;
- отвечают требуемым обязательным условиям.

Размер этого пособия равен размеру социальной пенсии по схеме, не предусматривающей выплаты взносов. Это пособие выплачивается в течение 15 месяцев, по истечении 360 дней с момента прекращения выплаты предыдущего пособия может быть подано новое заявление на получение этого пособия.

400. В целях назначения пенсии по инвалидности инвалидом считается любой трудящийся, который до достижения пенсионного возраста и в результате какого-либо заболевания или несчастного случая, на которые не распространяется законодательство в отношении несчастных случаев на производстве или профессиональных заболеваний:

- считается полностью нетрудоспособным к работе по своей профессии и при этом не может зарабатывать более одной трети суммы, эквивалентной заработной плате;
- имеет трудовой стаж продолжительностью 60 месяцев с получением вознаграждения на свое имя (72 месяца для участников режима добровольного социального страхования).

Инвалидность подтверждается с помощью справки комиссии по установлению нетрудоспособности, созываемой для этой цели.

401. Бенефициары, получавшие пособие по болезни в течение максимального периода 1 095 дней, имеют право на временную пенсию по инвалидности при условии, что право на такую пенсию будет подтверждено комиссией по установлению нетрудоспособности. Ежемесячный размер пенсии по инвалидности равен 2,2 процента среднемесячной заработной платы за каждый фактический год зарегистрированных выплат заработной платы и не может быть менее 30 и более 80 процентов размера этого вознаграждения. Среднемесячное



вознаграждение рассчитывается по формуле  $S/60$ , в которой  $S$  означает общую сумму вознаграждений, полученных заинтересованных лицом в течение пяти самых продуктивных лет из 10 последних лет работы, причем эти вознаграждения должны быть зарегистрированы на его имя. Минимальный ежемесячный размер пенсии не может быть, тем не менее, ниже размеров, устанавливаемых ежегодно.

402. Пенсия по инвалидности становится пенсией по старости по достижении бенефициаром пенсионного возраста, установленного законом. Пенсия по инвалидности аннулируется, если основания, которые определяли признание инвалидности, больше не подтверждаются. Ее выплата может быть также частично или полностью прекращена в случае осуществления пенсионером профессиональной деятельности, при этом ему запрещается заниматься той профессией, к которой данный бенефициар был признан непригодным.

403. Защита в случае инвалидности в рамках схемы, не предусматривающей выплаты взносов, осуществляется с помощью социальной пенсии по инвалидности. Эта пенсия выплачивается бенефициарам в возрасте 18 лет и старше, которые страдают нетрудоспособностью, установленной для всех профессий, и которые реально не охвачены схемой, предусматривающей выплату взносов. Кроме того, они должны отвечать материальным условиям, то есть их ежемесячный валовой доход не может быть выше 30 процентов самой высокой национальной минимальной заработной платы или 50 процентов, если речь идет о супругах. Размер этой пенсии является единым и устанавливается ежегодно.

404. Эта схема была изменена декретом-законом № 329/93 от 25 сентября, который определил, что с 1 января 1994 года вступают в силу следующие положения:

"Условия назначения пенсии:

- нетрудоспособным считается лицо, которое до достижения возраста назначения пенсии и по причине постоянной физической или психической нетрудоспособности не может получать более одной трети размера вознаграждения при нормальном осуществлении своей профессиональной деятельности;
- пенсии назначаются бенефициарам, получавшим зарегистрированные вознаграждения в течение пяти лет или находящимся в аналогичном положении, причем истечение гарантированного периода не требуется, если данный бенефициар был болен в течение 1 095 дней и находился в состоянии нетрудоспособности".

Размер этой пенсии рассчитывается аналогично пенсии по старости.

405. Субсидии на помощь со стороны третьих лиц назначаются пенсионерам, которые не могут самостоятельно выполнять действия, необходимые для удовлетворения элементарных потребностей повседневной жизни, и нуждаются в постоянной помощи со стороны какого-либо другого лица. Размер этой субсидии устанавливается ежегодно (в 1994 году 9 250 эскудо). В случае, если на иждивении пенсионера находится супруга, то он получает на нее дополнительную сумму, размер которой устанавливается ежегодно (в 1994 году 4 020 эскудо).

406. Назначение пенсии по инвалидности в рамках схемы, не предусматривающей выплаты взносов, зависит от того, превышает ли валовый месячный доход 30 процентов минимальной заработной платы или, если речь идет о супругах, 50 процентов ее размера. Эта пенсия назначается лицам, страдающим постоянной нетрудоспособностью. Ежемесячная пенсия имеет фиксированный размер. (в 1994 году он составил 16 600 эскудо). Пенсионерам, которые зависят от постоянной помощи со стороны третьих лиц, назначается пособие по тяжелой инвалидности.



407. Эти пенсии и дополнительные к ним суммы выплачиваются 14 раз в год.

408. Пенсия по старости выплачивается бенефициарам общего режима, которые в течение полных 120 месяцев получали вознаграждение на свое имя (144 месяца для бенефициаров режима добровольного страхования) по достижении следующих статутных возрастов:

- 65 лет для мужчин и 62 года для женщин;
- 60 лет для имеющих страховку безработных;
- 55 лет для работников, зарегистрированных в качестве служащих дальнего торгового флота, каботажного плавания, сотрудников береговой охраны, рыбаков и портовых рабочих;
- 50 лет для работников подземных шахт.

409. Месячный размер пенсии по старости рассчитывается аналогично пенсии по инвалидности и, подобно пенсии по инвалидности, имеет также минимальный размер.

410. Допускается сочетание пенсии по старости с доходами от выполнения какой-либо профессиональной деятельности. В этом случае данное лицо должно продолжать выплачивать взносы по социальному страхованию.

411. Обеспечение по старости в рамках схемы, не предусматривающей выплаты взносов, осуществляется с помощью социальной пенсии по старости, которая выплачивается бенефициарам в возрасте 65 лет и старше, реально не охваченных схемой, предусматривающей выплату взносов, и отвечающих всем материальным условиям, установленным для пенсии по инвалидности. Ее размер равен размеру пенсии по инвалидности.

412. Эта схема была изменена декретом-законом № 329/93 от 25 сентября, который определил, что с 1 января 1994 года вступили в силу следующие положения.

413. Эта пенсия назначается бенефициарам, которые получали зарегистрированное вознаграждение в течение более 15 фактических лет или которые находились в аналогичном положении, с момента достижения ими возраста 65 лет.

414. Месячный размер этой пенсии составляет 2 процента в год от зарегистрированного вознаграждения (минимум 30 процентов и максимум 80 процентов) и рассчитывается на основе средней заработной платы за 10 самых продуктивных лет в течение последних 15 лет с регистрацией вознаграждения. Вознаграждения, учитываемые при расчете этой пенсии, пересчитываются через индекс потребительских цен без учета платы за жилье.

415. Определенная таким образом пенсия не может быть ниже минимальной пенсии (26 200 эскудо в 1993 году).

416. Пенсионерам, которые не могут самостоятельно совершать действия, необходимые для удовлетворения основных потребностей повседневной жизни, и нуждаются в постоянной помощи со стороны третьего лица, назначается пособие на оплату услуг третьего лица.

417. Размер этого пособия устанавливается ежегодно. Для 1994 года он составлял 9 250 эскудо.

418. Если пенсионер имеет на своем иждивении супруга, то он получает дополнительную пенсию на супруга, находящегося на его иждивении, размер которой устанавливается ежегодно (4 020 эскудо в 1994 году).



419. По закону возраст назначения какой-либо пенсии может снижаться до 60 лет для безработных и до 55 лет для работников, труд которых по закону считается тяжелым или вредным для здоровья.

420. Существует возможность сочетать эту пенсию с доходами от труда. Если пенсионер по старости продолжает работать, то по закону на него налагаются вычеты, поскольку размер его пенсии ежегодно пересматривается в зависимости от полученного вознаграждения.

421. В рамках схемы, не предусматривающей выплаты взносов, эта пенсия, размер которой для 1994 года установлен на уровне 16 600 эскудо в месяц, назначается:

- лицам в возрасте 65 лет или старше;
- лицам, месячный валовой доход которых не превышает 30 процентов национальной минимальной заработной платы, а для семейной пары — 50 процентов этой заработной платы.

422. Пенсионерам, которые нуждаются в постоянной помощи со стороны третьего лица, назначается пособие в связи с тяжелой степенью инвалидности (которое в 1994 году составляло 7 800 эскудо в месяц).

423. В случае смерти бенефициара или лица, получающего пенсию в рамках общего режима социального обеспечения, пенсия в связи со смертью кормильца выплачивается супругу или бывшему супругу (имеющему право на алименты), а также родственникам по нисходящей линии или приравненным к ним лицам и родственникам по восходящей линии. Предусматриваются другие случаи, приравненные к случаю смерти, для назначения этой пенсии, а именно исчезновение бенефициаров во время войны, общественных беспорядков или стихийного бедствия, которое позволяет предполагать его смерть.

424. Условия назначения и размеры пенсии в связи с потерей кормильца являются следующими:

- a) на имя скончавшегося бенефициара должно быть зарегистрировано получение вознаграждения в течение по крайней мере 36 месяцев (72 месяца для бенефициаров режима добровольного социального страхования);
- b) супруги имеют право на эту пенсию, если их брак был заключен по меньшей мере за год до смерти бенефициара, причем при этом нет детей, рожденных этой парой или которые могут родиться, или если его смерть вызвана каким-либо несчастным случаем или явной болезнью после заключения брака;
- c) супруги или бывшие супруги имеют право на эту пенсию в течение пяти лет, если на дату смерти бенефициара они были моложе 35 лет, за исключением случаев полной и постоянной нетрудоспособности;
- d) лицо, которое проживало с бенефициаром на условиях, аналогичных положению супруга, в соответствии с Гражданским кодексом также имеет право на эту пенсию при соблюдении некоторых условий;
- e) назначение пенсии родственникам по нисходящей линии происходит до достижения ими возраста 18 лет. С этого возраста пенсия выплачивается в том случае, если они не осуществляют деятельность, на которую распространяются режимы обязательного социального страхования в следующих пределах:



- i) от 18 до 25 лет при условии, что они получают соответственно среднее, дополнительное или обычное образование или высшее образование;
- ii) до 27 лет, если они готовят диссертацию на получение звания лиценциата, проходят курсы послеуниверситетского образования, готовятся к получению докторской степени или проходят стажировку, необходимую для получения диплома;
- iii) без возрастного ограничения в случае полной и постоянной нетрудоспособности.

425. Месячные размеры пенсии в связи с потерей кормильца рассчитываются по приводимым процентным ставкам к пенсии по инвалидности или по старости, которые назначены или могут быть назначены в связи со смертью бенефициара:

- 60 процентов или 70 процентов для супругов или бывших супругов, если речь идет об одном из них или большем их числе;
- 20 процентов, 30 процентов или 40 процентов для родственников по нисходящей линии или приравниваемых к ним лиц, если речь идет об одном, двух или большем числе таких родственников. Эти процентные ставки удваиваются применительно к двум детям-сиротам;
- 30 процентов, 50 процентов или 80 процентов для родственников по восходящей линии, если речь об одном, двух, трех или большем числе таких родственников.

426. Социальная защита в случае смерти в рамках схемы, не предусматривающей выплаты взносов, осуществляется с помощью назначения пенсии по вдовству и пенсии сиротам. Пенсия по вдовству выплачивается оставшемуся в живых супругу пенсионера по инвалидности или по старости в рамках этой же схемы, который не получал никакой другой пенсии или доходов в размере, превышающем размер дохода, установленного для назначения пенсии по инвалидности. Размер этой пенсии составляет 60 процентов от размера, установленного для пенсии по инвалидности или по старости в рамках этой же схемы. Пенсия сиротам выплачивается сиротам, постоянно проживающим в стране, до достижения ими совершеннолетия или дееспособности при условии, что на них не распространяется предусматривающая выплату взносов схема социальной защиты, и они находятся в тяжелом социально-экономическом положении. Месячный размер этой пенсии рассчитывается путем применения уже упомянутых для сирот бенефициаров общего режима процентных ставок к пенсии по инвалидности или по старости в рамках схемы, не предусматривающей выплаты взносов.

427. В отношении пенсии следует также отметить, что пенсионеры в рамках режима социального обеспечения имеют право на получение материальной помощи на отдых и празднование Рождества, которая выплачивается вместе с ежемесячными пенсиями соответственно за июль и декабрь и размер которой равен размеру пенсии.

428. Пенсионеры имеют также право на дополнительные пособия, а именно на дополнительную пенсию в связи с тяжелой степенью инвалидности и надбавку к пенсии на супругов, находящихся на их иждивении. Это пособие назначается пенсионерам по инвалидности и по старости общего режима и пенсионерам, получающим социальную пенсию в рамках схемы, не предусматривающей выплаты взносов, которые страдают полной и постоянной нетрудоспособностью по всем профессиям и которые нуждаются в постоянной помощи со стороны третьего лица. Месячный размер этого пособия, устанавливаемого ежегодно, зависит от режима социального обеспечения. Пенсионеры общего режима имеют



право на пособие в случае помощи со стороны третьего лица, размер которого равен размеру надбавки, выплачиваемой в случае тяжелой степени инвалидности в рамках этого же режима.

429. Ежемесячная надбавка к пенсии на супруга, находящегося на иждивении, размер которой также устанавливается ежегодно, выплачивается тем пенсионерам по инвалидности и по старости в рамках общего режима, которые имеют на своем иждивении супруга, при соблюдении условий материального положения. Дополнительные пособия к пенсиям, а также сами эти пенсии регулярно, обычно один раз в год, пересматриваются.

430. В случае смерти бенефициара или пенсионера общего режима (или его исчезновения, как это было уже упомянуто применительно к пенсии в связи с потерей кормильца) членам семьи выплачивается единовременное пособие. Это пособие выплачивается следующим образом:

- половина суммы супругу и половина суммы родственникам по нисходящей линии или приравненным к ним лицам, имеющим право на семейное пособие;
- в полном размере супругу или бывшему супругу при отсутствии родственников по нисходящей линии, имеющих такое право;
- в полном размере родственникам по нисходящей линии, имеющим право на семейное пособие, при отсутствии супруга, имеющего на это право;
- в полном размере родственникам по восходящей линии и скончавшегося бенефициара или приравненным к ним лицам при отсутствии супруга или родственника по нисходящей линии, имеющих такое право;
- при отсутствии упомянутых членов семьи это пособие выплачивается членам семьи или приравненным к ним лицам, находившимся на иждивении этого бенефициара, которых он мог назначить.

431. Размер этого пособия равен шестикратному размеру базового вознаграждения (1/24 общего вознаграждения за два года получения самого высокого вознаграждения в течение пяти последних лет получения вознаграждения на имя бенефициара). Это базовое вознаграждение не может быть ниже национальной минимальной заработной платы.

432. Право на получение этого пособия имеют также бенефициары режима добровольного социального страхования.

433. Семейные пособия, о которых говорится ниже, предназначены для компенсации семейных расходов. Они назначаются в рамках общего режима, а некоторые из них — в рамках схемы, не предусматривающей выплаты взносов. Некоторые бенефициары режима добровольного социального страхования, а именно экипажи судов, принадлежащих иностранным предприятиям, и бывшие бенефициары системы социального обеспечения, на которых больше не распространяются схемы обязательного участия, также имеют право на получение семейных пособий. Общие условия для назначения семейных пособий требуют непрерывности участия данного бенефициара в системе социального обеспечения; это участие считается прерванным по истечении 12 последовательных месяцев без какой-либо регистрации вознаграждения.

434. Семейное пособие является ежемесячным пособием, выплачиваемым на каждого родственника бенефициара по нисходящей линии или на его супруга (или лиц, находящихся под его опекой или приемных лиц), а также на каждого несовершеннолетнего, которого эти лица желают усыновить или которые передаются под их опеку по судебному решению. Право



на семейное пособие многосемейным имеют только родственники по нисходящей линии или приравняемые к ним лица, которые доказанно находятся на иждивении бенефициара; поэтому это пособие не выплачивается лицам, занимающимся какой-либо оплачиваемой деятельностью.

435. Хотя схемой, не предусматривающей выплаты взносов, назначение этого пособия увязывается с материальным положением, на практике семейное пособие распространяется на всех детей, тем более что родственники по нисходящей линии ниже первого уровня могут получать это пособие, если речь идет о сиротах или если родители не получают на них пособия.

436. Размер семейного пособия на каждого родственника по нисходящей линии устанавливается ежегодно. Начиная с родственников по нисходящей линии третьего уровня и ниже, валовой месячный доход которых менее 1,5 национальной минимальной заработной платы, размер этого пособия увеличен.

437. В рамках общего режима размер этого пособия был установлен в 1993 году на уровне 2 320 эскудо в месяц на каждого ребенка.

438. Это пособие выплачивается до достижения предельного возраста обязательного школьного обучения (14 лет). Такой предел может быть повышен на родственников по нисходящей линии в возрасте 18, 22 или 25 лет соответственно, если они получают среднее, дополнительное или обычное или высшее образование либо готовятся к получению степени лицензиата, проходят курс послеуниверситетской подготовки, готовятся к получению докторской степени или проходят стажировку, необходимую для получения диплома.

439. Каждый из указанных выше пределов может быть увеличен еще на срок до трех лет в случаях, когда родственник по нисходящей линии имеет неудовлетворительные результаты школьной учебы по какой-либо должным образом подтвержденной причине физической или умственной неспособности.

440. Начиная с возраста 25 лет семейное пособие сохраняется в отношении родственников по нисходящей линии, которые постоянно нетрудоспособны и не могут заниматься никакой деятельностью, если они не удовлетворяют требуемым законом условиям для назначения ежемесячной пожизненной пенсии или социальной пенсии по инвалидности в рамках схемы, не предусматривающей выплаты взносов.

441. Выплата семейного пособия сохраняется в периоды способности бенефициара к труду или в связи с беременностью и родами, прохождением обязательной военной службы и в случае потери работы.

442. Родственники пенсионеров по нисходящей линии, включая родственников жертв несчастных случаев на производстве или профессиональных заболеваний, также сохраняют право на семейное пособие, как и родственники по нисходящей линии заключенных.

443. Пособие в связи со вступлением в брак выплачивается одновременно каждому супругу — бенефициару общего режима социального страхования. В рамках общего режима размер назначаемого пособия составил в 1993 году 18 510 эскудо.

444. Пособие по случаю рождения ребенка выплачивается одновременно при рождении каждого следующего ребенка. Это пособие не предоставляется в рамках схемы, не предусматривающей выплаты взносов. В рамках общего режима размер назначаемого пособия составлял в 1993 году 22 260 эскудо.



445. Пособие на кормление ребенка выплачивается ежемесячно в течение 10 первых месяцев жизни каждого ребенка. Оно также выплачивается в рамках схемы, не предусматривающей выплаты взносов. В рамках общего режима размер назначаемого пособия составил в 1993 году 4 100 эскудо в месяц на ребенка.

446. Дополнительное пособие на детей и молодых инвалидов выплачивается ежемесячно до возраста 24 лет родственникам бенефициара или его супруги по нисходящей линии или приравненным к ним лицам, если первые по причине болезни, увечья или какого-либо физического недостатка находятся в одной из следующих ситуаций:

- нуждаются в индивидуальном специальном уходе воспитательного или медицинского характера;
- зарегистрированы в каком-либо специальном воспитательном учреждении или требуют постановки на учет в этом учреждении;
- страдают постоянной частичной утратой каких-либо физических, физиологических, рецепторных или умственных способностей, которые не позволяют им нормально обеспечивать свое существование по достижению ими трудоспособного возраста.

447. Ежемесячный размер этого пособия, которое выплачивается также в рамках схемы, не предусматривающей уплаты взносов, устанавливается ежегодно в зависимости от возраста:

- до 14 лет;
- от 14 до 18 лет;
- от 18 до 24 лет.

Ежемесячное пожизненное пособие выплачивается начиная с 24 лет на каждого родственника бенефициара или его супруга по нисходящей линии или приравненного к нему лица, находящегося в одной из ситуаций, упомянутых в отношении дополнительного пособия на детей и молодых инвалидов, и не имеющих право на пенсию по инвалидности в рамках общего режима или на социальную пенсию по инвалидности в рамках схемы, не предусматривающей выплаты взносов.

448. Специальное пособие на образование выплачивается ежемесячно родственникам по нисходящей линии или приравненным к ним лицам до 24 лет, учащимся в специальных учебных заведениях, зарегистрированных министерством образования или пользующихся любой другой формой помощи профессионала-специалиста с целью восстановления или интеграции ребенка в общество. Размер этого пособия зависит от степени участия семьи в расходах на специальное образование и определяется в зависимости от дохода семьи.

449. Пособие на помощь со стороны третьего лица выплачивается ежемесячно лицам с тяжелой степенью инвалидности, которые уже имеют право на дополнительное пособие или на ежемесячное пожизненное пособие и которые находятся в состоянии зависимости и нуждаются в постоянной помощи со стороны третьего лица для удовлетворения основных потребностей повседневной жизни. Эта помощь, которая может быть обеспечена за счет последовательного и совместного участия нескольких лиц, считается постоянной, если она требует постоянного присутствия минимум в течение шести часов в день. Размер этого пособия равен размеру надбавки за тяжелую степень инвалидности.

450. Пособие на похороны, размер которого устанавливается ежегодно, выплачивается единовременно в связи со смертью:



- родственников по нисходящей линии или приравняваемых к ним лиц, которые имеют право на семейное пособие, включая случаи мертворождения;
- супруга;
- родственников бенефициара или его супруга по восходящей линии или приравняваемых к ним лиц при наличии доказательств их пребывания на его/ее иждивении;
- работающего бенефициара или пенсионера, причем это пособие выплачивается тому лицу, которое подтвердит проведение им похорон.

Это пособие не выплачивается в рамках схемы, не предусматривающей выплаты взносов.

#### Меры социальной защиты

451. Основными целями мер социальной защиты являются борьба с нуждой, нарушением нормального образа жизни и социальной маргинализацией и оказание содействия интеграции в общество и защите наиболее уязвимых слоев населения, в частности детей, молодежи, инвалидов и пожилых людей и всех других лиц, находящихся в тяжелом экономическом или социальном положении, когда режимы социального обеспечения не способны помочь им преодолеть эти трудности (см. таблица VI, приложение 4 \*/).

452. Меры социальной защиты не наносят ущерба принципу ответственности граждан, семей и общин.

453. Меры социальной защиты могут осуществляться либо непосредственно учреждениями социального обеспечения, либо с помощью соглашений с государственными или частными некоммерческими организациями, преследующими аналогичные цели. Пособия по социальной защите имеют вид материальной помощи и помощи услугами, доступ к которым зависит от финансовых средств учреждений и социально-экономических потребностей отдельных лиц и семей. Они распределяются следующим образом:

454. Дети и молодежь. В этом случае меры социальной защиты направлены на улучшение охраны детей и молодежи, временно или окончательно лишенных нормальной семейной обстановки, посредством сотрудничества в области социально-семейных аспектов усыновления и удочерения, ориентации и координации их распределения по семьям и путем помещения в учреждения, входящие либо в их систему, либо в систему частных учреждений общественной солидарности (ЧУСС), с которыми имеются соглашения о сотрудничестве.

455. Преследуя цель сотрудничества с семьями в области защиты детей и молодежи для их всестороннего развития, меры социальной защиты обеспечивают предоставление материальной помощи и услуг, в том числе посредством:

- а) воспитателей, которые за определенное вознаграждение ухаживают не более чем за четырьмя детьми в возрасте до трех лет в часы работы родителей или в любое другое время, когда их родители не могут за ними ухаживать;
- б) семейных яслей для грудных детей — групп воспитателей, проживающих в одном районе;
- в) яслей — они обеспечивают уход за детьми в возрасте до трех лет в часы работы родителей или в любое другое время, когда родители не могут за ними ухаживать;



d) детских садов — они занимаются детьми в возрасте от трех лет до школьного возраста;

e) центров досуга, занимающихся детьми и подростками школьного возраста до 12 лет в свободное от школы время.

456. Инвалиды. Социальная поддержка, которая предоставляется детям, молодежи и взрослым инвалидам, направлена главным образом на их социально-семейную интеграцию и их всестороннее развитие. Так, в соответствии с наличием услуг и учреждений и с учетом конкретного положения детей, молодых людей и взрослых существует либо государственные, либо частные учреждения по оказанию услуг и материальной помощи, с которыми имеются соглашения о сотрудничестве:

a) центры наблюдения, оценки и психологической, медицинской и воспитательной ориентации (в сотрудничестве со службами здравоохранения и образования) занимаются выявлением случаев инвалидности с наблюдением за выявленными лицами, и одновременно оказывают помощь соответствующим семьям и наблюдают за ними;

b) службы технической помощи для детей обеспечивают содействие и воспитательную помощь детям-инвалидам;

c) специальные воспитательные учреждения предназначены для воспитания и семейной и социальной интеграции детей-инвалидов;

d) центры профессиональной подготовки преследует цель готовить инвалидов в возрасте 16 лет и старше для осуществления какой-либо продуктивной деятельности или видов деятельности для их постепенного развития и семейной и социальной интеграции;

e) интернаты оказания помощи и проживания лиц с тяжелой степенью инвалидности предоставляют жилье и уход лицам, которые занимаются в центрах профессиональной подготовки; эти центры принимают лиц с тяжелой степенью инвалидности в возрасте 16 лет и старше, имеющих проблемы проживания или интеграции, и помогают им вернуться в семейную обстановку.

457. Пожилые люди. В этой области меры по социальной защите направлены в основном на обеспечение благосостояния пожилых людей и на устранение их социальной изолированности. К этим мерам относятся следующие:

a) помощь на дому, оказываемая социальными сотрудниками пожилым людям, не способным удовлетворять потребности повседневной жизни;

b) дневные центры досуга и центры взаимного общения преследуют цель оказать помощь пожилым людям в отношении занятости, взаимного общения, питания, гигиенических и санитарных услуг и стирки белья. Вторые центры предоставляют — с участием самих пожилых лиц — возможность взаимного общения и организованного развития;

c) интернаты, которые предоставляют жилье, питание, медицинский, гигиенический и санитарный уход и возможность взаимного общения пожилым людям, которые не имеют возможности пребывать в своем семейном или социальном окружении. Условия принятия зависят от наличия и возможностей служб и учреждений с учетом социальных или социально-экономических потребностей пожилых людей. Все упомянутые учреждения и службы могут быть государственными или относиться к компетенции частных учреждений общественной солидарности (ЧУСС), с которыми имеются соглашения о сотрудничестве.



### Структура системы

458. Закон о социальном страховании — Закон № 28/84 от 14 августа — подтвердил и сохранил принятые ранее принципы скоординированных и согласованных действий учреждений этого сектора, обеспечив его эффективность в достижении целей данной системы путем передачи полномочий по принятию решений различным уровням, а также с помощью участия получателей помощи через представительные организации общин и различных социальных групп.

459. Эта система характеризуется региональной децентрализацией в области принятия решений среди 18 так условных регионов, которые распоряжаются большей частью средств этой системы.

460. В настоящее время к числу учреждений социального страхования относятся:

- a) на национальном уровне:
  - i) Институт финансового управления социальным обеспечением;
  - ii) Национальный пенсионный центр;
  - iii) Департамент международных связей и соглашений в области социального обеспечения;
  - iv) Национальное общество по страхованию профессиональных заболеваний;
- b) на региональном уровне: 18 региональных центров социального обеспечения и региональные управления социального обеспечения автономных областей Азорские острова и Архипелаг Мадейра.

### Финансирование

461. Бюджет системы социального обеспечения предусматривает распределение доходов среди режимов и охватываемых случаев, а также их выделение для пособий по социальной защите, выплачиваемых учреждениями социального обеспечения. К поступлениям этой системы относятся, в частности, взносы, выплачиваемые трудящимися и работодателями, а также государственные средства (см. таблицы VII—XV, приложение 4 \*).

462. Общий режим социального обеспечения финансируется за счет взносов, выплачиваемых трудящимися, а применительно к наемным работникам — за счет взносов, выплачиваемых соответствующими организациями предпринимателей. Как правило, эти взносы рассчитываются в процентах к реальной заработной плате или к заработной плате, установленной для этих целей, и в каждом режиме для них устанавливается свой размер, соответствующий либо виду профессиональной деятельности, либо уровню вознаграждения.

463. В настоящее время взносы наемных работников рассчитываются путем применения общего коэффициента 35,5 процента к реально выплачиваемому вознаграждению, причем 11 процентов этих взносов выплачивается трудящимися и 24,5 процента работодателями. Размер взносов трудящихся, работающих не по найму, составляет, как правило, 15 процентов от минимальной национальной заработной платы.

464. Финансирование режима добровольного социального страхования относится исключительно к компетенции застрахованных лиц. Размеры их взносов зависят от вида профессиональной деятельности и охватываемых случаев. Для основной части застрахованных



лиц размеры взносов рассчитываются по ставке 16 процентов от заработной платы, устанавливаемой застрахованным лицом. Эта оговоренная заработная плата не может быть меньше минимальной национальной заработной платы и выше в четыре раза этой же заработной платы.

465. Схема, не предусматривающая выплаты взносов, а также меры социальной защиты финансируются в рамках схемы, предусматривающей выплату взносов, причем предусматривается использование государственных средств. На цели социальной защиты идут поступления от штрафных санкций, применяемых за нарушение положений, которые регулируют либо эти режимы, либо пособия по социальному обеспечению.

#### Частные инициативы

466. Закон о социальном обеспечении предусматривает также создание дополнительных схем выплаты пособий, гарантированных режимами социального обеспечения, по инициативе заинтересованных лиц, бенефициаров и предприятий с признанием того факта, что управление ими может быть поручено ассоциациям взаимопомощи, страховым компаниям и любому другому юридическому лицу, созданному с этой целью. Тем не менее создание этих дополнительных схем зависит от включения взносов заинтересованных лиц в источники финансирования при назначении соответствующих пособий.

467. Система создания дополнительных схем и управления ими сформировалась совсем недавно. Уже существуют конкретное законодательство о создании пенсионных фондов страховыми компаниями и правовой основе деятельности касс взаимопомощи (Кодекс касс взаимопомощи), а также о создании дополнительных профессиональных режимов.

### Статья 10

#### Семья

468. В соответствии с реализацией положений Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, касающихся семьи, необходимо упомянуть о вступившем в силу 1 апреля 1978 года Законе о семье после внесения поправок в Гражданский кодекс в соответствии с декретом-законом № 496/77 от 25 ноября. Ниже мы дополним эти ссылки упоминанием о законодательных мерах, дополняющих этот режим и одновременно вписывающихся в юридический режим семьи и в круг вопросов, относящихся одновременно к семье и обществу, например семейное планирование. Добровольное прерывание беременности также является важным элементом, имеющим отношение к семье. Мы также упомянем об охране материнства и отцовства, о возможностях оказания помощи родителям в отношении их детей, находящихся в больницах, о пособиях социального обеспечения на детей, находящихся на иждивении. Наконец, мы упомянем о деятельности Комиссии по вопросам равенства и прав женщин в том, что касается семьи.

469. Юридическая основа. Мужчины и женщины в браке равны, минимальный брачный возраст составляет 16 лет, и для браков, заключаемых в возрасте от 16 до 18 лет, требуется разрешение родителей (статьи 132, 133 и 1649 гражданского кодекса). Брак является свободным на основании выражения взаимного согласия и публично закрепляется путем его регистрации (статья 1651 гражданского кодекса).

470. Руководство семьей осуществляется супругами совместно, согласие которых требуется для принятия таких важных решений, как выбор места жительства семьи. Повседневные вопросы могут решаться каждым супругом (статья 1671, 1673 гражданского кодекса).



471. Супруги должны нести расходы по семейной жизни в соответствии со своими возможностями. Закон не устанавливает виды деятельности, которыми должен заниматься каждый из супругов, и ставит домашний труд на один уровень с профессиональной деятельностью (статья 1676 гражданского кодекса).

472. Любой из супругов может взять фамилию другого супруга или сохранить свою. Занятие какой-либо профессией и непрофессиональным видом деятельности является свободным, причем другой супруг не может вмешиваться в эту деятельность (статья 1677 гражданского кодекса).

473. В браке супруги имеют одинаковые права в том, что касается приобретения, управления, пользования и распоряжения имуществом в зависимости от выбранного режима имущества (статья 1678 гражданского кодекса).

474. Диспозитивный режим имущества заключается в том, что супруги совместно владеют имуществом, но они могут выбрать и другой режим (статьи 1698 и 1717).

475. Общим имуществом распоряжаются оба супруга, если только это имущество не принадлежит исключительно одному из них (статья 1678).

476. В режиме общего имущества распоряжение домами зависит от согласия обоих супругов. Распоряжение домом семьи и мебелью независимо от режима имущества зависит от договоренности между мужем и женой (статьи 1682, 1682-A и 1682-B).

477. Порядок развода, независимо от его причины и последствий, строго подчиняется принципу равенства мужа и жены. Законом предусматривается развод по взаимному согласию и развод по решению суда, причем развод по решению суда предполагает такие объективные причины, как фактическое раздельное проживание в течение шести последовательных лет (статьи 1773—1779, 1781, 1781, пункт а)).

478. Состоящие в браке родители осуществляют родительскую власть совместно (статьи 1877, 1878, 1885, 1888, 1901). В случае развода или установления судом режима раздельного проживания супругов и режима раздельности имущества родительскую власть осуществляет только тот родитель, кому поручается содержание детей (статья 1906).

479. Если родители в браке не состоят, то родительская власть осуществляется тем из них, кто содержит детей, при этом закон предполагает, что такая функция должна выполняться матерью. Если родители проживают вместе, то они могут осуществлять свою власть совместно при изъявлении такого желания (статья 1911).

480. Права детей не зависят от того, состоят ли их родители в браке. Закон устранил различия между детьми, рожденными в браке или вне брака, как это было указано выше.

481. Гражданский союз имеет некоторые юридические последствия в отношении положения пережившего лица. В соответствии со статьей 2020 гражданского кодекса пережившее лицо имеет право на часть наследства умершего. Важным аспектом в отношении семьи является право, которое дает пережившему лицу возможность наследовать аренду жилья, если оно в течение пяти лет проживало с ее владельцем в совместном хозяйстве.

482. Помимо этих юридических положений в отношении семьи следует упомянуть о некоторых дополняющих их законах.

483. Закон № 3/84 от 24 марта признал право на половое воспитание в качестве части права на образование. В соответствии со статьей 1 этого закона в обязанности государства по защите



семьи входит содействие распространению методов семейного планирования и создание юридических и технических структур, обеспечивающих осуществление осознанного материнства и отцовства. Молодежь имеет право на половое воспитание. С помощью школ, санитарных организаций и средств массовой информации государство гарантирует право на половое воспитание, входящее в право на образование (статьи 1 и 2). Научные знания об анатомии, генетической физиологии и человеческой сексуальности должны распространяться через школы, что таким образом содействует устранению случаев дискриминации по признаку пола и традиционных различий между мужчинами и женщинами (статья 2.2).

484. Право на информацию о методах семейного планирования включает свободный доступ к научным и социологическим знаниям, необходимым для практического применения здоровых методов семейного планирования и осуществления ответственного материнства и отцовства (статья 3.1).

485. Семейное планирование преследует цель дать отдельным людям и семейным парам информацию, знания и средства, которые позволяют им принимать свободные и ответственные решения в отношении числа детей и периодов между их рождением (статья 3.2). Методы семейного планирования рассматриваются также в качестве особых инструментов охраны здоровья матерей и детей, предупреждения аборт, а также повышения качества жизни семьи (статья 3.3).

486. Предусматриваемое законом семейное планирование включает меры по семейному и генетическому консультированию, предоставление информации о его методах и распределение противозачаточных средств, лечение бесплодия, предупреждение венерических заболеваний и выявление рака половых органов (статья 4).

487. Государство гарантирует всем, без какой-либо дискриминации, свободный доступ к консультациям и любым другим средствам семейного планирования (статья 5.1). Оно должно содействовать постепенному охвату всей национальной территории структурами консультирования по вопросам семейного планирования. Эти структуры будут придаваться медицинским центрам и здравоохранительным учреждениям, уже существующим в стране, для осуществления мер по семейному планированию (статья 5.2).

488. Закон требует объективности информации и консультирования. Они могут основываться только на научных данных, причем в применении какого-либо противозачаточного метода службы планирования могут отказать только по должным образом мотивированным причинам медицинского характера (статьи 6.2 и 6.3).

489. Закон вменяет в обязанности государства в целом и служб здравоохранения и Комиссии по вопросам равенства и прав женщин в частности развитие и разъяснение методов семейного планирования (статьи 5.3 и 7).

490. Государство должно поддерживать все инициативы ассоциаций и других частных учреждений, преследующих цель распространения методов и средств семейного планирования в соответствии с духом этого закона.

491. Наконец, следует отметить, что консультации и противозачаточные средства, распределяемые государственными организациями, являются бесплатными (статья 6.1).

492. Закон придает также важное значение исследованию и лечению в специализированных центрах случаев бесплодия. Закон придает важное значение искусственному оплодотворению в качестве средства борьбы с бесплодием (статья 9).



493. Преследуя цель четкого осознания этого действия, закон требует соблюдения ряда формальностей для проведения добровольной стерилизации. Закон признает за любым врачом право на моральное возражение против как стерилизации, так и искусственного оплодотворения (статьи 10 и 11). Все служащие консультативных центров по семейному планированию должны соблюдать профессиональную тайну в отношении объекта, содержания и результата консультаций.

494. Указ 52/85 от 26 января содержит правила функционирования консультационных центров по семейному планированию и информационных центров для молодежи. В нем предусматривается создание в течение одного года консультационных центров по семейному планированию во всех медицинских учреждениях и больницах, в которых имеются гинекологические и акушерские службы. Было также принято решение создать информационные центры для молодежи, которые обеспечат:

- a) информацию об анатомии и физиологии воспроизводства;
- b) информацию по вопросам половой жизни;
- c) подготовку молодежи к правильному ведению половой жизни;
- d) распределение противозачаточных средств в ситуациях риска.

Подобно распределению противозачаточных средств эта информация и эти консультации будут бесплатными.

495. В законе № 6/84 от 11 мая предусмотрен ряд случаев, в которых допускается добровольное прерывание беременности, что таким образом вносит некоторые изменения в Уголовный кодекс 1982 года. В соответствии с этим законом аборт, произведенный каким-либо врачом или под его руководством в каком-либо государственном или официально признанном медицинском учреждении с согласия беременной женщины, не подлежит наказанию, если, учитывая уровень медицинских знаний и опыта в этой области:

- он является единственным средством устранения опасности смерти или тяжких и необратимых телесных повреждений или физического или психологического здоровья беременной женщины;
- он является предписанным средством для избежания опасности смерти или тяжелого и продолжительного телесного повреждения или повреждения физического или психического здоровья беременной женщины и осуществляется в течение первых 12 недель беременности;
- есть веские причины предполагать, что ребенок, в случае его рождения, будет страдать какой-либо тяжелой неизлечимой болезнью или дефектом развития, при условии, что аборт должен быть произведен в течение первых 12 недель беременности;
- имеются серьезные признаки изнасилования. В этом случае аборт производится в течение 12 первых недель и о факте изнасилования сообщается полиции.

496. Закон гарантирует врачам и всем другим медикам-специалистам право на моральное возражение в том, что касается практики незаконного добровольного прерывания беременности.



497. В законе № 14/85 от 6 июля предусматривается возможность для беременной женщины, помещенной в какое-либо государственное учреждение, просить присутствия при родах будущего отца или знакомого этой женщины независимого от времени суток. На это присутствие не распространяются правила, касающиеся посещений.

498. В деле защиты семьи, материнства и детства были сделаны новые шаги вперед в соответствии с конституционным принципом, изложенным в статье 68, который признает материнство и отцовство в качестве социальной функции. Речь идет о том положении закона № 4/84 от 4 апреля, которое устанавливает юридический режим осуществления материнства и отцовства. В соответствии с этими положениями оба родителя имеют равные права и обязанности в отношении содержания и воспитания детей.

499. Женщины имеют право на бесплатную медицинскую помощь в период беременности и в течение 60 дней после родов. Беременную женщину нельзя уволить с работы не иначе, как по причине, предусмотренной законом. Работающие женщины имеют право на отпуск по материнству продолжительностью 90 дней, из которых должны быть взяты сразу же 60 дней после родов, без утраты каких-либо прав, включая право на заработную плату. В некоторых случаях этот отпуск может предоставляться отцу (в случае физической или психической неадекватности матери). Если мать занимается на курсах профессиональной подготовки и на это может серьезно повлиять ее длительное отсутствие, то отпуск по случаю рождения ребенка может быть предоставлен отцу. Отпуск по случаю рождения ребенка не может влиять на права, приобретенные в течение неполного трудового стажа, но этот стаж должен быть восполнен позднее. В случае усыновления или удочерения отпуск в связи с рождением ребенка составляет 60 дней.

500. Беременные женщины имеют право отсутствовать на работе в случае посещения родовых консультаций. Кормление грудью дает право отсутствовать на работе два раза в день максимум на один час. Работницы имеют право отсутствовать на работе для оказания помощи своим больным или травмированным детям в возрасте менее 10 лет, приемным детям и детям супруга и еще имеют право на 15 дней для ухода за детьми в возрасте более 10 лет, супругом и родственниками по восходящей линии. Это отсутствие не влечет за собой утрату каких-либо прав.

501. Дети, помещенные в больницу, имеют право на присутствие там отца или матери. Работающие родители имеют право отсутствовать на работе в связи с уходом за ребенком в больнице. Для улучшения осуществления этого права декрет-закон № 26/87 от 13 января предоставил право бесплатного питания родителям, которые ухаживают за своими детьми в медицинских учреждениях.

502. Работающие лица, которые имеют детей в возрасте до 12 лет, могут работать неполный рабочий день или некоторых случаях по гибкому графику.

503. Закон охраняет генетическую функцию мужчин и женщин, запрещая или ограничивая действия, которые могут повлечь за собой риски в этой области.

504. Система социального страхования, о которой упоминалось в связи со статьей 9 Пакта, предусматривает пособие по материнству и ежемесячные пособия на несовершеннолетних детей. Декрет-закон № 142/91 от 10 апреля улучшил этот режим, предусмотрев выплату денежного пособия семьям в зависимости от возраста детей и посещения ими школы.

505. Особое внимание было также уделено детям и молодым инвалидам. Юридический режим этой помощи предусмотрен в регламентарном декрете № 67/87 от 31 декабря. В соответствии с указом № 43/87 от 19 января был повышен размер дополнительной субсидии на супруга, находящегося на иждивении. На улучшение благосостояния семьи оказал также



влияние декрет-закон № 372/90 от 27 ноября, который регламентирует состав, права и обязанности ассоциаций родителей или работников сферы воспитания.

506. В соответствии с декретом-законом № 166/91 от 9 мая вместо Комиссии по положению женщин была учреждена Комиссия по вопросам равенства и прав женщин. Ее цель заключается в достижении равенства между мужчинами и женщинами и в обеспечении того, чтобы женщины имели равные с мужчинами возможности. В том, что касается семьи, комиссия устанавливает совместную ответственность женщин и мужчин в семейной области. Комиссия по положению женщин в частности предложила пересмотреть семейное право. Ее представители вошли в состав комиссии по пересмотру гражданского кодекса. Она приняла участие в разработке официального документа, предусматривающего предоставление отпуска по материнству в течение 90 дней (декрет-закон № 112/76 от 7 февраля), и содействовала пересмотру семейного права, уголовного права, законодательства о гражданстве, о защите материнства и отцовства, о семейном планировании и половом воспитании, военной службе, новых технологиях в области человеческого воспроизводства.

507. Что касается вопросов семьи, то Комиссия по вопросам равенства и прав женщин принимает участие в работе Комиссии по положению одиноких матерей и Межучрежденческой комиссии по вопросам семьи. Она также участвует в работе Комиссии по проведению международного года семьи, рабочих групп по координации семейной жизни и профессиональной деятельности и семейным льготам, а также межведомственного органа по вопросам семьи.

508. Следует также отметить утверждение парламентом и ратификацию Президентом Республики Конвенции № 102 МОТ, касающейся минимальных норм социального обеспечения, которая предусматривает выплату государствами-членами семейных пособий.

509. В отношении защиты семьи следует еще упомянуть о законе № 34/91 от 27 июля — законе о социальном меценатстве. Как уже было отмечено в настоящем докладе, предприятия, которые оказывают помощь семьям и детям, в частности, путем создания ясель и детских садов для своих сотрудников или членов их семей, имеют налоговые льготы в отношении доходов физических лиц. Аналогичное правило распространяется и на предприятия, безвозмездно выделяющие средства на эти цели.

#### Защита детей и молодежи

510. В отношении этих аспектов мы сошлемся на основные меры, принятые в Португалии в области охраны детства и юношества. Затем мы затронем вопрос института усыновления и удочерения и, наконец, перейдем к мерам в рамках законодательства в области опеки, которые касаются детей и молодежи, находящихся в трудном социальном положении или нуждающихся в особой защите. С этой целью необходимо упомянуть, ввиду их важности, одобрение и ратификацию Португалией в сентябре 1990 года (резолюция парламента № 20/90 и декрет президента Республики № 49/90 от 12 сентября) Конвенции Организации Объединенных Наций о правах ребенка.

511. Меры, принятые правительством, касаются гарантии получения учащимися образования. Они заключаются в улучшении условий доступа к образованию для всех тех лиц, кто сталкивается с трудностями с его получением, и в улучшении возможностей учащихся в плане получения ими надлежащего образования.

512. Для подростков доступ к образованию имеет чрезвычайно важное значение. Мы расскажем о ряде мер по обеспечению такого доступа. Но сначала мы приведем некоторые примеры, иллюстрирующие ту разнообразную помощь, которую государство может оказать учащимся.



513. Законодательной властью предпринимаются немалые усилия: от облегчения доступа молодых инвалидов к образованию, для которых полное посещение занятий не является обязательным, при этом график занятий скорректирован с учетом их трудностей, а учеба оценивается показателями, которые позволяют учитывать их инвалидность (молодые инвалиды тем не менее не освобождаются от обязательного школьного обучения в течение девяти лет, которое при необходимости они получают в специальных учреждениях в соответствии с декретом-законом № 35/90 от 25 января), до установления в отношении всей молодежи единого подхода в плане поступления в отдельные высшие учебные заведения в соответствии с декретом-законом № 184/92 от 3 сентября, который регулирует доступ к высшему образованию.

514. Теперь мы можем упомянуть о некоторых мерах, касающихся доступа к образованию:

- декрет-закон № 243/87 от 15 июня устанавливает меры для облегчения получения инвалидами обязательного школьного образования;
- указ № 853-B/87 от 4 ноября регулирует назначение стипендий для получения высшего образования;
- резолюция № 19/88 от 17 мая направлена на развитие творческих способностей молодежи;
- декрет-закон № 436/88 от 23 ноября регулирует юридический режим профессионально-технического образования;
- указ № 115/89 от 16 февраля позволяет предоставление займов учащимся высших учебных заведений со стороны социальных служб этих заведений;
- декрет-закон № 35/90 от 25 января вводит бесплатное обязательное школьное обучение;
- декрет-закон № 139-A/90 от 28 апреля устанавливает правила в области профессиональной карьеры дошкольных воспитателей и преподавателей начальной и средней школы;
- закон № 50/90 от 25 августа предоставляет возможность преподавателям и дошкольным воспитателям продолжать свою учебу для получения диплома;
- декрет-закон № 276/90 от 10 сентября обеспечивает доступ к высшему образованию для спортсменов высокого уровня;
- указ № 18/91 от 19 января регламентирует "закон об основах образовательной системы" (закон № 46/86 от 14 октября).;
- закон № 20/92 от 19 августа устанавливает новый размер оплаты за посещение высших учебных заведений (университетский уровень). Этот закон предусматривает социальное неравенство и устанавливает режим оплаты, дифференцированный в зависимости от материальных возможностей каждого. Этот закон регулируется указом № 698/93 от 28 июля;
- декрет-закон № 189/92 от 3 сентября регулирует доступ к высшему образованию.

515. Меры в области образования предусматривают наличие соответствующих учреждений, на которых они основываются. С другой стороны, они требуют наличия специализированных учреждений, которые обеспечивают диверсификацию обучения. Можно привести несколько соответствующих примеров:



- декрет-закон № 108/88 от 31 марта регулирует создание в системе школьного обучения частных и кооперативных школ;
- декрет-закон № 388/88 от 25 октября предусматривает создание стимулов для расширения школьной системы;
- декрет-закон № 32/90 от 24 января предусматривает льготное кредитование профессиональных училищ;
- указ № 32/90 от 26 мая учредил организационные комиссии по развитию образования;
- указ № 619/90 от 3 августа учредил профессиональные сельскохозяйственные училища;
- указ № 760-A/90 от 28 августа учредил новые учебные заведения;
- декрет-закон № 243/91 от 6 июля учредил профессиональные училища.

516. Обучение не является полным, если оно не поддерживается мерами, направленными на усиление общего интереса к чтению. Книги, несомненно, являются самими объектами таких мер. Декрет-закон № 57/87 от 31 января вводит новую политику в области школьных учебников. Указ № 36/87 от 16 января предусматривает политику предоставления субсидий на приобретение книг и учебных материалов для детей, находящихся в неблагоприятных условиях. В соответствии с декретом-законом № 111/87 от 11 марта учреждена программа технического и финансового сотрудничества между министерством образования и культуры, Португальским институтом книги и чтения и муниципалитетами с целью проведения политики развития в области чтения в рамках муниципальных библиотек.

517. В области образования следует также отметить указ № 63/91 от 13 марта, который учредил секретариат по координации программ образования в условиях множества культур. Речь идет о доведении до детей информации об их культурном и этническом разнообразии, с тем чтобы между ними происходила взаимная адаптация и установление дружеских связей.

#### Другие законодательные меры по защите детства и юношества

518. Вопрос получения работы чрезвычайно сложен, особенно в отношении первого поступления на работу. Действительно, от этого во многих случаях зависит образование и профессиональная подготовка, которые определяют активную деятельность молодого человека. Декрет-закон № 156/87 от 31 марта установил в рамках схемы социального обеспечения, не предусматривающей выплаты взносов, денежное пособие под названием "субсидия по интеграции молодежи в активную деятельность", которая предназначена для молодых, находящихся в поиске первой работы. Закон № 35/87 от 18 августа предоставляет пособие по безработице молодым людям, находящимся в поиске первой работы. Закон № 50/88 от 19 апреля касается пособия по интеграции молодежи в активную деятельность и регламентируется указом № 383/88 от 17 июня. Декрет-закон № 286/88 от 12 августа усилил применяемые санкции за привлечение к труду несовершеннолетних, не достигших возраста, предусмотренного законом для получения работы. Декрет-закон № 396/91 от 16 октября, о котором будет упомянуто ниже, касается минимального возраста приема на работу.

519. Молодые инвалиды, о которых уже упоминалось в связи с доступом к образованию, должны по мере возможности получать компенсацию в связи с их инвалидностью, с тем чтобы они могли иметь равные с другими условия лицами. Регламентарный декрет № 67/87 от 31 декабря регулирует семейные пособия для молодых инвалидов. Декрет-закон № 18/89 от 11 января регулирует деятельность по оказанию помощи молодым инвалидам в области



занятости. Декрет-закон № 29/89 от 23 января определяет назначение субсидия на помощь со стороны третьего лица инвалидам, которые уже имеют право на получение других пособий.

520. Ассоциации учащихся имеют особо важное значение для развития деятельности и даже для защиты интересов молодежи в области образования. Кроме того, молодые люди могут образовывать ассоциации вне системы образования для достижения законных целей. Закон № 33/87 от 11 июля устанавливает юридический режим, который распространяется на ассоциации учащихся, дополненный декретом-законом № 91-A/88 от 16 марта. Указы № 140-A/89 от 25 февраля, № 244/89 от 3 апреля, № 841-A/90 от 15 сентября, 1113-A/90 от 8 ноября и декрет-закон № 79/91 от 17 февраля касаются поддержки молодежных ассоциаций.

#### Усыновление и удочерение

521. В первом докладе, представленном Португалией, уже содержалось описание юридического режима усыновления и удочерения, то есть той связи, которая параллельно естественному родству, но независимо от кровного родства, устанавливается между двумя лицами. В нем упомянуто о двух категориях, предусмотренных нашим гражданским кодексом, а именно полное усыновление и удочерение и простое усыновление и удочерение в зависимости от их последствий. Обе категории могут касаться обоих супругов (совместное усыновление или удочерение) или какого-либо одного лица (индивидуальное усыновление или удочерение). В приложении содержится опубликованное на французском языке в Международном обзоре сравнительного права исследование \*/, о природе и правовом режиме этого института. Это исследование имеет название "Усыновление или удочерение в гражданском праве Португалии" и его автором является профессор факультета права Коимбра Перейра Коэльо.

522. Состояние отказа является ситуацией, которая может позволить усыновление или удочерение несовершеннолетнего, родители которого проявили известное отсутствие интереса к нему, в течение года, который предшествовал подаче соответствующей просьбы, в плане отсутствия привязанности, характерной для отношений родства, и в этом случае согласия родителей, естественно, не требуется. Объявление состояния отказа может быть потребовано прокуратурой или директором частного или государственного учреждения по оказанию помощи, в которое был помещен данный несовершеннолетний. Родители несовершеннолетнего, прокуратура, если она не была заявителем, родственник по восходящей линии или родственник по боковой линии, которые взяли на себя уход за данным несовершеннолетним, могут возразить против этого (статья 166, "Система опеки над несовершеннолетними" (декрет-закон СОН № 314/78 от 27 октября) и статья 1978 гражданского кодекса). Положения, касающиеся процедуры лишения родительской власти (статьи 195.2 и 196—198 СОН) применимы к заявлению о состоянии отказа. По указу, объявляющему о состоянии отказа, назначается временный опекун, который осуществляет свои функции до завершения процедуры усыновления или удочерения или до установления окончательной опеки (статья 141 СОН). Если после объявления состояния отказа проходит год, а уход за данным несовершеннолетним не поручен никому, кто может его усыновить или удочерить, то отец или мать могут потребовать в суде возврата несовершеннолетнего (статья 168 СОН).

523. Лишение родительских прав может быть потребовано прокуратурой в отношении любого родителя несовершеннолетнего или лица, кому был поручен уход за ним, в случае, если отец или мать злоупотребляли своими обязанностями или в связи с отсутствием опыта, инвалидностью, отсутствием или каким-либо другим обстоятельством не в состоянии выполнять свои обязанности (статья 194 СОН).

524. Между началом процедуры по усыновлению или удочерению и установлением соответствующей юридической связи по решению суда лежит период времени, в течение которого проводится изучение данного вопроса. Его цель — дать заключение о личности и состоянии здоровья приемных родителей и несовершеннолетнего, способности приемных родителей его растить и воспитывать, семейном и материальном положении приемных родителей и обоснованности их просьбы (см. статья 163 СОН и статья 1973.2 гражданского



кодекса). Это изучение имеет особенно важное значение в случаях полного усыновления или удочерения, когда приемный ребенок приобретает статус ребенка приемных родителей и интегрируется в семью потомков этих родителей, причем семейные отношения между приемным ребенком и его первоначальной семьей прекращаются. В этом заключается смысл предусмотрения того, чтобы приемный ребенок поручался приемным родителям на время, достаточное для оценки соответствия этого усыновления или удочерения, причем этот период не может быть меньше одного года. Эти обследования проводятся службой социальной помощи при семейных судах в Лиссабоне и Порто и службами социального обеспечения при гражданских судах во всех других местах страны.

525. С этой целью декрет-закон № 274/80 от 13 августа определил, что любой, желающий усыновить или удочерить несовершеннолетнего, должен направлять свою заявку непосредственно в Департамент социального обеспечения по месту своего проживания. Это сообщение должно направляться даже в том случае, если несовершеннолетний проживает вместе с приемным родителем и находится на его иждивении. После этого сообщения служба социального обеспечения устанавливает контакт с приемным родителем и с несовершеннолетним и готовит доклад, который должен сопровождать просьбу об установлении семейных отношений, направляемую в компетентный суд (статьи 2 и 3). Такими службами социального обеспечения являются Санта Каса да Мизерикордия в Лиссабоне и региональный центр социального обеспечения во всех остальных районах страны.

526. Европейская конвенция по вопросам усыновления потребовала внесения изменений или адаптации режима усыновления или удочерения в Португалии. Она была одобрена парламентом 31 января 1990 года и ратифицирована президентом Республики 20 февраля 1990 года. Эта Конвенция была подписана 24 апреля 1967 года в Страсбурге государствами — членами Совета Европы. Португалия смогла учесть ее в своем внутреннем законодательстве только после внесения в 1977 году изменений в гражданский кодекс. Законодательный орган Португалии использовал ее также для некоторого изменения внутреннего режима усыновления и удочерения. В соответствии с этой конвенцией усыновление и удочерение имеет силу только в случае принятия соответствующего решения каким-либо компетентным судебным или административным органом при наличии согласия родителей, если они не лишены родительских прав, и согласия супруга приемного родителя. Законодательство допускает усыновление и удочерение одним родителем, но он должен находиться в браке со своим супругом. Новое усыновление и удочерение разрешается только в отдельных случаях. Возраст приемного родителя должен находиться в пределах 21 года — 35 лет. Компетентный орган принимает решение об усыновлении или удочерении только в том случае, если он убежден в том, что данное усыновление или удочерение обеспечит прав ребенка. Для определения того, что усыновление или удочерение возможно с точки зрения приемного родителя, проводится соответствующее обследование. Усыновление или удочерение наделяет приемного родителя в отношении приемных детей родительскими правами и обязанностями.

527. Первоначально Португалия сформулировала оговорки в отношении этой конвенции. В частности, Португалия согласна с тем, мать сразу дает свое согласие на усыновление или удочерение, не дожидаясь истечения срока, установленного в пункте 4 статьи 5. Португалия не считает себя связанной положениями пункта 5 статьи 10 этой конвенции. Португалия не ставит на один уровень детей от брака и приемных детей, на которых не распространяется одинаковый режим в области наследования.

528. В 1993 году Португалия решила внести изменения в режим усыновления и удочерения и одновременно снять одну из оговорок к этой конвенции, касающейся запрета на согласие матери до истечения шести недель после родов. Этот случай предусмотрен в законе № 2/93 от 6 января, дающем правительству полномочия заниматься законотворчеством в области усыновления и удочерения.

529. В соответствии с этими полномочиями правительство приняло декрет-закон № 185/93 от 22 мая. Этим документом вносятся изменения в гражданский кодекс и СОН (декрет-



закон № 314/78 от 27 октября), и в статье 3 его предусматриваются положения об участии органов социального обеспечения и о переезде за границу несовершеннолетних, проживающих в Португалии, для их усыновления/удочерения, а также об усыновлении/удочерении проживающими в Португалии лицами несовершеннолетних, проживающих за границей.

530. Изменения в гражданском кодексе касаются вопросов передачи несовершеннолетнего под опеку суда: своим решением суд в некоторых семейных обстоятельствах (если родители ребенка умерли или неизвестны, имеется согласие на его усыновление или удочерение, безопасность, здоровье или нравственность несовершеннолетнего находятся под угрозой, родители не проявляют к нему интереса), поручают опеку над ребенком или уход за ним какому-либо лицу или учреждению.

531. Необходимый для усыновления или удочерения срок состояния в браке сокращен до четырех лет, причем минимальный возраст для усыновления или удочерения составляет в некоторых случаях 25 лет и 30 лет в других случаях; максимальный возраст составляет 50 лет или больше, если приемный ребенок является ребенком супруга приемного родителя. Возраст приемного ребенка должен быть до 15 или до 18 лет в том случае, когда он в течение 15 лет находился на воспитании его будущих приемных родителей. Согласие матери может быть получено только по истечении шести недель после родов.

532. Поскольку в области наследования не произошло никаких изменений, то ранее сформулированная оговорка к Европейской конвенции сохранила свое основание и, поэтому не была снята.

533. Изменения в СОН касаются вопросов поручения несовершеннолетнего по решению суда, назначения ответственного за ребенка лица (*curador*) временно на период до усыновления или удочерения или назначения опекуна, а также согласия родителей и конфиденциальности усыновления или удочерения и коллизии, которые могут возникнуть в связи с этой процедурой.

534. Участие со стороны органов социального обеспечения заключается в передаче несовершеннолетнего под административную опеку. Однако такое решение не может быть принято в случае возражения, в частности родителей, и в этом случае решение вопроса передается в суд.

535. В главе IV предусматривается переезд за границу несовершеннолетних, проживающих в Португалии, с целью их усыновления или удочерения. Для этого необходимо предварительное судебное разрешение, поскольку усыновление или удочерение за границей имеет подчиненный характер: оно происходит только в том случае, если несовершеннолетний не может быть усыновлен или удочерен в Португалии или этого не удастся сделать. Если усыновление или удочерение в Португалии возможно, то такая процедура за границей не производится. Закон предусматривает усыновление или удочерение жителями Португалии несовершеннолетних, проживающих за границей. Приемный родитель направляет соответствующий запрос в орган социального обеспечения по месту жительства. После изучения его кандидатура сообщается в центральный орган социального обеспечения, который принимает меры, необходимые для осуществления усыновления или удочерения.

536. Закон окончательно устанавливает круг организаций, принимающих участие в этой процедуре. Органами социального обеспечения являются региональные центры социального обеспечения в Лиссабоне и Санта Каса да Мизерикордия. Центральным органом является Главное управление социальной защиты. Этот закон вступил в силу через три месяца после его опубликования в Официальном вестнике, т. е. 21 августа 1993 года.

#### Меры в области опеки

537. Меры в области опеки направлены на воспитание детей старше 12 лет, развитие которых в их домашней среде находится под угрозой. Суд принимает соответствующее решение,



помещая несовершеннолетних в иную обстановку, и при этом им оказывается поддержка со стороны социальных учреждений без отрыва их от их семьи, если только она не располагает явно недостаточными средствами для их воспитания. Эти меры могут распространяться на детей до 12 лет, если они находятся в положении, аналогичном положению других таких детей.

538. Юридическое обеспечение этой процедуры не подвергалось глубоким изменениям со времени первоначального доклада, представленного правительством Португалии. Действительно, в соответствии с законом № 38/87 от 23 декабря с изменениями, внесенными в соответствии с законом № 24/90 от 4 августа, вопросы, касающиеся несовершеннолетних, относятся к компетенции суда по делам несовершеннолетних и семьи (статьи 61 и 62).

539. Суд по делам несовершеннолетних компетентен выносить решения о принятии соответствующих мер по отношению к детям старше 12 лет (за исключением случаев, указанных в пункте 2 статьи 62) и моложе 16 лет (за исключением случаев, предусмотренных в пункте 4 этой же статьи), которые:

- а) сталкиваются с серьезными трудностями с адаптацией к нормальной социальной жизни в связи с их положением, поведением или выявленными наклонностями;
- б) занимаются попрошайничеством, бродяжничеством, проституцией, хулиганскими действиями, злоупотребляют алкогольными напитками или незаконным потреблением наркотиков;
- с) совершили какое-либо деяние, квалифицируемое законом в качестве преступления, гражданского или административного правонарушения.

Суды по делам несовершеннолетних компетентны также (пункт 3 статьи 62 закона № 38/87 от 23 декабря и статья 15 декрета-закона № 314/78—СОН):

- а) выносить решение о мерах в отношении несовершеннолетних, которые были жертвами жестокого обращения, брошены или лишены поддержки, и которые, следовательно, находятся под угрозой утраты своего здоровья, безопасности, образования или нравственности;
- б) выносить решения о мерах в отношении несовершеннолетних, достигших возраста 14 лет и имеющих серьезные трудности с адаптацией к семейной дисциплине, труду или воспитательному и оказывающему помощь учреждению, которому они были поручены;
- с) рассматривать ходатайства о защите от злоупотреблений в семье, подаваемые несовершеннолетними или учреждениями, которым они были поручены, и выносить по ним решения.

540. В целом, суд по делам несовершеннолетних преследует цель обеспечения судебной защиты несовершеннолетних и охраны их прав и интересов с помощью опекунских мер в области защиты, оказания помощи и воспитания (статья 2 СОН).

541. В отличие от этого суда суд по делам семьи (статья 61 закона № 38/87 от 23 декабря) занимается тем, что учреждает опекунство и определяет порядок распоряжения имуществом, принимает решение о полном усыновлении или удочерении, выносит решение об алиментах в пользу несовершеннолетних, лишении родительских прав или их ограничении, выносит решение об официальных мерах по установлению материнства или отцовства и т. д.

542. Что касается детей в возрасте до 12 лет, то меры здесь принимаются комиссиями по защите несовершеннолетних. Если эти несовершеннолетние находятся в ситуациях, аналогичных тем, в которых находятся подростки в возрасте 12—16 лет, то это может повлечь за собой вмешательство судов. Декрет-закон № 189/91 от 17 мая по-новому определил функционирование и состав этих комиссий. Это — комиссии местного уровня, несудебного



характера, занимающиеся принятием мер в отношении детей в возрасте менее 12 лет. Они формируются прокуратурой из числа представителей управленческого аппарата, медиков и ассоциаций родителей. Эти суды и комиссии по защите несовершеннолетних принимают меры в области опеки "для защиты, оказания помощи и воспитания". Это — те меры, которые считаются адекватными комиссиями по защите или которые предусмотрены в СОН применительно к судам.

543. Необходимо упомянуть о новом законодательстве в отношении принимающей семьи. До вступления в силу декрета-закона № 190/92 от 3 сентября прием в семьях предусматривался в ограничительных случаях. Прием в семьях является формой социального сотрудничества, с помощью которой ребенок временно поручается принимающей семье. Прием в семьях организуется специальными учреждениями, а самой семье несовершеннолетнего оказывается помощь, с тем чтобы она могла как можно быстрее вновь принять ребенка, который был вынужден ее покинуть. Прием в семьях является как раз одной из мер, которые могут быть приняты в отношении детей, находящихся в указанных выше условиях.

544. Может быть принято решение о помещении ребенка в какое-либо государственное или частное воспитательное учреждение или учреждение по оказанию помощи. Наконец, несовершеннолетний может быть помещен в специальные учреждения служб по опеке несовершеннолетних: общежитие, медико-психологический институт или воспитательное учреждение.

545. Общежития (полуинтернаты, временные интернаты, интернаты для проживания или специального ухода) являются общинами семейного вида, расположенными обычно в каком-либо городе, они предназначены для ограниченного числа подростков и осуществляют наблюдение в зависимости от возраста за их школьной, профессиональной и социальной жизнью. Службы по опеке несовершеннолетних располагают пятью учреждениями такого типа, из которых два — для мальчиков и три — для девочек.

546. Медико-психологические институты (статьи 109 и 110 СОН) занимаются приемом и содержанием умственно отсталых несовершеннолетних, которые ввиду их дефекта или нарушения не могут быть помещены в обычные учреждения. Существует только один такой институт — в Лиссабоне (институт Наварро де Пайва).

547. Учреждения по перевоспитанию (статьи 99—104 СОН) преследуют цель "постепенно содействовать с помощью воспитательных мер социальной реадaptации помещенных в них несовершеннолетних" путем обеспечения их обучения, культурного и профессионального образования в зависимости от их способностей и наклонностей. Разбросанные по всей стране, эти учреждения расположены в городах, пригородах и в сельской местности. Таких учреждений существует 10, из которых семь — для мальчиков и три — для девочек.

548. В Лиссабоне, Порто и Коимбра расположены также центры по наблюдению и социальной помощи — "несудебные учреждения по обеспечению защиты несовершеннолетних и оказанию помощи судам и учреждениям по опеке несовершеннолетних". Несмотря на свое географическое расположение, эти центры в соответствии с указом № 568/89 от 22 июля оказывают помощь не только в тех судебных округах, где имеются суды по делам несовершеннолетних, но также в тех соседних округах, где таких судов не имеется. Таким образом они обеспечивают поддержку судам по делам несовершеннолетних и комиссиям по социальной защите, занимающимся наблюдением за несовершеннолетними, если предусматривается применить к ним какую-либо меру размещения или содержания. Такое наблюдение позволит узнать характер данного несовершеннолетнего и его темперамент, способности, возможности и наклонности, а также семейные и социальные условия, в которых он воспитывается. Кроме того, эти центры служат непосредственным и временным прибежищем для несовершеннолетних в чрезвычайных обстоятельствах, когда уход за ними невозможен или нельзя поручить их родителям или другим законным представителям.



549. Декрет-закон № 269/78 от 1 сентября предусмотрел создание суда по делам несовершеннолетних в Фуншале. При этом логично было создать и сопутствующее ему учреждение. Декретом-законом № 506/80 от 21 октября был создан многоцелевой центр Фуншала, работа которого регламентируется постановлением № 30/85 от 12 января. Можно привести еще несколько примеров, касающихся несовершеннолетних, которые подпадают под действие права опеки над несовершеннолетними и иллюстрируют усилия португальских властей, направленные на улучшение их защиты.

550. В декрете-законе № 345/85 от 23 августа определено место католических религиозных ассистентов в учреждениях, работающих с несовершеннолетними. Они назначаются министром юстиции, подчиняются по службе директору учреждения, а в том, что касается отправления их религиозных обязанностей, — епископу епархии. Они оказывают моральную и духовную поддержку несовершеннолетним, в группе или индивидуально, выполняя свои обязанности с согласия директора учреждения, беря на себя полностью инициативу по поддержанию морального облика молодых людей, в частности путем посещения их семей с целью убедить их принять участие в воспитании молодых людей.

551. Учреждения, которые занимаются несовершеннолетними, курируются различными социальными структурами, в частности системой образования. И поэтому между министерскими и административными структурами были заключены такие соглашения, как

- соглашение между министерствами юстиции, образования, культуры и социального обеспечения от 25 июля 1978 года, которое предусматривает ежегодное направление преподавателей начальной школы для того, чтобы обеспечить обучение детей и молодых людей, оказавшихся в этих учреждениях;
- соглашение между министерством юстиции и государственным секретариатом по народонаселению и занятости от 3 декабря 1979 года, направленное на содействие профессиональному образованию, предоставляемому в этих учреждениях;
- соглашение между министерством юстиции и государственным секретариатом по культуре от 15 апреля 1982 года, направленное на развертывание различных направлений культурной работы в этих учреждениях, особенно в области киноискусства, музыки, театра, библиотечного дела и искусств;
- соглашение между министерством юстиции и государственным секретариатом по спорту от 29 мая 1985 года, направленное на развитие занятий спортом в исправительных учреждениях для несовершеннолетних. Это соглашение, признающее значение занятий спортом, предусматривает разработку программ спортивной работы и проведение воспитательных и просветительных мероприятий.

552. Создание Секретариата по делам молодежи позволило осуществить программы мероприятий совместно с Генеральной дирекцией служб, занимающихся несовершеннолетними. Удалось привлечь группу молодых людей, помещенных в учреждения, находящиеся в подчинении этой Генеральной дирекции, к осуществлению "Программы организации досуга", подготовленной Секретариатом по делам молодежи и рассчитанной на молодежь в возрасте от 16 до 25 лет на время летних каникул.

553. Секретариат по делам молодежи и Институт занятости и профессиональной подготовки разработали, со своей стороны, "Программу временной занятости молодежи" (ПВЗМ-86), призванную помочь молодежи в получении трудового опыта путем обеспечения им занятости на шестимесячный период (резолюция № 36/86 Совета министров от 16 мая). Генеральная дирекция по делам несовершеннолетних присоединилась к этой программе, рассчитывая привлечь 60 молодых людей и девушек к педагогической деятельности в различных



исправительных учреждениях для несовершеннолетних. Этот опыт позволит омолодить эти учреждения и даст этой молодежи возможность пройти трудовую стажировку, которая сможет открыть перед ней перспективу связать свое профессиональное будущее с этими учреждениями. Эта программа осуществляется правительством ежегодно. Необходимо подчеркнуть также роль Института молодежи в ее реализации. Этот институт был создан декретом-законом № 483/88 от 26 декабря, и его организационная структура закреплена регламентарным декретом № 46/88 от 26 декабря. Целью института является удовлетворение социальных, культурных и профессиональных запросов молодежи.

#### Использование детского труда в Португалии

554. Использование детского труда в Португалии вызвало со стороны международной общественности самую разнообразную критику. Выдвигаемые утверждения иногда преувеличивают масштабы этого явления, создавая впечатление чрезвычайно интенсивного использования детского труда. Не стремясь недооценивать распространенность этого явления, следует взглянуть на него объективно.

555. Борьба с использованием детского труда — это кампания, которую должно вести все общество. Что же касается налогообложения за использование детского труда, то этим занимается Генеральная инспекция по вопросам труда.

556. При подготовке этого доклада правительство опиралось на памятную записку и на отчеты Генеральной инспекции по вопросам труда (ГИТ) за 1992 и 1993 годы. Еще один отчет о проделанной работе был составлен за 1991 год. Он будет использован лишь по мере необходимости, поскольку данные доклады содержат сравнительные таблицы, которые прослеживают изменение положения в некоторых случаях с лет, предшествовавших 1991 году.

557. Первым понятием, на котором следует остановиться, говоря о проблеме использования детского труда, является само понятие детского труда. ГИТ подразумевает под детским трудом любой вид деятельности, осуществляемый в рамках отношений труда по найму несовершеннолетними, возраст которых ниже минимального возраста, предусмотренного португальским законом для поступления на работу. Может быть применен и более широкий подход, включающий в детский труд и детский труд в строго упомянутом смысле и все типы правовых или противоправных ситуаций, касающихся лиц, не достигших 18 лет, в основе которых лежат трудовые отношения. Однако, в общем, когда речь заходит о детском труде, то имеется в виду детский труд в прямом смысле этого слова.

558. Деятельность ГИТ, касающаяся этой проблемы, в целом, расширилась, что выразилось в последние годы в значительном росте числа инспекций на производстве. За период с 1988 по 1992 год было выявлено 1 484 случая, по которым были приняты соответствующие меры. На основе анализа этих случаев было дано определение детского труда.

559. Детский труд используется на всей территории страны, особенно на севере (на округ Брага приходится 45% случаев использования детского труда, а на округ Порто — 32%) и на окраинах некоторых городских центров. Что касается страны в целом, то видами деятельности, где чаще всего приходится сталкиваться с такими случаями, являются промышленное изготовление готового платья и одежды (33,6%), обуви (20% с тенденцией к снижению), гражданское строительство (10%), текстильная промышленность (8,7%), гостиничное дело (7,2%), деревообрабатывающая и мебельная промышленность (5,2%).

560. Тенденция, которая усилится в ближайшие годы, состоит в том, что большинство таких случаев приходится на возрастную группу 13-14 лет, случаи использования труда детей 11 лет или младше почти не встречаются, а число случаев использования труда детей 12 лет незначительно, о чем свидетельствуют данные, собранные ГИТ:



а) в 1991 году (когда минимальный возраст поступления на работу составлял 14 лет) 286 случаев использования детского труда по возрастным группам распределялись следующим образом: до 10 лет — 1%; 11 лет — 3,2%; 12 лет — 21,3%; 13 лет — 74,1%;

б) в 1992 году (минимальный возраст достиг 15 лет) в общей сложности 282 случаев распределялись следующим образом: до 10 лет — 0%; 11 лет — 3,2%; 12 лет — 9,2%; 13 лет — 43,3%; 14 лет — 44%.

В первом квартале 1993 года выяснилось, что большая часть случаев, около двух третей, падала на группу 14-летних, что, таким образом, подтвердило тенденцию к снижению серьезности явления в целом.

561. Детскому труду присущи следующие основные черты:

а) большая часть случаев касается детей, получивших обязательное шестилетнее школьное образование;

б) оплата труда в среднем составляет около двух третей размера минимальной заработной платы по стране;

с) большая часть случаев использования детского труда приходится на мелкие предприятия;

д) несовершеннолетние, как правило, выполняют легкие и простые, но монотонные виды работ, мало что дающие для профессиональной подготовки. Наиболее серьезные случаи встречаются в секторе гражданского строительства.

562. Нужно отметить, что поступали многочисленные сообщения о случаях, когда дети занимались дроблением камней для строительства дороги и надомным трудом (сшивая детали обуви). Подобные случаи имели место не при использовании наемного труда, а, как правило, в рамках семейных отношений. Как таковые они оказываются не подконтрольны ГИТ.

563. В памятной записке, на которую делается ссылка, приводятся причины использования детского труда. В ней обращается внимание на некоторые из них, которые по убыванию степени значимости носят культурный, образовательный, экономический и социальный характер. Эти причины обсуждались Постоянным советом общественного согласия — органом, выполняющим консультативные функции и состоящим из представителей правительства и объединений нанимателей и трудящихся.

564. К числу причин использования детского труда, уходящих корнями в культурные традиции, относятся следующие:

а) многие родители, воспитатели и наниматели детской рабочей силы начинали в свое время работать еще детьми и не склонны к осуждению подобных случаев;

б) существует семейная традиция занятия профессией до достижения минимального возраста, разрешенного законом;

с) существует сопротивление переменам или недопонимание необходимости перемен;

д) существует перспектива снижения квалификации до простой способности к выполнению труда, в ущерб техническим или научным знаниям;



е) существует социальное давление, выражающееся в том мнении, что наиболее конструктивным путем для молодежи, отказывающейся учиться, является занятие соответствующим трудом, независимо от ее возраста.

565. Причинами, носящими образовательный характер, являются следующие:

а) медленное и растянутое увеличение количества лет обязательного школьного обучения;

б) преобладание в программах школьного обучения теоретических знаний над профессионально-техническими;

с) отсутствие в период 1973-1986 годов промежуточных путей получения профессиональных знаний при подготовке к активной трудовой жизни;

д) недостатки педагогической и технической квалификации преподавателей — нехватка и/или неприспособленность классов-мастерских и школьного оборудования;

е) отсутствие органической связи между школьным обучением и профессиональным образованием;

ф) нехватка программ приобщения к активной трудовой жизни;

г) низкий уровень просвещения взрослого населения активного трудового возраста при большом отсеве из школы детей, окончивших четыре класса, что более характерно для районов Севера, побережья и внутренней части страны.

566. Причинами экономического характера являются следующие:

а) низкая стоимость детского труда;

б) использование детского труда при выполнении простых и монотонных работ, на которые нежелательно тратить рабочее время квалифицированных работников;

с) трудности с наймом работников на рынке труда;

д) наличие предложений на выполнение нерегулярных или сезонных работ, также не требующих квалификации;

е) отсутствие в регионах выбора рабочих мест, требующих более высокой или более широкой квалификации.

567. Социальными причинами являются следующие:

а) бедность;

б) наличие семей с низким доходом и большим числом иждивенцев.

568. При анализе этих причин следует учитывать то, что они существуют бок о бок друг с другом и взаимодействуют, влияя друг на друга. Очень важной причиной является отсутствие сдерживающих юридических рычагов (несмотря на значительный шаг вперед, сделанный законодательством 1991 года, о котором мы скажем ниже), что, наряду с неэффективностью системы налогообложения, представляет собой фактор, способствующий развитию этого явления. Эта причина в Португалии играет все меньшую роль.



569. После рассмотрения причин использования детского труда и масштабов этого явления (и изучения степени его распространенности) в Португалии и перед тем, как перейти к анализу принятых законодательных мер, необходимо разобраться в изменении характера детского труда в Португалии, видах деятельности и зонах, в которых он наиболее распространен.

570. В 1991 году в сводном документе, посвященном вопросу использования детского труда в Португалии, ГИТ привел оценку, по которой около 15 000 детей младше 14 лет находились в положении, противоречащем закону. Каких-либо других данных, которые были бы столь же точными и статистически обработаны, не имеется. Данные, проанализированные ГИТ, свидетельствуют о сокращении процентной доли для экономически активного населения (дети в возрасте 12—14 лет) за период с 1987 по 1990 год приблизительно на 40,7% и для занятого населения (общее число занятых детей по сравнению с общей численностью занятого населения) за период с 1987 по 1990 год приблизительно на 38,1%. Иначе говоря, произошло значительное сокращение использования детского труда.

571. Важным моментом при анализе этого явления был бы учет таких показателей, как

- улучшение и активизация контроля;
- наиболее распространенные виды деятельности;
- регионы (четко определенные географические зоны);
- сезонная и "традиционная" деятельность;
- тип структуры социального окружения и предприятий.

Любопытно отметить, что в числе этих показателей есть такие, которые легко спутать с причинами или составляющими частями причин использования детского труда, проанализированными в памятной записке. Мы можем обнаружить здесь определенную общность элементов этой информации, взаимосвязь между ними.

572. Сводный доклад ГИТ за 1992 год содержит ссылку на ежегодное изменение положение за период 1988—1992 годов, которая подтверждает точность информации за 1991 год. Эта ссылка позволяет обновить информацию, увязав ее с 1992 годом. Согласно таблице I, которую мы приводим в приложении 5 <sup>\*</sup>/, частота использования труда несовершеннолетних постепенно снижалась из года в год вплоть до 1992 года, а в 1992 году начала возрастать. Это не должно удивлять, если принять во внимание изменение в 1991 году законодательных норм, согласно которому минимальным возрастом поступления на работу теперь считается 15 лет. Цифры до 1991 года принимают в расчет использование труда детей младше 14 лет, в 1992 году эти возрастные рамки уже охватывают детей младше 15 лет, соответственно возрастает и количество случаев.

573. В 1992 году было проведено 2 147 конкретных инспекций по выявлению случаев использования труда несовершеннолетних (-56,0% по сравнению с 1991 годом), которыми было охвачено около 38 824 трудящихся (-65,4% по сравнению с предыдущим годом), при этом было обнаружено 282 случая, когда 15-летние подростки были поставлены в положение, противоречащее закону (-1,4% по сравнению с 1991 годом), на 212 предприятиях (-4,5% по сравнению с 1991 годом), где было занято 3 957 работников (-22,7% по сравнению с 1991 годом).

574. Частота использования труда несовершеннолетних (младше 15 лет) составила 7,1%, то есть была выше, чем в 1991 году, что можно отнести за счет повышения минимального возраста с 14 до 15 лет, уменьшения количества инспекций по выявлению случаев использования труда несовершеннолетних и сокращения количества охваченных предприятий и числа работников.



575. Что касается возрастных групп, то можно обнаружить, что из 282 случаев использования труда подростков младше 15 лет, поставленных в положение, противоречившее закону, 149 были мальчиками (53,8%) и 133 девочками (47,2%), около 44,0% были в возрасте 14—15 лет, 43,6% — 13—14 лет, 9,2% — 12—13 лет и 3,2% были — 10—12 лет. В таблице II, приложение 5 \*/, показано различие между 1990 и 1992 годами.

576. Количество случаев в разбивке по округам в 1992 году приводится в таблице III, приложение 5 \*/. 86,9% случаев использования труда несовершеннолетних приходилось всего на четыре округа. В 1992 году 88,9% из них было в возрасте 10—12 лет, 83,9% — 12—14 лет, 90,5% — 14—15 лет, причем 60,6% пришлось на Брагу (1,2% — 10—12 лет; 39,2% — 12—14 лет и 59,6% — 14—15 лет); 11% на Авейро (9,7% — 10—12 лет; 83,9% — 12—14 лет и 6,4% — 14—15 лет); 9,9% — на Порто (7,1% — 10—12 лет; 82,1% — 12—14 лет и 10,8% — 14—15 лет) и 5,4% — на Виана до Кастело (6,7% — 10—12 лет, 60,0% — 12—14 лет и 33,3% — 14—15 лет).

577. Таким образом, за период между 1991 и 1992 годами положение изменилось следующим образом (таблица IV, приложение 5 \*/):

а) сократилось количество инспекций как общего характера, так и специально нацеленных на выявление случаев использования труда несовершеннолетних подростков младше 15 лет;

б) возросла доля использования труда несовершеннолетних (начиная с января 1992 года минимальный возраст повысился с 14 до 15 лет).

578. Другими округами, где в 1992 году выявлены случаи использования труда несовершеннолетних, были Висо (79), Коимбра (6), Лиссабон (5), Кастело Бранко (4), Гуарда (4), Лейрия (3), Фаро (3), Вила Реал (2), Браганса (1), Сетубал (1) и Эвора (1).

579. Что касается изменения процентного соотношения в период между 1988 и 1990 годами в округах, где было выявлено наибольшее количество подобных случаев, то удалось выяснить следующее:

Округа	1988/89 г.	1989/90 г.	1990/91 г.	1991/92 а/ г.
Брага	-29,1	+73,5	+5,6	+12,5
Авейро	-35,8	+55,6	+114,3	+3,3
Порто	+49,6	-41,1	-47,6	-48,1
В. Кастело	+100,	+100,0	+55,0	+66,7
Страна	+2,1	+11,5	-13,3	-1,4

а/ Минимальный возраст повысился с 14 до 15 лет.

580. Что касается видов деятельности, то удалось выяснить, что в 1992 году было выявлено 69 случаев, когда несовершеннолетние (24,5% от общего числа) были заняты в промышленном изготовлении предметов одежды и в швейной промышленности (-25,8% по сравнению с 1991 годом), 48 случаев — в текстильной промышленности (17% от общего числа, +65,5% по сравнению с 1991 годом), 40 случаев — в обувной промышленности (14,2% от общего числа и -41,1% по сравнению с 1991 годом), 34 случая — в гражданском строительстве (12,1% от общего числа, +41,7% по сравнению с 1991 годом), и 29 случаев — в гостиничном деле (10,3% от общего числа, +20,8% по сравнению с 1991 годом); 78,1% от общего числа выявленных в 1992 году случаев, когда подростки младше 15 лет находились в положении, противоречившем закону, пришлось на эти пять видов деятельности (еженедельные данные, см. таблицу V, приложение 5 \*/).



581. Другими видами деятельности, где выявлены случаи использования труда несовершеннолетних с нарушением закона, были деревообрабатывающая промышленность и производство пробки (9 подростков), розничная торговля (9), личные и домашние услуги (5), производство продуктов питания и напитков (1), производство фарфора, фаянса и стекла (4), производство металлоизделий (3), кожевенное производство (2), производство графических работ (3), добывающая промышленность (1), производство керамических изделий и цемента (1), черная металлургия (1), производство электроприборов (1), оптовая торговля (1) и транспорт (1).

582. Изменение положения в период с 1988 по 1991 год в пяти отраслях, где было выявлено наибольшее количество случаев, отражено в таблице VI, приложения 5 \*./.

583. В 1988-1992 годах было выявлено 1 484 случая, когда труд несовершеннолетних использовался с нарушением закона, из них 33,3% пришлось на швейную промышленность и промышленное производство предметов одежды; 18,2% — на обувную промышленность; 10,5% — на гражданское строительство; 10,2% — на гостиничное дело и 9,4% — на текстильную промышленность. 81,6% от общего количества выявленных в 1992 году случаев, когда труд несовершеннолетних использовался с нарушением закона, пришлось на эти пять отраслей.

584. Данные за 1993 года весьма схожи. Мы будем ссылаться на доклад о деятельности ГИТ за четвертый квартал. В 1993 году количество инспекций ГИТ возросло, и на конец года было выявлено меньше случаев, противоречащих закону.

585. Сокращение количества случаев, противоречащих закону, объясняется, возможно, проведением кампании "Пора взросления", развернутой правительством и включающей пропагандистские мероприятия, направленные на борьбу с использованием детского труда, и усилиями португальских властей, направленными на то, чтобы детский труд, по мере возможности, использовался по месту жительства подростка.

586. Географические районы использования труда несовершеннолетних в 1993 году не изменились, и виды деятельности, где он применяется, остаются в значительной мере теми же.

587. Из ряда таблиц видно, насколько часто использовался труд несовершеннолетних в 1990-1993 годах в разбивке по кварталам, что интересно, поскольку это позволяет нам проследить, как менялось положение с 1990 года. Таблица VII, приложение 5 \*./, показывает, как менялось положение по возрастным группам. До четвертого квартала 1991 года нет данных об использовании труда 15-летних, так как минимальным возрастом, разрешенным для поступления на работу, считалось 14 лет. Начиная с 1992 года, появляются данные по возрастной группе 15-летних, так как минимальный возраст повысился до 15 лет. Это ведет к еще большему дроблению данных, начиная с 1992 года.

588. В заключение мы можем на основе этих докладов сделать вывод, что детский труд в Португалии распределяется по регионам, видам деятельности и возрастным группам. Число работающих несовершеннолетних сокращается и выглядит, наверное, не столь впечатляюще, как это пытаются преподнести в некоторых сообщениях.

589. Повышение минимального возраста, с которого разрешается использование детского труда, до 15 лет имеет важное значение, поскольку, выпадая на самую крупную возрастную группу, оно приведет к его сокращению в целом. Однако эта проблема в определенной степени по-прежнему заслуживает пристального внимания со стороны правительства, решившего постепенно сократить ее масштабы и, если возможно, ликвидировать ее.

590. Теперь после того, как сделаны эти замечания, можно перейти к рассмотрению законодательных рамок, регулирующих это явление.



591. На уровне международного права можно сослаться на следующие документы:

- Международный договор о действительном предупреждении преступной торговли, известной как торговля белыми рабынями (ратифицированный в июле 1905 года);
- Международная конвенция о борьбе с торговлей белыми рабынями (ратифицированная в сентябре 1913 года);
- Международная конвенция о борьбе с торговлей женщинами и детьми (ратифицированная в июне 1925 года);
- Конвенция о рабстве (ратифицированная в октябре 1927 года);
- Международная конвенция о борьбе с торговлей совершеннолетними женщинами (ратифицированная в январе 1937 года);
- Международный пакт о гражданских и политических правах (ратифицированный в июле 1978 года);
- Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (ратифицированный в июле 1978 года);
- Конвенция о правах ребенка (ратифицированная в сентябре 1990 года);
- Европейская социальная хартия (ратифицированная в августе 1991 года);
- Конвенция о борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами (ратифицированная в октябре 1991 года);
- Конвенция о минимальных нормах социального обеспечения (ратифицированная 3 ноября 1992 года).

592. Декрет-закон № 396/91 от 16 октября, устанавливающий в качестве минимального возраста для приема на работу предел в 15 лет, предусматривает, что этот предел будет поднят до 16 лет, начиная с 1 января следующего года, когда первые учащиеся, на которых станет распространяться этот предел, получают обязательное 9-летнее образование.

593. Поэтому, как предполагается, Конвенция МОТ № 138 будет ратифицирована не раньше 1996/97 года, когда закончится 9-летний цикл обязательного школьного образования и когда 16 лет станут считаться минимальным возрастом для поступления на работу.

594. Что касается Конституции, то ее статья 74 № 4 законом запрещает использование труда детей, посещающих школу. Статья 69 Конституции, касающаяся защиты детства, может быть истолкована как предусматривающая защиту несовершеннолетних от эксплуатации их труда.

595. Декрет-закон № 396/91 от 16 октября допускает использование подростков на легких и только легких работах и разрешает их привлекать лишь в случае, если их рабочее расписание не наносит ущерба их учебе в школе.

596. Что касается трудового законодательства, определяющего условия труда, то нужно учесть также декрет-закон № 441/91 от 14 ноября, закрепляющий юридическое регулирование норм безопасности, гигиены и охраны здоровья на рабочем месте.



597. В развитие декрета-закона № 396/91 от 16 октября и декрета-закона № 441/91 от 14 ноября правительство разработало постановления № 714/93 от 3 августа и № 715/93 также от 3 августа. Эти документы включают перечень работ, которые считаются легкими и могут выполняться несовершеннолетними, и перечень работ, которые несовершеннолетним выполнять запрещено или можно выполнять только при соблюдении определенных условий.

598. Так, разрешены легкие работы, предполагающие выполнение простых и четких задач, требующих лишь элементарных знаний и не требующих физического или умственного напряжения, представляющего риск для здоровья или развития несовершеннолетних.

599. Тяжелые работы запрещены. Несовершеннолетним запрещено также заниматься трудом, при котором они подвергаются воздействию физических, химических и биологических веществ, составляющих часть запрещенных производственных процессов, или при котором условия работы особенно тяжелы. В перечень, приложенный к постановлению № 715/93, включены работы, считающиеся тяжелыми и вследствие этого запрещенными для несовершеннолетних.

### Статья 11

600. Что касается статьи 11 — обеспечение соответствующего уровня жизни, жилищных условий и питания, — то мы должны рассмотреть положение в португальской экономике, в целом, а затем перейти к рассмотрению принятых мер и положений, действующих в области жилья и питания. Мы коснемся также борьбы с бедностью и отчуждением в Португалии.

### Экономическое положение в Португалии

601. Что касается экономики, то, взяв за основу документ, разработанный Центральным банком (Банк Португалии, "Ежемесячная сводка экономического положения — январь 1994 года), мы коснемся последовательно международного экономического положения, экономического положения в рамках Европейского союза, сошлемся на Белую книгу Комиссии по вопросам экономического роста и перейдем к рассмотрению экономического положения в Португалии.

602. Спад производства был доминирующей чертой экономической жизни западных стран, и Португалия не была исключением. Только Соединенные Штаты и Соединенное Королевство в 1993 году ощутили устойчивое расширение и активизацию деловой деятельности. В других западных странах показатель ВВП оставался на одном и том же уровне или снижался. Спад производства, который был характерен для большей части европейских стран в этот период, повлек за собой сокращение объема международных обменов причем особо остро это сокращение ощущалось в рамках Европейского союза, частью которого является и Португалия.

603. По данным ГАТТ, темпы роста объема мировой торговли составляли менее 3%, что ниже 4%, зарегистрированных в 1992 году. Прогнозы ОЭСР показывают на незначительный рост ВВП в западных странах в 1994 году, хотя он и будет очень слабым, особенно в Германии и Японии.

604. Кризис дал о себе знать во всех странах Сообщества и отразился на их населении. Уровень безработицы в различных странах Сообщества в 1993 году был высоким, и, хотя в 1994 году в западных странах ВВП несколько вырос, в том, что касается занятости, кризис продолжается, и прогнозы показывают, что уровень безработицы будет расти.

605. Снижение экономической активности и безработица привели к сокращению поступлений от налогов и росту расходов на нужды социального обеспечения, а, следовательно, и к обострению бюджетного дефицита.



606. Ряд цифр иллюстрирует это положение: доля безработных среди экономически активного населения в ноябре 1993 года возросла до 10,8% (по сравнению с 9,8% в ноябре 1992 года), а объем промышленного производства в октябре 1993 года был на 3,1% ниже показателя за октябрь 1992 года. Цены в странах Европейского сообщества с ноября по декабрь 1993 года выросли с 3,2% до 3,3%.

607. Европейский союз юридически оформился со вступлением в силу 1 ноября 1993 года Договора о Европейском союзе. По сути дела, экономические меры (критерии номинальной конвергенции — проведение странами-членами единой политики, направленной на стабилизацию валютного рынка, сокращение бюджетных дефицитов и государственной задолженности до уровня, предусмотренного Договором о Союзе, установление процентных ставок, дающих независимость центральным банкам, и критерии реальной конвергенции — это усилия, направленные на сокращение существующих структурных различий между странами-членами, которые могут принести плоды лишь через продолжительное время), предусмотренные Договором о Союзе, были приняты с момента подписания Договора 7 февраля 1992 года, и, предприняв этот шаг по пути к конвергенции, страны-члены Европейского сообщества попытались соблюсти сроки, предусмотренные Договором.

608. Так, 1 января 1994 года вместе с созданием Европейского валютного института (ЕВИ), краеугольного камня системы, призванной перерасти в Европейскую систему центральных банков и Европейского центрального банка, которая будет регулировать использование массы наличных денег в экономике стран Сообщества и таким образом содействовать экономическому росту в условиях стабильного равновесия валют, которые к 1996 или 1999 году согласно Договору должны быть заменены единой европейской валютой ЭКЮ, был начат второй этап создания Экономического и валютного союза (ЭВС).

609. Таким образом мы фактически вступили во второй этап создания ЭВС, который может повлиять на возобновление экономического роста после периода спада, который мы сейчас переживаем.

610. Союз или экономическую политику Союза в условиях экономического кризиса 90-х годов нельзя считать успешной. В 1992 году прекратила существование Европейская валютная система, обеспечивавшая стабильность валют с 1979 года (как считается, из-за неуверенности в успешной ратификации Договора о Союзе, которую испытывали финансовые рынки в 1992 году), 1993 год был самым трудным годом за период кризиса, что, как считается также, было обусловлено тем, что усилия, направленные на конвергенцию, тормозили развитие экономики.

611. Несмотря на рост безработицы в 1994 году, несомненно, складывается впечатление, что в 1994 году появляются, хотя и слабые, но указывающие на выход из кризиса признаки.

612. Португалия также пережила кризис, и, похоже, первой выйдет из него. Она тоже приложила усилия для продвижения по пути конвергенции, но с 1994 года стала опираться на Сеть поддержки Сообщества, являющуюся результатом осуществления "Плана Делора II" (план, не включенный в Договор, но предусматривающий, как и "План Делора I", также не включенный в свое время в Единый европейский акт, выделение средств, которые нужны для принятия мер, необходимых для реальной конвергенции), который заключается в удвоении объема структурных фондов до уровня 1992 года. Совершенствование инфраструктуры и сети 650 в результате осуществления этого плана, безусловно, повлияет на уровень занятости в Португалии и на улучшение условий жизни населения Португалии. Таким образом, процесс образования Европейского союза приобретает крайне важное значение для обеспечения достойного уровня жизни, достижение которого является целью статьи 11 Конвенции.



613. Понимая необходимость проведения экономической политики, учитывающей складывающуюся обстановку, европейские государства предложили Комиссии подготовить доклад о стратегии, которую надо разработать на среднесрочную перспективу для решения проблем экономического роста, занятости и обеспечения конкурентоспособности. 10 и 11 декабря 1993 года Европейский совет утвердил Белую книгу экономического роста.

614. Что касается экономического роста, то в Белой книге делается вывод, что среднегодовые темпы роста, обеспечивающие поддержание уровня занятости, должны будут составлять около 2,5%. Предлагается увеличить объем капиталовложений с тем, чтобы они составляли 23—24% от ВВП, по сравнению с 19% на данный момент.

615. Что касается конкурентоспособности, то больше невозможно рассматривать ее лишь под углом зрения сокращения расходов. Сокращение заработной платы не может служить единственным ответом на конкуренцию со стороны стран с низкой оплатой труда, поскольку это ведет к падению уровня жизни и ставит под угрозу европейскую структуру социального обеспечения. Стратегия, направленная на повышение конкурентоспособности, должна быть основана, главным образом, на инвестициях в трудовые ресурсы, более полной интеграции различных уровней конкурентоспособности (научные исследования и внедрение новшеств, организация труда, качество продукции, новые рынки).

616. Чтобы конкурентоспособность Сообщества позволила достичь максимально возможного уровня занятости, необходимо добиться четырех первоочередных целей:

- а) включение европейских предприятий в новый контекст общемировой и независимой конкурентной борьбы;
- б) использование преимуществ конкурентной борьбы, связанных с "дематериализацией" экономики;
- в) создание возможностей для устойчивого развития промышленности;
- г) сокращение разрыва между темпами изменения уровня спроса и предложения.

617. Дополнительная стратегия должна быть ориентирована на малые и средние предприятия, которым надо помочь адаптироваться к новым требованиям конкурентной борьбы для того, чтобы правильно мобилизовать движущие силы экономики на решение проблем роста, конкурентоспособности и занятости.

618. Поскольку МСП обеспечивают создание 70,2% рабочих мест в Сообществе, для МСП была разработана комплексная программа, целями которой являются:

- а) определение и сокращение ограничений налогового, социального, административного, финансового или иного характера, которые препятствуют созданию или поддержке МСП;
- б) укрепление и обеспечение соответствующего финансирования МСП и улучшение отношений между финансовыми учреждениями и МСП;
- в) создание стимулов к сотрудничеству между предприятиями и повышение качества руководства;
- г) создание стимулов к развитию предприятий, обладающих большим потенциалом для роста и расширения занятости в сфере малого и среднего бизнеса.



619. Что касается занятости, то в области образования и профессиональной подготовки необходимо принять меры, положительные результаты которых должны проявиться:

- а) в борьбе с безработицей путем профессиональной подготовки молодежи и переподготовки работников, потерявших места в результате роста производительности труда, обусловленного техническим прогрессом;
- б) в стимулировании роста путем повышения конкурентоспособности предприятий;
- с) в обеспечении роста, открывающего более широкие возможности для создания рабочих мест путем более совершенной адаптации профессиональных навыков к изменению рынков и потребностей общества.

620. Чтобы сократить безработицу, надо максимально использовать возможности для получения работы. Комиссия предлагает постоянно корректировать структуру и продолжительность труда, меняя при этом систему налогообложения с целью поощрения создания новых рабочих мест, улучшения доступа на рынок труда, повышения качества трудовых ресурсов для того, чтобы максимально использовать конкурентоспособность Сообщества, прогнозировать и ускорять создание новых рабочих мест и новых видов деятельности.

621. Направление, в котором нужно действовать, чтобы стимулировать сохранение и создание рабочих мест без сокращения заработной платы, заключается в сокращении расходов, не связанных с оплатой труда, то есть налогов и обязательных социальных выплат, которые отражаются как на трудящихся, так и на нанимателях. Эти выплаты составляют 40% от доли ВВП Сообщества, идущей на оплату труда, превышая аналогичные расходы в Японии и Соединенных Штатах. Высокий уровень не связанных с оплатой труда расходов сдерживает создание рабочих мест, стимулирует замену труда капиталом и поощряет развитие параллельной экономики. Не связанные с оплатой труда расходы следует сократить до одного или двух процентов от ВВП. Нужно увеличивать налоги, идущие на охрану окружающей среды, налоги на потребление (увеличение НДС) и на доходы на капитал, чтобы иметь возможность уменьшить не связанные с оплатой труда расходы, не сокращая налоговые поступления.

622. В сжатом виде доклад Банка Португалии с месячной сводкой экономической ситуации указывает на сокращение роста потребительских цен, на снижение заработной платы в государственном и частном секторе, считающееся необходимым для гарантии сокращения инфляции, обеспечения конкурентоспособности и устойчивого роста. Банк Португалии снизил свои процентные ставки при интервенции на валютном рынке. Это привело к общему снижению процентных ставок.

623. В частности, в 1993 году частное потребление поддерживало положительный реальный уровень роста, который уступал, однако, показателям 1992 года.

624. Объем инвестиций в производство в 1993 году резко сократился, при этом особенно пострадал ряд отраслей перерабатывающей промышленности. Это коснулось текстильной, швейной, обувной промышленности, "основных отраслей металлургии" и "производства бумажной продукции и художественной графики". Ожидается, что в 1994 году положение несколько улучшится.

625. Инвестиции в строительство в 1993 году стагнировались.

626. Инвестиции в инфраструктуру в 1993 году также сократились. В том, что касается, в частности, продажи автомобилей, то сбыт товаров подобного рода значительно сократился, хотя импорт автомобилей из третьих стран по сравнению с их импортом из Европейского



сообщества за период с января по октябрь снизился на 8,5%. Производство отечественных средств производства также сократилось.

627. Ежемесячное обследование конъюнктуры в перерабатывающей промышленности, тем не менее, свидетельствует о проявляющейся с последнего квартала 1993 года тенденции к оживлению.

628. Размер заработной платы, в целом, в 1993 году сократился.

629. Темпы инфляции также снизились, достигнув в январе 1994 года уровня около 6,3%.

630. Число безработных возросло, если судить по числу лиц, зарегистрировавшихся в центрах по трудоустройству. Складывается впечатление, что этот рост обусловлен увеличением числа лиц, ищущих новую работу.

631. Сальдо услуг за 1993 год было избыточным, что объясняется избыточным сальдо по статье "туризм и путешествия" (149 млрд. эскудо).

632. Сальдо неденежного капитала было также избыточным (245,1 млрд. эскудо) по сентябрь 1993 года. Это, в основном, объясняется получением долгосрочного внешнего кредита, а также прямыми инвестициями (166,6 млрд. эскудо) и инвестициями в ценные бумаги (284,2 млрд. эскудо).

633. Официальные резервы наличности (без учета колебаний обменных курсов) увеличились за январь на 48 млн. долл. США. В конце месяца сальдо (стоимость золота по рыночным ценам) составляло 21 839 млн. долл. США.

634. С января по ноябрь 1993 года потребности государственного административного сектора в финансировании составили 896,3 млрд. эскудо, превзойдя аналогичную сумму за предыдущий год, составлявшую 350,2 млрд. эскудо. В ноябре потребности государственного административного сектора в финансировании составили 108,2 млрд. эскудо, и они были удовлетворены за счет депозитов Банка Португалии. Администрация пошла на создание задолженности, выпустив в обращение ценные бумаги на сумму около 40 млрд. эскудо в форме среднесрочных и долгосрочных облигаций Казначейства. Расходы и доходы государства в 1993 году были, тем не менее, сбалансированы по отношению к дополнительному бюджету. Но дефицит бюджета системы социального обеспечения достиг 150 млрд. эскудо, что отчасти объяснялось большим объемом задолженности, не погашенной налогоплательщиками.

635. В декабре 1993 года рост общего внутреннего банковского кредита, хотя и продолжался, был тем не менее слабее, чем за тот же период в 1992 году. Денежная масса в декабре 1993 года возросла незначительно, меньше, чем в декабре 1992 года.

636. В январе курс эскудо оставался стабильным. В этих условиях Банк Португалии продолжал постепенно снижать ставку интервенции, что содействовало снижению процентной ставки.

637. Выводы, которые можно сделать на основе анализа конъюнктуры, заключаются в том, что произошло сокращение экономической деятельности, что является благоприятным фактором, поскольку это привело к снижению инфляции и уменьшению денежной массы (что может открыть возможность для оживления экономической деятельности, в частности, в результате снижения процентных ставок), и одновременно неблагоприятным фактором, поскольку это выливается в кризис, переживаемый промышленностью, что указывает на необходимость адаптации при условии, что последствия этой адаптации в минимальной степени скажутся на заработной плате и уровне занятости. Складывается впечатление, что эти



выводы совпадают с выводами, сделанными в отношении европейской экономики, а Португалия в любом случае ориентирована главным образом на страны Сообщества. Робкие признаки оживления экономики, которые, похоже, появляются в Европе, дают о себе знать и в Португалии. Меры, принимаемые на уровне стран и Сообщества для структурной перестройки и инвестирования, будут, как мы надеемся, содействовать повышению качества жизни в Португалии и, тем самым, помогут Португалии в выполнении ее обязательства по статье 11 Конвенции, предусматривающего обеспечение соответствующего уровня жизни для всех ее граждан.

### Борьба с бедностью

638. Несмотря на благоприятное изменение экономических условий, структурные перемены в экономике привели к появлению вызывающих тревогу бедности и отчуждения от жизни общества, для борьбы с которыми предпринимаются определенные меры 7/.

639. В Португалии меры, принимаемые Сообществом, соседствуют с национальными мерами, и совместные меры Сообщества и Португалии представляют собой деятельность, финансируемую Сообществом наряду с национальным финансированием. Меры Сообщества проводятся в жизнь европейским наблюдательным органом, национальные меры координируются управлениями по борьбе с бедностью, подчиняющимися министерству труда и министерству социального обеспечения. Имеется управление по борьбе с бедностью в Северном регионе (к северу от Тагуса) и управление по борьбе с бедностью в Южном регионе (к югу от Тагуса). Мы должны кратко коснуться деятельности этих двух управлений.

640. Северное региональное управление по борьбе с бедностью строит свою деятельность по территориальному принципу и с учетом нужд населения. Оно действует совместно с различными местными организациями.

641. В Авейро оно организовало осуществление комплексных проектов развития, в частности в Агуада де Сима, где нужно было решать проблемы в области образования, охраны здоровья матери и ребенка, профессиональной и социально-культурной подготовки (социальной маргинализации, использования детского труда, недифференцированного труда, алкоголизма, проституции); в Байро до Грине в тех же областях, а также одной всеобъемлющей программы по борьбе с распадом семей, нехваткой первичной медицинской помощи, недифференцированным трудом, алкоголизмом и жилищными проблемами. Эта программа нацелена на содействие развитию семьи путем предоставления ей средств, позволяющих быть ей самостоятельной. В Браге была развернута аналогичная деятельность, и при этом как одно из направлений программы была предпринята попытка приобщить к жизни общества цыган.

642. Решение проблемы эмиграции было также одной из забот управления, задачей которого является закрепление населения на местах и борьба с опустыниванием. Адаптация рабочей силы в плане ее профессиональной подготовки к труду, на который имеется спрос, также была одной из целей развернутой деятельности.

643. Следует упомянуть о проекте "Салус". Это мероприятие осуществляется в районе Вила Нова де Фамаликао и направлено на борьбу с алкоголизмом и многосторонней зависимостью от наркотиков. Одной из задач проекта является решение проблемы, заключающейся в том, что пристрастие к алкоголю и наркотикам ведет к деградации человеческой личности, что порождает бедность.

644. В Брагансе управление приступило к осуществлению проекта борьбы с бедностью среди инвалидов. Помимо других целей, он касался стимулирования профессиональной подготовки и приобщения этой группы населения к труду для того, чтобы уменьшить ее зависимость и смягчить их бедственное положение, обусловленное обстоятельствами их существования.



645. В Коимбре проекты развития были осуществлены в провинции Кончада и включали программу медицинского обслуживания женщин, оказавшихся в "рискованном положении", проект общинного масштаба по экономической и социальной интеграции отдельных лиц и групп населения, находящихся в наиболее неблагоприятном положении, реализация которого велась силами муниципалитета Луиза, и проекты борьбы с бедностью в Миранде до Корво, Пенеле и Пуарес.

646. В Гварде качество жилья улучшается за счет осуществления проекта "ЗЮД" или "развития городских районов"; уровень грамотности, жилья, профессиональной подготовки и восстановления лесов повышаются в муниципалитетах Форнос де Альгодрес и Агияр да Бейра.

647. В Порто были проведены в жизнь меры в пользу молодежи, развития общественного жилого фонда и вовлечения в жизнь общества, рассчитанные на охват пяти деревень, где на повестке дня стоит решение одних и тех же проблем. Этими программами охвачены Телозс, Лордело (муниципалитет Паредес), Санта Маринха (муниципалитет Гайа), Санто Тирсо и Массарелос.

648. Ряд других населенных пунктов и районов крупных городов, как в Порто, были охвачены этими программами, которые в Северном регионе сочетали национальные меры с мерами Сообщества, и конкретно это касалось программы общинного масштаба по экономической и социальной интеграции отдельных лиц и групп населения, находящихся в наиболее неблагоприятном положении, в 1989—1994 годах.

649. Северное региональное управление по борьбе с бедностью, точно так же, как, несомненно, и Южное региональное управление, получает сейчас поддержку со стороны Среднесрочной программы действий по борьбе с отчуждением и за укрепление солидарности на 1994-1999 годы (заключительный документ Комиссии Европейского сообщества COM(93) 435 от 22 сентября 1993 года).

650. Деятельность по программе Южного региона началась в октябре 1990 года. В ее рамках было проведено 51 мероприятие по поиску и стимулированию сил, людей и ресурсов с целью слома механизмов социального отчуждения. Социальное вмешательство требует:

- знания нужд, потенциала и возможностей групп населения и общин;
- создания сети организационного партнерства, обеспечивающего участие различных уровней государственного сектора наряду с частным сектором и обеспечивающего непрерывность деятельности, осуществляемой по завершении проектов;
- разработки комплексного многосекторного плана;
- участия групп населения и общин в усилиях, направленных на ликвидацию их проблем, связанных с бедностью.

По линии программы Южного региона по состоянию на 31 декабря 1992 года было в целом инвестировано 3 700 000 427 эскудо.

651. "Определение, выявление, партнерство, организация и поддержка проектов" охватывает полный набор мероприятий, необходимых для составления программы. В этом случае речь идет об изучении механизмов социального отчуждения, нужд и чаяний групп населения и общин; о создании сети партнерства, дающей возможность разрабатывать комплексные и многосекторальные планы действий; о поиске путей привлечения к участию населения; о придании конкретной формы условиям, необходимым для функционирования программы (создание рабочей группы, ее размещение, обеспечение оборудованием и инструментами для регистрации).



652. Вторая область деятельности, "создание инфраструктуры и услуг", связана с созданием инфраструктуры и использованием существующих возможностей для пропаганды большей открытости среди местной общины и развертывания деятельности, необходимость которой признана самой общиной. С целью создания и придания импульса деятельности структур, рассчитанных на поддержку семьи, организованной деятельности и участия, направленного по пути развития и перемен, было создано 14 центров общин и прочих структур, готовых охватить своей деятельностью в целом:

а) 4 856 детей и подростков:

- 29 ясель, рассчитанных на 116 детей младшего ясельного возраста;
- 13 ясель, детских садов и центров социального воспитания, рассчитанных на 478 детей;
- 8 новых площадок для организации "кружков" и открытие комнат в учреждениях, занимающихся социальным обеспечением, и школах, рассчитанных на 3 468 детей и подростков;
- 2 временных приемника, рассчитанных на 24 ребенка, оказавшихся в рискованной ситуации, где те будут находиться до их социальной интеграции;
- 1 общежитие, рассчитанное на 15 подростков, оказавшихся в рискованной ситуации, где те будут находиться до их социальной интеграции;
- 2 игровых центра, призванные решать профилактические задачи;
- 6 молодежных клубов, где организованы мероприятия, рассчитанные на 450 подростков и 105 детей и которые призваны решать профилактические задачи;

б) 2 028 человек старшего возраста:

- помощь на дому для 488 человек, находящихся в беспомощном положении;
- 21 дневной клуб для 1 109 одиноких людей старшего возраста;
- 7 домов, в том числе 3 для людей, оказавшихся в совершенно беспомощном положении, которые рассчитаны на 439 человек старшего возраста;

с) 109 человек, представляющих серьезную опасность в социальном плане или отверженных обществом:

- 2 временных приемника, рассчитанных на 54 человека — бывших заключенных и бездомных;
- 2 общежития, рассчитанных на 55 человек — бездомных и незамужних матерей, которых необходимо социально интегрировать;

д) остальное население:

- службы помощи на дому, рассчитанные на 544 человека, оказавшихся в уязвимом положении или являющихся инвалидами;



- служба информации/справок/приема, связанная с другими государственными секторами и рассчитанная на 1 990 человек;
- помещения для проведения организованной деятельности и предоставления профессиональной подготовки, открытые для свободного доступа населения;
- спортивные сооружения.

653. Именно в этой области были затрачены наибольшие усилия, и именно в эту область была вложена наибольшая часть средств, выделенных на цели инвестирования, составившая 1 715 млрд. эскудо или 51,6% от их его объема. Поскольку было налажено сотрудничество между социальными партнерами, эти затраты составили лишь часть указанной суммы. Местные власти, а также частные лица, выделили территорию, и эта инициатива была проявлена до разработки проектов, предоставления оборудования и мобилизации людских ресурсов.

654. Система социального обеспечения через свои региональные центры социального обеспечения постепенно добивалась непрерывности осуществления проектов путем заключения протоколов о сотрудничестве, подписанных с конкретными учреждениями, исходя из социальной солидарности, и дающих возможность финансировать деятельность на постоянной основе.

655. Третья область деятельности — "улучшение экономических условий" — включала комплекс инициатив, призванных повысить уровень доходов групп населения, находящихся в наиболее неблагоприятном положении. Среди них следует выделить:

- a) просвещение в целях профессиональной подготовки — 1 616 человек. Речь идет о возрождении забытых профессий, об изменении навыков личной организации и труда. Адресовано лицам, ни на что не рассчитывающим и ничем не мотивированным;
- b) мероприятия по предоставлению профессиональной подготовки — 2 193 человека, из которых 70% успешно окончили курсы;
- c) поддержка занятости — 175 человек (создание 30 семейных предприятий и получение 3 лодок для рыбной ловли);
- d) поддержка ассоциаций и кооперативов — 2 015 человек.

656. В результате проведения этих мероприятий было создано 622 рабочих места, из которых 266 — за счет самих работников (независимых), 356 — за счет других лиц, а 88 — в результате создания социальной инфраструктуры. По мере продвижения вперед и получения социальной поддержки, предоставлявшейся семьям в рамках проектов в область деятельности "решение неотложных проблем", еще 92 человека получили работу (88 человек за счет других лиц и 4 за собственный счет).

657. Область деятельности "повышение благосостояния" включала, в основном, учебные мероприятия по тематике здравоохранения и гигиены, а также предоставление первичной медицинской помощи и выдвижение инициатив, направленных на улучшение качества жилья и прилегающей инфраструктуры и способствующих изменению представления о себе, сложившегося у лиц, для которых предназначены эти мероприятия.

658. Мероприятиями в области санитарного просвещения было охвачено 4 253 человека, а жилищного строительства — 2 825 человек (630 семей), при этом была проделана следующая работа:



- а) построено 63 жилища, 32 из которых были возведены самостоятельно будущими жильцами при поддержке со стороны государства;
- б) восстановлено и отремонтировано 202 здания, одно из которых предназначено для размещения туристов;
- с) оказана помощь 74 семьям в установке бытовой техники;
- д) переселено 11 семей в социальные жилища;
- е) подготовлено к переезду 90 семей в социальные жилища;
- ф) приобретены два участка для жилой застройки — на одном из них будет построено 28 жилищ, а на другом — 8 зданий.

659. Благоустройство территории вокруг домов заключается в уборке улиц и зеленых пространств, а также в подведении электричества к отдельным домам в дополнение к проводимым партнерами центральной администрации (острова Кулатра) работам по общей электрификации и электрификации отдельных участков, а также в создании системы канализации и удаления сточных вод. Была также оказана помощь в строительстве небольшой плотины и водохранилища в сельской зоне — общинные мероприятия, направленные на создание привлекательных в туристическом отношении зон, а также на сохранение природного наследия региона.

660. Главная задача "организованной работы" заключалась в содействии развитию потенциальных возможностей групп и общин и в укреплении сети местных учреждений социальной солидарности посредством улучшения отношений между поколениями, отдельными лицами и представителями различных этнических групп, а также в повышении самосознания и культурной самобытности. Что касается "социально-просветительской деятельности", то здесь следует обратить особое внимание на весьма открытый характер школ и осуществление экспериментальных программ содействия в выборе профессий и профессиональной подготовке. Следует также упомянуть о включении в школьные программы дополнительных видов деятельности и об экспериментальном применении таких форм образования, как, например, проект "Единство в многообразии", который осуществляется в школе Бурака-Амадора, отличающейся более высокой успеваемостью.

661. "Продовольственная помощь" также относится к тем видам деятельности, которые в решающей степени способствовали повышению успеваемости в рамках осуществлявшихся проектов. К этой же области деятельности относится и программа базового образования — ликвидации неграмотности и семейного воспитания, которой было охвачено 1 274 человека; она раскрыла перед ними более широкие перспективы активной и более насыщенной жизни и способствовала выработке новых стереотипов в области самоорганизации и организации семейной жизни.

662. Деятельность, которую можно озаглавить как "решение срочных проблем", преследует цель приема и устройства во взаимодействии с другими службами государственной администрации семей, испытывающих трудности в области социальной интеграции (3 305 человека), а также приема и размещения лиц, представляющих повышенную опасность для общества, или лиц, затрагиваемых проблемой маргинализации, к каковым, например, относятся беспризорные дети, бездомные, бывшие заключенные, дети, находящиеся в рискованной или маргинальной ситуации, матери-одиночки и инвалиды. Проводились следующие мероприятия:



- a) прием в центрах реабилитации и реинтеграции, созданных в рамках соответствующих проектов — 148 человек;
- b) возвращение в семью или помещение в государственные заведения — 235 человек;
- c) посещение курсов профессиональной подготовки — 36 человек.

663. Следует также упомянуть о "продовольственном фонде для борьбы с голодом", который к настоящему времени (май 1993 года) предоставил совместно с 61 учреждением социального обеспечения продовольственную помощь 15 140 человек.

664. В качестве партнеров при проведении этих мероприятий выступали региональные центры социального обеспечения, центры занятости и профессиональной подготовки, региональные управления по вопросам образования, службы содействия образованию и местные школы, центры здравоохранения и районные больницы, гражданские губернаторы, служба содействия сельскохозяйственному развитию и Администрация по вопросам туризма, морские и рыболовные органы, местные власти и жилищные кооперативы, Институт по проблемам молодежи, Институт по проблемам социальной реинтеграции, отдельные институты социальной солидарности, Санта Каса да Мизерикордия и другие ассоциации, предприятия и ассоциации предпринимателей.

#### Жилье

665. Что касается жилья, то в 1991 и 1993 годах в этой области были достигнуты существенные результаты и даже отмечены некоторые новшества, которые соответствуют духу Пакта.

666. Декретом-законом № 445/91 от 20 декабря был установлен режим лицензирования частного строительства. Для проведения работ на территориях, включенных в подробные планы освоения территорий, или территориях, в отношении которых имеется разрешение на землеотвод, территориях, включенных в план развития городов, территориях, охватываемых муниципальным планом землеустройства, и территориях, не включенных в план такого землеустройства, требуется получить лицензии от муниципальных органов, а в отдельных случаях от центральной администрации. Режим лицензирования распространяется также на территории, охватываемые генеральными планами муниципалитетов. Процедура выдачи лицензий носит унитарный характер и заключается в предоставлении разрешения на застройку, которая регистрируется в специальной книге учета и утверждается компетентными органами.

667. Принятый после этого декрета-закона декрет-закон № 448/91 от 29 декабря регулирует землепользование в городах. Такое землепользование на практике означает выделение участков в городах с учетом планов землеустройства и в соответствии с требованиями охраны окружающей среды, сохранения природных ресурсов и повышения качества жизни. Выделение участков в городской черте направлено на создание новых пространств, предназначенных для строительства жилья и освоения территорий в городах при обязательном соблюдении требований охраны окружающей среды. Процедура выделения участков носит унитарный характер и заключается в выдаче разрешения, однако такое разрешение выдается только на те участки, которые считаются приемлемыми для городской застройки. Процедура эта носит открытый характер, и в ней может участвовать любая заинтересованная сторона, при этом за деятельностью городских застройщиков ведется определенный контроль.

668. Такой режим способствует повышению качества жизни городских жителей. Однако информация об осуществлении права на жилище, предусмотренного в статье 11 Пакта, будет неполной, если не рассмотреть режима сдачи в аренду городского жилья и мер по созданию и содержанию социального жилищного фонда. Новый режим аренды жилья был установлен



декретом-законом № 321-В/90 от 15 октября, который предусматривает свободные, обусловленные и субсидируемые уровни арендной платы за жилье в зависимости от материального положения квартиросъемщика и срока действия договора об аренде. Предусмотрены субсидии на жилье и предельный уровень арендной платы. На основании постановления соответствующего министерства ежегодно вводятся новые коэффициенты, корректирующие арендную плату.

669. Жилищная политика координируется с молодежной политикой. Декрет-закон № 292/90 от 21 сентября предусматривает возможность получения молодыми людьми льготных кредитов на приобретение жилья. Этим законом были внесены изменения в статью 13 декрета-закона № 328-В/86 от 30 сентября, в частности, были расширены возможности получения льготных кредитов молодыми семьями: теперь в общей сложности возраст мужа и жены не должен превышать 60 лет, при этом ни муж, ни жена не должны быть старше 30 лет, а для одиноких установлен возрастной предел в 30 лет. Декрет-закон № 162/92 от 5 августа предусматривает систему стимулирования аренды жилья молодежи.

670. Декретами-законами № 328-В/86 от 30 сентября и 224/89 от 5 июля была учреждена система предоставления кредитов на приобретение, строительство, модернизацию и восстановление индивидуальных домов, используемых как основное или второстепенное жилье, а также кредитов на аренду или покупку земли для строительства собственного постоянного жилища. В декрет-закон № 328-В/86 были внесены изменения декретом-законом № 250/93 от 14 июля, который установил новый порядок предоставления кредитов на жилье. Этот декрет-закон предусматривает возможность получения финансовых средств под фиксированный процент. Согласно постановлению № 672/93 от 19 июля минимальный срок действия такого фиксированного процента составляет три года.

671. Декретом-законом № 197/92 от 22 сентября была учреждена программа "Рекриа", предусматривающая особый режим содействия восстановлению зданий, сданных в аренду.

672. Декреты-законы № 171/79 от 6 июня и 10/91 от 9 января предусматривают также финансовую аренду зданий, предназначенных для проживания самих квартиросъемщиков.

673. Финансирование проектов в жилищном секторе было предусмотрено декретом-законом № 150-А/91 от 22 апреля, а предоставление кредитов на приобретение собственного жилья — декретом-законом № 150-В/91 от 22 апреля.

674. Меры, направленные на поддержку социального жилищного фонда, были предусмотрены декретами-законами № 162/93, 163/93, 164/93, 165/93, 166/93 и 167/93 от 7 мая. Будучи направленными на расширение фонда жилищ умеренной стоимости, они вносят важные изменения в правила, действовавшие ранее, и делают более четкой систему поддержки жилищного сектора.

675. Декрет-закон № 162/93 предусматривает финансовое участие государства в строительстве недорогостоящего жилья. Этим законом запрещается передача такого жилья в течение определенного периода времени и определяются условия финансирования государством строительных кооперативов.

676. Чрезвычайно важным является декрет-закон № 163/93. Этим декретом-законом предусмотрены первоочередные меры по улучшению жилищной ситуации в районах острой нехватки жилья, т. е. в Лиссабоне и Порту. Что касается финансирования, то предусмотрен порядок выполнения договоров между государством и муниципалитетами. Цель таких договоров заключается в снос трещин и строительстве современного жилья. Этот декрет-закон вписывается в национальную программу борьбы с бедностью, принятую правительством в 1991 году, а в рамках этой программы — в специальную программу по решению жилищной проблемы в Лиссабоне и Порту.



677. Декрет-закон № 164/93 от 7 мая предусматривает отвод земли для жилья. Такая земля принадлежит Институту управления и отчуждения государственного жилого фонда, который и выделяет ее заинтересованным сторонам и лицам. К ним относятся фирмы, ведущие гражданское строительство, которые получают разрешение на застройку участков, принадлежащих вышеупомянутому Институту, в результате публичного конкурса. В ходе конкурса они берут на себя обязательство продать построенное жилье по низкой цене и демонстрируют свои финансовые возможности, которые оцениваются, в частности, по такому параметру, как незначительное использование льготных кредитов.

678. Декрет-закон № 165/93 от 7 мая предусматривает льготные условия финансирования для частных строительных предприятий, с которыми заключаются контракты на строительство жилищ с обусловленной арендной платой. Жилые помещения будут продаваться владельцам для постоянного проживания и для сдачи в аренду за умеренную плату. Они могут также быть проданы муниципалитетам или отдельным учреждениям социальной солидарности для последующей сдачи в аренду в режиме субсидируемой квартплаты. Такие жилища не могут передаваться в течение как минимум пяти лет.

679. Декрет-закон № 166/93 от 7 мая устанавливает режим корректировки платы за социальное жилье. Субсидируемая арендная плата — это плата за жилье, принадлежащее государству, самостоятельным государственным организациям, государственным учреждениям, автономным районам (Азорские острова, Мадейра), муниципалитетам и отдельным учреждениям социальной солидарности.

680. И наконец, декрет-закон № 167/93 от 7 мая устанавливает режим собственности, которую можно передавать. Речь идет о строительстве недорогого жилья, которое может быть постепенно приобретено жильцами, регулярно выплачивающими установленную сумму.

### Питание

681. Статья 11 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах предусматривает право каждого на достаточный жизненный уровень. Достаточный жизненный уровень предполагает, во-первых, наличие адекватного жилища и, во-вторых, нормальное питание, и в этой связи государства обязаны принимать различные меры: от борьбы с голодом до международного распределения продуктов питания. Мы остановимся на внутренних мерах. Прежде чем рассматривать проблему питания, необходимо рассмотреть имеющуюся в этой области законодательную и организационную основу.

### Законодательная и организационная основа

682. В Португалии создана административная структура управления сельским хозяйством и осуществляются сельскохозяйственные программы, учитывающие факт вступления Португалии в Европейское сообщество и координируемые с национальными мерами, которые дополняют такие программы. Определенные меры принимались и до вступления в Европейское сообщество (Договор о присоединении, подписанный в 1985 году, вступил в силу 1 января 1986 года). Эти меры уже тогда учитывали возможность вступления в Сообщество и были направлены на адаптацию сельскохозяйственных структур и производства к требованиям Сообщества. Новые же меры принимались с учетом предстоящего вступления в Сообщество, как, например, это было с режимом для объединенных фермерских хозяйств (декрет-закон № 513-J/79, отмененный декретом-законом № 336/89 от 4 октября, в котором дается определение таких объединений с целью распространения на них национальной сельскохозяйственной политики, согласованной с общей политикой в секторе сельского хозяйства).

683. Процесс объединения Европы, начавшийся 1 ноября 1994 года, разумеется, приведет к изменению отдельных параметров, не говоря уже о тех новшествах, которые могут привести



соглашения ГАТТ. Португалия приспосабливается к меняющейся обстановке. В частности, были приняты важные меры для изменения существующей административной структуры, на которых мы остановимся ниже. Будут также рассмотрены меры, касающиеся качества питания. Законодательство, направленное на выполнение международных обязательств будет упоминаться лишь по мере необходимости: значительная его часть с 1 января 1993 года ориентируется на цели внутреннего рынка и, следовательно, на достижение этих целей, тогда как новое законодательство еще недостаточно проработано и носит фрагментарный характер.

684. После присоединения к европейским сообществам сельское хозяйство Португалии претерпело серьезные изменения, при этом правительство проводило также реформу административной системы по трем главным направлениям: эффективность административной деятельности, защита законных прав и интересов граждан, рационализация использования людских и финансовых ресурсов административного аппарата.

685. Именно в эти рамки — изменения в сельском хозяйстве и административная реформа — вписываются недавно принятые законодательные акты, вносящие изменения в действующую административную систему. К ним относятся декреты-законы № 94/93 (органический закон о министерстве сельского хозяйства), 95/93 (органический закон о Генеральном секретариате по сельскому хозяйству), 96/93 (органический закон о генеральных управлениях по сельскому хозяйству), 97/93 (органический закон об Институте аграрных структур и развития сельских районов), 98/93 (органический закон об Институте рынков сельскохозяйственной продукции и агропищевой промышленности), 99/94 (органический закон об Институте защиты агропищевой промышленности), 100/93 (органический закон об Институте лесного хозяйства), 101/93 (органический закон о Национальном институте сельскохозяйственных исследований), 102/93 (органический закон об Институте виноградарства и виноделия) — все они были приняты 2 апреля.

686. В функции министерства сельского хозяйства входит участие в разработке национальной сельскохозяйственной политики, которая, разумеется, предполагает меры, направленные на обеспечение для каждого достаточного жизненного уровня, включая достаточное питание (сбалансированную диету), даже если Португалия не может удовлетворить свои собственные потребности в сельскохозяйственных продуктах, а также оценка и контроль экономической деятельности, связанной с производством и распределением продуктов питания, которая, разумеется, также предполагает определенные меры контроля за качеством питания (декрет-закон № 94/93, статья 2).

687. Министерство сельского хозяйства состоит из административных служб, которые призваны обеспечивать выполнение функций министерства сельского хозяйства по всей стране. Эти службы называются генеральными управлениями по сельскому хозяйству; они действуют во всех провинциях Португалии (административные районы, которые должны будут оказывать административную поддержку этим провинциям, пока еще не созданы, хотя и предусмотрены конституцией; округа, бывшая единица административного деления, по-прежнему существуют, но не соответствуют провинциям Португалии, которые превосходят их по площади). Генеральные управления по сельскому хозяйству (декрет-закон № 96/93) призваны играть важную роль в развитии сельского хозяйства, поскольку на них возлагается задача доводить указания министерства сельского хозяйства до местного уровня и изучать региональные проблемы (результаты изучения этих проблем должны влиять на меры, применяемые администрацией).

688. В соответствии с положениями статьи 1 декрета-закона № 96/93 от 2 апреля генеральные управления по сельскому хозяйству представляют собой службы, призванные оказывать непосредственную поддержку сельскохозяйственным секторам и сектору производства продуктов питания в соответствии с национальной политикой, определенной для этих секторов. Среди их задач (статья 2) следует особо выделить изучение потребностей аграрного производства и



производства продуктов питания на местах, а также участие в осуществлении планов регионального развития, непосредственно затрагивающих конкретные регионы; осуществление национальной политики и достижение национальных целей в области развития сельского хозяйства и пищевой промышленности; анализ проектов инвестиций и социально-структурных мер, не предусмотренных такими проектами, с целью оценки их соответствия действующему законодательству; выполнение тех разделов комплексных планов регионального развития, которые касаются сельского хозяйства и пищевой промышленности; оказание технической помощи фермерам; содействие созданию инфраструктур в сельской местности и осуществлению мер по охране и сохранению почвы; содействие оптимизации структуры собственности, а также модернизации сельскохозяйственных структур и предприятий; расширение экспериментальных и демонстрационных проектов, необходимых для развития сельскохозяйственного производства; профессионально-техническая подготовка фермеров и сбор информации.

689. Влияние общей сельскохозяйственной политики начинает сказываться на национальном уровне: в составе генеральных управлений по сельскому хозяйству имеются службы, призванные разрабатывать на региональном уровне меры осуществления общей сельскохозяйственной политики (статья 4 декрета-закона № 96/93). Так, например, существует управление по вопросам рыночных услуг и сельскохозяйственных гарантий, которое в соответствии с общей сельскохозяйственной политикой содействует утверждению рыночных организаций Сообщества на региональном уровне. Это управление состоит из отдела рынков, отдела сельскохозяйственных гарантий и отдела правового регулирования производства. Среди этих отделов следует особо упомянуть отдел сельскохозяйственных гарантий, который осуществляет принятую Сообществом политику субсидирования и поддержки рыночных цен. Кроме того, региональные управления по сельскому хозяйству осуществляют деятельность в других областях: от социально-структурных мер (они осуществляют также политику преобразования общинных структур) до ветеринарии, гигиены, качества продуктов питания и развития сельских районов.

690. Помимо генеральных управлений, существует много специализированных институтов, относящихся к системе министерства сельского хозяйства, которые действуют в конкретных секторах (декрет-закон № 94/93, статья 3 № 4). К ним относятся Институт аграрных структур и развития сельских районов, Институт рынков сельскохозяйственной продукции, Институт защиты агропищевой промышленности, Институт лесного хозяйства, Национальный институт сельскохозяйственных исследований, Институт виноградарства и виноделия, Институт по производству портвейна, Агентство по контролю за помощью сектору производства оливкового масла.

691. В связи с перестройкой сельскохозяйственной администрации мы хотели бы упомянуть о качестве пищевых продуктов Португалии, которым занимается Институт защиты агропищевой промышленности.

692. Институт аграрных структур и развития сельских районов (декрет-закон № 97/94) является юридическим лицом и имеет собственное имущество. Его задачи заключаются в изучении и разработке, в сотрудничестве с органами центральной администрации, национальной сельскохозяйственной политики. Он имеет собственные органы и службы технической и административной поддержки, среди которых следует перечислить следующие: отдел составления программ и управления финансовой деятельностью; оперативные службы, которые непосредственно занимаются вопросами сельского хозяйства, начиная с управления служб информации и подготовки статистических данных и заканчивая национальной службой по коневодству (Национальный конный завод), включая отдел оценки сельскохозяйственной политики.

693. Институт рынков сельскохозяйственной продукции и агропищевой промышленности (декрет-закон № 98/93) также является юридическим лицом и имеет собственное имущество. Его



задача (статья 2) заключается в оказании содействия министерству сельского хозяйства в разработке сельскохозяйственной политики, в частности тех ее разделов, которые касаются прежде всего рынков и развития агропищевой промышленности (статья 2 а) декрета-закона № 98/93).

694. Институт защиты агропищевой промышленности (декрет-закон № 99/93) также является юридическим лицом и имеет собственное имущество. Он занимается разработкой политики защиты производства сельскохозяйственной продукции, а также проблемами гигиены и качества пищевых продуктов. С помощью мер контроля он гарантирует выполнение санитарно-гигиенических правил и занимается предусмотренной законом сертификацией продукции.

695. Институт лесного хозяйства также является юридическим лицом и обладает собственным имуществом. В его задачу входит разработка национальной политики в области лесного хозяйства, рациональное использование лесных ресурсов, выявление и пропаганда эффективных технологий сохранения почвы и водных ресурсов, обеспечение качества и развития лесных ресурсов. Среди входящих в его состав управлений следует упомянуть управление служб охоты, рыбной ловли, пчеловодства и других лесных ресурсов.

696. Национальный институт сельскохозяйственных исследований является учреждением, разрабатывающим, координирующим, осуществляющим и контролирующим исследования, разработки и подготовку кадров в области агрономии, животноводства и лесного хозяйства в рамках министерства сельского хозяйства (декрет-закон № 101/93 от 2 апреля).

697. Виноделие — это область, которой в Португалии уделяется особое внимание. Именно поэтому был создан институт, занимающийся не всеми проблемами сельского хозяйства, а только виноделием (декрет-закон № 102/93 от 2 апреля). В соответствии с положениями статьи 5 декрета-закона № 102/93 от 2 апреля Институт виноградарства и виноделия призван разрабатывать проекты для данного сектора, оказывать ему помощь, осуществлять контроль и надзор на национальном уровне, а также заниматься как проблемами выращивания винограда, так и проблемами производства и сбыта продукции виноделия и ее производных. Институт виноградарства и виноделия является тем органом, который осуществляет интервенции в целях регулирования рынка вина (на уровне Сообщества) и выполняет функцию связующего звена с Европейским сообществом по вопросам производства и сбыта вина. Кроме того, он возглавляет работу национальной комиссии, представляющей Португалию в Международном бюро по виноградарству и виноделию. В его компетенцию входит внесение на рассмотрение норм, регулирующих рынок вина и производство винограда. Кроме того, в его компетенцию входят содействие расширению рынков сбыта вина и сертификация отдельных вин (статья 7 декрета-закона № 102/93), а также контроль и надзор за сектором производства и продажи винной продукции.

#### Качество пищевых продуктов в Португалии

698. Институт защиты агропищевой промышленности любезно предоставил нам информацию о качестве пищевых продуктов в Португалии. Качество пищевых продуктов — это один из критериев достаточности питания. Принимая меры, направленные на обеспечение достаточного питания, в первую очередь для малоимущих и в целом для населения страны, необходимо добиваться того, чтобы пищевые продукты были качественными. Институт защиты агропищевой промышленности, помимо прочих упомянутых выше функций, осуществляет контроль за производством пищевых продуктов и следит за их качеством.

699. Первой областью деятельности этого Института является контроль за производством на промышленных предприятиях, выпускающих продукты питания. Здесь речь идет о технической



оценке промышленных проектов с точки зрения соблюдения ими требований гигиены и о выдаче санитарного разрешения после осмотра промышленного предприятия.

700. Вторая область деятельности связана с промышленными предприятиями, выпускающими продукцию растительного или животного происхождения. В этом случае также проводятся осмотры и инспекции, но не для выдачи какого-либо разрешения, а с целью регулярного контроля за соблюдением правил гигиены при производстве этих пищевых продуктов на соответствующих предприятиях.

701. Третьей областью деятельности является регулярный контроль или специальные проверки по требованию; с этой целью в лаборатории проводится химический, технологический и микробиологический анализ пищевых продуктов. Эта деятельность подразделяется на семь областей:

- a) анализ растительных масел, подслащивателей, пищевых красителей, молока и молочных продуктов, мясных продуктов и злаков;
- b) проверка овощей на содержание нитратов;
- c) микробиологический анализ продуктов, готовых к употреблению;
- d) микробиологический анализ мясных полуфабрикатов;
- e) микробиологический анализ различных пищевых продуктов по требованию частных предприятий и учреждений;
- f) анализ совместно с другими органами.

## Статья 12

702. При рассмотрении проблем здравоохранения в Португалии мы будем опираться на текст Конституции, принятую ВОЗ международную стратегию "Здоровье для всех к 2000 году", с которой надлежит сверять политику в области здравоохранения, на доклад национальной комиссии по охране здоровья ребенка, который в случае его одобрения правительством ляжет в основу плана действий по решению проблем детей при финансовой поддержке со стороны государства, и, наконец, мы изучим меры, принимаемые министерством здравоохранения. Затем мы рассмотрим законодательство по вопросам здравоохранения, в том числе основной закон по вопросам здравоохранения, который называется "Закон об основных принципах здравоохранения", закон о Национальной службе здравоохранения, меры помощи в области здравоохранения, начиная с регламентации помощи со стороны частных лиц и учреждений или помощи по линии социального обеспечения и кончая помощью государства в приобретении медикаментов, а также другие законодательные меры, принимаемые в различных областях.

### Конституционные положения, касающиеся здравоохранения

703. Право на здоровье предусмотрено в статье 64 главы II раздела III Конституции, где содержится перечень основных прав, не имеющих непосредственной применимости. Каждый имеет право на охрану здоровья и обязан следить за своим здоровьем и укреплять его. Охрана здоровья обеспечивается законодательной властью. Последний обязан принимать меры, гарантирующие право на здоровье, однако ссылаться в суде на статью 64 отдельные лица не могут (см. введение).



704. В соответствии с пунктом 2 статьи 64 право на охрану здоровья реализуется:

а) с помощью всеобщей национальной службы здравоохранения, которая таким образом охватывает все население и все области здравоохранения и услуги которой являются как правило бесплатными ввиду социально-экономического положения населения страны;

б) посредством создания экономических, социальных и культурных условий, гарантирующих охрану детства, юности и старости, и посредством систематического улучшения условий жизни и работы, а также посредством развития физкультуры и спорта, как школьного, так и массового, и посредством развития санитарного просвещения населения. Таким образом государство обязано создавать благоприятные условия для реализации принципа "здоровье для всех".

705. Статья 15 Конституции гарантирует равенство граждан страны и иностранцев. Этот принцип нашел свое отражение во всех законодательных положениях, касающихся иностранцев.

#### Политика в области здравоохранения

706. Политика Португалии в области здравоохранения исходит из следующих основных задач, определенных Всемирной организацией здравоохранения в 1986 году в ее книге "Цели в области обеспечения здоровья для всех — цели региональной европейской стратегии обеспечения здоровья для всех". Эти цели в общем соответствуют целям, закрепленным в Конституции. Они учтены как в программе национальной комиссии по охране здоровья ребенка, так и в мерах, принимаемых министерством здравоохранения. Они фигурируют также среди целей, определенных в законе об основных принципах здравоохранения и законе о Национальной службе здравоохранения, правда в последнем случае они представляют собой не программы, а конкретные права и обязанности граждан в отношении пользования системой здравоохранения.

707. Критерий, определенный в этой книге, заключается в обеспечении "для всех жителей планеты к 2000 году такого здоровья, которое позволяло бы им вести социально и экономически продуктивный образ жизни".

708. В соответствии с этим критерием основными направлениями политики здравоохранения являются обеспечение доступности медицинского обслуживания, улучшение здоровья и профилактика заболеваний, утверждение принципов здравоохранения в обществе при активном участии последнего, межотраслевое сотрудничество в области здравоохранения, первичная медико-санитарная помощь и международное сотрудничество.

709. В этой связи в книге определяется 38 задач, которые должны быть выполнены к 2000 году. Их можно кратко резюмировать следующим образом: обеспечение равноправия в пользовании системой здравоохранения, укрепление потенциала здравоохранения и улучшение условий жизни инвалидов, снижение уровня смертности и заболеваемости, ликвидация некоторых болезней, например, полиомиелита; устранение причин смертности, не связанной непосредственно с состоянием здоровья: от увеличения средней продолжительности жизни при рождении и принятия мер борьбы с самоубийствами до сокращения числа дорожно-транспортных происшествий; утверждение здорового образа жизни, улучшение состояния окружающей среды, предоставление адекватных медицинских услуг; расширение исследований в области здравоохранения, разработка политики в области здравоохранения и улучшение подготовки кадров для работы в системе здравоохранения.



Доклад Национальной комиссии по охране здоровья ребенка (январь 1993 года)

710. При рассмотрении проблем здравоохранения нельзя упускать из виду проблему охраны здоровья детей. По данным, содержащимся в докладе правительства по вопросу о применении в Португалии Конвенции о правах ребенка, в Португалии происходит старение населения, при этом лица в возрасте до 19 лет составляют 30 процентов населения, а система медицинских учреждений пока еще недостаточно развита. В вышеупомянутом докладе говорится, что если обязательной вакцинацией охвачено все население страны (прививки делаются центрами охраны здоровья), то возможности медицинского лечения в стационарных условиях пока еще ограничены и дети лечатся вместе со взрослыми. Фактически в Португалии существует только три детских больницы. На этом примере хорошо видно, какие потребуются приложить усилия в этой области в будущем.

711. Национальная комиссия по охране здоровья ребенка была учреждена в 1992 году постановлением государственного секретаря по вопросам здравоохранения. Она подготовила доклад (его составление было завершено в январе 1993 года) о положении детей в Португалии. В дальнейшем мы будем ссылаться на него, поскольку в случае его утверждения он ляжет в основу планов действий по охране здоровья детей в Португалии. Этим и предопределяется его большое значение.

712. Степень интереса, который общество проявляет к наиболее уязвимым группам населения, в частности к детям и молодежи, в значительной степени отражает уровень его развития и глубину его демократического опыта. До 1974 года — канун революции — в Португалии педиатры принимали на лечение детей только в возрасте до 7 лет. Затем возраст детей был увеличен до 12 лет, однако в большинстве случаев дети и подростки по-прежнему лечатся вместе со взрослыми. В Конвенции о правах ребенка 1990 года под термином "ребенок" понимается "любой человек в возрасте до 18 лет". Таким образом педиатрия как отрасль здравоохранения, предназначенная для лечения детей, призвана оказывать помощь детям и подросткам с рождения и до достижения ими совершеннолетия.

713. За последние годы в Португалии произошли важные сдвиги в области медицинского обслуживания подростков и детей:

- улучшились показатели здоровья детей и подростков;
- укрепилась сеть первичных медико-санитарных центров, был выработан более строгий научный подход к вопросам контроля с учетом необходимости повышения эффективности, действенности и влияния этой сети;
- изменилась структура наиболее распространенных заболеваний при существенном сокращении числа инфекционных заболеваний и заболеваний, связанных с питанием и родами, а также стало уделяться повышенное внимание отклонениям в развитии и поведении, хроническим заболеваниям и, в частности, кариесу;
- повысился уровень знаний и мотивация на уровне семьи одновременно со снижением уровня неграмотности и улучшением условий жизни при усилении воспитательной роли родителей;
- было признано большое значение коллективных действий в рамках служб здравоохранения и структур оказания помощи детям;
- признано значение и необходимость непрерывного образования и прикладных исследований.



Отмечается также необходимость обеспечения должной последовательности в оказании медицинских услуг, в частности путем более четкой и глубокой интеграции различных уровней медицинского обслуживания, обмена информацией и улучшения связи.

714. Доклад предусматривает меры по охране здоровья детей и подростков, развитию людских ресурсов и решению проблем детей, имеющих особые потребности (инвалидов, детей с хроническими заболеваниями и жертв насилия); среди областей, заслуживающих особого внимания, отмечается исследовательская работа в области педиатрии и разработка выводов и рекомендаций.

715. Как и в законе об основных принципах здравоохранения и других международных документах, в этом докладе обращается особое внимание на первичную медико-санитарную помощь, которая должна занимать центральное место в деятельности национальной службы здравоохранения.

716. Выводы, сформулированные в докладе касаются общинной педиатрии: речь идет о создании ассоциаций педиатров, которым будет поручено выполнение конкретных функций в рамках общины. Их работа будет дополнять работу медицинского персонала больниц общего профиля или других учреждений здравоохранения, при этом их деятельность должна содействовать выполнению задач, поставленных перед коллективами учреждений здравоохранения. Для внедрения такой системы общинной педиатрии потребуются соответствующим образом адаптировать местные и региональные структуры здравоохранения.

717. Выводы касаются следующих секторов:

а) стационарное лечение: делается ссылка на Хартию прав детей, проходящих стационарное лечение, разработанную Европейским сообществом в 1990 году. Перед педиатрической службой ставятся следующие задачи: избегать госпитализации и особенно длительной госпитализации, поощрять практику помещения детей в больницы вместе с их родителями, создать скорую помощь для детей, которая учитывала бы потребности детей и подростков, разработать неинтрузивные методы диагностики и лечения, организовать сектор приема, срочного и несрочного, специально спланированного с учетом запросов детей и подростков;

б) педиатрические отделения интенсивной терапии: такие отделения должны иметься во всех больницах, для чего потребуются хорошо подготовленный и приспособленный к этой работе персонал;

с) скорая помощь: в настоящее время работа скорой помощи не удовлетворяет ни больных, ни специалистов;

д) интеграция стационарного и амбулаторного лечения: потребность в этом отмечается в законе об основных принципах здравоохранения. Необходим более широкий и непрерывный поток информации о состоянии здоровья каждого подростка, проходящего лечение, при этом информация о пациентах должна обновляться сотрудниками каждого отделения, в которое обращается ребенок. Рекомендуются создать подразделения для региональной координации деятельности по охране здоровья детей, в частности деятельности центров охраны здоровья, больниц и прочих служб, расположенных в географическом районе, для которого рекомендована интеграция учреждений здравоохранения;

е) ординатуры по профилю педиатрии: цель в данном случае заключается в подготовке высококвалифицированных педиатров;



f) детская хирургия: рекомендуется таким образом сконцентрировать людские и технические ресурсы, чтобы оптимизировать оказание хирургической помощи детям с учетом необходимости уменьшения связанных с этим расходов и повышения качества предоставляемых услуг;

g) средний медицинский персонал детских и педиатрических лечебных заведений в Португалии: необходимо повысить качество услуг, предоставляемых средним медицинским персоналом, который должен пройти специальную подготовку по педиатрии, и поощрять взаимодействие этого персонала с родителями;

h) дети-инвалиды: рекомендуется, в частности, создать при больницах центры наблюдения за развитием детей, которые могли бы выявлять проблемы и осуществлять программы помощи молодежи;

i) дети, страдающие хроническими заболеваниями: необходимо обеспечить координацию в работе педиатров и приблизить центры медицинского обслуживания к местам проживания детей;

j) дети, ставшие жертвой насилия: необходимо улучшить работу центров для приема детей и по мере возможности поощрять усыновление или удочерение в тех случаях, когда возвращение таких детей в семью является нецелесообразным;

k) генетика: эту сферу деятельности необходимо расширять с целью повышения качества медицинского обслуживания матери и ребенка;

l) борьба с заболеваниями ротовой полости: необходимо повышать гигиену рта и бороться с кариесом;

m) несчастные случаи: число несчастных случаев в Португалии очень велико: от несчастных случаев погибают 220 000 человек в год. В данном случае учитываются только дорожно-транспортные происшествия. От них особенно страдают дети в возрасте до 19 лет. Сократить число и уменьшить последствия дорожно-транспортных происшествий, несчастных случаев в быту и т.д. можно только путем повышения безопасности среды, в которой живут дети и подростки. Для этого необходим многоотраслевой подход. Предлагаются меры борьбы с каждым видом несчастных случаев. Для осуществления этих мер необходима конкретная национальная программа приоритетного характера;

n) подростки: к ним требуется особый подход;

o) исследования в области педиатрии.

#### Меры, принимаемые министерством здравоохранения

718. В период с 1989 года по 1991 год осуществлялись две приоритетных национальных программы — по сердечно-сосудистым заболеваниям и гипертонии и по перинатальной заболеваемости, которые предусматривали осуществление следующих мер:

- разработку норм оценки степени контроля за повышенным артериальным давлением на региональном/местном уровнях (Управление экологических служб, отдел планирования и оценок);
- разработку технических предписаний в отношении контроля за дислипидемией (Управление экологических служб);



- разработку директив в отношении профессиональных рисков, связанных с сердечно-сосудистыми заболеваниями и гипертонией (Управление экологических служб);
- пересмотр должностных инструкций, определяющих порядок ведения истории болезни на беременных женщин и заполнения книг учета мер в области планирования размеров семьи (здоровье матери, планирование размеров семьи);
- обновление норм и служебных инструкций, касающихся вакцинации беременных женщин против столбняка, вакцинации девочек в возрасте от 11 до 13 лет от краснухи и проведения детям в возрасте от 13 до 14 лет комплексных прививок от краснухи и эпидемического паротита (Главное управление служб инфекционных и паразитарных заболеваний);
- обновление норм, касающихся врожденного сифилиса (Главное управление служб инфекционных и паразитарных заболеваний, отделы здоровья матери и планирования размеров семьи);
- разработка в сотрудничестве с отделом здоровья матери нормы, касающейся рисков профессионального заболевания во время беременности.

Кроме того, региональные администрации здравоохранения осуществляли другие программы, избранные ими с учетом положения в каждом департаменте.

719. Существуют и другие программы, которые на постоянной основе осуществляются центрами охраны здоровья: здоровье ребенка; планирование размеров семьи; здоровье и экология; стационарное лечение; заболевания полости рта и т.д.

720. Нормативная деятельность, связанная с приоритетными программами:

- разработка технических директив на основе норм, касающихся перинатального периода;
- пересмотр служебной нормы "Концепции, имеющие отношение к здоровью матери";
- беременные женщины и работа (риски профессионального заболевания во время беременности, нормы для целей управления);
- опубликование норм лечения и профилактики туберкулеза у беременных женщин и детей;
- обновление норм оценки программы по гипертонии на местном уровне.

721. Нормативная деятельность, касающаяся других программ:

а) окружающая среда:

- обновление норм, касающихся программы "наблюдения за качеством воды на морских курортах";
- разработка норм для программы "санитарно-гигиенического контроля за уровнем шума";
- разработка норм составления медицинских карт, отражающих распределение факторов риска;



- содействие разработке норм деятельности термальных станций, в частности выполнения своих функций медицинским персоналом таких станций;
- b) психическое здоровье:
  - предложение, касающееся пересмотра закона о психическом здоровье;
  - определение национальной информационной системы в области психического здоровья;
- c) прочие программы в области здравоохранения:
  - пересмотр и обновление всех действующих норм в области здоровья ребенка и их переработка в "технические директивы";
  - разработка технических директив, позволяющих установить должное наблюдение за состоянием зубов;
  - обновление служебных инструкций по "выявлению диабета и контролю за ним";
  - разработка процедуры осуществления "программы действий по ряду онкологических заболеваний на уровне центров охраны здоровья";
  - обсуждение проекта, озаглавленного "Ревматические заболевания — проект действий на уровне первичной технико-санитарной помощи";
  - сотрудничество в разработке минимальных норм, касающихся физической и психической способности водить автомобиль;
  - разработка норм диагностики туберкулеза легких и других видов туберкулеза;
  - опубликование норм лечения и профилактики туберкулеза в интересах всего населения.

#### Правовой режим

722. В области здравоохранения первостепенное значение имеют законодательные рамки, в которых разрабатывается и осуществляется политика здравоохранения. основополагающим документом является закон № 48/90 от 24 августа — закон об основных принципах здравоохранения. Этот закон состоит из четырех глав, в которых определяются основные принципы здравоохранения: общие положения (глава I, основные принципы I—IX), лечебные заведения (глава II, основные принципы XII—XXIII), Национальная служба здравоохранения (глава III, основные принципы XXIV—XXXVI) и особые инициативы в области здравоохранения (глава VI, основные принципы XXXVII—XLII).

723. Охрана здоровья является одним из прав граждан и общины, которое осуществляется через совместную ответственность граждан, общества и государства в виде свободы исследований и оказания медицинской помощи, как это предусмотрено в Конституции и законе. Государство гарантирует доступ всех граждан к системе здравоохранения в пределах имеющихся людских, технических и финансовых ресурсов.

724. В основе политики в области здравоохранения лежат следующие принципы: здравоохранение является приоритетной сферой деятельности государства; граждане имеют одинаковые возможности в области лечения, независимо от их материального положения или



места жительства. Средства на нужды охраны здоровья должны распределяться равномерно. Особое внимание уделяется группам, подверженным риску, в частности детям, подросткам, беременным женщинам, престарелым, инвалидам, наркоманам и лицам, подвергающимся опасности на рабочем месте. Службы здравоохранения действуют совместно со службами социального страхования и обеспечения в интересах потребителей. Поощряется частная инициатива, особенно создание частных учреждений социального обеспечения. Отдельные лица принимают участие в формулировании политики в области здравоохранения. Население должно информироваться о проблемах здравоохранения, с тем чтобы оно могло активно способствовать развитию системы здравоохранения. И, наконец, государство гарантирует поддержку научных исследований и подготовки медицинского персонала.

725. К лечебным заведениям относятся лечебные заведения национальной службы здравоохранения, государственные учреждения, действующие в секторе здравоохранения, частные заведения, действующие в сфере здравоохранения, и частные врачи.

726. Получатели медицинской помощи имеют право выбирать (в пределах системы здравоохранения) из числа вышеупомянутых заведений те службы, которые им подходят, получать предлагаемое им лечение или отказываться от него; они имеют также право на лечение с помощью адекватных средств при соблюдении принципов гуманности и надлежащего ухода, технического совершенства, конфиденциальности и уважения. Лица, проходящие лечение, имеют также право на неразглашение сообщаемых ими личных сведений, на получение информации относительно их состояния, альтернативных видов лечения и возможной эволюции их состояния. Они имеют также право на помощь со стороны религиозных организаций, если они того пожелают, и право на обжалование примененного к ним метода лечения и, если необходимо, на получение компенсации за нанесенный ущерб. Пациенты могут также создавать объединения, сотрудничающие с системой здравоохранения, например ассоциации в поддержку здравоохранения или группы активистов, оказывающих содействие учреждениям здравоохранения.

727. Они имеют также определенные обязанности. Пользователи обязаны соблюдать правила организации и функционирования служб и учреждений, сотрудничать со специалистами-медиками в том, что касается их собственного положения, использовать службы так, как это предусмотрено действующими нормами, и оплачивать расходы по их обслуживанию, когда это предусмотрено.

728. В данной главе закона содержатся также положения, касающиеся профессиональной деятельности врачей, подготовки персонала, исследований и разработок. В нем предусмотрена также территориальная организация системы здравоохранения и содержатся положения, касающиеся децентрализации органов здравоохранения, мер в чрезвычайных ситуациях или при стихийных бедствиях и аптечного дела.

729. Что касается Национальной службы здравоохранения (предусмотренной в главе III закона), то для нее характерны всеобщий охват населения, доступность и гарантированное оказание полного спектра услуг, предоставляемых пациентам, как правило, бесплатно, гарантированно равный доступ к лечебным заведениям для всех пациентов и региональная организация при децентрализованном и коллективном управлении.

730. И наконец, частные инициативы в области здравоохранения поддерживаются государством. Частные учреждения по вопросам социального обеспечения действуют под общим руководством министерства здравоохранения, которое проверяет работу их служб. Частные учреждения коммерческого характера обязаны получать лицензию на свою деятельность, и государство регулирует их деятельность и осуществляет контроль качества. В рамках режима, установленного законом об основных принципах здравоохранения, следует упомянуть о повышении роли частных учреждений по вопросам социального обеспечения,



созданных на основании декрета-закона № 12/93 от 15 января, и о правовом режиме, регулирующем деятельность частных учреждений здравоохранения, который предусмотрен декретом-законом № 13/93 от 15 января. Деятельность частных врачей регулируется соответствующими распоряжениями и контролируется службами министерства здравоохранения.

731. С целью достижения лучших результатов между государственными службами и частными учреждениями могут заключаться соглашения.

#### Национальная служба здравоохранения

732. В декрете-заcone № 11/93 от 15 января содержатся положения о перестройке Национальной службы здравоохранения и ее новый устав. В законе указывается, что должны быть созданы учреждения, в которых различные виды медицинского обслуживания сочетались бы с первичной медико-санитарной помощью. Таким образом, закон призывает к созданию новых комплексных учреждений здравоохранения.

733. Устав Национальной службы здравоохранения приводится в приложении к закону, цель которого заключается в адаптации существующих структур к новому уставу. Устав предусматривает создание в различных регионах комплексных учреждений здравоохранения, при этом законом учреждаются национальные, региональные и муниципальные консультативные органы по вопросам здравоохранения в соответствии с требованиями законодательства относительно участия заинтересованного населения в формулировании политики в области здравоохранения. В уставе предусматриваются также соответствующие людские ресурсы и меры повышения их мобильности.

#### Помощь в сфере здравоохранения

734. В этой части мы очень кратко охарактеризуем помощь государства в приобретении лекарств, поскольку доступность лекарств является одним из важнейших компонентов права на здоровье. Порядок оказания помощи в приобретении лекарств определен в декрете-заcone № 118/92 от 25 июня. Законом предусмотрено три группы, соответствующие трем различным уровням помощи. Для группы А стоимость лекарств полностью оплачивается государством; для группы В государство оплачивает 70% розничной стоимости лекарств, а для группы С — 40%. Участие государства в покрытии стоимости лекарств в группах В и С увеличивается на 15% для пенсионеров, пенсия которых меньше минимальной заработной платы в стране. Цены в различных системах устанавливаются декретом-законом № 57/86 от 20 марта и постановлением № 378-А/92 от 2 мая.

#### Прочие законодательные документы

735. В области здравоохранения действуют, кроме того, следующие законодательные документы: уже упоминавшийся закон № 3/84 от 24 мая о половом воспитании и планировании размеров семьи; уже упоминавшийся закон № 6/84 от 11 мая, легализующий добровольное прерывание беременности (аборт); декрет-закон № 391/91 от 10 октября, предусматривающий передачу на попечение семьи престарелых и инвалидов в совершеннолетнем возрасте до — или с целью избежания этого — их помещения в учреждение социального обеспечения; декрет-закон № 441/91 от 14 ноября, устанавливающий правовой режим, регулирующий вопросы безопасности, гигиены и охраны здоровья на рабочем месте; декрет-закон № 127/92 от 3 июля о психическом здоровье; регламент работы транспортных средств, предназначенных для перевозки больных, направленных на обеспечение должного функционирования такого транспорта (декрет-закон № 38/92 от 28 марта и меры регулирования, предусмотренные постановлением № 439/93 от 27 апреля). Этот вид деятельности подлежит обязательному лицензированию, и им могут заниматься только юридические лица. Стоимость таких



транспортных услуг определяется министерством здравоохранения; декрет-закон № 177/92 от 13 августа предусматривает порядок оказания медицинской помощи пользователям системы здравоохранения за границей: речь идет о высококвалифицированной медицинской помощи, которая ввиду отсутствия необходимых технических средств не может быть оказана внутри страны; уже упоминавшаяся Конвенция № 102 МОТ, касающаяся минимальных стандартов социального обеспечения; одобрение парламентом и ратификация Президентом Республики (опубликованного в Официальном вестнике от 30 декабря 1992 года) протокола об изменениях в Европейской социальной хартии; декрет-закон № 15/93 от 22 января, содержащий законодательные положения о борьбе со злоупотреблением наркотиками, в котором приводятся таблицы продуктов, квалифицируемых как наркотические средства; он предусматривает также выдачу разрешений — Национальным институтом фармацевтики и лекарственных средств — на использование этих продуктов некоторыми учреждениями и содержит определения таких преступлений, как незаконный оборот и отмывание доходов, полученных в результате такого оборота, а также других правонарушений; декрет-закон № 261/93 от 24 июля, регулирующий парамедицинскую деятельность и направленный на повышение качества предоставляемых услуг. Положения этого закона не применяются к специалистам, входящим в обязательном порядке в состав общественных ассоциаций, а также к дантистам, санитарам и акушеркам; декрет-закон № 335/93 от 29 сентября, устанавливающий нормативы деятельности региональных администраций здравоохранения; декрет-закон № 336/93 от 29 сентября, устанавливающий правовой режим назначения и определения круга ведения органов здравоохранения.

### Статья 13

#### Законодательные и организационные рамки

736. В статье 74 Конституции Португальской Республики закреплено право всех граждан Португалии на образование, культуру и обучение, а также равные возможности обучения в школе и успешное завершение школьного образования. В Основном законе закреплён принцип нейтралитета государства в вопросах образования и культуры и указывается, что оно не может присваивать себе право определять программы образования и развития культуры, руководствуясь теми или иными философскими, идеологическими или религиозными установками. Именно этот принцип предопределяет нерелигиозный характер общественного образования.

737. Кроме того, Конституция гарантирует право на создание частных школ и кооперативных учебных заведений, что обеспечивает свободу выбора вида школы. Принцип свободы обучения и образования в значительной степени реализуется благодаря наличию частных и кооперативных учебных заведений.

738. Кроме того, в пункте 2 статьи 73 Конституции предусмотрено, что "государство осуществляет демократизацию системы образования и обеспечивает условия, при которых образование, полученное в школе или другом учебном заведении, способствует всестороннему развитию личности, социальному прогрессу и демократическому участию в общественной жизни".

739. В пункте 2 статьи 74 Основного закона предусмотрено также, что "образование должно способствовать преодолению экономического, социального и культурного неравенства, обеспечению для всех граждан возможностей демократического участия в жизни свободного общества и содействовать взаимопониманию, терпимости и духу солидарности".

740. Права и принципы, закреплённые в Конституции, являлись отправным пунктом при разработке законодателями закона № 46/86 от 14 октября — закона об основах системы образования в Португалии, который, хотя и не подкреплён всеми необходимыми подзаконными актами, представляет собой основу политики в области образования. Подзаконные акты и



правила постепенно вводятся в действие на основе глобального предложения по реформе, внесенного в 1988 году Комиссией по реформе системы образования.

741. В статье 3, содержащей организационные принципы основного закона, говорится, что система образования будет организована таким образом, чтобы

a) способствовать сохранению национальной самобытности и более строгому следованию исторической модели Португалии путем более глубокого осознания и понимания культурного наследия Португалии в контексте универсалистской европейской традиции и необходимой солидарности народов мира;

b) способствовать неограниченному проявлению способностей учащихся за счет полного развития личности, формирования характера и гражданственности и посредством подготовки их к непрерывному осмыслению духовных, эстетических, моральных и гражданских ценностей, а также обеспечения их разностороннего развития;

c) обеспечить гражданское и моральное воспитание молодежи;

d) гарантировать право на различия путем повышения уважения к личности и образу жизни, который избирают различные индивидуумы, а также путем углубления понимания и развития различных видов знаний и культур;

e) развивать способность заниматься трудовой деятельностью и предоставлять — на базе широкого общего образования — специальную подготовку с целью гарантировать каждому члену общества свое место в трудовой жизни, с тем чтобы он имел возможность вносить свой вклад в развитие общества в соответствии со своими интересами, способностями и призванием;

f) способствовать самоутверждению личности и коллективов не только за счет подготовки к участию в социально полезном труде, но и за счет привития практических навыков творческого использования свободного времени;

g) децентрализовать, рассредоточить и диверсифицировать образовательные структуры и деятельность, с тем чтобы обеспечить возможность правильной адаптации к реалиям жизни, повысить чувство причастности членов общества к происходящим событиям, гарантировать надлежащую социальную интеграцию и эффективный процесс принятия решений на всех уровнях;

h) способствовать устранению дисбалансов в региональном и местном развитии посредством содействия обеспечению во всех регионах страны равного доступа к тем благам, которые дают образование, культура и наука;

i) предоставить еще одну возможность пройти курс школьного обучения лицам, обращающимся за помощью к учреждениям системы образования по профессиональным соображениям или с целью расширения своего кругозора, что, в частности, может быть вызвано необходимостью переквалификации или переподготовки в условиях научно-технического прогресса;

j) обеспечить равенство возможностей обоих полов, в частности, посредством совместного обучения, теоретической подготовки и профессиональной ориентации, а также обеспечить более полную информированность по этим вопросам всех участников образовательного процесса;

k) способствовать развитию духа демократии и демократической практики путем создания структур и предусмотрения процедур участия населения в формулировании политики



в области образования, деятельности административного аппарата и управлении системой школьного образования, а также в повседневной образовательной практике; возможность такого участия должна быть обеспечена для всех участников образовательного процесса — учащихся, преподавателей и семей.

742. Этот закон основан на новой общей организации образовательной системы, но до тех пор, пока она не будет полностью внедрена, сохраняется прежняя система при одновременном постепенном осуществлении новой реформы.

743. В соответствии с текстом этого закона система образования включает дошкольное воспитание, школьное и внешкольное образование.

744. Дошкольное воспитание представляет собой обучение, которое дополняет процесс воспитания и обучения ребенка в семье, и его цели достигаются в тесном сотрудничестве с семьей. Оно предназначено для детей в возрасте от трех лет и вплоть до поступления в начальную школу.

745. Школьное образование охватывает начальное образование, среднее образование и высшее образование и включает занятия по спецпрограммам и рекреационную деятельность.

746. Начальное образование является всеобщим, обязательным и бесплатным и рассчитано на девять лет обучения в школе. Начальное образование гарантируется детям, достигшим к 15 сентября текущего года шестилетнего возраста, и дети обязаны посещать школу до тех пор, пока им не исполнится 15 лет. Начальное образование состоит из трех последовательных циклов: первый длится четыре года, второй — два года и третий — три года.

747. Курс среднего образования рассчитан на три года и может строиться по-разному в зависимости от того, какая ставится задача — подготовить учащихся к вступлению в трудовую жизнь или продолжению учебы.

748. Высшее образование охватывает университетское и политехническое образование. Высшее университетское образование позволяет получить следующие академические степени: лиценциата (аттестат зрелости + 4, 5 или 6 лет), магистра (два года + диссертация) и доктора (лиценциат или магистр + исследовательская работа и докторская). Высшее университетское образование рассчитано на длительный период. Как правило, высшее политехническое образование можно получить за более короткий период (обычно аттестат зрелости + три года); по окончании обучения может быть присвоена степень бакалавра (аттестат зрелости + три года) или выдан диплом о прохождении специального обучения, который с точки зрения законодательства во всех отношениях соответствует степени лиценциата.

749. К специальным формам школьного образования относятся следующие: специальное обучение, профессионально-техническое обучение, последующее обучение для взрослых и португальское образование за границей (см. таблицу I приложения 6 \*, касающуюся структуры образовательной системы Португалии, учрежденной основным законом (закон № 46/86 от 14 октября).

750. Внешкольное образование включает меры по ликвидации неграмотности и элементарное образование, курсы повышения квалификации и расширения культурного и научного кругозора, а также обучение азам той или иной профессии и курсы переподготовки или дальнейшей подготовки; внешкольное образование — это сфера, открытая для различных инициатив как формального, так и неформального характера.

751. В этой связи нельзя не упомянуть о санитарно-гигиеническом воспитании детей. Программа нынешнего правительства уделяет первоочередное внимание обновлению системы



образования: было начато осуществление широкомасштабной реформы, рассчитанной на период до конца нынешнего столетия; она осуществляется в соответствии с принципами, закрепленными в законе об основах системы образования, которые лягут в основу будущих норм и правил.

752. Правительство признает, что модернизация системы образования является приоритетным направлением деятельности и опирается на три основных принципа: свобода, национальная самобытность и солидарность. Следовательно, считается, что воспитание ответственных граждан, сознающих верховенство основополагающих прав в гражданской, культурной и экономической областях, является обязательным условием национального развития. С другой стороны, укрепление национальной самобытности с целью сохранения и обновления национального наследия является условием sine qua non вхождения Португалии в современный мир и ее европейской интеграции. Ввиду взаимозависимости и региональных различий, характерных для нашей эпохи, первоочередное внимание должно уделяться гражданским и этическим аспектам образования.

753. В этой связи в правительственной программе были установлены следующие приоритеты:

- ускоренный переход ко всеобщему девятилетнему начальному образованию наряду с увеличением числа учащихся в средних и высших учебных заведениях и соответствующим расширением возможностей в области образования для совершеннолетних и возможностей дальнейшего обучения, а также развитие системы дошкольного воспитания и специальной подготовки;
- повышение качества образования путем уделения первоочередного внимания реформе тех программ, которые считаются приоритетными на всех уровнях образования;
- уделение первоочередного внимания мерам, направленным на уменьшение числа учеников, отчисляемых за неуспеваемость, особенно в ходе первых циклов начального образования;
- повышение социального и профессионального статуса преподавателей;
- развитие эстетического воспитания;
- ускоренное осуществление мер, направленных на расширение возможностей в области профессионально-технического обучения;
- разработка программ информирования и профессиональной ориентации;
- расширение возможностей в области получения высшего образования;
- большое значение независимости высших учебных заведений;
- поощрение научно-исследовательской деятельности;
- создание условий для эффективного пользования свободой изучать и обучать;
- развитие и охрана португальского языка и культуры;
- реформа управления учебными заведениями с упором на большую независимость школ;



- создание и развитие механизмов информирования пользователей системы и поддержания с ними постоянной связи;
- разработка и осуществление среднесрочной программы строительства и оборудования учебных заведений всех уровней и принятие в тесном сотрудничестве с местными органами срочных мер по эксплуатационному обслуживанию и ремонту зданий, в которых размещаются учебные заведения;
- укрепление базы социальной поддержки школьного образования при уделении первоочередного внимания детям из малоимущих семей, получающим начальное образование, а также повышение безопасности в учебных заведениях и профилактика наркомании;
- поощрение рекреационной деятельности.

754. В рамках модернизации системы образования, которую правительство считает приоритетным направлением деятельности, был разработан документ, озаглавленный "Программа развития системы образования в Португалии" (ПРОДЕП). Этот документ будет играть большую роль в формировании политики в области образования в последующие годы. Составленная с учетом полной интеграции Португалии в Европейское сообщество, эта программа предполагает осуществление непрерывных, систематических и крупных инвестиций в сферу образования с целью достижения поставленной цели — выход Португалии на уровень других европейских стран. Проведенный в рамках ПРОДЕП анализ положения свидетельствует о том, что Португалия — это страна, имеющая весьма серьезные региональные диспропорции, которые становятся еще более очевидными при сравнении с другими государствами Сообщества.

755. Вслед за оценкой общего положения в ПРОДЕП указываются основные задачи, которые необходимо выполнить для того, чтобы решить проблемы европейской интеграции к концу второго тысячелетия:

а) всеобщий доступ к системе образования, позволяющий Португалии приблизиться к показателям охвата населения школьным образованием в странах ЕЭС за счет устранения региональных различий и исправления дисфункциональных диспропорций между профессионально-техническим и общим образованием;

б) модернизация образовательной инфраструктуры, с тем чтобы образование могло адаптироваться к потребностям гуманитарного, демократического и технического развития страны;

с) повышение качества деятельности в сфере образования, с тем чтобы образование способствовало достижению успешных результатов, выработке необходимых навыков и прогрессу.

756. Следует подчеркнуть, что эта программа была одной из наиболее крупных программ развития, предусмотренных на период 1989—1993 годов, и что на ее осуществление были выделены большие средства из структурных фондов Сообщества. Большое разнообразие мероприятий, многообразие проектов и большое социально-экономическое значение ее осуществления, равно как широкий географический и региональный охват — таковы факторы, обусловившие необходимость планирования ее организационной и управленческой структуры на основе современных руководящих принципов осуществления проектов при сохранении благодаря эффективному и гибко действующему механизму всех связей с органами министерства здравоохранения. Для целей управления ПРОДЕП подразделена на следующие подразделы:



- A — дошкольное воспитание;
- A1 — организационно-массовая работа с детьми;
- A2 — мобильные группы;
- A3 — поощрение к созданию детских садов;
- B — расширение фонда школьных зданий;
- B1 — строительство школ для первого цикла начального образования;
- B2 — строительство школ для второго и третьего циклов начального и среднего образования;
- B3 — строительство школьных общежитий;
- C — эксплуатационное обслуживание и ремонт школьных зданий и оборудования;
- D — строительство спортивных объектов при школах;
- E — расширение доступа к информационной технологии (проект МИНЕРВА);
- F — более широкое использование школьных омбудсменов;
- G — классы для специальной подготовки;
- H — оборудование классов для профессионально-технического обучения;
- I — развитие системы высшего образования в стратегически важных областях;
- J — образование для взрослых;
- K — содействие достижению учащимися успешных результатов;
- L — профессиональная подготовка и профориентация;
- M — непрерывная подготовка преподавателей для начальной и средней школы;
- Nº — организация управления и подготовка кадров для оперативной программы развития системы образования в Португалии (ПРОДЕП).

Каждая из этих подпрограмм имеет внутренний раздел, предусматривающий мероприятия, осуществляемые за счет государственного сектора, и еще один открытый раздел, содержащий договоренности в отношении стимулирования и открытой конкуренции частных организаций (см. таблицу II, приложение 6 \_/).

757. В соответствии со своим основным законом министерство образования имеет консультативные органы, мнение которых учитывается при подготовке законодательных положений.

758. Национальный совет по вопросам образования был учрежден в 1982 году; круг ведения и членский состав Совета были определены в 1987 году. Он является высшим консультативным органом, задача которого заключается в том, чтобы изучать и предлагать меры,



обеспечивающие постоянную адаптацию системы образования с учетом интересов граждан Португалии путем содействия согласованию политики в области образования с политикой в других секторах. Этот орган должен обеспечивать возможность участия различных социальных, культурных и экономических субъектов в поиске широкого консенсуса в отношении политики в области образования. Одной из функций Совета является представление по просьбе министра или по собственной инициативе заключений и проектов рекомендаций по всем вопросам, касающимся развития системы образования.

759. Национальный совет по спорту также является одним из консультативных органов министерства, в задачу которого входит изучение и предложение мер по развитию спорта.

760. Документы Совета ректоров португальских университетов носят нормативный характер в тех случаях, когда рассматриваемые в них вопросы относятся к кругу ведения Совета или кругу ведения самих ректоров. Он призван координировать деятельность университетов.

761. Координационный совет высших политехнических институтов также является консультативным и вспомогательным органом; перед ним ставятся задачи разработки и внесения на рассмотрение руководящих принципов создания и функционирования новых высших политехнических учебных заведений, координации их деятельности, вынесения заключений по вопросам высшего политехнического образования и оценки всех планов и программ развития, представляемых председателями комиссий политехнических учреждений.

762. Координационный совет по вопросам частного и кооперативного образования также является консультативным органом, призванным, в частности, разрабатывать и вносить на рассмотрение министерства образования меры, касающиеся участия частных и кооперативных учебных заведений в работе системы образования, а также подготавливать оценки и вносить предложения относительно адаптации к условиям частного и кооперативного сектора образования мер, разработанных с целью улучшения качества государственной системы образования; в его задачу, кроме того, входит подготовка заключений по критериям независимости и согласованности учебных программ, а также по предложениям, касающимся предоставления субсидий частным и кооперативным учебным заведениям.

### Принятые меры

763. За последние годы в рамках описанной выше политики в области образования уже были приняты некоторые меры. Хотя и не все положения основного закона были подкреплены соответствующими подзаконными актами, сам закон предусматривает, что дети, поступающие в первый класс начальной школы в 1987/88 году, должны будут пройти девятилетнее школьное обучение. Перестройка административного аппарата министерства образования в 1993 году (в соответствии с декретом-законом № 133/93 от 26 апреля, отменившим действие декрета-закона № 3/87 от 3 января) была направлена на существенную децентрализацию служб координации деятельности и оказания поддержки не высшим учебным заведениям, а также на децентрализацию управления людскими, финансовыми и материальными ресурсами, исключая функцию контроля, с учетом различных секторов системы образования. Такими децентрализованными службами являются региональные комиссии по вопросам образования.

764. Статья 26 прежнего основного закона министерства здравоохранения — декрет-закон № 3/87 от 3 января — предусматривала создание региональных комиссий по вопросам образования. К кругу ведения и задачам таких комиссий относятся вопросы педагогики, подготовки преподавательского и технического состава, учебного оборудования и ресурсов и социальной поддержки учебного процесса, т.е. все вопросы, имеющие отношение к подсистеме не высшего образования.



765. Хотя основным законом министерства так и не был подкреплён соответствующим регламентом, этим региональным комиссиям было поручено выполнение следующих функций, которые раньше относились к сфере ведения центральных служб и их отделений:

- управление средствами и объектами системы образования;
- управление преподавательским и техническим составом высших учебных заведений;
- социальная деятельность в школах;
- содействие развитию системы образования и пропаганда просвещения;
- прочие функции, касающиеся преподавательского состава.

Передача этих функций означала начало комплексного процесса децентрализации с целью обеспечения более эффективной координации деятельности административного аппарата системы образования на нецентральной уровне. Это позволило центральным органам в большей степени сосредоточиться на выполнении своих нормативных и контрольных функций.

766. Вслед за принятием декрета-закона № 133/93 от 26 апреля был обнародован декрет-закон № 141/93 от 26 апреля — основной закон о региональных комиссиях по вопросам образования. Этим законом комиссиям предоставляются полномочия по координации, наблюдению и содействию созданию и функционированию учебных заведений, управлению людскими и учебными ресурсами учебных заведений, за исключением высших учебных заведений, и определению потребностей системы образования. В настоящее время действуют пять таких комиссий: комиссия для северной части страны, комиссия для центральной части страны и комиссия Лиссабона, Алентежо и Альгарве.

767. В январе 1988 года было обнародовано решение Совета министров, санкционирующее осуществление межминистерской программы повышения эффективности школьного образования (ПИПСЕ). Цель этой программы заключалась в повышении качества и эффективности школьного образования путем повышения общей успеваемости детей и подростков, получающих начальное образование, при уделении первоочередного внимания первой ступени этого образования. Мероприятиями в рамках первого этапа этой программы были охвачены 60 муниципалитетов континентальной части Португалии; деятельность в рамках второго этапа охватит ещё 138 муниципалитетов, в рамках же третьего и последнего этапа будут охвачены все остальные муниципалитеты Португалии.

768. В октябре 1988 года было объявлено ещё об одном нормативном акте, неразрывно связанном с программой содействия повышению эффективности начального образования; этим актом был предусмотрен ряд социальных и экономических льгот с целью поощрения физических и юридических лиц в сфере государственного и частного права к деятельности и оказанию поддержки деятельности по развитию, поддержанию в надлежащем состоянии и улучшению качества школьного фонда и по расширению средств, выделяемых на цели образования, за счет пожертвований, безвозмездной передачи недвижимости или бесплатного оказания услуг учебным заведениям.

769. В этом контексте следует также отметить постановление от мая 1988 года, согласно которому первый четырехлетний цикл начального образования должен по-прежнему подразделяться на два этапа и соответственно перевод учащихся в следующий класс и оценка их успеваемости должны производиться по этой системе, которая заменила действовавшую ранее систему ежегодного перевода и оценки успеваемости.



770. С целью законодательного оформления — путем принятия соответствующих законодательных актов — ряда мер, необходимых для обеспечения более высокой успеваемости и успешности обучения в последующие годы, в январе 1990 года был принят нормативный акт по вопросам регулирования мер содействия развитию системы образования и дополнительных мероприятий в области ориентации образовательного процесса и психологии обучения, социальных мероприятий в школе и аспектов здравоохранения в системе образования. Без ущерба для этих норм в июне 1991 года был принят комплекс мер, указывающих на то, какие мероприятия необходимо провести к началу 1990/91 учебного года.

771. Кроме того, в статье 15 декрета-закона № 271/89 от 19 августа определяются условия предоставления пособий на оплату обучения, которые позволяют учащимся, испытывающим материальные трудности, обучаться в частных или кооперативных высших учебных заведениях. Эти субсидии представляют собой одно из средств, обеспечивающих равные возможности в области образования. Благодаря этой мере талантливые, но бедные студенты будут иметь возможность обучаться в частных учебных заведениях, к которым в противном случае у них не было бы доступа.

772. И наконец, следует обратить особое внимание на учреждения грамот за высокую успеваемость и отличие, которые выдаются в школах на региональном и национальном уровнях учащимся второго и третьего цикла начального образования, а также учащимся государственных и частных или кооперативных средних школ (постановление № 102/90 от 3 августа, опубликованное 12 сентября 1990 года). Эта мера содействия повышению эффективности школьного образования преследует две цели: повышение индивидуальной и общей успеваемости, а также признание, развитие и вознаграждение учащихся за высокие результаты, достигнутые ими в культурной, личностной и социальной сферах.

773. Была также учреждена программа "Образование для всех". Эта программа направлена на то, чтобы в установленные сроки придать всеобщий характер системе обязательного десятилетнего школьного образования, на обеспечение в течение девятилетних годов возможности получения полного среднего образования всеми молодыми людьми, которые этого желают, а также на повышение качества обучения и преподавания.

774. Должностные лица, ведущие сектором образования, уделяют также большое внимание политике выпуска школьных учебников. В преамбуле к закону № 57/87 от 31 января 1987 года подчеркивается необходимость законодательного регулирования этого вопроса с целью определения мер, которые не только будут гарантировать должное качество выпускаемых школьных учебников, но и, что не менее важно, позволят благодаря принятию более справедливых правил обеспечить более приемлемые цены на них, которые будут доступны для рядовых граждан. Для того чтобы достичь этих целей в законе устанавливается период, в течение которого будут действовать прежние программы, и предусматриваются правила утверждения школьных учебников учебными заведениями.

775. Что касается профессиональной подготовки и трудового воспитания, то в 1987 году министерством образования и министерством занятости и социального обеспечения была учреждена совместная комиссия, которая изучила целесообразность создания профессионально-технических школ. 21 января 1989 года был принят декрет-закон № 26/89 о создании профессионально-технических школ в рамках системы начального и среднего образования.

776. Эти школы работают независимо от официальной системы образования, однако их деятельность координируется этой системой. Они могут рассматриваться в качестве альтернативы третьему циклу начального образования или среднему образованию. Поскольку главная задача таких школ заключается в профессионально-технической подготовке учащихся, создавать их и управлять ими должны частные или государственные — местные или



региональные — органы на основе программ и соглашений, заключенных с двумя вышеупомянутыми министерствами, что позволит им получать государственные дотации.

777. Таким образом, в сфере профессионально-технического обучения и трудового воспитания принимаются меры по организации разнообразных курсов подготовки, в частности, по таким предметам, как бухгалтерский учет в гостиницах, информатика, управление, механика, гражданское строительство и т. д. Кроме того, согласно совместному постановлению министерства здравоохранения и министерства занятости и социального обеспечения, принятому в феврале 1989 года в целях более эффективного использования имеющихся ресурсов, необходимо разработать механизмы взаимодействия между различными профессионально-техническими школами, что позволит разработать планы сотрудничества и осуществления комплексных проектов местного и регионального развития.

778. С этой целью в состав консультативных советов высших политехнических учебных заведений должны входить по меньшей мере по одному представителю от центров профессионально-технического обучения и Института по вопросам занятости и профессиональной подготовки, действующих в одном и том же районе и преследующих аналогичные цели. Создана также смешанная национальная комиссия по координации.

779. Уже приняты некоторые меры по улучшению фонда школьных зданий. В 1987 году была учреждена комиссия для оценки специальной программы строительства подготовительных и средних школ, осуществление которой началось в 1987 году. Проанализировав ситуацию, комиссия пришла к выводу, что по различным причинам спрос на школьные здания и помещения в значительной степени не удовлетворен и это, разумеется, отражается на качестве образования. В упомянутой выше программе были предусмотрены меры краткосрочного характера, которые требовалось принять до начала 1988/89 учебного года; было предложено создать комиссию по контролю за осуществлением этих мер.

780. При принятии среднесрочных и долгосрочных мер учитывалась необходимость постепенной реализации многолетних программ строительства, направленных на улучшение и расширение материальной базы школьного образования. В этой связи следует, кроме того, упомянуть о такой важной мере, как включение частных и кооперативных школ в перечень школ, подлежащих модернизации начиная с 1988/89 учебного года.

781. Что касается фонда школьных зданий, то по этому вопросу был принят законодательный акт, направленный на поощрение, в порядке проведения педагогического эксперимента в 1990/91 учебном году, функционирования по одной начальной девятилетней школе в каждом районном центре. Проведение этого эксперимента было вызвано необходимостью разработки приемлемых методов внедрения обязательного девятилетнего школьного образования, а также осуществления реформы системы образования в целом и реформы программ, в частности. Под начальной девятилетней школой подразумевается школа, которую посещают учащиеся, получающие начальное образование; ее характерной чертой является общее здание и по мере возможности общий преподавательский состав, а также общая школьная атмосфера. Подобные школы будут использоваться в качестве средства активизации учебного процесса и рационального использования педагогических ресурсов в интересах развития системы школьного образования в конкретном районе.

782. Что касается самостоятельности школ, то здесь следует обратить внимание на расширение экспериментального проекта по созданию новой системы управления бюджетными средствами, осуществление которого началось в 1988 году в 100 школах. Теперь он охватывает все подготовительные и средние школы и позволяет полностью использовать преимущества повышения действенности и эффективности управления ресурсами. В соответствии с этим проектом в 1988 финансовом году средства таким школам были перечислены в виде единовременного платежа, что обеспечивало их большую самостоятельность в расходовании средств при соблюдении принципов эффективности, действенности и экономии.



783. По завершении этого эксперимента был принят декрет-закон № 43/89 от 3 февраля, устанавливающий порядок независимого функционирования государственных школ второго и третьего цикла начального образования, а также средних школ (предварительная подготовка). Самостоятельность школ в этом законе рассматривается как возможность разрабатывать и осуществлять учебный проект, который принесет пользу учащимся и с культурной, образовательной и административной точек зрения будет соответствовать требованиям закона. Такой проект должен охватывать всех участников образовательного процесса.

784. Самостоятельность университетов была определена в законе № 108/88 от 24 сентября. В соответствии с публичным правом университеты имеют статус юридических лиц и обладают уставной, научной, педагогической, административной, финансовой и дисциплинарной самостоятельностью. Что касается их органов управления, то независимый статус ректора был сохранен, но при этом были учреждены три коллегиальных органа: ассамблея, сенат и руководящий совет.

785. Ректор избирается университетской ассамблеей — органом, который осуществляет контроль за управлением учебным процессом и руководит деятельностью университета. Все ее члены избираются. В ней должны быть равно представлены студенты и преподаватели. Состав университетского сената и административного совета определяется уставом каждого университета. Университетский сенат уполномочен утверждать основные направления деятельности университета. Административный совет управляет финансами и имуществом университета.

786. Вслед за объявлением самостоятельности университетов (закон № 108/88 от 24 сентября) 5 сентября 1990 года был принят закон № 54/90, определяющий статус и предусматривающий самостоятельность заведений высшего политехнического образования. Согласно этому закону, политехнические институты рассматриваются как высшие учебные заведения, состоящие из двух или нескольких высших школ, ориентированных в целом на достижение целей высшего политехнического образования в каком-либо конкретном районе; в целях координации образовательной политики и оптимального использования ресурсов эти школы взаимодействуют между собой.

787. В соответствии с нормами публичного права политехнические институты имеют статус юридических лиц и обладают административной, финансовой и имущественной самостоятельностью. Высшие школы представляют собой центры высшего культурного и технического образования, на которые возлагается задача подготовки высококвалифицированных специалистов для работы в различных областях. В их функции входит также содействие развитию тех районов, в которых они расположены. Перед ними стоят следующие конкретные задачи: начальная подготовка; организация курсов переподготовки и повышения квалификации; горизонтальная и вертикальная техническая переквалификация; поддержка регионального развития; исследования и разработки.

788. Декретом-законом № 444/88 от 2 декабря в соответствии с положениями пункта 3 статьи 21 закона об основах системы образования было учреждено новое высшее учебное заведение — Открытый университет, конкретная задача которого заключается в организации учебного процесса с использованием методики заочного обучения, т. е. с помощью всех способов, методов и средств, позволяющих взрослым людям получить высшее образование в результате самостоятельного изучения соответствующих дисциплин; такие методы предполагают, в частности, использование письменных учебных материалов, трансляцию учебных программ по радио и телевидению и регулярный обмен корреспонденцией между студентами и соответствующим учебным заведением.

789. В 1992 году был утвержден — декретом-законом № 182/92 от 3 сентября — новый порядок поступления в высшие учебные заведения, который применяется ко всем высшим учебным



заведениям, государственным и частным, относящимся к системе министерства образования. Этот новый порядок предусматривает следующие основные требования: кандидат должен иметь справку об окончании средней школы (12 лет обучения), пройти письменный тест, который предназначен не для отвода кандидатов, а для оценки знаний, приобретенных ими в средней школе, а также пройти специальный тест, предназначенный для оценки пригодности кандидата к обучению в высшем учебном заведении; каждое высшее учебное заведение самостоятельно устанавливает требования к выпускникам средних школ, желающим поступить на то или иное отделение. Национальная система подачи заявлений позволяет абитуриентам указывать несколько отделений/заведений, в которых они желали бы учиться; и наконец, абитуриент принимается на то или иное отделение или в то или иное учебное заведение с учетом высказанных им пожеланий и места, которое он занимает в списке, составленном каждым из высших учебных заведений.

790. Начиная с 1988/89 учебного года применяется новый квалификационный регламент для преподавателей подготовительных и средних учебных заведений, проходящих испытательный срок. Этот регламент является составной частью общей политики в области образования и соответствует принципам, закрепленным в законе об основах системы образования, а также требованиям регионализации, повышения самостоятельности школ, повышения престижа профессии преподавателей и проведение реформы в области образования. Эта мера является одной из важных вех в осуществлении политики, направленной на обеспечение четкой и непрерывной координации мероприятий по подготовке преподавательских кадров для системы начального и среднего образования. Профессиональные требования к преподавателям определяются такими критериями как научная компетентность в соответствующей области знаний, педагогические и преподавательские способности, а также личные и социальные качества будущих преподавателей.

791. В связи с модернизацией системы управления людскими ресурсами в сфере образования следует упомянуть от принятия в 1990 году профессионального устава воспитателей и преподавателей системы начального и среднего образования — декрет-закон № 139-A/90 от 28 апреля. Одновременно уделялось внимание пересмотру и замене действовавшего в тот момент законодательства, которое было весьма разрозненным и не позволяло применить единообразный и системный подход к решению проблем. Этот устав в качестве нормативной основы для разработки кодекса поведения представителей этой профессии основывается как на профессиональной квалификации преподавателей, приобретенной ими в соответствующем учебном заведении или в процессе преподавательской деятельности, так и на профессиональных качествах, которые они продемонстрировали в процессе выполнения своих функций; в нем определяются конкретные права и обязанности преподавательского состава, которые в основном предопределяются характером их профессии — обучение детей и подростков, посещающих учебные заведения государственной системы образования.

792. Были разработаны руководящие принципы найма и отбора преподавателей; кроме того, в отношениях с министерством был применен новый подход, цель которого заключается в повышении качества преподавания. Было также объявлено об особом статусе профессии преподавателя и отмечена необходимость оценки выполнения преподавателями своих служебных обязанностей. В уставе поощряется также прилежание в работе и признается право на вознаграждение за выполнение дополнительных обязанностей, как, например, участие в управлении учебным заведением, решение административных вопросов и т. д.

793. Принятым в августе 1990 года законом № 50/90 воспитателям и учителям младших классов, а также преподавателям, окончившим существовавшие ранее педагогические училища, была присвоена — для целей продолжения высшего образования — квалификация, эквивалентная бакалавру (первая ступень высшего образования в Португалии); такая квалификация присваивается высшими учебными заведениями или комплексными центрами подготовки преподавателей при университетах. На основании этого закона преподавателям



учебных заведений системы начального образования, продолжающим работать по профессии предоставляется статус "преподавателей первого цикла начального образования".

794. В рамках проекта МИНЕРВА, осуществление которого началось в 1985—1986 годах, продолжалось внедрение новых информационных технологий в процесс обучения и школьные программы, а также подготовка преподавателей к выполнению своих новых задач. Оценка хода осуществления данного проекта показала, что в этой области был достигнут существенный прогресс и получены весьма позитивные результаты.

795. В течение 1987/88 учебного года мероприятиями в рамках этого проекта было охвачено в общей сложности 154 школы, в том числе 2 специализированных школы, 4 заведения дошкольной подготовки, 24 начальных школы, 33 подготовительных учебных заведения (пятый и шестой год школьного обучения) и 91 средняя школа. В 1988/89 и 1989/90 учебных годах число таких школ увеличилось. Были также укреплены механизмы координации деятельности на национальном уровне в результате учреждения национальной координационной комиссии, которая в случае необходимости может прибегать к услугам посторонних экспертов.

796. В распоряжении главного координатора также имеется группа специалистов, которая оказывает любую техническую и административную помощь, необходимую для осуществления этого проекта. Такая реорганизация направлена на обеспечение плавного перехода проекта в оперативную стадию, которая предполагает его постепенную интеграцию в обычную систему планирования и управления сектором образования.

797. В рамках учебных программ и планов декретом-законом № 286/89 от 29 августа были определены общие принципы перестройки программ первой, второй и третьей ступеней начального образования, а также среднего образования, предусмотренных законом об основах системы образования. В преамбуле этого декрета-закона излагаются основные цели учебных программ этого уровня:

- развитие обучения португальскому языку;
- введение раздела по формированию личности и социальному воспитанию;
- разработка концепции оценки как педагогического средства, способствующего повышению уверенности в своих силах и укреплению структур содействия обучению, с целью устранения дисбаланса, обусловленного различными способностями и реакцией учащихся;
- поощрение местной инициативы за счет предоставления определенной самостоятельности в освоении учебных программ, а также за счет разработки многоотраслевых проектов и утверждения принципа, согласно которому школа является партнером местной общины.

И, наконец, завершается разработка различных разделов программ, касающихся человеческого измерения, науки, технологии, физической культуры и спорта и направленных на всестороннее развитие детей и подростков, что требуется как для ведения активного образа жизни, так и для продолжения учебы.

798. Перестройка программ ведется поэтапно и осуществляется в экспериментальном режиме, предполагающем апробирование новых направлений на базе репрезентативных школ. На период осуществления таких программ в режиме педагогического эксперимента был создан совет содействия реформе программ. В сентябре 1990 года были определены сроки и другие условия работы по расширению педагогического эксперимента, направленного на претворение в жизнь вышеупомянутых планов. В этой цели была также одобрена схема содействия



организации дополнительных мероприятий, в частности принят план организации мероприятий в поддержку школы.

799. 21 апреля 1987 года Совет министров принял постановление № 23/87, в котором утвердил комплексный план борьбы с незаконным оборотом и потреблением наркотиков и психотропных веществ. Этот план, озаглавленный "Проект — Жизнь", осуществляется под эгидой целого ряда министерств в том числе министерства образования. Министерство образования уже приняло ряд важных мер по выполнению этого постановления, среди которых можно было бы упомянуть следующие:

- включение в школьные программы курсов по проблемам потребления наркотиков, алкоголизма, курения и злоупотребления лекарственными средствами;
- включение соответствующих курсов в программы начальной и непрерывной подготовки преподавателей начальных и средних школ;
- создание в школах групп по предотвращению подобных злоупотреблений;
- мероприятия по информированию широкой общественности, и особенно молодежи и родителей; такие мероприятия, проводимые с помощью средств массовой информации, преследуют цель разъяснения широким слоям населения сути проблем наркомании, причин, которые ведут к ней, связанной с ней опасности и возможностей, которыми располагает общество для борьбы с наркоманией или, как минимум, уменьшения наносимого ею ущерба;
- обнародование данных о катастрофических последствиях распространения СПИДа в среде наркоманов, представляющих собой одну из групп повышенного риска;

800. Осуществление проекта "Жизнь", охватившего 61 учебное заведение, началось в 1990 году. Этот проект, рассчитанный на три года, был завершен в 1993 году. В настоящее время результаты его анализируются Факультетом психологии и педагогики в Порту и Факультетом психологии человека в Лиссабоне.

801. После проекта "Жизнь" постановлением № 172/ME/93 от 13 августа была учреждена программа "Содействие укреплению здоровья и санитарное просвещение". Эта программа имеет основной целью обеспечить:

- деятельность по санитарному просвещению, в частности, профилактику зависимости от наркотиков, профилактику СПИДа;
- содействие согласованию работы с другими ведомствами страны, осуществляющими деятельность в этой области.

802. Под эгидой министерства юстиции Отдел по планированию и координации борьбы с наркотиками предпринял исследования, направленные на определение и оценку потребления в учебных заведениях незапрещенных и запрещенных психотропных веществ, как это следует из таблиц IV и V, приложение 6 \*/.

803. Декретом-законом № 43/94 от 17 февраля был одобрен основной закон о Службе профилактики и лечения зависимости от наркотиков (СПЛЗН). Эта служба занимается лечением, профилактикой и возвращением в общество бывших наркоманов. В таблице IV, приложение 6 \*/ показано потребление "в течение жизни" (с учетом любого назначения, в любой из периодов жизни человека, независимо от способа, количества и частоты потребления) учащимися третьего дневного цикла (в возрасте примерно 12—14 лет) нескольких учебных



заведений отдельных районов. В таблице V, приложение 6 \*/ показано потребление в течение последних 30 дней (это касается потребления в течение только последнего месяца по отношению к дате, когда была предоставлена информация о потреблении) учащимися третьего дневного цикла (в возрасте примерно 12—14 лет) нескольких учебных заведений отдельных районов.

804. Проект под названием "Школа культуры", осуществление которого началось в 1987—1988 годах в 20 учебных заведениях системы начального и среднего образования по инициативе Комиссии по реформе системы образования и при поддержке Института педагогического новаторства, охватил в 1988—1989 годах в целом 44 учебных заведения с 16 284 учащимися. Проект имеет целью опробовать такую модель школы, при которой укрепление отношений "школа — среда проживания" позволило бы учащимся и преподавателям предпринимать совместные действия, создав благоприятную атмосферу для культурного, гражданского и спортивного воспитания, согласованного с теми областями знаний, которые определены в учебных программах.

805. Принимая во внимание решение Совета Европейских сообществ от 28 июля 1989 года об учреждении программы "ЛИНГВА" в целях содействия изучению иностранных языков в Европейском сообществе, в январе 1990 года была создана Национальная комиссия по программе "ЛИНГВА". Эта комиссия отвечает за координацию осуществления программы "ЛИНГВА" в стране, а также за внедрение новых моделей сотрудничества между учебными организациями и заведениями, занимающимися преподаванием иностранных языков, а также непрерывной подготовкой преподавателей на транснациональном уровне.

806. В результате встреч, проведенных на высоком уровне министров образования стран, в которых португальский язык является официальным языком, в августе 1990 года был создан отдел по сотрудничеству с этими странами. В обязанности отдела входит координация и поддержка в рамках министерства образования намеченных мероприятий двустороннего и многостороннего сотрудничества с секторами образования португалоговорящих стран.

807. В том, что касается спорта, закон № 1/90 от 13 января — основной закон о спортивной системе — определяет общее направление развития спорта и ставит целью поощрение более широкого участия населения в спортивной деятельности как одного из важнейших культурных факторов всестороннего развития человека и общества. Система спорта в рамках конституционных принципов побуждает всех к занятию спортом, будь то для отдыха или для достижения высоких спортивных результатов. Сотрудничество в области спорта осуществляется главным образом с учебными заведениями, учитывая глубокое воспитательное содержание спорта, а также с ассоциациями, общинами и местными властями.

808. Декрет-закон № 105/90 от 23 марта пересмотрел правила антидопингового контроля, с тем чтобы привести португальское законодательство в этой области в соответствии с международными рекомендациями как Совета Европы, так и ЮНЕСКО.

809. В соответствии с основным законом о спорте важнейшая роль в организации и развитии спорта в рамках системы высшего образования отводится студенческим объединениям и их заинтересованным руководящим структурам. В этих условиях в апреле 1990 года была создана Комиссия по спорту в высших учебных заведениях (КСВУЗ). На эту Комиссию, среди прочего, возложена задача сотрудничества с правительством в вопросах формулирования политики в области спорта в высших учебных заведениях.

810. В этой области следует также отметить опубликование декрета-закона № 257/90 от 7 августа, который намечает конкретные меры поддержки в организации соревнований высшего уровня, с тем чтобы помочь спортсменам необходимыми техническими средствами и инвентарем, отвечающими особым требованиям их спортивной подготовки.



811. Важно также упомянуть другие меры, свидетельствующие об импульсе, данном реформе системы образования после 1988 года. Основным закон Института новаторства имени Антонио Аурелио да Коста Феррейра был утвержден декретом-законом № 142/93 от 26 апреля. Этот закон определяет следующие функции института:

- a) содействие научно-техническим исследованиям в рамках развития системы образования;
- b) поддержка внедрения новшеств в сферу образования;
- c) создание и координация проектов, направленных на повышение качества образования и обучения;
- d) мобилизация поддержки системы образования.

812. Не стоит также забывать о создании Отдела технического, художественного и профессионального обучения (ОТХПО) в качестве службы разработки, ориентации и координации системы образования, не входящей в систему высшего образования, в области технической, художественной и профессиональной подготовки; расширение деятельности в этой области является одной из приоритетных задач правительства для подготовки молодых людей к жизни в рамках общества.

813. Кроме того, Координационный совет частного и кооперативного образования претерпел некоторые структурные изменения и теперь его деятельность распространяется на все уровни и ступени обучения; однако он обладает ограниченными техническими возможностями для тщательного осуществления своих функций.

814. В том, что касается Института научных и тропических исследований, то в настоящее время он находится в ведении Министерства планирования и территориального управления в соответствии с декретом-законом № 249/89 от 8 августа.

#### Право на начальное образование

815. Начальное образование в Португалии является всеобщим, обязательным и бесплатным (смотри предыдущий доклад). Согласно рамочному закону начальное образование преследует следующие цели:

- a) обеспечение для всех граждан Португалии общей подготовки, которая гарантировала бы им раскрытие и развитие их интересов и способностей, способности к мышлению, памяти и критического осмысления, творческих способностей, нравственных и эстетических качеств. Все это должно привести к всестороннему раскрытию личности в соответствии с ценностями общественной солидарности;
- b) обеспечение того, чтобы в рамках такой подготовки гармонично сочетались знания и умение, теория и практика, школьная и повседневная жизнь;
- c) стимулирование физического и нравственного развития, пропаганда физического труда и поощрение художественного воспитания, позволяющего пробудить восприимчивость к различным формам эстетического выражения, с тем чтобы обнаружить и развить способности в этих областях;
- d) обеспечение изучения первого иностранного языка и ознакомление с основами второго языка;



- е) обеспечение овладения базовыми знаниями, необходимыми для продолжения учебы или включения ученика в систему профессиональной подготовки; содействие овладению и развитию методов и средств индивидуальной работы или работы в группе, подчеркивание важного значения труда;
- f) развитие открытого национального самосознания и осознания реальности жизни с целью формирования универсального гуманизма, солидарности и международного взаимопонимания;
- g) приобретение знаний и формирование уважения к особым ценностям самобытности португальского народа, его языку, истории и культуре;
- h) предоставление учащимся возможности приобрести определенный опыт для их гражданского и нравственного созревания, формирование у них склонности и привычки общаться и сотрудничать как с членами их семьи, так и с окружающими их людьми в обществе, информированного и ответственного подхода;
- i) содействие выработке самостоятельной позиции, имеющей целью подготовку граждан, способных участвовать в общественной жизни, проявляя при этом гражданский долг и демократическую активность;
- j) обеспечение для детей, требующих особых условий обучения вследствие их физических или умственных недостатков, соответствующих возможностей для их развития и полного раскрытия их способностей;
- k) стимулирование склонности к постоянному обновлению знаний;
- l) участие в процессе формирования и воспитательной ориентации в сотрудничестве с их семьями;
- m) обеспечение при сохранении принципа свободы совести получения гражданского и нравственного воспитания;
- n) создание необходимых условий для учащихся, позволяющих им добиваться хороших результатов в учебе и воспитании.

816. В целях ~~эффективного~~ предоставления обязательного школьного образования социальная служба министерства образования в сотрудничестве с муниципалитетами предоставляет финансовую помощь ученикам системы государственного и полугосударственного образования. На основе поддержки, оказываемой физическими и юридическими лицами по публичному или частному праву делу совершенствования образовательных ресурсов, недавно был определен комплекс как социальных, так и финансовых льгот, предусмотренных в уже упомянутой "Программе успеха школы".

817. Система косвенного образования пока еще сохраняется, с тем чтобы обеспечить населению, проживающему в отдаленных районах, возможность получить обязательное школьное образование. После создания этой системы образования в 1965 году были приняты различные меры, имеющие целью поставить обучение по телевидению на одну основу с непосредственным обучением в обычных подготовительных школах аналогичного уровня.

818. Позднее в 1988 году этот вид обучения, в основе структуры которого лежали еженедельные уроки, транслируемые по официальному каналу телевидения, был скорректирован, с тем чтобы преодолеть его недостаточную гибкость (определяемую расписанием телевизионных передач), а также сократить высокие расходы в связи с этими



передачами. Таким образом, в настоящее время эта подсистема включает в себя цикл уроков, записанных на видеокассетах. Просмотр этих кассет проходит в 1 000 "пунктах косвенного образования" по еженедельному расписанию, предусмотренному для этих целей.

819. Кроме того, должностные лица министерства образования, ответственные за реформу системы образования, приняли решение изучить эту подсистему косвенного образования с целью:

- разработки в течение 1989/90 учебного года плана межучрежденческой связи между "пунктами косвенного образования" и находящимися поблизости подготовительными школами с целью получения взаимных выгод как для прямого образования, так и для косвенного образования;
- постепенного включения, начиная с 1990/91 учебного года вышеупомянутых пунктов в систему и школьную сеть непосредственного подготовительного обучения в качестве основы будущих подготовительных школ.

820. Детские сады, входящие в государственную систему дошкольного воспитания, принимают детей с трехлетнего возраста до начала периода обязательного школьного обучения; посещение ими детских садов является факультативным и бесплатным.

821. Закон об основах системы образования предусматривает следующие задачи для системы дошкольного воспитания:

- a) развитие способностей каждого ребенка и создание благоприятных условий для его формирования и сбалансированного развития всех его потенциальных возможностей;
- b) вклад в стабильность эмоционального состояния ребенка;
- c) развитие наблюдательности ребенка и понимания им естественного и человеческого окружения в целях лучшей интеграции и участия ребенка в жизни общества;
- d) нравственное воспитание ребенка и развитие у него чувства ответственности в сочетании с чувством свободы;
- e) способствование интеграции ребенка в различных социальных группах, помимо его семьи, для развития у него общительности;
- f) развитие способности ребенка самовыражаться и общаться с другими, а также его творческого воображения и создание условий для его игровой деятельности;
- g) выработка привычки соблюдать правила гигиены и охраны как своего здоровья, так и здоровья окружающих;
- h) выявление пробелов в адаптации, недостатков или раннего развития и содействие лучшей ориентации и успешному развитию ребенка.

822. Помимо детских садов государственной системы, которые созданы министерством образования по предложению и при сотрудничестве местных властей, дошкольное воспитание, в частности, обеспечивается:

- детскими садами кооперативного сектора;



- государственными дошкольными центрами, находящимися под опекой системы социального обеспечения;
- частными дошкольными центрами, зависящими от общественных организаций;
- платными школами частного сектора;
- дошкольными центрами, созданными по инициативе местных властей.

823. Целью политики специального обучения является интеграция детей с умственными или физическими недостатками в систему регулярного образования и в общество. До настоящего времени министерство образования с помощью Отдела специального обучения Главного управления начального и среднего образования разработало понятие "интегрированного образования", то есть включение детей с физическими или умственными недостатками в обычные классы как с полным, так и с сокращенным учебным днем. Это включение обеспечивается с помощью групп специалистов-преподавателей, групп специального обучения, ведущих свою работу в виде периодической помощи и работы в залах или приемных центрах; в данном случае преследуется цель включить ребенка с физическим или умственным недостатком в семью, общество и школу.

824. В эти группы специалистов обучения, организованные по регионам, входят преподаватели, воспитатели, терапевты и другие специалисты. Они выполняют следующие основные функции:

- выявление потребностей этих детей с точки зрения обучения и направления в службы наблюдения и медико-педагогической диагностики тех, кто в этом нуждается;
- помощь интеграции ребенка в школе путем оказания непосредственной помощи ученику;
- оказание помощи преподавателям путем информирования их о проблемах ребенка, имеющего физический или умственный недостаток;
- обеспечение оборудования и подготовка специальных учебных материалов;
- оказание помощи, в случае необходимости, в направлении ребенка в службы социальной помощи для решения таких проблем, как оплата транспорта, питание, использование школьных помещений и т. д.;
- ориентирование родителей по вопросам образования и по всем вопросам, связанным с интеграцией ребенка в семью;
- поддерживать включение ребенка, имеющего физический или умственный недостаток, в общину;
- участие в деятельности по выявлению.

825. Разработаны различные виды обучения с целью адаптации инвалидов, которые посещают обычные школьные классы, а также формы поддержки и оценки, принятые для этих учеников, в частности, в отношении:

- так называемых "дополнительных" классов, организованных для лиц с физическими или умственными недостатками по тем предметам, преподавание которых является наиболее сложным;



- сокращения числа учеников в обычных классах, которые посещают учащиеся с ограниченным слухом;
- облегчения доступа в классы, которые посещают лица с недостаточным зрением или с нарушением двигательной системы.

826. Насколько это возможно, обучение детей и подростков, имеющих физические или умственные недостатки, возлагается на регулярные учебные заведения. В тех случаях, когда серьезность физического или умственного недостатка делает необходимым коррективное обучение, ученики направляются в специальные учреждения в рамках министерства образования и министерства занятости и социального обеспечения.

827. Проведение исследований и внедрение педагогических новшеств в интересах подростков-инвалидов или заведений специального обучения возлагается отныне на Институт педагогического новаторства (созданного в 1987 году), статут которого уже был опубликован.

828. Первоначальная подготовка преподавателей системы специального обучения в настоящее время организуется Высшими педагогическими школами Лиссабона и Порту и Высшим институтом физической культуры в Лиссабоне. Занятия включают учебный компонент, а также компонент профессиональной деятельности, осуществляемой под контролем специалиста. Непрерывная подготовка ведется посредством ускоренных курсов, организованных центральными службами министерства образования и имеющих целью подготовить преподавателей, образующих объединенные учебные группы.

829. Статья 22 основного закона, касающаяся португальской системы образования за границей, определяет, что преподавание португальского языка и культуры детям трудящихся-мигрантов обеспечивается через посредство курсов и мероприятий, проводимых в странах иммиграции в режиме сочетания с образовательными системами этих стран или в качестве дополнения к ним. Преподавание португальского языка за границей сохраняет таким образом свою основную цель защиты прав на образование португальцев и их детей в условиях эмиграции и с двойной перспективой их интеграции в систему образования стран, где они проживают и работают, и сохранения и развития их культурного и языкового наследия. Курсы португальского языка и культуры являются результатом волеизъявления португальцев и выходцев из португальских семей, которые захотели, чтобы их дети знали свой родной язык.

830. Предлагаемая ежегодно региональными координаторами системы образования и консульствами система курсов португальского языка и культуры официально учреждена в Европе (Германия, Бельгия, Франция, Люксембург, Нидерланды, Соединенное Королевство и Швейцария), а также распространяется на Южную Африку; кроме того, существует частная система в нескольких странах, разбросанная по всему миру: Соединенных Штатах Америки, Канаде, Бермудских островах, Венесуэле, Аргентине, Бахрейне, Дубаи, Омане и Испании — так называемая система "за пределами Европы".

831. В том, что касается "европейской сети", то следует отметить, что в 1989—1990 году было проведено 2 905 курсов португальского языка и культуры, с общим числом посещающих 47 237 человек. Приводимая ниже таблица показывает их распределение по различным странам:



Курсы португальского языка и культуры и число их участников,  
1989—1990 годы

Страна	Число курсов	Число участников
Германия	274	6 680
Бельгия	33	625
Франция	1 909	27 967
Нидерланды	193	1 690
Соединенное Королевство	99	1 356
Люксембург	247	4 149
Швейцария	146	2 808
Южная Африка	104	1 962
ИТОГО	3 005	47 237

Следует подчеркнуть, что португальский язык и культура по-прежнему играют важнейшую роль в развитии отношений с африканскими странами, официальным языком которых является португальский язык.

832. В том, что касается гарантий равенства возможностей женщин в сфере образования, предусмотренных во всех законодательных положениях и, в частности, в основном законе, следует отметить заключение нового протокола между министерством образования и Комиссией по положению женщин с целью содействовать изменению отношения к роли женщин в обществе и обеспечению действительного равенства возможностей девушек и юношей в сфере образования. Вышеуказанный протокол, действие которого рассчитано на три года, направлен на расширение деятельности, могущей способствовать ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Планируемые действия включают, в частности, первоначальную и дальнейшую подготовку преподавателей, подготовку должностных лиц, ответственных за школьную и профессиональную ориентацию, повышение осведомленности и подготовку всех лиц, занятых в системе образования, и оценку педагогических и учебных материалов.

833. Учитывая важное значение, придаваемое гражданскому воспитанию молодых людей в рамках их общей подготовки, а также поощрению прав человека и усилению равенства граждан в системе образования, в рамках министерства просвещения была создана Комиссия по поощрению прав человека и равенства в образовании. На эту комиссию возложена задача содействовать распространению информации о соответствующих правах в школах и предпринимать целенаправленные действия в борьбе против дискриминации в образовании по признаку социального положения, расы, религии, пола и т. д.

834. Следует подчеркнуть, что оказывая вышеуказанную поддержку находящимся в неблагоприятном положении группам, таким, как этнические меньшинства, эмигранты и беженцы (выходцы из Кабо Верде, цыгане, молодые маргиналы, неграмотные взрослые, лица с физическими или умственными недостатками, ярмарочные торговцы и артисты цирка), министерство образования через посредство Главного управления начального и среднего образования приступило к осуществлению конкретных проектов подготовки инструкторов и/или учителей детей и подростков — выходцев из этих групп, имеющих целью добиться эффективного осуществления прав на обязательное образование и успешное окончание школы всеми детьми без какой-либо дискриминации по признаку их этнического происхождения и/или их социальных или семейных условий (смотри таблицы VI и VII, приложение 6 \*).



### Право на среднее образование

835. В ожидании фактического осуществления закона об основах системы образования среднее образование действует по-прежнему на основе механизма, описанного в предыдущем докладе, то есть оно включает шестилетний период учебы в школе — с седьмого по двенадцатый класс. Основной закон фиксирует для среднего образования следующие принципы:

- а) развитие способности рассуждать, думать и проявлять любознательность и углубление основополагающих элементов гуманистической, художественной, научной и технической культуры, представляющих собой должную познавательную и методологическую помощь в возможном продолжении учебы и включении в активную жизнь;
- б) предоставление молодым людям знаний, необходимых для понимания эстетических и культурных проявлений и обеспечение возможностей для совершенствования их художественного самовыражения;
- в) приобретение и применение постоянно углубляемых знаний на основе изучения, критического осмысления, наблюдения и экспериментирования;
- д) подготовка молодых людей, заинтересованных в решении проблем страны и неравнодушных к проблемам мирового сообщества, с учетом реальных условий региональной и национальной жизни при соблюдении непреложных ценностей общества в целом и португальской культуры в частности;
- е) знакомство с трудовой жизнью и приобретение опыта активной жизни путем укрепления механизма, сближающего школу, трудовую жизнь и общество с упором на новаторские и активные функции школы;
- ф) содействие профессиональному обучению и ориентации молодежи с помощью технической и технологической подготовки в перспективе вступления ее в сферу труда;
- г) формирование привычки к труду, как индивидуальному, так и коллективному, благоприятствование развитию методического мышления, неравнодушного отношения к окружающим проблемам, восприимчивости ко всему новому и способности адаптироваться к изменениям.

836. Благодаря проекту активизации профессионально-технического обучения, осуществление которого в качестве экспериментального проекта началось в 1983/84 учебном году и который охватывал учеников девятого класса, были созданы трехгодичные курсы профессионально-технического обучения и полугодовые курсы профессиональной подготовки, включая заключительный стаж в течение шести месяцев (динамику изменения числа учащихся см. в таблице VII, приложение 6 \*).

837. Новый закон об основах системы образования вносит изменения в концепцию и функционирование системы образования и предлагает более основательное образование, тесно увязанное с социальными, экономическими и культурными условиями жизни, способное собрать воедино все условия, необходимые для успешной учебы всех португальцев для осуществления этих целей закон предусматривает следующие три способа получения профессиональной квалификации:

- обычную систему образования, которая обеспечивает обычную и систематическую подготовку;



- специальные формы школьного обучения, которые обеспечивают подготовку, не являющуюся ни обычной, ни систематической;
- специализированные учебные курсы, более конкретные и более гибкие по своему характеру.

838. Первый путь предусматривает рассчитанные на три года курсы в рамках среднего образования. Учащиеся десятого, одиннадцатого и двенадцатого классов ориентируются главным образом на подготовку к трудовой жизни или к продолжению учебы, и сюда входит техническая, технологическая и профессиональная подготовка.

839. При втором пути профессиональная подготовка стала специальной формой школьного обучения, которая, помимо дополнительной подготовки к трудовой жизни, начатой еще в рамках начального образования, имеет целью действенную интеграцию учащихся в мир труда благодаря передаче им профессиональных знаний и навыков, необходимых для решения национальных задач развития и технического прогресса. Доступ к профессиональной подготовке открыт для тех, кто получил обязательное образование или кто не сумел завершить это образование до предельно установленного возраста, а также для трудящихся, желающих усовершенствовать свои трудовые навыки или поменять профессию.

840. Меры, принятые для претворения в жизнь положений основного закона, включают создание Службы технической, художественной и профессиональной подготовки (СТХПП) (в соответствии с декретом-законом № 397/88 от 8 ноября) и учреждение профессионально-технических училищ за рамками высшего образования (декрет-закон № 28/89 от 21 января).

841. СТХПП — это служба, занимающаяся созданием, ориентацией и координацией системы образования, не входящей в систему высшего образования, в области технического, художественного и профессионального обучения. Для эффективного выполнения своих функций службе требуется постоянная координация с другими государственными ведомствами, и в частности, с министерством образования и министерством занятости и социального обеспечения, а также с другими социальными партнерами и местными властями.

842. Профессионально-технические училища были созданы с целью развития и повышения квалификации людских ресурсов страны с учетом норм, принятых Европейским сообществом в отношении определения структуры уровня образования и профессиональной подготовки. Эти школы должны удовлетворять потребности развития региона, в котором они действуют, и обеспечивать согласованное использование имеющихся ресурсов различных государственных и частных органов, занимающихся этой деятельностью на основе контрактных программ или соглашений.

843. Первые профессионально-технические училища были созданы в 1989/90 году и к февралю 1990 года их насчитывалось 52. В этом же году в училищах проходили подготовку 2 070 учеников. В течение 1990/91 учебного года были созданы дополнительные 46 училищ. Таким образом, к настоящему времени имеется 98 училищ, в которых проходит подготовку 7 000 учащихся.

844. Что же касается педагогического эксперимента с профессионально-технической подготовкой, который был начат в 1983 году, то он продолжится до вступления в силу реформы программ, предусмотренных для системы среднего образования; между тем система имеющихся подготовительных курсов, а также их профессиональная направленность стали объектом проводимых реформ (в сотрудничестве с общественными силами и другими заинтересованными или активными органами в соответствующих областях). Проводится также переоборудование школ.



### Высшее образование

845. Право на высшее образование, закрепленное в Конституции Португальской Республики, определяется в основном законе об основах системы образования в пункте 4 статьи 12, который гласит следующее:

"Государство должно создавать условия, гарантирующие гражданам возможность посещать высшие учебные заведения таким образом, чтобы были устранены все дискриминационные последствия, вытекающие из экономического или регионального неравенства или неблагоприятного социального положения".

846. Этот вид образования преследует следующие цели:

- a) стимулирование развития творческих способностей, научного склада ума и способности анализировать;
- b) подготовка выпускников школ по различным областям знаний, обеспечивающая им квалификацию, необходимую для включения в профессиональные сектора и для участия в развитии португальского общества, а также для сотрудничества в решении задач их дальнейшей подготовки;
- c) поощрение научно-исследовательской работы с целью развития науки и техники, а также выработка и распространение знаний таким образом, чтобы было обеспечено понимание человека и окружающей его среды;
- d) содействие распространению культурных, научных и технических знаний, являющихся достоянием человечества, и передача знаний через посредство образования, публикации и других форм общения;
- e) стимулирование неизменного стремления к культурному и профессиональному самосовершенствованию и обеспечение возможности для его осуществления благодаря интеграции приобретенных знаний в интеллектуальную структуру, которая систематизирует знания каждого поколения;
- f) стимулирование познания проблем современного мира, в частности, национальных и региональных проблем, оказание специализированных услуг общине и установление с ней взаимных отношений;
- g) продолжение культурной и профессиональной подготовки граждан через посредство внедрения должных форм пропаганды знаний о культуре.

847. Для достижения этого в краткосрочном плане намечены следующие цели:

- исправление существующего несоответствия в том, что касается распределения студентов по различным учреждениям каждого региона и различных регионов с учетом плотности проживания там молодежи;
- развитие более краткосрочного политехнического высшего образования, ведущего к получению профессиональной квалификации, но предлагающего возможность беспрепятственного перехода от одной системы к другой либо с учетом формы подготовки, либо с учетом ее уровня;
- изменение системы доступа к высшему образованию для установления большей справедливости и эффективности. Эта система применима для любого вида высшего образования — университетского (государственного и частного) и политехнического;



- развитие тесных отношений между высшим образованием и системой производства страны либо через посредство соглашений, заключаемых с предприятиями, либо с помощью исследований потребностей регионов в целях активного участия учреждений в социально-экономическом развитии страны и региона;
- повышение доли молодых людей в возрасте от 17 до 25 лет, охваченных учебой в школах, до 20 процентов, и охваченных учебой в университетах — до 25 процентов к 1992 году.

848. Система высшего образования включает университетское образование и политехническое образование. Университетское образование имеет целью обеспечить основательную научную и культурную подготовку и предоставить техническую подготовку таким образом, чтобы студенты получили квалификацию для осуществления профессиональной и культурной деятельности, а также для развития способностей осмысления, новаторства и критического анализа.

849. Португальские университеты дают возможность получить:

- степень лиценциата, которая венчает подготовку в течение четырех, пяти или шести лет;
- степень магистра, которая присуждается лицам, имеющим степень лиценциата, и венчает подготовку в течение двух лет и защиту диссертации;
- степень доктора, которая присуждается лицам, имеющим степень лиценциата или магистра, и свидетельствует о способности проводить оригинальные и сложные научные исследования.

850. Университеты пользуются научной, педагогической, административной, финансовой и дисциплинарной автономией.

851. На Совет ректоров португальских университетов возложена важная функция. Объединяя ректоров и Председателя Национального совета высшего образования Совет координирует и оценивает деятельность, осуществляемую в рамках университетского высшего образования.

852. Расширение системы университетского высшего образования предусматривает политику диверсификации высшего образования и развития регионов, где находятся "новые университеты": Альгарв, Азорские острова, Авейру, Эвора, Мино, Трас-ос-Монтес и Альто Дору, Бейра Интериор и Мадейра (1988 год). В настоящее время имеется 15 государственных университетов, включая по одному в каждом из автономных регионов Мадейра и Азорские острова, а также две высшие стоматологические школы и Высший институт науки о труде и бизнесе. Совсем недавно (1988 год) был создан Открытый университет, предлагающий формальные и неформальные курсы с применением радио, видео и заочной переписки. Первая фаза этого проекта касалась подготовки преподавателей для среднего образования без отрыва от производства и имела целью позволить студентам завершить последние годы некоторых курсов, например, в области словесности и современной литературы.

853. Политехническое образование имеет целью дать солидную культурную и техническую подготовку высшего уровня, развить способности к новаторству и критическому анализу и передать научные знания теоретического и практического характера, а также пути их практического применения в целях осуществления профессиональной деятельности.



854. Учеба в высших политехнических институтах ведет к получению степени бакалавра, соответствующей требуемой специализированной подготовке. При желании после получения удостоверения об эквивалентности студент может легко продолжить учебу в университете.

855. Политехническое образование позволяет диверсифицировать высшее образование и может также восполнить самые серьезные пробелы в нескольких социально-экономических секторах регионов, обеспечивая квалифицированную техническую подготовку для осуществления деятельности, которую важно развивать и которая либо пока не существует, либо проводится в ограниченных масштабах. Речь идет о высшем образовании, сеть учреждений которого охватывает уже несколько регионов, имея целью выровнять дисбаланс между регионами.

856. Сеть высших политехнических учебных заведений включает высшие образовательные школы, высшие технические школы, высшие сельскохозяйственные школы, высшие художественные школы и высшие институты гражданского строительства, которые объединены в 14 политехнических институтов и высших институтов бухгалтерского дела и администрации, находящихся пока в стадии создания.

857. Расширение системы университетского и политехнического высшего образования произошло также в секторе частного и кооперативного высшего образования. В рамках соглашения, заключенного между Португалией и Ватиканом в 1971 году, был создан Португальский католический университет. С 1986 года было создано 65 частных высших учебных заведений, включая четыре университета, по окончании которых присуждается степень лиценциата или бакалавра.

858. Анализ общего числа студентов в системе частного высшего образования позволяет отметить его значительное увеличение в 1989—1990 году по сравнению с 1986—1987 годом, что свидетельствует о существенном расширении системы частного и кооперативного высшего образования. Диверсификация университетского образования путем создания новых курсов в государственных и частных университетах и в системе политехнического образования способствовала этому увеличению числа студентов.

859. В 1986—1988 годах в университетах и других государственных высших учебных заведениях, находящихся в ведении министерства, действовало 359 курсов, в том числе 172 в рамках политехнического высшего образования и 144 в рамках частного высшего образования.

860. В том, что касается магистров (курсы для лиц с высшим образованием), то здесь также произошли существенные изменения: 260 курсов действовали в 1987—1988 годах в государственных университетах и 12 — в Католическом университете, охватывая такие направления, как словесность, педагогика, право, общественные науки, политические науки, антропология, теология, экология, социальное общение, экономика, точные и естественные науки, медицинские науки, биология, сельское хозяйство, лесоводство, животноводство, рыболовство и т. д. Учеба в частных университетах также ведет к получению степени магистра. Университет "Портукаленсе" присуждает эту степень в области финансов и международных отношений, а Университет "Лусиада" — в области права.

861. Общее число студентов, зачисленных в высшие учебные заведения, которое составляло 82 000 в 1983—1984 году, выросло приблизительно до 120 000 в 1987—1988 годах, что соответствует увеличению на 75 процентов, и до 160 000 в 1989—1990 годах. Число мест, предлагаемых частным высшим образованием, практически равнялось числу мест в государственном высшем образовании в 1990—1991 годах.



862. Указанный выше новый режим доступа к высшему образованию обеспечит прежде всего:

- более широкий выбор курсов для студентов;
- постепенное увеличение доли студентов в 14,5 процента, предусмотренной для 1990—1991 учебного года, до 25 процентов в 1992 году, с тем чтобы достигнуть средней цифры для стран—членов Европейского сообщества;
- более активное участие высших учебных заведений в процессе выбора студентов.

863. В том, что касается высшего военного образования, то Военно—воздушная академия, Военная академия и Высшая морская школа присуждают степень лиценциата. Высшая школа полиции и Школа "Pupilos do exercito" присуждает степень бакалавра или эквивалентную степень.

864. Доступ в высшие учебные заведения частного сектора регулируется теми же правилами, что и доступ в государственный сектор образования. Ректор должен установить число вакантных мест на каждый год и на каждый курс.

865. Размер платы за учебу студентов государственного сектора высшего образования сохранился без изменения до настоящего времени. Студент государственного высшего учебного заведения платит в год 1 200 эскудо (примерно 48 французских франков). Таким образом, речь идет практически о бесплатном образовании.

866. Плата за учебу студентов в частном секторе высшего образования колеблется в пределах 120 000 — 190 000 эскудо в год (примерно 4 800 — 7 700 французских франков). Финансовая помощь студентам частных высших учебных заведений, по правилам самих этих заведений, оказывается в настоящее время на основании недавно принятого законодательного документа с помощью проводимого в стране конкурса. Оценки кандидатов и их семейные бюджеты определяют объем предоставляемой помощи в виде стипендий, размер которой должен покрывать разницу между расходами на учебу в государственном учебном заведении и в частном учебном заведении. Таким образом, студенты могут пользоваться учебными заведениями, которые предлагают большее число предметов и имеют более широкие возможности.

867. Принцип недискриминации. С учетом статьи 13 Конституции Португалии в настоящее время в стране ни в действующих законодательных документах, ни в волеизъявлении, выражаемом в применении закона, нет какой-либо дискриминации по признаку расы, религии или пола. Однако случаи эмигрантов и их детей, выходцев из африканских стран, официальным языком которых является португальский язык, и дипломатов и их семей представляют собой особые случаи: они пользуются льготами в том, что касается доступа к высшему образованию.

868. В конце 60-х годов процентная доля женщин, посещающих курсы, ведущие к получению степени лиценциата (4—6 лет учебы) и бакалавра (3 года учебы), уже составляла 43,7 процента. В 1986—1987 году эта доля возросла до 50,2 процента. Эта цифра практически равнозначна доле женщин в системе среднего образования в том же учебном году — 54,9 процента.

869. Соотношение женщин (полученное путем деления процента женщин в какой-либо конкретной отрасли на процентную долю женщин в общем числе студентов) увеличилось в таких областях, как инженерные науки, сельское хозяйство и лесоводство, право и общественные науки. В других отраслях увеличение доли женщин происходит в связи с включением новых курсов в секторе туризма и физического воспитания. Следует, однако, отметить, что участие женщин по-прежнему является достаточно слабым в таких отраслях науки, как инженерные науки (25,3%), сельское хозяйство, лесоводство и наука и методы рыболовства (44,8%).



870. Доля девушек-студенток является бóльшей в низших возрастных группах. Так, в то время как средняя процентная доля женщин еще в 1986—1987 годах составляла 50,2 процента, она возросла до 53,7 процента в возрастной группе 19—22 года, до 52,3 в возрастной группе 23—25 лет и снизилась до 48,2 процента в возрастной группе 23—29 лет и до 39,9 — в возрастной группе женщин более 30 лет. Более свежие данные показывают, что в 1989—1990 годах общая доля женщин среди студентов в системе высшего образования составляла 52,7 процента.

871. В 1986—1987 годах женщины, получившие по окончании высшего образования степени лиценциата или бакалавра, были более многочисленны, чем мужчины и составляли 52,2 процента от общего числа студентов; более высокий процент характерен для следующих отраслей знаний: словесность, медицинские науки, точные и естественные науки (смотри таблицы IX и X, приложение 6 \*).

872. В том, что касается докторов в период с 1970 по 1985 год, то средняя доля женщин составляла 23 процента. В этот период получение степени доктора было наиболее характерным для научной и технической областей — 76 процентов мужчин и 77 процентов женщин получили степень доктора именно в этих отраслях. Женщины, получившие степень доктора по инженерным наукам, наиболее многочисленны в секторе химии (26 из 40) (смотри таблицу XI, приложение 6 \*).

#### Право на базовое образование

873. Борьба за ликвидацию неграмотности и базовое образование взрослых, предоставляемое с двойной целью развития личности взрослых и их постепенного вовлечения в культурную, общественную и политическую жизнь страны, относится к компетенции Главного управления по распространению знаний (ГУРЗ). Начиная с февраля 1988 года, при создании региональных управлений образования в них были включены региональные структуры образования взрослых.

874. Эти структуры включают районные и муниципальные центры координации, которые координируют, направляют и осуществляют непосредственную деятельность по обучению взрослых. Довольно большая группа людей, включающая командированных преподавателей, стипендиатов и инструкторов, выполняет важные функции как в качестве воспитателей взрослых, так и в качестве посредников/сотрудников в рамках усилий различных учреждений, участвующих в выполнении задач обучения и развития.

875. Образовательная политика в вопросах обучения грамоте и базового образования взрослых определена в национальном плане обучения грамоте и базового образования взрослых (НПОГБОВ), уже упоминаемом в предыдущем докладе. Республиканское собрание одобрило закон об основах системы образования — закон № 46/86 от 14 октября, который вполне конкретно затронул и образование взрослых и пропаганду знаний. В 1991 году этот основной закон был дополнен декретом-законом № 74/91 от 9 февраля, который установил общие рамки организации и развития образования взрослых в таких его проявлениях, как повторное обучение и внешкольное обучение.

876. Эти формы обучения, которые предназначены для учеников, вышедших за рамки обычного возраста для посещения обычных школ, строятся на следующих принципах:

- a) стимулирование приобретения все более глубоких знаний;
- b) подготовка к работе;
- c) совершенствование подготовки, а также развитие личности и общества.

877. Так, в отношении повторного образования взрослых предусматривается, что лишь лица старше 15 лет могут получить доступ к этой форме образования на уровне начального образования или лишь лица старше 18 лет — на уровне среднего образования. Повторное



образование предназначено для обеспечения знаний тем, кто не воспользовался системой образования в своей молодости.

878. Внешкольное обучение определяется как комплекс воспитательных и культурных мероприятий, которые проводятся в рамках структур распространения знаний школьной системы. Что касается внешкольного образования, то оно преследует следующие основные цели: искоренение неграмотности, способствование демократизации образования и культуры, развитие отношений солидарности и соучастия, подготовка к работе, улучшение навыков и знаний, а также поощрение творчества молодежи и взрослых в организации своего досуга.

879. Программа 1989 года включает ряд руководящих указаний для трехгодичной программы 1989—1992 годов:

- формулирование и совершенствование политики в области профессиональной подготовки при том понимании, что меры, частично финансируемые Европейским социальным фондом, направлены на борьбу с долгосрочной безработицей и помощь молодежи в поисках работы;
- использование по общему согласию средств страны и Сообщества, в частности, в рамках программы развития образования в Португалии;
- включение региональной стратегии в процесс планирования и развития с особым упором, среди многочисленных форм участия, на действия, связанные с региональным развитием.

880. Программа деятельности ГУРЗ соответствует в своих основных направлениях программам НПРГБОВ; разумеется, по мере осуществления этих программ в них вносились некоторые коррективы и проводились новые более современные и более перспективные мероприятия. Можно выделить следующие программы ГУРЗ:

881. Распространение грамотности и базовое образование (первый цикл повторного образования взрослых). Программа предназначена для неграмотных и полуграмотных лиц и имеет целью, помимо привития навыков письменного общения, обеспечить начальную подготовку этих лиц в областях, тесно связанных с повседневной жизнью. В период 1984—1990 годов было создано около 9 828 курсов, объединивших 122 290 участников. Курсы распространения грамотности и базового образования обычно ведутся командированными преподавателями и стипендиатами, а иногда также инструкторами (см. таблицу XII, приложение 6 \*). В том, что касается участников курсов, то в последние годы можно отметить тенденцию активизации участия самых молодых возрастных групп, и в частности, молодежи в возрасте от 14 до 19 лет (таблица XIII, приложение 6 \*).

882. Учитывая тот факт, что подготовка взрослых должна планироваться с учетом их потребностей и конкретных ситуаций и проблем, ГУРЗ занято разработкой типовых программ. Их содержание представляет собой лишь общую базу для разработки конкретных программ обучения по каждой группе взрослых и заведений с учетом изучения окружающей среды и самих участников.

883. В настоящее время изучается проект подготовки и опробования учебных материалов, названный "Успешное познание", который имеет целью удовлетворить выявленные потребности обучающихся. В рамках борьбы с неграмотностью ГУРЗ организовало в мае 1990 года форум с темой "Распространение грамотности: каково будущее?". Конечной целью такой инициативы было проведение на национальном уровне общей дискуссии непосредственно задействованных лиц и должностных лиц, ответственных за образование взрослых с целью поиска стратегий, ведущих к переменам и позволяющих существенно сократить долю неграмотных в стране, что



является важнейшей целью министерства образования. Были предприняты также усилия привлечь внимание общественности к этой проблеме и мобилизовать все как правительственные, так и неправительственные организации в целях обеспечения поддержки программам по распространению грамотности.

884. ГУРЗ занимается также деятельностью в рамках Комиссии по празднованию Международного года грамотности в соответствии с тремя основными целями, намеченными в резолюции Совета министров, которые состоят в том, чтобы разъяснять, укреплять и претворять в жизнь национальную политику в области распространения грамотности. С этой целью и после проведения региональных форумов на севере, в центре, на юге и в Лиссабоне было предложено организовать международный форум, который состоялся в Лиссабоне 3—5 декабря 1990 года в Фонде Галусто Гулбенкяна.

885. Меры по распространению грамотности, как правило, подкрепляются мероприятиями социально-культурного характера. Эти мероприятия нацелены на развитие общин или групп населения, рассматриваемых в качестве общин, и они включают разнообразный комплекс инициатив.

886. Деятельность этого цикла повторного образования взрослых, осуществляемая ГУРЗ, была предпринята в качестве альтернативы интенсивным и дополнительным курсам формального образования. Деятельность предполагает ответить на запросы регионов с разбросанно проживающим населением, населением пунктов, где не имеется вечерних курсов, и оказать помощь все большему числу молодых людей, которые стремятся завершить получение школьного образования. Можно отметить все больший спрос на такой вид курсов.

Деятельность второго цикла повторного образования взрослых  
с 1984—1985 по 1989—1990 годы

Год	Число курсов	Число участников
1984/85	125	1 665
1985/86	196	3 205
1986/87	236	4 629
1987/88	416	9 098
1988/89	878	13 362
1989/90	956	18 185
<b>ВСЕГО</b>	<b>2 807</b>	<b>50 143</b>

887. В 1986 году министерство образования и культуры приняло нормативное постановление о разработке экспериментального проекта реорганизации вечерних курсов системы среднего образования. Это постановление определило, среди прочего, учебные планы, сеть школ в 1986—1987 годах и число экспериментальных классов в каждой школе. Этот экспериментальный проект является результатом осознания того факта, что вечерние курсы не адаптированы к "интересам учащихся и к возрастным группам и это влияет на показатели учебы".

888. В соответствии с положениями этого же законодательного документа важно разрабатывать учебные планы и программы с учетом необходимости выработки нового



отношения к вечерним курсам, которое учитывало бы цели, интересующие обучающихся взрослых и работающих студентов. Этот экспериментальный проект реорганизации вечерних курсов был сочтен более действенным, нежели нынешнее вечернее подготовительное образование, поскольку молодежь, которая покидает обычную систему, не получив удостоверения о прохождении обязательной школьной программы, все чаще прибегает к помощи программ неформального обучения. Распоряжение министерства от 1988 года постановило, что создание всех вечерних курсов подготовительного обучения будет возложено, начиная с 1988—1989 годов, на Главное управление поддержки и распространения знаний.

889. Декрет-закон № 362/89 от 19 сентября постановил, что, помимо вечерних курсов второго цикла, Главному управлению по распространению знаний будут постепенно переданы вечерние курсы третьего цикла, ведение которых до настоящего времени находится в компетенции Главного управления по начальному и среднему образованию, и в частности, курсы, связанные с экспериментом введения зачетной системы в рамках третьего цикла базового образования. Так, в соответствии с постановлением № 11/SERE/90 передача Главному управлению по распространению знаний учреждений зачетной системы уже начата и уже организована рабочая группа по изменению третьего цикла вечерних классов начального образования.

890. Эти вечерние курсы третьего цикла предлагаются в качестве альтернативы общим вечерним курсам; эти новые курсы ввели новую образовательную процедуру и целый ряд различных предметов, с тем чтобы учащиеся могли учиться на любом курсе системы среднего образования, включая профессионально-технические курсы и курсы профессиональных школ.

891. Среди прочего эта система обладает следующими преимуществами:

- большей гибкостью, поскольку ученик может посещать начальные занятия по некоторым предметам и более продвинутые занятия по другим предметам;
- большей независимостью, поскольку эта система поощряет приобретение рабочих методов и навыков индивидуального поиска;
- система позволяет избегать ненужного дублирования предметов, поскольку ученик, прервавший свою учебу в какой-либо данный момент, может возобновить ее при желании в том месте, где начинается тема, непосредственно следующая за той, изучение которой он с успехом завершил;
- время, необходимое для прохождения курса, зависит в большей степени от ученика, чем от школы.

892. С 1982—1983 годов ГУРЗ проводило мероприятия социально-профессионального характера — либо в качестве дополнения программ первого и второго циклов повторного образования взрослых, либо в рамках интегрированных региональных проектов.

893. Общественно-воспитательные и общественно-профессиональные курсы имеют целью способствовать общему развитию общин, позволяя, с одной стороны, повысить семейный доход участвующих в них лиц и облегчить включение их в активную жизнь, и, с другой стороны, ответить на конъюнктурные потребности в сфере занятости. Существует большое разнообразие этих курсов, которые охватывают такие различные области, как сельское хозяйство, подготовка в семье, ремесленничество, вышивка, шитье, электричество, машинопись и т. д. В 1989—1990 году их число достигло 750, а общее число участников — 11 231, при этом женщины составляли большинство.

894. Организация долгосрочных курсов профессиональной подготовки при поддержке Европейского социального фонда — это другое мероприятие, проводимое ГУРЗ. В 1987 году



курсы главным образом имели в виду подготовку специалистов по вопросам развития и осуществление проектов "материальной" помощи молодым людям в возрасте от 18 до 25 лет и старше.

895. В 1989 году ГУРЗ осуществляло пять типовых программ в целях координации технической и практической подготовки. Это следующие типовые программы:

- профессиональная подготовка подростков в возрасте от 14 до 18 лет, имеющая целью открыть им доступ к подготовке, обеспечивающей квалификацию, необходимую для занятия рабочих мест, имеющихся на региональном уровне;
- профессиональная подготовка молодежи в возрасте от 18 до 25 лет, имеющая целью предложить профессиональную квалификацию, позволяющую переход к активной жизни и/или сохранение своего рабочего места;
- подготовка инструкторов; должным образом квалифицированные лица, которые подтверждают тот факт, что они как минимум три года трудились в конкретных областях их профессиональных знаний, должны благодаря этой программе получить возможность передавать эти знания, а также соответствующие навыки, с учетом особенностей учеников с точки зрения их базовых школьных знаний;
- конкретные мероприятия новаторского характера, имеющие целью подготовить 50 человек для проведения исследований методики профессиональной подготовки, включающей одновременно с этим совершенствование навыков чтения и письма;
- "материальная поддержка" молодых людей в возрасте от 18 до 25 лет, проходящих подготовку на курсах обучения взрослых с помощью неформальных методов, в целях поощрения местных инициатив.

896. В настоящее время и в рамках ПРОДЕП (подпрограмма образования взрослых) ГУРЗ осуществляет деятельность, имеющую общинный компонент, которая рассчитана на 4 года — 1990—1993 годы. Население, охваченное данной деятельностью, включает категорию лиц старше 14 лет, которые не завершили свое обязательное образование. Так они благоприятствуют подлинному равенству возможностей в сфере просвещения и профессиональной подготовки тех, кто не посещал занятия в обычной системе образования или кто покинул учебное заведение раньше времени. Подготовка будет осуществляться в интересах примерно 41 400 обучающихся.

897. Подготовка принимает различные формы, поскольку утверждается, что она должна соответствовать многообразию участников, отвечать их чаяниям и интересам, а также потребностям и возможностям конкретной социально-экономической обстановки. Общие цели этих мероприятий состоят в том, чтобы предложить молодежи и взрослым подготовку, которая обеспечивает получение обязательного цикла образования и профессиональную подготовку уровня 1 (в соответствии с нормами Сообщества).

898. Ассоциации народного образования — это учебные организации, зависящие от инициативы и организационных способностей самого населения и зачастую занимающиеся новаторской деятельностью. Поэтому Главное управление признает их в качестве достойных партнеров в вопросах образования взрослых и культурного развития; Управление стремится поддерживать их путем выделения стипендий, предоставления дотаций, предоставления в пользование учебных и педагогических материалов, аудиовизуальных средств, подготовки руководителей ассоциаций и инструкторов и т. д.

899. Объединенные региональные программы стремятся к включению образования взрослых в процесс сбалансированного развития местных общин за счет интенсивного и согласованного



использования различных имеющихся средств в сфере просвещения и создания межучрежденческих форм сотрудничества, которые благодаря участию различных служб, компетентных в области местного развития, могли бы в целом удовлетворять общие потребности населения. С другой стороны, такой вид вмешательства позволяет принимать усилия для поиска новых и более обобщенных тем в области образования взрослых, для включения задач борьбы с неграмотностью в усилия по развитию, определения новых направлений подготовки, подготовки и опробования учебных материалов на местном уровне и опробования различных форм организации и территориального управления образования взрослых. Иными словами, прилагаются усилия по активизации процесса местного развития, направленного на улучшение условий жизни. Следует отметить, что ряд программ был разработан по инициативе ГУРЗ и при сотрудничестве и согласовании с другими органами, в то время как некоторые другие включаются в качестве компонента системы образования взрослых в проекты, осуществляемые другими органами, в частности, в объединенные проекты регионального развития (ОПРР).

900. Проект "Образование взрослых и социальные перемены", организованный в рамках одной из сетей, увязан с деятельностью Совета Европы, проводимой в рамках программы под таким же названием. Этот проект включает две группы тем: первая касается лиц, не имеющих работы в течение долгого времени, и другая — касается престарелых лиц. Португальский проект входит в тематику первой группы, и он исследует вопрос о большей эффективности мер, предпринимаемых с тем, чтобы позволить лицам, долгое время не имеющим работы, включиться в постоянно меняющуюся социально—экономическую среду, а также представить другим государствам информацию для более четкого формулирования их инициатив в этих областях. Помимо Португалии, в эту группу входят Германия, Нидерланды, Югославия и Швейцария, а также страны Северной Европы.

901. Сотрудничество в области образования осуществляется в рамках нескольких международных организаций, а также по двусторонним каналам. В том, что касается сотрудничества в рамках международных организаций, то участие Главного управления по распространению знаний в совещаниях и мероприятиях Европейского сообщества было расширено применительно к конкретным программам "Равенство возможностей" и "Борьба с неграмотностью". Должностные лица Европейского сообщества по этим программам уже посетили Португалию, с тем чтобы ознакомиться с португальской подпрограммой образования взрослых. Кроме того, ГУРЗ внесло свой вклад в проект исследований и действий. Следует отметить, что помимо ознакомительных поездок для специалистов в области образования, в которых участвовали сотрудники Главного управления, проведение мероприятий в сфере подготовки облегчается также благодаря осуществлению вспомогательных проектов Европейского социального фонда и финансовой поддержке Сообщества.

902. Участие Главного управления в деятельности Совета Европы осуществлялось также в рамках проекта "Образование взрослых и развитие Сообщества", завершившегося в 1988 году проведением заключительной конференции, на которой была принята рекомендация для государств-членов. Параллельно с этим проектом Главное управление направляло своих представителей на форумы, которые обсуждали вопросы вклада средств массовой информации в развитие Сообщества.

903. Главное управление участвовало также в осуществлении проекта Совета Европы "Образование взрослых и социальные перемены", направленного на осуществление проектов местного развития. В этом контексте в Лиссабоне была проведена первая международная встреча представителей сети проектов, и в ней участвовали представители Испании, Италии и стран Северной Европы. В этих рамках в ноябре 1990 года в Португалии были проведены семинар и учебная поездка, с тем чтобы проанализировать вопросы местного образования/развития и координации общей подготовки с профессиональной подготовкой в рамках образования взрослых.



904. Система стипендий обеспечила также возможности для подготовки сотрудникам Главного управления.

905. В том, что касается отношений с ЮНЕСКО, то следует подчеркнуть участие министерства образования Португалии и Главного управления по распространению знаний в Международной конференции по образованию (октябрь 1988 года) и в ежегодном праздновании Международного дня распространения грамотности, то есть в использовании инструментов кампании, имеющей целью привлечь внимание общественного мнения к проблемам распространения грамотности. В 1990 году ГУРЗ участвовало в 42-й Международной конференции по образованию и во Всемирной конференции "Образование для всех" в рамках подготовки Международного года распространения грамотности.

906. Следует особо выделить в рамках двустороннего сотрудничества большой и полезный вклад Франции в подготовку сотрудников ГУРЗ.

907. Необходимо также обратить внимание на обязательства ГУРЗ по сотрудничеству с африканскими странами, официальным языком которых является португальский и, в частности, с Мозамбиком и Островами Зеленого Мыса, либо через посредство участия португальских представителей во встречах должностных лиц пяти португалоговорящих стран, ответственных за образование взрослых, либо благодаря направлению консультантов и учебного материала, а также приглашению специалистов этих стран в Португалию с целью обмена опытом и ознакомления с состоянием системы образования взрослых в этих странах.

#### Развитие школьной сети

908. Статья 39 основного закона № 46/86 от 14 октября в отношении школьных зданий предусматривает, что:

а) школьные здания должны быть спланированы таким образом, чтобы обеспечить комплексные возможности и достаточную гибкость, чтобы обеспечить, насколько это возможно, их использование для разнообразных мероприятий общины; их планировка должна учитывать возможности их адаптации к различным изменениям вида образования, учебных программ и методики;

б) структура школьных зданий должна учитывать не только школьные мероприятия, но и мероприятия в рамках досуга, а также обязательства школы по проведению внешкольных мероприятий;

с) уплотненность и размеры школьных зданий должны учитывать региональные особенности и потребности и возможность принять сбалансированное число учеников, с тем чтобы гарантировать условия для нормального учебного процесса и формирования поистине школьного коллектива;

д) при планировании зданий и выборе оборудования следует принимать во внимание особые потребности инвалидов;

е) управление зданиями также должно учитывать требование обеспечить успешный учебный процесс и хорошую успеваемость учеников.

909. Кроме того, следует выделить следующие законодательные документы:

- декрет-закон № 460/85 от 4 ноября 1985 года, который определяет меры по устранению недостатков в начальном образовании и улучшению условий для учебного процесса;



- декрет-закон № 108/88 от 31 марта 1988, который определяет, что частные и кооперативные школы, не входящие в систему высшего образования и подчиненные министерству образования, будут включены в школьную сеть с целью ее реорганизации, начиная с 1988—1989 учебного года;
- протоколы, подписанные прежде всего с региональными органами, в целях разработки интегрированных планов регионального развития;
- декрет-закон № 369/89 от 23 октября, касающийся создания Главного управления школьной администрации, который отменил декрет-закон № 151-E/86 (86) от 18 июня, учредивший прежнее Главное управление школьных учреждений;
- декрет-закон № 361/89 от 18 октября, который учредил региональные управления образования (РУО).

910. В этом же году были учреждены Главное управление школьной администрации (ГУША) и четыре региональных управления образования с целью выполнения, соответственно, следующих задач: ГУША выполняет свои задачи на центральном уровне в области кадров, оборудования и организации официальных учебных заведений, не входящих в систему высшего образования; на региональные управления образования (РУО) возложена задача обеспечить на региональном уровне координацию и поддержку школ и учебных заведений, не входящих в систему высшего образования, и управление их людскими, финансовыми и материальными ресурсами.

911. ГУША поручены следующие задачи:

- a) разработка и планирование политики использования людских, материальных и организационных ресурсов государственных учебных заведений, не входящих в систему высшего образования; оказание в необходимых случаях и по просьбе технического содействия университетам и другим высшим учебным заведениям;
- b) определение общих критериев деятельности школьной системы, видов школ и их соответствующего оборудования, а также норм строительства школьных зданий и организации служб;
- c) контроль за осуществлением объединенного плана государственных капиталовложений в том, что касается учебного оборудования и инвентаря;
- d) поддержка в сфере своей компетенции осуществления политических мер региональных управлений образования и учебных заведений, в частности, в секторе управления людскими ресурсами и учебным оборудованием;
- e) обеспечение в тесной координации с Главным управлением начального и среднего образования разработки годового плана подготовки и совершенствования преподавательского персонала воспитательных и учебных заведений, не входящих в систему высшего образования, и преподавательского персонала;
- f) оценка результатов конкурсов, назначений, откомандирований, привлечения в принудительном порядке, переводов и служебного направления преподавательского и преподавательского персонала в соответствии с применимым законодательством;
- g) оказание региональным управлениям образования необходимого им материально-технического содействия в рамках своей компетенции.



912. Региональные управления образования обеспечивают выполнение следующих конкретных задач:

- а) включение различных функциональных областей дошкольного воспитания, начального и среднего образования в рамки общих установок и руководящих принципов, принятых компетентными центральными службами, а также координация и сопутствующие усилия в организации и функционировании воспитательных и учебных учреждений, не входящих в систему высшего образования, и управление соответствующими людскими, материальными и финансовыми ресурсами;
- б) региональным управлениям образования обычно в пределах их географической зоны и по параметрам, определенным критериями центральных служб, надлежит:
  - i) обеспечивать координацию и горизонтальную и вертикальную взаимосвязь уровней и видов образования, не относящихся к высшему, в соответствии с принципами и нормами, определенными на центральном уровне;
  - ii) содействовать осуществлению на региональном уровне национальной политики и целей для различных областей воспитания и образования, не относящихся к высшему;
  - iii) вести учет потребностей сектора просвещения на региональном уровне;
  - iv) разрабатывать планы сектора на региональном уровне и через их посредство участвовать в подготовке планов на национальном уровне;
  - v) обеспечивать управление финансами и управление материальными ресурсами и имуществом;
  - vi) координировать на региональном уровне сбор информации, необходимой для центральных служб и органов министерства с целью, в частности, контроля за национальной политикой в сфере образования и систематической оценки ее результатов;
  - vii) обеспечивать на региональном уровне руководство планами развития сектора и соответствующим бюджетом капиталовложений;
  - viii) обеспечивать на региональном уровне ознакомление учебно-просветительных учреждений и пользователей в целом с инструкциями центральных служб и с технической информацией;
  - ix) сотрудничать с другими службами, организациями и образованиями на региональном уровне в целях проведения совместных мероприятий в области просвещения и профессиональной подготовки.

913. Основными тенденциями среднесрочного планирования в рамках первого цикла начального образования являются следующие:

- включение дополнительного цикла или цикла дошкольного воспитания в программу первого цикла начального образования;
- преобразование отдельных школ в центры, присоединяющие школы с одним учителем к школам, могущим стать центрами руководства (до 10 должностей преподавателей) в зонах, четко ограниченных с территориально-административной точки зрения.



На уровне первого цикла начального образования число учеников в расчете на учебный класс сократилось.

914. В рамках второго и третьего циклов начального образования и среднего образования имеются большие возможности для гибкого использования помещений. Так, в подготовительных школах (С), если это позволяют их возможности приема, помимо образования второго цикла обеспечивается третий цикл начального образования, а в подготовительных и средних школах (С + S), построенных в муниципалитетах, где нет учреждений системы среднего образования, обеспечивается преподавание дополнительных предметов. Эти временные решения будут использоваться в рамках среднесрочного планирования школьной сети, которая будет объектом преобразований до конца этого столетия.

915. Строительство школ второго и третьего циклов начального образования могло бы стать одной из ближайших приоритетных задач, при условии что имеются земли и сооружения и что между министерством образования и муниципалитетами заключены соглашения, причем муниципалитеты несут ответственность за 30 процентов расходов, а также за начало и поддержку работ. Критерии реорганизации школьной программы среднего образования находятся в стадии изучения, при этом учитываются возможности создания профессиональных школ и реорганизации профессионально-технического обучения. В этой связи см. таблицы XV-XX, приложение 6 \*/.

#### Создание адекватной системы социальных служб в школах

916. В том, что касается оказания социальной помощи в школах, то основной закон определяет следующие задачи:

а) в рамках дошкольного и школьного воспитания в школах предоставляются услуги социальной помощи, конкретизированные через посредство позитивных мер, имеющих целью предоставить наиболее обездоленным ученикам социальную помощь, а также помощь в учебе;

б) школьные услуги социальной помощи находят свое выражение в разнообразном комплексе мер, среди которых важно отметить долевое участие в покрытии расходов, связанных с питанием, услугами столовых, проездом, квартирной платой, учебниками и школьным инвентарем, а также предоставление учебных стипендий.

917. Деятельность, проводимая Институтом социального обеспечения школьников (ИСОШ), имеет целью обеспечить бесплатность обязательного школьного обучения (с дошкольного уровня до окончания базового образования — девятого года обучения) и предложить условия, необходимые для продолжения учебы в системе среднего образования. Эти меры касаются также учеников, которые посещают специальные учебные заведения, относящиеся к государственным, частным или кооперативным учреждениям и к системе специального образования.

918. Услуги социальной помощи в школах (за исключением высшего образования) включают в себя разнообразный комплекс мер в таких областях, как:

- питание (предоставление бесплатно стакана молока и дотируемых завтраков);
- жилище для учащихся;
- материальная поддержка (книги, школьный инвентарь и т. д.);
- школьное здравоохранение;



- страхование учащихся;
- транспортные услуги;
- информация социально-просветительного характера.

919. Среди законодательных мер в рамках полномочий ИСОШ следует выделить:

а) декрет-закон № 133/93 от 26 апреля, который отменил декрет-закон № 3/87 от 3 января, одобряя таким образом новые основные нормы и правила министерства образования. Декрет-закон № 133/93 определяет полномочия министерства образования:

- i) содействовать развитию и совершенствованию национальной системы образования;
- ii) укреплять связь просвещения с исследованиями, наукой, техникой и культурой, способствуя обновлению системы образования;
- iii) сохранять и распространять португальский язык;
- iv) содействовать разработке согласованной политики в области спорта.

Эти полномочия являются частью усилий по совершенствованию и повышению уровня национальной системы образования;

б) постановление № 263/85 от 9 мая, утвердившее меры в отношении учеников государственных учебных заведений и учеников частных или кооперативных заведений, которые заключили контракт о параллельной учебе в системе подготовительного или среднего образования;

с) декрет-закон № 35/90 от 25 января устанавливает бесплатность обучения в течение периода обязательного школьного обучения. Такое решение о бесплатности влечет за собой освобождение от всех школьных налогов и сборов;

д) законодательные акты № 36-A/SEAM/90 от 17 мая и № 22/SEAM/90 от 25 мая, которые устанавливают соответствующий размер социальной помощи, а также размер долевого участия учеников.

920. Эволюция различных сфер принятия мер в рамках ИСОШ и муниципалитетов показана в статистических таблицах в конце главы. Социальная помощь в школах осуществляется через посредство промежуточных децентрализованных структур, которые обязаны знать местные особенности, содействовать диалогу между школами одного и того же района, а также диалогу школ с ИСОШ, и координировать и поддерживать мероприятия, проводимые на региональном и местном уровнях.

921. В том, что касается административной и функциональной структуры полномочий в сфере школьной социальной помощи, возложенной на муниципалитеты, то следует упомянуть о существовании при каждом муниципалитете Консультативного совета школьной социальной помощи (КСШСП), состоящего из мэра (или его заместителя), представителя школ и двух преподавателей. В том, что касается школьного транспорта, то, кроме того, при каждом муниципалитете или исполнительном органе ассоциации или федерации муниципалитетов имеется Консультативный совет по вопросам школьного транспорта (КСШТ), возглавляемый мэром или председателем вышеупомянутого исполнительного органа (или его заместителем), членами которого являются преподаватель каждого из заведений дошкольного воспитания.



который пользуется услугами школьного транспорта, советник-педагог или координатор телешколы, представитель школ и представитель каждого из концессионных предприятий общественных учреждений, обслуживающих муниципалитет.

922. Каждый университет располагает своей собственной университетской социальной службой, административная и функциональная структура которых определяется регламентарными постановлениями, на основании которых они были созданы. Как правило, эти службы являются юридическими лицами, регулируемые публичным правом, пользующимися административно-финансовой автономией и располагающими следующими органами: председатель (которым, как правило, является ректор соответствующего университета), генеральный совет и административный совет. При выполнении своих функций председателю помогает заместитель председателя, которому он может передать некоторые из своих полномочий. Помимо этих органов, университетские социальные службы располагают оперативными и вспомогательными службами. Первые осуществляют свои функции главным образом в следующих областях: обеспечение жильем, питание, стипендии и пособия, библиотеки и школьный инвентарь.

923. И, наконец, следует напомнить о существовании Совета по социальной деятельности в системе высшего образования (ССДВО), образованного председателями и заместителями председателей социальных служб системы высшего образования, председателем ИСОШ и представителем Генерального управления высших учебных заведений. Совету главным образом поручается:

- предлагать министерству образования направления социальной деятельности в системе высшего образования;
- определять и предлагать высшим инстанциям нормы и критерии, регулирующие деятельность социальных служб по вопросам финансовой помощи и оказание услуг;
- предлагать список учреждений, в которых должна действовать каждая из социальных служб;
- предлагать создание и ликвидацию социальных служб;
- утверждать годовые и многолетние планы деятельности и ежегодные отчеты о работе, проделанной социальными службами.

924. Статья 15 декрета-закона № 271/89 от 19 августа определяет, что частные учреждения системы высшего образования получают, начиная с 1990-1991 учебного года субсидию на стипендии, назначаемые после конкурса на национальном уровне студентам частных заведений системы высшего образования в соответствии с заранее установленными показателями, такими, как оценки студентов и финансовая ситуация их семьи. Разница между платой за учебу в государственном заведении и платой в частном учреждении определяет базовую сумму предоставляемых стипендий.

925. Национальный институт научных исследований (НИНИ), созданный на основании декрета-закона № 538/76 от 9 июля, также предоставляет учебные стипендии, имеющие целью способствовать развитию научных исследований и подготовке высококвалифицированного персонала. Имеются различные виды стипендий, предоставляемых в рамках этого института:

- стипендии для преподавателей на время стажировки, позволяющие им проходить стажировку или проводить исследовательские работы за границей; они предназначены прежде всего для преподавателей системы высшего образования, имеющих право на прохождение стажировки в период, охватываемый этой стажировкой;



- стипендии в период после защиты докторской диссертации, предназначенные для проведения исследовательской стажировки за границей; они предназначены для тех обладателей степени доктора из заведений системы высшего образования или из исследовательских учреждений, кто получил эту степень по меньшей мере за два года до предоставления стипендии;
- стипендии для получения степени доктора, назначаемые лицам, имеющим степень лиценциата или доцента и предназначенные для подготовки португальских преподавателей в системе высшего образования и исследователей в рамках университетов или исследовательских институтов страны и в исключительных случаях — за границей;
- стипендии для преподавателей, имеющих степень лиценциата, с целью подготовки преподавателей португальских заведений в системе высшего образования и исследователей в рамках университетов страны;
- стипендии для специализации лиц, имеющих диплом высшего учебного заведения, которые желают работать или приобрести навыки в исследовательских центрах НИНИ;
- стипендии для ознакомления с исследовательской работой, назначаемые студентам высших учебных заведений для содействия исследовательской деятельности НИНИ;
- исследовательские стипендии для молодых людей, предоставляемые молодым людям в возрасте до 30 лет, как обладателям степени лиценциата, или студентам за два года до получения этой степени, так и студентам последнего года учебного цикла, ведущего к получению степени бакалавра;
- краткосрочные стипендии для преподавателей высших учебных заведений и для исследователей для целей участия в научных встречах, прохождения курсов и стажировки или научных поездок по стране или за границей и на основе взаимности иностранным преподавателям или исследователям, которые приезжают в Португалию в подобных обстоятельствах.

926. Институт португальского языка и культуры (ИПЯК), который был создан статьей 13 декрет-закона № 3/87 от 3 января, имеет своей миссией поощрять и поддерживать распространение в мире португальского языка и культуры. Деятельность этого института является весьма разнообразной в области преподавания, научных исследований и обменов, и, в частности, ему поручено выполнение следующих задач:

- формирование и сохранение круга читателей португальской литературы и любителей португальской культуры за границей;
- предоставление дотаций португальским университетам в целях организации курсов португальского языка для иностранцев;
- поддержка институтов и центров португальской культуры за рубежом;
- предоставление стипендий для исследований в области португальского языка и культуры национальным и иностранным исследователям;
- поддержка национальных и иностранных культурных мероприятий в области гуманитарных наук, имеющих непосредственное отношение к целям ИПЯК;



- организация специальных курсов подготовки преподавателей португальского языка в иностранных университетах;
- организация курсов португальского языка и культуры для преподавателей португальского языка, выходцев из африканских стран, в которых официальным языком является португальский;
- поддержка иностранных студентов, желающих пройти в Португалии языковую стажировку одновременно с технической стажировкой на предприятиях;
- сбор информации и документации, касающихся португальского языка и культуры;
- издание и распространение своих собственных публикаций и публикаций других издателей.

927. Чтобы облегчить прямые контакты с португальским языком и культурой, ИПЯК предлагает иностранным гражданам исследовательские стипендии для посещения курсов в португальских университетах. Ниже мы приводим различные формы стипендий, предоставляемых для этих целей ИПЯК:

- стипендии для ежегодных курсов интенсивного изучения португальского языка и культуры на филологических факультетах Лиссабона и Коимбры;
- стипендии на летние курсы, проводимые на филологических факультетах университетов Лиссабона и Коимбры;
- специальные стипендии для посещения в Португалии курсов, предназначенных для иностранных преподавателей португальского языка и культуры, работающих в иностранных университетах или других учебных заведениях;
- стипендии, предоставляемые гражданам страны и иностранцам, заинтересованным исследовательскими проектами в прикладной области португальского языка и культуры.

928. С тем чтобы удовлетворить нынешние потребности и противостоять проблемам в области культуры в ближайшем будущем, ИПЯК разработал трехгодичную программу, включающую следующие приоритетные задачи:

- поддержку усилий португалоговорящих африканских стран в подготовке преподавателей языка и культуры, разработке учебников и школьного инвентаря и активизации культурных обменов;
- восстановление диалога с народами и культурой Востока, с которыми мы исторически связаны уже несколько столетий.

929. В последние годы ИПЯК прилагал усилия по распространению в мире португальского языка и культуры. Учитывая нынешнюю важность информатики, этот институт попытался заложить основы для использования этого средства в целях распространения нашего языка и нашей культуры и, в частности, преподавания португальской литературы.

930. Был также организован аудиовизуальный сектор, включающий не только продукцию ИПЯК (видеосерия "Португальские писатели", такие, как Мигель Торга, Фернанду Намора, Фернанду Песоа, Лидия Жорже и Фернанду Дакошта), но также пущенные в продажу видеосюжеты и кассеты, организованные по темам с кадрами, предоставленными



Португальскими радио и телевидением. Эти материалы, распространяемые пятью центрами (Лиссабон, Париж, Будапешт, Макао и Бразилия), преследуют педагогические цели и направлены на активизацию преподавания португальского языка и культуры. ИПЯК готовит также видеофильм о выставке "Португальские открытия", которая состоялась в декабре 1989 года в "Йеронимос".

931. В том, что касается участия в международной культурной жизни, ИПЯК поддерживает проведение коллоквиумов, семинаров, культурных встреч и выставок; он также участвовал в книжных ярмарках "Эксполингва" (Лиссабон) и "Эксполанг" (Париж) и оказал поддержку культурным мероприятиям, проводимым читателями в иностранных университетах.

932. В соответствии с декретом-законом № 135/92 от 15 июля ИПЯК был заменен Институтом Камознс, который стал его наследником в этой области. Поощрение и распространение преподавания португальского языка и культуры являются основными функциями Института Камознс. Как следствие деятельности, проводимой ранее бывшим ИПЯК, Институт Камознс выполняет следующие задачи:

- поощрение и поддержка начального и среднего образования, предоставляемого на португальском языке за границей;
- поддержка распространения и освоения португальского языка и культуры, главным образом через посредство предоставления стипендий;
- поддержка мероприятий, которые способствуют распространению португальского языка и культуры;
- поддержка мероприятий культурного характера, проводимых в рамках португальских общин за рубежом;
- проведение мероприятий, признанных полезными для стимулирования интереса молодежи к португальскому языку и культуре;
- содействие распространению португальского языка в качестве языка международного общения;
- разработка и издание текстов для распространения португальской культуры и языка за границей;
- регулярная оценка эффективности мероприятий, проводимых при его поддержке;
- участие в мероприятиях международных и иностранных организаций, преследующих схожие цели.

933. Главное управление высших учебных заведений предоставляет краткосрочные (три месяца) или долгосрочные (учебный год) стипендии в целях подготовки преподавателей (экзамен на звание преподавателя плюс два года) или докторов в области педагогических наук. В том, что касается нового административного порядка, то именно забота о кадрах лежит в основе решения проводить более быструю подготовку преподавателей в рамках системы высшего образования (университетского или политехнического) (см. таблица XXI, приложение 6 \* /).

#### Улучшение материальных условий преподавателей

934. Статья 36 закона об основах системы образования — (Общие принципы карьеры преподавательского и другого персонала) — устанавливает, что:



- воспитатели, преподаватели и другие специалисты в области просвещения имеют право на вознаграждение и карьеру, совместимые с их квалификацией и профессиональными, социальными и культурными обязанностями;
- продвижение по службе должно соответствовать оценке любой деятельности, осуществляемой, индивидуально или в группе, в учебном заведении с точки зрения воспитания, образования или оказания других услуг обществу, а также с учетом профессиональной, педагогической и научной квалификации;
- за воспитателями, преподавателями и другим преподавательским персоналом признается право обжаловать решения, касающиеся оценки, упоминаемые в предыдущем пункте.

935. В рамках нормативных положений можно выделить следующие законодательные меры:

- декрет-закон № 408/89 от 18 ноября, который корректирует зарплату преподавателей системы высшего образования, вводя новую систему вознаграждения;
- декрет-закон № 139-А/90 от 27 апреля 1990, который утверждает положение о карьере детских воспитателей и преподавателей системы начального и среднего образования. Речь идет о важном прогрессе в том, что касается определения прав и обязанностей этих преподавателей. Благодаря этому положению можно улучшить материальное положение преподавателей, а также улучшить их социальное и профессиональное положение;
- положение об университетской и политехнической карьере были одобрены декретом-законом № 448/79 от 13 ноября, который был изменен несколькими правовыми документами. Они имели целью предоставить преподавателям льготы в том, что касается продвижения по службе и средств для проведения исследований.

936. В соответствии с положениями основного закона подготовка воспитателей и преподавателей ведется на основе следующих принципов:

- a) первоначальная подготовка высокого уровня для воспитателей и преподавателей всех уровней воспитания и преподавания, информация, научные и педагогические базовые методы и методика, а также адекватная личная и общественная подготовка к выполнению функций;
- b) дополнительная подготовка, которая должна дополнять и упорядочивать первоначальную подготовку в перспективе постоянного обучения;
- c) гибкая подготовка, которая помогает обеспечить переквалификацию и перемещение воспитателей и преподавателей различных уровней обучения и образования, в частности, обеспечить необходимую дополнительную профессиональную подготовку;
- d) интегрированная подготовка как с точки зрения научно-методической подготовки, так и с точки зрения согласования теории и практики;
- e) подготовка, основанная на методической практике, аналогичной той, которая используется в педагогике;
- f) подготовка, стимулирующая критическую и активную позицию в отношении социальной реальной жизни;



g) подготовка, которая благоприятствует нововведениям и исследованиям и поощряет их, в частности, в области воспитания;

h) самоподготовка, вырабатывающая привычку к постоянному поиску новой информации и к самообучению.

937. Подготовка детских воспитателей и преподавателей начальной школы (первый цикл базового образования) обеспечивается высшими педагогическими заведениями и системой высшего политехнического образования, а также комплексными педагогическими центрами новых университетов, объединенных в единую сеть на уровне материковых округов и автономных регионов Азорских островов и Мадейры. Рассчитанные на три года курсы включают педагогическую стажировку, и закончившие их получают степень бакалавра.

938. Подготовка преподавателей первого и второго циклов базового образования осуществляется также в вышеупомянутых заведениях. Курсы, организованные по различным областям образования, длятся четыре года, включая педагогическую практику; по завершении третьего года обучения выдается диплом о профессиональной квалификации для преподавания в заведениях второго цикла базового образования. Учителя начальных классов (первый и второй цикл) могут получить свои дипломы, в которых указано, что они посещали в течение двух лет дополнительные курсы.

939. Подготовка преподавателей для средней школы и третьего цикла базового образования по предметам или группе предметов осуществляется в университетах, и в настоящее время имеется три вида начальной подготовки, включая рассчитанную на один год оплачиваемую педагогическую стажировку:

- интегрированная начальная подготовка продолжительностью пять лет, по завершении которой присуждается степень лиценциата в области преподавания главным образом по тому предмету или группе предметов, которые выбрал преподаватель;
- последовательная начальная подготовка продолжительностью пять лет, по завершении которой присуждается степень лиценциата в области преподавания или приобретается специализация в некоторых научных областях в качестве возможного выбора, после завершения основного курса в вышеупомянутой области;
- двухлетняя педагогическая подготовка, осуществляемая после четырехлетней научной подготовки на уровне лиценциата.

940. Подготовка преподавателей для специальных учебных заведений осуществляется на уровне политехнического высшего образования. Доступ к этим курсам открыт для учителей начальных классов и детских воспитателей, которые уже занимались преподаванием.

941. Продление срока обязательного образования и диверсификация различных форм обучения, которые предполагается ввести, требуют особого внимания с точки зрения подготовки преподавателей и создания служб ориентации и воспитательной психологии. Подпрограмма "Непрерывная подготовка преподавателей системы начального и среднего образования" имеет целью позволить преподавателям использовать периоды самопознания и совершенствования для создания и сохранения практического уровня мотивации педагогической компетенции и научных навыков, необходимых для работы преподавателя и для проведения реформы системы образования.

942. Эта подготовка должна быть распространена на детских воспитателей и преподавателей начального и среднего образования как государственного, так частного и кооперативного



секторов, благодаря осуществлению программ непрерывной подготовки с целью обновления научных и педагогических знаний и профессиональной переквалификации, когда это оказывается необходимым. Такая мера подразумевает наличие пяти переменных, которые обуславливают ее успех:

- а) укрепление и динамизм сети высших учебных заведений, выполняющих задачу по подготовке преподавателей (комплексные педагогические центры, педагогические факультеты университетов, высшие педагогические школы и институты подготовки преподавателей физического воспитания); эти учреждения станут центром исследований, нововведений и научных и педагогических изысканий;
- б) диалог и согласованные действия различных учреждений, занятых непрерывной подготовкой преподавателей, в целях своевременного удовлетворения выявленных потребностей в сфере подготовки с точки зрения качества и количества для решения таких важных проблем, как изолированность и удаленность некоторых школ;
- с) эффективная и скоординированная поддержка Открытого университета;
- д) систематическая деятельность координационного органа в национальном плане;
- е) создание многоцелевых центров помощи, помогающих преподавателям использовать различные средства поддержки для совершенствования своей подготовки в более широкой перспективе непрерывной подготовки через посредство создания возможностей для встреч, самоподготовки, самопознания и обсуждения.

943. Создание этих многоцелевых центров помощи будет основной целью первой фазы периода осуществления подпрограммы "Непрерывная подготовка преподавателей системы начального и среднего образования". Эти центры должны стать "местом" подготовки, формы которой весьма разнообразны: от дошкольного воспитания до среднего образования, и которые дополняют конкретные аспекты подготовки преподавателей, в частности, в области специального образования, образования взрослых и школьной и профессиональной ориентации. Создание многоцелевых центров помощи, кроме того, имеет целью активизировать диалог между школами и учреждениями подготовки преподавателей и использование их собственных центров помощи; предусматривается, что они предложат людские и материальные ресурсы, которые абсолютно необходимы для проведения мероприятий в сфере просвещения. И, наконец, предусматривается, что эти центры позволят более активно добиваться максимальной эффективности при освоении имеющихся в стране ресурсов.

944. После передачи части функций министерства регионам начальная подготовка персонала для образования взрослых в настоящий момент поручена региональным управлениям образования. Эта подготовка основана на программах, определенных Главным управлением по распространению знаний (ГУРЗ). Этот орган также иногда участвует в деятельности по подготовке специалистов.

945. В том, что касается непрерывной подготовки преподавателей, занимающихся подготовкой кадров, то по просьбе региональных управлений эта задача также поручена ГУРЗ.

946. Степень доктора является необходимым условием для такой категории преподавателей, как профессор, возглавляющий кафедру, "ассоциированный" профессор и "внештатный" профессор. Для начала университетской карьеры преподавателю необходимо входить в категорию "ассистент-стажер". Он должен получить звание ассистента после успешной сдачи экзамена по полученной педагогической и научной подготовке, если тем временем он не стал обладателем степени магистра. Для того чтобы стать "внештатным" профессором, ассистент должен получить степень доктора в максимальный период до восьми лет.



947. Степень магистра или эквивалентная ей степень — это минимальный необходимый уровень для доступа в категорию профессор "координатор" и профессор "заместитель", но попасть в эти категории можно также благодаря участию в публичном конкурсе и представлению достойного послужного списка технических или профессиональных заслуг. Доступ к карьере в этой категории возможен для лиц, входящих в категорию "ассистент — 1 с трехлетним стажем", который становится по завершении трех лет "ассистентом — 2 с трехлетним стажем". "Ассистент — 2 с трехлетним стажем" должен обладать необходимой квалификацией, чтобы стать "заместителем" профессора после трех лет или позднее при определенных условиях, при этом он может быть освобожден от преподавательской работы на период, не превышающий 2 года.

#### Право выбора учебного заведения

948. Обстановка полной свободы выбора государственного или частного учебного заведения сохраняется в таком же состоянии, как она была описана в предыдущем докладе. В пункте 3 статьи 2 основного закона предусматривается, что "в том, что касается доступа к образованию и к педагогической практике, португальцам гарантируется соблюдение принципа свободы познавать и преподавать с учетом возможного выбора и, в частности, следующих принципов:

- а) государство не может присвоить себе право программировать образование и культуру в соответствии с тем или иным психологическим, идеологическим или религиозным критерием;
- б) государственное образование не является конфессиональным;
- с) право на создание частных и кооперативных школ гарантируется.

#### Свобода создания и руководства учебными заведениями

949. Пункт 2 статьи 75 Конституции и статья 54 закона об основах системы образования гарантируют право на создание частных и кооперативных школ. В главе, касающейся сектора частного и кооперативного образования, признается его важность как конкретное выражение свободы познавать и преподавать и права семьи на выбор желаемого вида обучения для своих детей. Частное и кооперативное образование регулируется законодательными документами и своим собственным статутом, который подчиняется принципам, изложенным в основном законе.

950. Что касается включения частных и кооперативных школ в школьную систему, то рамочный закон предусматривает (статья 55) следующее:

- а) частные и кооперативные учебные заведения, созданные в рамках общих принципов, целей, структур и задач системы образования, рассматриваются в качестве неотъемлемой части школьной системы;
- б) в том, что касается расширения и совершенствования этой системы, государство должно учитывать инициативы частных и кооперативных заведений в связи с национализацией средств, освоением ресурсов и гарантией качества.

951. В статье 56 о финансировании заведений и курсов определяется, что:

- а) частные и кооперативные учебные заведения в осуществлении своей свободы преподавать и познавать могут следовать программам, финансируемым государством или принимать свои собственные учебные планы и программы при соблюдении положения пункта 1 предыдущей статьи;



b) если частное или кооперативное учебное заведение принимают свои собственные планы и программы, их официальное признание происходит в каждом отдельном случае при условии позитивной оценки анализа соответствующих программ и педагогических условий образования и с учетом норм, устанавливаемых декретом-законом;

c) разрешение на создание и функционирование частных и кооперативных заведений и курсов, а также утверждение учебных планов и официальное признание соответствующих дипломов происходит в соответствии с решением, принимаемым по каждому отдельному случаю, а также в соответствии с положениями декрета-закона. Преподаватели частных и кооперативных учебных заведений, включенных в школьную сеть, обязаны обладать квалификацией, аналогичной квалификации, которая требуется для преподавателей системы государственного образования;

d) декрет-закон № 271/89 от 19 августа, который утвердил статут частного и кооперативного высшего образования, позволяет конкретизировать применительно к высшему и кооперативному образованию принципы, изложенные в Конституции, основном законе о системе образования, основном законе о частном и кооперативном образовании, а также в законе о свободе образования. Этот декрет-закон устанавливает, что частное и кооперативное высшее образование — это одна из форм осуществления основополагающего права на свободу образования.

952. Государство вмешивается с единственной целью обеспечения гарантии качества этой формы образования и создания условий, которые способствовали бы доступу к образованию и культуре и обеспечивали бы равенство при осуществлении свободного выбора.

#### Статья 14

953. В момент, когда она стала участницей Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Португалия уже обеспечила обязательный характер и бесплатность начального образования для всех.

954. В пункте 3 а) статьи 74 Конституции Португальской Республики устанавливается, что государство обязано "обеспечить бесплатное обязательное всеобщее образование". Соответственно, закон № 46/86 от 14 октября устанавливает всеобщность, бесплатность и обязательность начального образования.

#### Статья 15

955. Свобода в области научных исследований и творческой деятельности закреплена в Конституции Республики, и в соответствии с ней государство поощряет и поддерживает творчество и научные исследования, а также технические нововведения.

956. В этой связи глава 15 закона об основах системы образования предусматривает следующее:

a) государство должно обеспечивать материальные и культурные условия, необходимые для творчества и научных исследований;

b) в высших учебных заведениях будут созданы условия, необходимые для поощрения научных исследований и для продолжения исследовательской деятельности и разработок;

c) в высшем образовании научные исследования должны учитывать основные задачи заведения, в котором они проводятся, без ущерба для перспективы прогресса, познания и



решения проблем, возникающих в связи с социальным, экономическим и культурным развитием страны;

d) должны быть обеспечены условия для публикации научных работ и облегчено распространение новых знаний, научной мысли, технического прогресса и культурного творчества;

e) государству надлежит поощрять сотрудничество между государственными, частными и кооперативными образованиями в целях стимулирования развития науки, техники и культуры с учетом, в частности, коллективных интересов.

957. В этих рамках следует подчеркнуть следующие меры:

- правила предоставления субсидий на проведение научных форумов в Португалии;
- создание рабочей группы, осуществляющей функции стратегического бюро научных исследований в высшем образовании; здесь преследуется цель разработки проекта нового основного закона о Национальном институте научных исследований;
- создание рабочей группы, которая должна составить перечень возможностей сотрудничества Национального института научных исследований с португалоговорящими африканскими странами (ПАС);
- учреждение рабочей группы по изучению структуры научных клубов; эти клубы должны стремиться к расширению обмена идеями, мнениями и опытом между преподавателями/исследователями системы высшего образования и преподавателями других уровней образования и студентами, а также использование других форм научных обменов между различными уровнями образования.

958. Национальный институт научных исследований (НИНИ) имеет задачей способствовать развитию научных исследований, особенно в секторе высшего образования, с целью сотрудничества в разработке и осуществлении планов подготовки квалифицированного персонала, необходимого для развития страны, в частности, в рамках системы высшего образования. Все научные центры, кроме Лиссабонской астрономической обсерватории, находятся в ведении Национального института научных исследований. Проект основного закона, разработанный с целью изменения структуры этого учреждения, ожидает своего одобрения министерством.

959. Тем временем в число основных видов деятельности Института входит следующее:

a) финансирование и координация его собственных центров исследований и/или совместных исследований с учебными подразделениями университетов; основой финансирования являются заключения, сформулированные научными советами НИНИ относительно исследований и предлагаемых планов. В настоящее время НИНИ имеет 125 исследовательских центров и две вспомогательные службы; в рамках НИНИ исследовательской деятельностью занимается 3 599 человек, 1 274 из которых имеют степень доктора;

b) финансирование исследовательских проектов, осуществляемых в центрах под его опекой и без таковой; исследовательские контракты были составлены в целях организации процесса двойного финансирования высшего образования, а также для того, чтобы научно-исследовательские проекты, представленные университетскими преподавателями, не включенными в центры, могли воспользоваться поддержкой НИНИ;



с) предоставление различных видов стипендий преподавателям и исследователям как внутри страны, так и за ее пределами (см. выше статья 13);

д) поощрение сотрудничества с португальскими и иностранными университетами и научно-исследовательскими институтами; помимо научного обмена в соответствии с соглашениями и договорами, заключенными с различными странами и научными учреждениями, НИНИ является членом Европейского фонда науки (ЕФН), и он участвует в различных европейских объединениях, в дополнительных научных мероприятиях и международных семинарах. Кроме того, в целях развития исследований НИНИ, помимо выделения дотаций, оказывает свою поддержку проведению национальных научных встреч или встреч, организуемых в Португалии международными организациями;

е) выделение дотаций для публикаций работ научного или технического характера; на НИНИ возложена задача содействовать и дотировать издания текстов и публикаций научного и технического характера. Эта поддержка может приобретать две формы: долевое дотирование, размер которого устанавливается в каждом конкретном случае; а также дотирование издания самим институтом;

ф) предоставление документации и информации научно-технического характера и развитие сотрудничества с использованием международных баз данных; с помощью своей службы специализированной информации — Центра научно-технической документации — НИНИ оказывает всем национальным и иностранным пользователям следующие услуги: справочные услуги; услуги по ретроспективному поиску; услуги по каталогизации и документации; услуги по выборочному распространению информации.

960. Вспомогательными специализированными органами НИНИ являются научные советы, которые имеют своей задачей давать свои заключения о научной ценности научно-исследовательских работ, инициатив или мероприятий, которые следует продолжать институту в соответствующей области.

961. Как уже было упомянуто, этот Институт перешел под опеку министерства планирования и управления территорий в соответствии с декретом-законом от 8 августа 1989 года.

962. НИНИ имеет шесть научных советов в следующих областях: точные науки, естественные науки, инженерные науки, медицинские науки, гуманитарные науки и общественные науки.

963. В последние годы существенно выросли общие расходы НИНИ на исследования. В процентном выражении наиболее чувствительное увеличение в период с 1984 по 1986 год произошло в расходах по следующим статьям: учебные стипендии (плюс 265,6%), договоры об исследованиях (плюс 248,4%), подопечные учреждения (плюс 160%) и научные обмены (плюс 144,9%).

964. Декрет-закон № 188/92 от 27 августа ликвидировал НИНИ и передал временно его основные функции Национальному совету по научно-техническим исследованиям (НСНТИ). В этом правовом документе перечислены следующие функции:

а) поддержка исследовательских центров и схожих служб, зависящих от НИНИ, которые были переданы университетам, через посредство официальной контрактной многолетней программы;

б) помощь в разработке и издании текстов научно-технического характера, с тем чтобы обеспечить непрерывность издательской деятельности НИНИ, главным образом, в сфере гуманитарных и общественных наук;



с) поддержка научных исследований через посредство служб документации и научно-технической информации в контакте с национальными и зарубежными документационными и информационными центрами и сетями, прежде всего для обеспечения возможности оперативно пользоваться каталогом имеющихся в португальских библиотеках периодических изданий;

д) участие в ведении переговоров и в осуществлении пактов, договоров, конвенций и соглашений как двусторонних, так и многосторонних, а также в международных форумах по проблемам исследований и научно-технической информации для обеспечения выполнения обязательств, взятых на себя НИНИ;

е) содействие проведению научных конгрессов, конференций и других форумов и выделение дотаций на участие в этих мероприятиях исследователей и преподавателей.

965. В свою очередь, Институту научных и тропических исследований (ИНТИ) в соответствии с положениями декрета-закона № 3/87 от 3 января поручено содействовать научно-техническим исследованиям, проводимым в тропических регионах, и заключать соглашения о научно-техническом сотрудничестве с тропическими странами в духе общей политики сотрудничества и исследований. ИНТИ является юридическим лицом и пользуется административной и финансовой автономией. Он располагает 23 исследовательскими центрами (объединенными в шести исследовательских областях), где в настоящее время осуществляются 260 проектов исследований и разработок в сотрудничестве с 43 странами тропической зоны, включая все африканские страны, официальным языком которых является португальский. Помимо этих проектов, ИНТИ осуществляет различные мероприятия по подготовке своего научно-технического персонала.

966. В соответствии со статьей 13 декрета-закона № 3/87 от 3 января Институт португальского языка и культуры выполняет задачу содействия развитию образования и распространению португальского языка и культуры, в частности, в университетах и подобных институтах в стране и за рубежом, а также обеспечения организации и поддержки круга читателей португальской литературы за рубежом. В соответствии с положениями вышеуказанного декрета-закона Институт португальского языка и культуры имеет статус юридического лица и пользуется административной и финансовой автономией.

967. Главному управлению высшего образования поручено выделять стипендии для подготовки магистров и докторов наук в сфере педагогики.



### Примечания

\* / Имеется в архивах Секретариата.

1/ С этой целью к настоящему времени с ассоциациями и иными коллективными объединениями были заключены соглашения о техническом и финансовом сотрудничестве, предусматривающие профессиональную подготовку и профессиональное обучение молодых инвалидов, а также их включение в конкурентоспособный или защищенный рынок труда. Институт по вопросам занятости и профессиональной подготовки содействует деятельности специального центра профессиональной реадaptации (Алкойтау — Кашкати), который в 1986 году подготовил к трудовой деятельности 70 инвалидов и в настоящее время активизирует деятельность курсов для инвалидов в других центрах профессиональной подготовки.

2/ В декрете-законе № 206/79 от 4 июля предусматриваются программы, которые побуждают безработных трудящихся к трудоустройству в других районах, помимо места их жительства, за исключением Лиссабона и Порту.

3/ Мы рассматриваем 1983 год потому, что в этом году началась новая серия обзора занятости.

4/ Смoклад о статье 13, выше.

5/ Прежний режим регулировался декретом-законом № 49408 от 24 ноября 1969.

6/ Декрет-закон № 637/74 был изменен декретами-законами № 23-A/79 от 14 февраля и № 123/80 от 17 мая.

7/ Относительно борьбы с бедностью мы можем сослаться на метод расчета национальной минимальной зарплаты: законодательство о минимальной зарплате существует с 1974 года и речь идет о том, чтобы обеспечить трудящимся уровень жизни, позволяющий им трудиться и, если возможно, добиваться лучших условий труда. Помимо экономических расчетов, учитывающих стоимость жизни, национальная минимальная зарплата рассчитывается с учетом потребностей трудящихся в питании. Эти потребности включаются в минимальный расчет семейного бюджета трудящегося, получающего лишь установленную в стране минимальную зарплату. Следует отметить, что метод исчисления семейного бюджета после определения национальной минимальной зарплаты также является показателем, который следует принять во внимание в борьбе с бедностью. В том, что касается правового режима, смотрите декрет-закон № 69-A/87 от 9 февраля и комментарий к нему в связи со статьей 7 Пакта.

---